

## Expo 2001 Une femme choisie pour tenir la barre

*Habile, le comité stratégique! En choisissant une femme pour piloter le navire, il répond d'élégante façon à ceux qui regrettaient de voir la présence féminine réduite à la portion congrue au sein des instances dirigeantes d'Expo 2001. Mais il faut éviter de tomber dans le piège: Jacqueline Fendt a été choisie d'abord pour ses compétences et ses réussites, non en vertu de critères inspirés par les principes du politiquement correct.*

### Opinion Le visage de l'Expo 2001

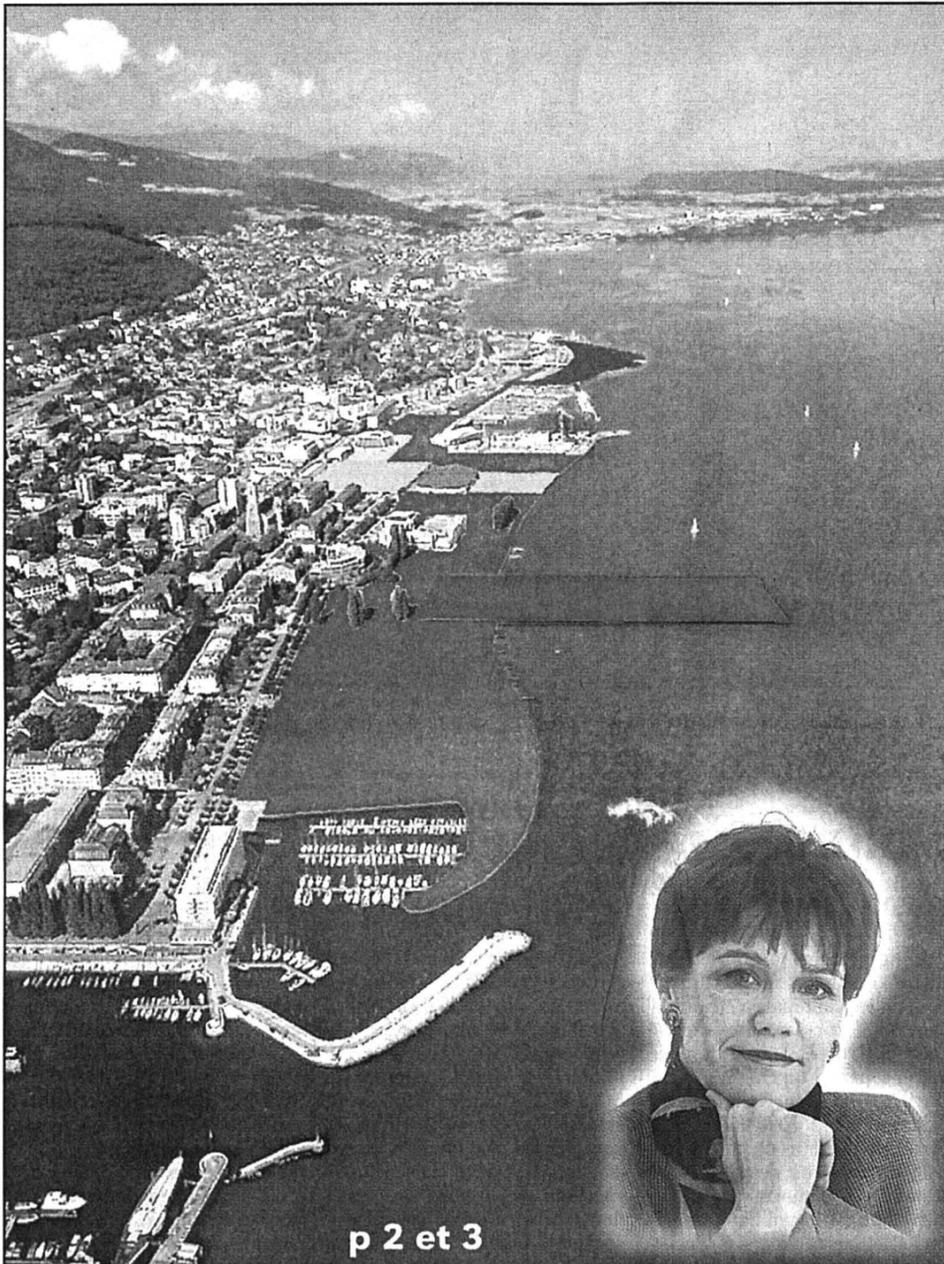
Même si elle s'en défend, en mettant à juste titre l'accent sur l'aspect collectif de son travail, Jacqueline Fendt sera bel et bien Madame Expo 2001 aux yeux de tous les Suisses. Qu'on le veuille ou non, tout le monde attendait de mettre un visage sur un projet reconnu comme audacieux, mais ressenti souvent comme trop abstrait. Voilà en tout cas qui devrait libérer le président du comité stratégique - Francis Matthey - d'une pression certaine, lui qui était devenu par la force des choses l'incarnation de l'Expo, bien qu'il ait si souvent répété qu'il n'entendait pas endosser ce rôle.

Habile aussi, le choix d'une directrice non issue du sérail politique, et par là même affranchie de bon nombre de révérences obligées ou de prudences excessives.

Habile encore le choix d'une Bâloise trilingue pour faire passer le message. C'est là le signe concret de la volonté de ses promoteurs de faire de l'Expo le grand forum attendu par tous les Suisses. Car, sans oublier le Tessin, c'est avant tout vers la partie alémanique de la Suisse qu'il faut maintenant lancer des ponts. C'est là qu'il faudra expliquer, convaincre, susciter l'enthousiasme.

La sensibilité bâloise, à la fois latine et germanique, toute imprégnée de ses relations de proche voisinage avec la France et l'Allemagne, est par beaucoup de ses facettes semblable à celle de la région des trois lacs et de l'Arc jurassien, lieu de rencontre entre cantons, pays et régions linguistiques. Un bel atout pour relever un pari difficile: resserrer, à l'aube d'un millénaire nouveau, les liens entre les Confédérés, tout en s'ouvrant largement sur l'Europe et le monde.

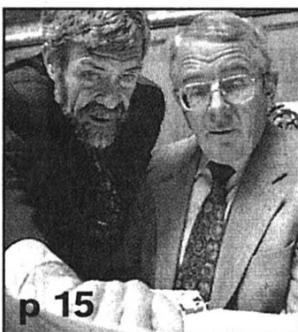
Jacques Girard



p 2 et 3

L'Expo 2001 est véritablement entrée en phase de réalisation. Le comité stratégique a nommé Jacqueline Fendt (en médaillon) comme présidente de la direction opérationnelle. Par ailleurs, le Département neuchâtelois de la gestion du territoire va mettre après-demain à l'enquête publique le plan d'affectation cantonale pour l'Artepilage de Neuchâtel. On voit ici en rouge le Forum, en orange le secteur Accueil et activités, en jaune la zone des événements et en vert l'une des zones d'hébergement. Ce plan englobe les parkings de Colombier et Marin.

photos Urbaplan-Bettinelli



### Armes Loi approuvée au National

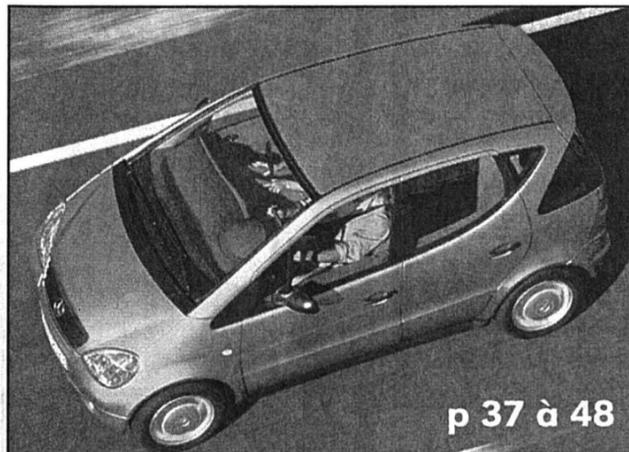
Pour porter une arme, il faudra dorénavant prouver un besoin.

photo Keystone

## Salon de l'auto Jour J-1

Le 67e Salon de l'auto de Genève ouvre ses portes demain. Cette année, l'accent est mis sur des voitures raisonnables, pratiques, sûres et économiques. A l'image de la vedette de Mercedes, la petite Classe A présentée en première mondiale (photo). Notre supplément vous dit tout sur les «belles de Genève».

photo sp



p 37 à 48

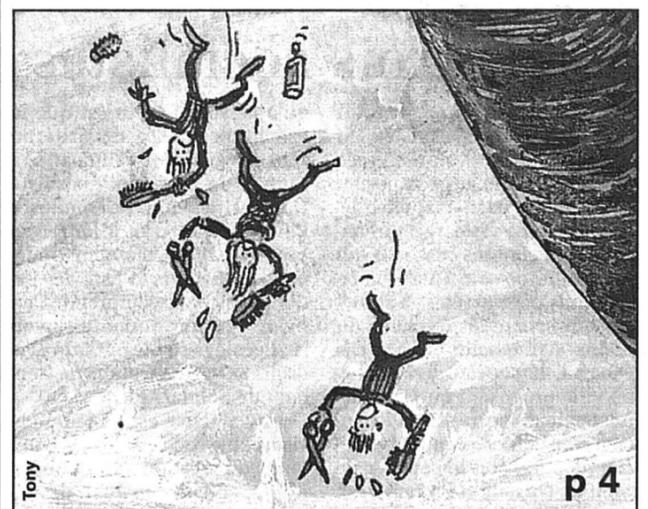


## La Chaux-de-Fonds Un fan aux anges

Un jeune père de famille chaux-de-fonnier, amateur de hard rock, a récemment vu un de ses rêves se réaliser. Alain Fahrny a en effet eu la chance de rencontrer Bruce Kulick, guitariste du groupe Kiss. Il a même fait visiter son appartement, rempli de souvenirs et de bibelots se rapportant au groupe américain.

photo Leuenberger

## Maître-coiffeur La profession s'étouffe



Les coiffeurs sont confrontés à de grosses difficultés.

p 4

## Colombier Les sacs contenaient trois corps de bébés

p 9

## Requérants La polémique fait rage à Corgémont

Une «nouvelle» polémique fait rage à Corgémont, où la population est divisée quant au salaire - de trois francs de l'heure... - que doit verser la commune à un requérant d'asile occupé par ses soins.

p 10

Canton  
Grand Angle  
Régions  
Le Fait du Jour  
Suisse  
Monde  
Bourse

p 2  
p 3  
p 4-11  
p 13  
p 15  
p 16-20  
p 23

Sports  
Magazine  
Radio/Télévision  
Memento  
Carnet  
La Der/Météo  
Salon de l'auto

p 25-28  
p 29-32  
p 31-33  
p 34  
p 35  
p 36  
p 37-48



Donnez votre avis sur nos informations! Exposez vos réflexions sur l'actualité! Votre opinion nous intéresse. Appelez la «Tribune des lecteurs» au 157 1240 une ligne ouverte 24 heures sur 24 (86 centimes la minute). Sélection 7500

# Expo 2001 Le plan des réalisations neuchâteloises soumis au public

La réalisation d'Expo 2001 sur le sol et les eaux neuchâteloises entre dans une phase décisive. Le plan d'affectation cantonale concernant l'Artepilage de Neuchâtel, les parkings de Colombier et de Marin ainsi que l'île artificielle de l'Helvétèque a été publié hier. Il fera ces prochains jours l'objet de diverses présentations publiques.

Le Département de la gestion du territoire, représenté par le conseiller d'Etat Pierre Hirschy et l'aménagiste Pierre-Alain Rumley, a dévoilé hier le plan d'affectation cantonale lié à l'Expo 2001. Il

s'agit de la base juridique pour toutes les constructions et installations de l'Expo, qui seront temporaires. Ce plan unique pour les communes de Neuchâtel, Colombier et Marin sera mis à l'enquête dès vendredi pendant 20 jours. Dans le même temps, ces documents seront exposés à Neuchâtel, où la population pourra faire des suggestions.

L'ingénieur mandataire Jacques Soguel a rappelé que le point central de l'Artepilage de Neuchâtel sera le Forum d'exposition. Cette plateforme couverte de 400 mètres sur 80 s'avancera sur l'eau devant les Jeunes-Rives. Celles-ci constitueront aussi

une zone d'accueil et d'activités (détente, animation, restaurants). Une surface sera réservée aux événements dans le secteur Panespo-Maladière.

Deux sites d'hébergement sont prévus au Nid-du-Crô (hôtels modulaires) et à Monruz (village de tentes). Une

passerelle piétonnière pourrait enjambrer le lac devant le port du Nid-du-Crô. Sans parler de quelques journées de pointe nécessitant des mesures semblables à celles de la Fête des vendanges, l'Artepilage de Neuchâtel pourra accueillir 30.000 visiteurs quotidiens. Comme, selon les

projections, 40% d'entre eux viendront en voiture, à raison de trois par auto, deux parkings temporaires totaliseront 4200 places, l'un à Colombier, au triangle des Allées, l'autre à Marin, au nord de l'échangeur autoroutier. La navette se fera en Littorail et en bus.

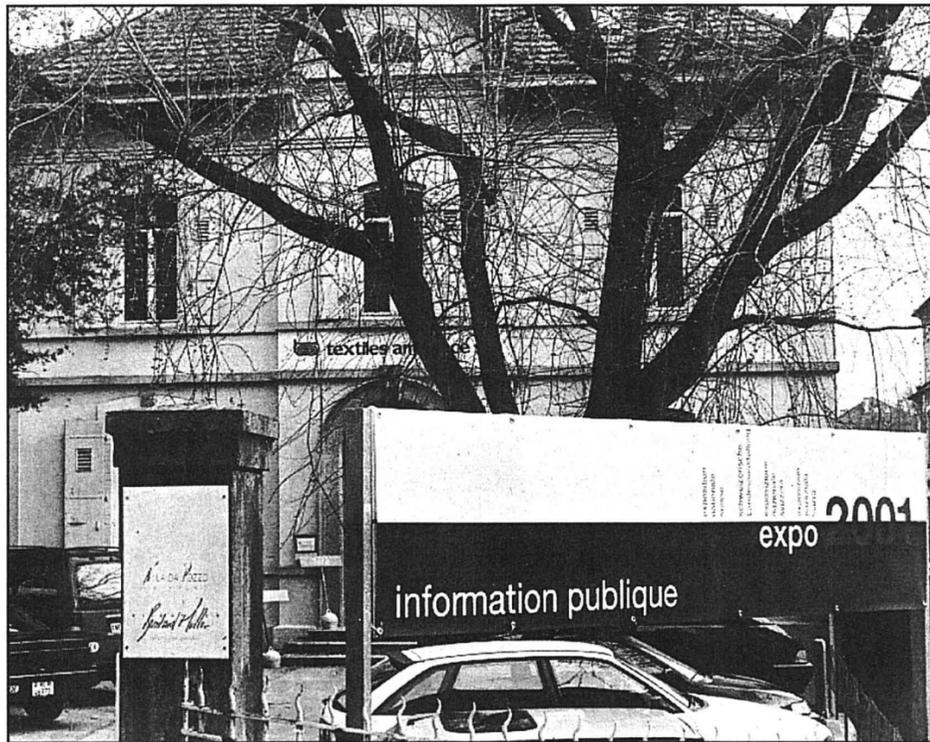
Par ailleurs, une gare routière sera aménagée à la place du Port pour les autocars. Pour les usagers du train, outre les navettes en bus, la Ville étudie la réalisation d'un funiculaire souterrain entre la gare et l'Université. Ce projet, purement communal, ne fait pas partie du plan d'affectation Expo 2001.

## L'information contre l'opposition

Ce plan repose sur une étude d'impact concluant que l'Expo est compatible avec l'environnement et sur un schéma directeur qui coordonne les quatre Artepilages. La procédure d'enquête ouvre aux particuliers directement lésés la voie des recours au Département de la gestion du territoire, au Tribunal administratif et au Tribunal fédéral. Mais l'Etat espère limiter les oppositions par la large information mise sur pied.

Alexandre Bardet

Le plan d'affectation Expo 2001 sera mis à l'enquête publique du 7 au 27 mars au Service d'urbanisme de Neuchâtel et dans les bureaux communaux de Marin et Colombier. Pendant la même période, des photos et plans sur l'Expo 2001 seront exposés au passage Maximilienne-Meuron 4, à Neuchâtel. Une séance publique de présentation sera organisée lundi à 20h à l'aula des Jeunes-Rives.



Les autorités préfèrent qu'exposition rime avec information plutôt qu'avec opposition. photo Treuthardt

## Une île déserte au milieu du lac

Le plan neuchâtelois d'affectation du territoire pour Expo 2001 englobe l'Helvétèque. Cette île artificielle illuminée la nuit se dressera au milieu du lac, entre Neuchâtel et Portolban. Ce sera finalement une île déserte. Car si elle sera approchée par les navettes lacustres, elle restera inaccessible aux visiteurs. Le débarquement aurait été trop compliqué, a expliqué hier le conseiller communal de Neuchâtel Blaise Dupont, membre du comité stratégique. Cette île

sera donc surtout un symbole, dont la forme exacte fera l'objet d'un concours.

Le conseiller d'Etat Pierre Hirschy pense que ce nouveau projet devrait rassurer les pêcheurs puisque l'Helvétèque ne sera pas arrimée au haut fond de La Motte. Elle sera située plus à l'est et probablement maintenue sur place sans ancrage. La mise en marche de moteurs compensant les courants pourrait être reliée à un système de positionnement par satellite.

AXB

## Elections Vers une liste à trois socialistes

L'hypothèse d'une liste à trois candidats socialistes au Conseil d'Etat s'est renforcée hier soir. A une large majorité, le comité du parti a en effet décidé de faire cette recommandation au congrès cantonal qui se réunira ce soir à La Chaux-de-Fonds pour arrêter sa stratégie concernant les élections du mois prochain. Le cas échéant, la section de Neuchâtel-Ville proposera que l'économiste Jean-Pierre Ghelfi, ancien conseiller communal et ancien député, soit le colistier de Monika Dusong et Francis Matthey, déjà désignés. D'autres candidatures pourront être annoncées par les sections jus-

qu'à ce soir. Le but est que la gauche prenne la majorité au sein des autorités cantonales, a rappelé le président socialiste Daniel Huguenin. Le comité du PSN est donc prêt à lancer sa propre liste à trois noms indépendamment de la liste des petits partis, qui comprendra au moins le popiste Alain Bringolf et l'écologiste Jean-Carlo Pedrol, et peut-être un prétendant de Solidarités.

Une alliance est toujours envisageable en cas de second tour de scrutin au Conseil d'Etat, en fonction aussi des résultats qui auront été enregistrés au Grand Conseil.

AXB

## Police Engagement confirmé à l'état-major

L'engagement d'André Duvillard, de Bôle, comme juriste de la police cantonale a été officialisé hier par le commandant Laurent Krugel. Agé de 36 ans, marié et père d'un enfant, André Duvillard est licencié en droit de l'Université de Neuchâtel. Employé de terrain du CICR de 1987 à 1991, il est depuis lors secrétaire des commissions parlementaires de la politique de sécurité et secrétaire de langue française du Conseil national. Capitaine à l'armée, conseiller général radical à Bôle, André Duvillard est président de la fanfare des cheminots de Neuchâtel et membre du comité de l'Association du scoutisme neuchâtelois.

Son engagement à la police cantonale prendra effet le 1er avril. Dès cette date, il effectuera des stages de formation dans divers corps de police afin de prendre en charge progressivement les domaines qui lui seront attribués: affaires juridiques, porte-parole, recrutement et instruction, conduite des groupes spéciaux. Il aquerra la formation d'officier de police dispensée par l'Institut suisse de police.

Au terme de sa formation, il est envisagé de lui attribuer la fonction d'adjoint au commandant qu'occupait aussi son prédécesseur Claude Nicati.

## Chrétiens Journée de prière avec la Corée

C'est en communion avec les femmes de Corée que les chrétiens neuchâtelois célébreront cette fin de semaine la Journée mondiale de prière (officiellement le vendredi 7 mars). Des rencontres seront organisées dans 12 localités (notamment au Temple Saint-Jean à La Chaux-de-Fonds et au temple de Boudry). Dragon économique, Pays du Matin calme, la Corée s'est signalée à l'opinion récemment, lorsque de spectaculaires manifestations ont été organisées contre une très libérale législation sur le travail. Le QG de la résistance se situait au pied de la cathédrale de la capitale... Aujourd'hui, les femmes de Corée

veulent rappeler au monde des blessures plus anciennes: la partition du pays, l'exploitation sexuelle... Avec une soif de justice et de réhabilitation, elles proposent des méditations pour lever le voile de l'oubli sur les zones d'ombre du passé. Un travail de la mémoire profitable au pays du matin calme comme partout ailleurs./comm-chg

Canton de Neuchâtel  
Alexandre Bardet  
Rémy Gogniat Pascale Béguin  
Christian Georges  
Blaise Nussbaum  
Sandra Spagnol  
Tél. (032) 725 65 01  
Fax: (032) 725 00 39

### GASTRONOMIE



**SHOW  
TARTES**

Rue de France 33  
Le Locle  
032/931 83 32  
(Horaire habituel)

Pour + de confort  
Nous informons notre aimable clientèle  
de notre nouvelle adresse...

*la porte à côté.*

Pizzas livrées à domicile ou à l'emporter  
Spécialités de tartes salées, sucrées.

132-3530

### SPECTACLES - LOISIRS

**EXPOSITION  
BIMO 97**

BUREAUTIQUE  
INFORMATIQUE  
MOBILIER  
ORGANISATION DE BUREAU



**DELEMONT**  
DU 5 AU 8 MARS 1997  
HALLE DES EXPOSITIONS

165-743599/4x4

**NOTRE JOB** | Tél. 032/968 67 33  
Les pros du pneu et de la jante pour votre véhicule !!!  
FREIBURGH AUS  
Collège 63 • La Chaux-de-Fonds  
132-1849

### IMMOBILIER

Service de location  
24 h sur 24 h



Vous cherchez un appartement??!

Composez le 913 71 28  
pour connaître la sélection  
de nos objets à louer par répondeur.

**GECO** GÉRANCE ET COURTAGE SA  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 032/913 26 55 • Fax 032/913 08 07

### DIVERS

**Marché  
d'occasions**

du lundi, 17 février, au samedi,  
8 mars, dans le hall central

- Téléviseur
- Magnéscope
- Chaînes HiFi
- Caméscopes
- Natel-C et D
- Lave-linge automatique
- Séchoir
- Congélateurs
- Réfrigérateurs
- Cuisinières

Beaucoup d'appareils d'exposition neufs, avec parfois de petits dégâts dus au transport, aux célèbres

**prix bas FUST**

- \* tous les appareils avec garantie
- \* conseil professionnel
- \* livraison à domicile sur demande
- \* grand choix dans toutes les marques importantes

**HYPER-FUST** La Chaux-de-Fonds  
Bvd. des Eplatures 44  
Électroménager: 032/926 11 50  
TV/HiFi/Video/Photo 032/926 12 22

Publicité intensive, Publicité par annonces

Police-secours:  
117

**A L'Ours aux Bois**  
Le Tartare est haché à la main  
...et c'est de l'ENTRECÔTE!  
Pour réserver: tél. 032/961 14 45

Feu: 118

L'annonce, reflet vivant du marché

# Expo 2001 Une Bâloise devient présidente de la direction générale

On connaît le capitaine du navire Expo 2001: c'est Jacqueline Fendt, l'une des très rares femmes suisses à diriger une grande entreprise. Elle vient de Bâle. Elle a 44 ans. Elle parle quatre langues. Elle a le goût du défi et sait réussir.

«Quand j'ai dit, il y a quelques mois, qu'une frégate suivrait le brise-glace» a plaisanté hier à Berne le président du comité stratégique de l'Expo 2001 Francis Matthey, en présentant Jacqueline Fendt, «j'étais bien loin de savoir qu'on nommerait quelqu'un qui est à la tête d'une société de navigation!» Eh bien, c'est fait. A l'unanimité, le comité stratégique a désigné Jacqueline Fendt, parmi sept candidats finaux triés sur le volet par un chasseur de têtes, pour être la présidente de la direction générale opérationnelle de l'Exposition nationale. Cette femme va quitter la tête de la Société suisse de Navigation et Neptune SA, à Bâle, le plus grand armateur intérieur helvétique. Voilà une société (171 millions de chiffre d'affaires en 1995), financièrement en cale sèche, qui a été remise à flot par Jacqueline Fendt à partir de 1993. La Migros y a investi 30 millions et en est devenu propriétaire.

«C'est une femme de défis, de projets et de réalisations» a dit Francis Matthey. En ajoutant aussitôt: «Et c'est une femme modeste.» Son curriculum n'a en effet pas été distribué, mais les quelques lignes serrées du communiqué retraçant sa carrière montrent les marches qui l'ont conduite à la tête d'une grande entreprise suisse et européenne. En économie à ce niveau, les femmes suisses sont rares: moins d'un pour cent de tous les chefs d'entreprise.

Jacqueline Fendt a débuté sa carrière professionnelle en 1979 chez Ciba-Geigy où elle a géré de grands projets internationaux. Titulaire d'un diplôme fédéral en organisation, elle a passé en 1986 chez Digital Equipment Corporation (division de la bureautique dans cette entreprise de logiciels informatiques), puis en 1989 chez un



Francis Matthey, «armateur», et Jacqueline Fendt, «capitaine» d'Expo 2001.

photo key

autre grand de l'informatique, Siber Hegner-Handels und Marketinggruppe.

Femme de culture, Mme Expo était très proche de son frère, le peintre René Fendt, décédé en 1995 et qui vivait aux Franches-Montagnes depuis une dizaine d'années. Selon Germaine Fendt, sa belle-soeur, elle s'intéresse aussi beaucoup au cinéma. Elle n'a pas d'attaches politiciennes. «Elle est très cool, comme disent les jeunes». Elle pratique encore beaucoup de sport avec ses deux enfants de 14 et 16 ans. Elle est d'ailleurs ancienne championne suisse. En natation.

Dans une expo lacustre, ça peut toujours servir.

Rémy Gogniat

## «La femme qu'il nous fallait!»

«C'est une sacrée bonne femme, qui rayonne, qui est simple, efficace.» Walter Tschopp, le conservateur des arts plastiques du Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel, est extrêmement satisfait de ce choix: lui qui connaît relativement bien Jacqueline Fendt. Il l'a beaucoup côtoyée en compagnie de son frère René Fendt, un peintre qui avait fait l'objet d'une exposition importante au musée l'année passée.

«Je dirais qu'elle est lucide et praticienne. Elle parle le français, l'allemand, l'italien et l'anglais. Elle connaît parti-

culièrement bien les rouages de l'économie tout en ayant une vaste culture. C'est important pour l'Expo que de savoir combiner ces deux mondes. Je pense qu'elle va réussir.»

Sur les capacités plus personnelles de Jacqueline Fendt, Walter Tschopp dit notamment: «Elle sait être très détendue. Je crois que c'est une forte pointure, mais tout en finesse. Elle a une grande capacité à motiver les gens autour d'elle. Elle sait comment s'y prendre, après avoir analysé une situation et trouvé les moyens de la faire évoluer.

Ces qualités ne seront pas de trop quand il faudra motiver la Suisse allemande pour l'Expo!»

Autre qualité intéressante, mise en exergue par un journaliste de la Baslerzeitung: «C'est une femme qui a toujours su se concentrer sur la tâche principale qu'elle a entreprise. Elle ne se disperse pas.»

Aurait-elle aussi quelques défauts? Walter Tschopp esquisse prudemment: «Evidemment, on a toujours les défauts de ses qualités...»

RGT

## Réaliser un rêve qui tient debout

– **Jacqueline Fendt, qu'attendez-vous d'Expo 2001?**

– Enormément! C'est une échéance très importante au cours de laquelle la Suisse doit se retrouver et se rassembler dans un esprit de fête. Mais au-delà de la fête, l'Expo constitue une chance extraordinaire de réfléchir, de faire le point sur nous-mêmes et notre position dans un monde en perpétuel changement. Ce pays a des qualités potentielles extraordinaires, mais elles sont aujourd'hui bloquées par une sorte de psychose collective.

– **Que voulez-vous dire?**

– Que la crise que nous traversons est avant tout une crise psychologique; les gens n'osent plus entreprendre. Or, l'Expo est justement une fête, une aventure qui, au travers des questions que nous allons nous poser, peut nous aider à reprendre confiance, à retrouver la notion de plaisir, de joie, de fierté. Mon but est de rassembler tous les groupes d'in-

térêts qui s'affrontent aujourd'hui et de les faire réfléchir ensemble à l'avenir du pays.

– **Au cours de votre riche parcours professionnel, vous avez exercé de hautes responsabilités dans de grandes entreprises. Pourquoi tout quitter pour un poste où vous serez la cible de toutes les critiques?**

– Il est vrai que j'ai occupé des postes à responsabilités, mais je n'ai pas une carrière professionnelle typique et linéaire! A quinze ans, j'ai arrêté le gymnase pour faire de la natation de compétition! Plus tard, j'ai passé sept années de «vacances» à Malte, un endroit pas vraiment propice pour faire une grande carrière. En fait, je suis une personne de défis et j'ai toujours choisi des jobs à risques, où la dimension politique, sociologique ou éthique jouait un rôle considérable. Ce qui va surtout changer pour moi, c'est que je serai désormais une personne publique qui occu-

pera régulièrement le devant de la scène!

– **Le Comité stratégique vous a choisie à l'unanimité. Quels sont donc vos atouts?**

– J'ai été élevée dans un milieu artistique, avec un père et un frère peintres. J'ai donc



«Ouverte et rigoureuse à la fois» photo asl

une grande sensibilité pour le domaine des arts. Ensuite, je suis une spécialiste de la gestion, ce qui est primordial quand on dirige un projet dont le budget atteint 1,3 milliard de francs! D'autre part, le fait d'être bâloise, proche de la sensibilité romande tout en étant alémanique, est sans doute un avantage, car il va falloir enthousiasmer la majorité alémanique. Quant au fait d'être une femme, je ne sais pas dans quelle mesure cela a joué un rôle.

– **Vous êtes une gestionnaire aux compétences largement reconnues. Beaucoup de gens attendent que vous dirigiez l'Expo comme vous l'avez fait avec vos entreprises. Mais y aura-t-il encore une place pour le rêve et l'utopie?**

– C'est absolument nécessaire, et c'est justement une de mes responsabilités! Je dois essayer de rassembler toutes les richesses de ce pays pour les concrétiser en un rêve com-

mun, mais un rêve qui tient debout! Je devrai donc être totalement ouverte, tout en étant très rigoureuse sur le plan de la gestion.

– **Le Comité stratégique n'a jamais eu de réelle politique d'information. En tant que présidente de la direction, vous aurez une lourde responsabilité dans ce domaine. Quelle sera votre politique d'information?**

– J'entends m'en occuper personnellement, car c'est une tâche qu'on ne peut déléguer. Cela dit, il est bien clair que ne je pourrai être présente sur tous les fronts et que je devrai m'entourer de professionnels dans ce domaine pour me consacrer à l'essentiel. Aux moments clés, je devrai être à disposition, que ce soit pour un exposant qui vient avec un projet de 100 millions de francs, ou pour quelqu'un sans le sou, mais qui déborde d'idées et de projets!

Propos recueillis par Philippe Oudot/Roc 2001

## Les dossiers avancent

**Aménagement du territoire:** toutes les procédures ont été lancées par les cantons et les villes concernées par les Arteploges (le Jura, dont l'Arteplog sera mobile, n'est pas concerné par cette phase). Après Neuchâtel, Yverdon mettra son plan d'affectation à l'enquête publique dans une semaine. Bienne a déjà mené une consultation populaire, dont l'actuel examen des réactions permettra d'affiner le plan.

Les administrations devront ensuite traiter d'éventuels recours. Et si des opposants allaient jusqu'au Tribunal fédéral? «Ça ne nous dérange pas, commente le manager Rudolf Burkhalter, en ayant demandé aux autorités d'aller vite, nous avons assez de temps à disposition».

**Conduite du projet:** la direction exécutive d'Expo 2001 devrait être complétée ce mois encore par la nomination de trois ou quatre membres autour de la présidente. Celle-ci souhaite que les actuels managers Rudolf Burkhalter et Paolo Ugolini en fassent partie. Le comité stratégique sera également élargi d'ici fin mars, avec l'engagement d'un secrétaire général et la désignation d'un responsable du contrôle environnemental. Si une équipe travaille déjà à l'élaboration d'un masterplan de la scénographie, il s'agira encore de former un team de gestion. Une cinquantaine de chefs de secteur opéreront sous mandat. Au moins 200 personnes travaillent déjà, à un titre ou à un autre, pour Expo 2001.

**Partenariats:** l'association Expo 2001 prépare les contrats pour la réalisation des infrastructures, par exemple avec PTT Telecom. Ces contrats-cadre sont complexes, à la fois stricts sur les bases et souples pour pouvoir évoluer. Des contrats seront également signés avec des privés, notamment pour la construction des navettes lacustres Iris ou les forums des Arteploges. Pour les animations, les contacts noués seront concrétisés par la future direction culturelle.

**Hôtels provisoires:** une bourse réunira aujourd'hui à Thonon 20 concepteurs d'hôtels modulaires et des responsables de stations touristiques intéressés à réaliser ces infrastructures et à les louer à l'Expo en 2001. Ce sera un test, commente Rudolf Burkhalter. S'il est concluant, ce système sera répété pour d'autres équipements dont l'Expo aura besoin temporairement: passerelles démontables, halles de restaurants ou autres scènes de spectacle.

**Documentation:** l'Expo 2001 prépare des brochures pour attirer les sponsors et informer les futurs exposants des Arteploges. Certaines entreprises auraient déjà constitué des équipes entières pour préparer leur participation à la manifestation des Trois-Lacs.

AXB

PUBLICITÉ

Qui pense chauffage dit

Hoval

Questionnez votre installateur

144-75692/ROC

# Coiffeur Une profession qui ne tient plus que par un cheveu

**Les coiffeurs se regimbent. Avec l'entrée en vigueur en 1995 de la TVA, les stakhanovistes du peigne, du fœhn et des ciseaux sont de plus en plus confrontés à de grosses difficultés financières. Pour tenir le coup, certains d'entre eux s'associent. D'autres sont contraints de mettre la clé sous le paillason. Forts d'une convention collective nationale qui est entrée en vigueur le 1er janvier dernier, les maîtres-coiffeurs sont prêts à monter aux barricades. A moins que la Confédération ne fasse quelques petits pas dans leur direction...**

Christiane Meroni

Les maîtres-coiffeurs s'esoufflent. L'économie qui tousse depuis trop longtemps et l'introduction, dès le 1er janvier 1995, de la taxe sur la valeur ajoutée, pourraient être responsables d'une situation de plus en plus difficile à gérer. En assujettissant à la TVA chaque salon qui déclare un chiffre d'affaires annuel de 75.000 fr et plus, la Berne fédérale a, semble-t-il, créé une terrible disparité au sein de la profession. Pour chaque vente et chaque service que le coiffeur rend à sa clientèle, la TVA lui en pompe le 6,5 pour cent.

Les chiffres de l'Office fédéral de la statistique sont éloquentes: il existe en Suisse approximativement 9000 salons de coiffure. Dans près de 4800, les propriétaires travaillent seuls ou avec un apprenti. Ils n'atteignent donc pas le chiffre d'affaires annuel fatidique. Comme ces petits salons ne sont pas imposables, ils peuvent pratiquer des prix inférieurs. Cette situation n'est pas du goût de tous et suscite forcément une altération de la concurrence. Les maîtres-coiffeurs, en colère, se sont fendus d'une revendication écrite. «La TVA est soit le fait de tous, soit celui de personne. Autre possibilité émise, un impôt forfaitaire.»

### Des salons clandestins

La ville de La Chaux-de-Fonds compte actuellement quelque 120 salons de coiffure qui ont pignon sur rue. Le Locle et le Vallon de Saint-Imier, une vingtaine chacun. En comptabilisant les salons qui sont installés en ville de Neuchâtel, le canton offre plus de 300 adresses reconnues. Où le chat a mal à la patte, c'est qu'autant de salons vivent clandestinement et en toute impunité. Tous travaillent au nez et à la barbe des autorités, souvent dans des conditions inadéquates.

Sans frais d'installation, de charges sociales, voire

d'une deuxième location, ces salons «sauvages» sont le plus souvent tenus par des personnes au chômage qui ne déclarent rien. Ignorés du Service d'hygiène, ils ne sont donc jamais contrôlés.

«La conjoncture étant déjà très difficile bien avant l'introduction de la TVA, nous n'avions pas pu adapter nos prix. Actuellement, le petit bénéfice que nous pourrions encore dégager est immédiatement englouti par la TVA.» Salvatore Cottone, président cantonal des maîtres-coiffeurs neuchâtelois et porteparole d'une profession qui s'essouffle de plus en plus, affiche un défaitisme presque alarmant: «L'association des maîtres-coiffeurs de La Chaux-de-Fonds, du Locle et de Saint-Imier a proposé au canton de payer une certaine somme d'argent. Ce montant permettrait au service d'hygiène de contrôler régulièrement et sérieusement tous les salons de la région.»

### La part des choses

La clientèle doit prendre conscience que les maîtres-coiffeurs sont obligés d'être au fait des technologies nouvelles. Ils ne peuvent donc pas lutter financièrement et à armes égales avec les frondeurs.

«La liberté de commerce est indispensable, mais elle doit être saine, s'empresse de

relever le président, Salvatore Cottone. Nos charges sont importantes et en plus, chaque année, nous formons une trentaine d'apprentis. Un groupe de maîtres-coiffeurs fait partie de la commission d'apprentissage. Composée de deux collègues d'experts, un du Haut, un du Bas, ils règlent les différends qui pourraient exister entre les apprentis et les autorités.»

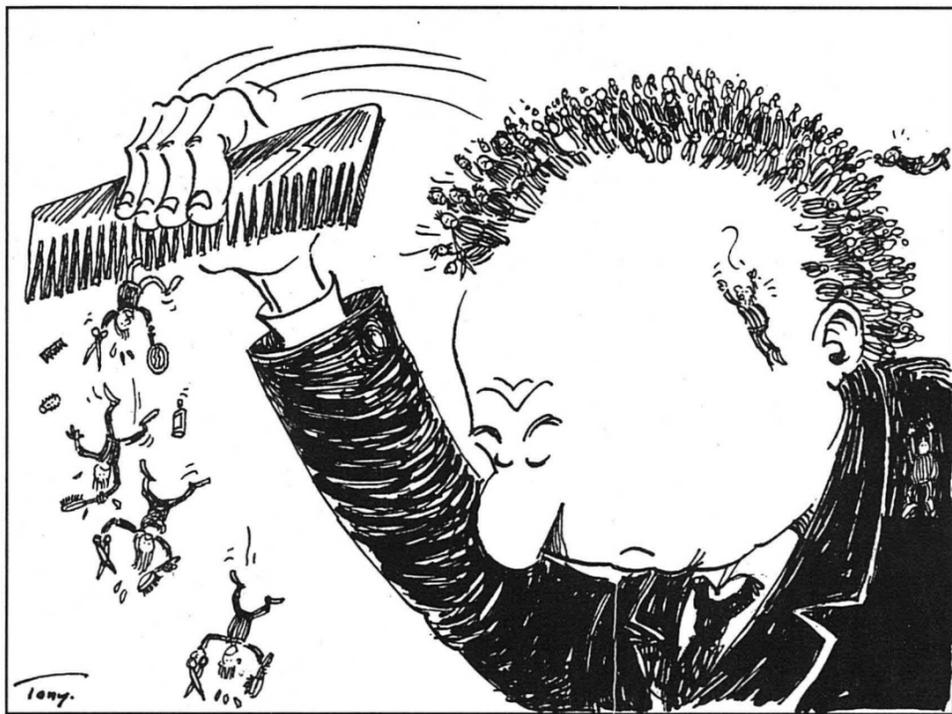
Un nouveau règlement concernant les apprentis fait force de loi depuis 1995 mais ne sera appliqué qu'en juin prochain.

Le métier perd de plus en plus son aura. Les jeunes gars le délaissent. Sur les 32 apprentis de la volée 1997, 30 sont des filles. Diplôme en poche, la moitié des apprentis trouve du travail immédiatement. Un tri naturel (manque d'intérêt pour le

métier) en gomme une bonne dizaine. Les autres quittent la région pour, le plus souvent, travailler en station.

Le métier de coiffeur n'est pas protégé. Alors, d'ici à ce qu'un boucher-charcutier, épris d'art et de créativité capillaires ne décide de transformer son échoppe en petit nid douillet et féminin, que voilà une décision qui ne tient plus qu'à... un cheveu.

CHM



## SPECTACLES - LOISIRS

Ce soir à 20 heures à la Maison du Peuple, La Chaux-de-Fonds - Admis dès 16 ans

# MATCH AU LOTO



## 19e Carnaval de la Tchaux

14, 15 et 16 mars 1997

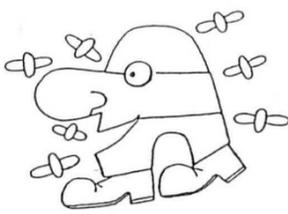
La Vitrine d'Or  
Le Tavernier d'Or

### Appel de candidatures

Institué en 1991, le Tavernier d'Or récompense le cafetier qui, le soir de Carnaval, a su le mieux associer accueil, sens à la fête et qualité du service. Sur ce modèle, la Société du Carnaval de la Tchaux a institué l'an dernier la Vitrine d'Or. Ce prix récompense le commerce qui a le mieux su décorer ses vitrines dans l'esprit de Carnaval.

Les commerces intéressés pourront emprunter au Comité Carnaval des masques dans la limite du stock disponible (téléphoner au 968 70 64).

Les commerces et établissements publics intéressés sont priés de remplir l'inscription ci-dessous jusqu'au 10 mars 1997



Avec le soutien de



Nom de l'établissement/  
Raison sociale du magasin: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Gérant(e): \_\_\_\_\_ Téléphone: \_\_\_\_\_

S'inscrit: à la Vitrine d'Or  au Tavernier d'Or

Renvoyer à:  
Société du Carnaval de la Tchaux, case postale 3037, 2301 La Chaux-de-Fonds

## DIVERS

**Pâtisserie Confiserie**  
**LA BRIOCHE SURPRISE**  
**LES PROFITERÔLES SALÉES**  
132-798581  
G. et M. Vogel 2300 La Chaux-de-Fonds  
rue du Versaix 4 Tél. 032/968 76 34

Police-secours:  
**117**

## Multisol

Linol - Plastique - Tapis  
Tapis de milieu - Parquet

J.-M. André - Paix 84 - Tél. 032/913 92 20

## K AUFMANN

La griffe de la qualité

ART DE LA TABLE  
LISTE DE MARIAGE  
QUINCAILLERIE

MARCHÉ 8 - 10  
2302 LA CHAUX-DE-FONDS  
TÉL. 032/913 10 56 FAX 032/913 13 47

du 6 au 9 mars 1997

**MESSAGE URGENT!**  
**NOUS EXPOSONS**

HABITS DE TRAVAIL  
ET DE LOISIRS  
WIKLAND

CHAUFFAGES  
AU PÉTROLE

Le repassage magique  
LAURA STAR

COFFRES FORTS

OUTILLAGES



À  
**POLYEXPO**

ÉCHELLES ALU

OUTILLAGE ÉLECTRIQUE

BOSCH  
(ACTION 50 ANS SCIE SAUTEUSE  
ET NOUVELLE PERCEUSE A ACCCUS)

VISSERIE BOSSARD  
(ACTION Spax-S  
et vis auto-taraudeuses)

Curt. HAGER  
(garnitures pour votre intérieur)

À BIENTÔT...

# Kiss Bruce Kulick réalise le rêve d'un fan

Attente nerveuse, impatience à fleur de peau, excitation poignante... Ce sont les sensations qui animaient le Chaux-de-Fonnier Alain Fahrny lundi après-midi. Ce jeune père de famille attendait la visite d'une de ses plus grandes idoles... Kulick, un guitariste du groupe Kiss.

Valérie Kernén

A l'âge de 9 ans, Alain Fahrny s'est pris de passion pour Kiss, un groupe de renommée mondiale. Petit à petit, ce fan aux longs cheveux hirsutes a amassé tout ce qui touchait à son groupe fétiche. La collection est impressionnante, elle s'étend à plusieurs centaines de pièces. C'est donc avec toute la fougue d'un passionné qu'Alain espérait la venue de Bruce Kulick, guitariste de Kiss. Beaucoup étaient sceptiques. Cette vedette viendrait-elle rendre visite à un de ses fans chaux-de-fonniers? Mauvaise plaisanterie ou événement exceptionnel?

A 16h10, sur le quai de la gare, les espoirs d'Alain furent bel et bien réalisés. Les vitres baissées d'une voiture noire firent apparaître le musicien accompagné d'un interprète et d'une jeune fille. Lunettes de soleil, chemise colorée, une superbe chevelure tombant sur ses épaules, le guitariste jouait son rôle de star à merveille.

Modeste, notre collectionneur a accueilli son idole avec simplicité. Son apparente désinvolture cachait néanmoins une émotion intense, celle d'un homme qui, rongé d'impatience, n'avait pas dormi depuis deux jours. La petite équipe s'est déplacée jusqu'au logement d'Alain.

Le musicien s'est montré très amusé en découvrant un énorme autocollant Kiss sur la voiture de son fan. Admiratif devant ce dessin inédit, il a



Bruce Kulick, le guitariste de Kiss accueilli dans l'antre du collectionneur Alain Fahrny. photo Leuenberger

voulu photographier Alain auprès de son véhicule!!! Etonnant retournement de situation et moment plein de sourires. Le guitariste n'était pourtant pas au bout de ses surprises. Et l'étonnement se lisait sur ses traits lorsqu'il pénétra dans la demeure de son admirateur.

Drôle d'impression que de voir sa photo recouvrir presque tous les murs et instant déstabilisant aussi: il se retrouvait chez un homme qui savait tout de lui alors que lui ne le connaissait à peine. Surpris, fébrile même, il a décou-

vert la collection d'Alain. Des bibelots de toutes sortes jonchaient les étagères du local aménagé tout spécialement.

On y trouve des disques d'or, des centaines de CD, des photos, des horloges, des T-shirts, une guitare, des barrettes à cheveux et même des chewing-gums et des préservatifs, le tout signé Kiss. Un des objets les plus recherchés est une BD... imprimée avec le sang des musiciens.

Bruce Kulick est resté longtemps à explorer ce lieu rempli de souvenirs et d'éléments si proches de lui. Il a décou-

vert des bibelots et des photos qu'il n'avait jamais vus auparavant. «C'est la plus grande collection que je vois en personne», a-t-il avoué.

La soirée s'est poursuivie dans le carnotzet de la maison où Alain avait convié une soixantaine de personnes. Les heureux invités ont pu côtoyer la star américaine, qui s'est prêtée à des séances de photos et de dédicaces.

Quelle journée inoubliable pour cet amoureux des Kiss, qui est allé jusqu'au bout de sa passion.

VAK

## Kiss, un groupe mythique

Depuis 1974, le groupe Kiss a occupé le devant de la scène du hard-rock. Bruce Kulick a intégré le groupe en 1984 et y a vécu de folles années jusqu'en 1996. Les Kiss sont en butte à de nombreuses rumeurs, pas tou-

jours très honorables il faut le dire. On raconte notamment que les musiciens écrasaient des poussins sur scène, médisance complètement démentie par Bruce Kulick. Au collectionneur d'ajouter que l'on n'a jamais découvert aucun

document ou photo prouvant de telles extravagances. Quant à l'énorme langue de Gene Simmons, c'est bien la sienne et elle n'a pas été greffée comme le fait croire la rumeur.

VAK

## Avivo Soutien massif à la troisième révision de l'AVS



La Lamal n'a pas effacé la bonne humeur des aînés, mardi à la Maison du peuple. photo Leuenberger

Un président en chasse un autre. Sauf à l'Avivo, Association suisse pour la défense des aînés, qui peine à placer de nouvelles forces vives à sa tête. Lors de l'assemblée générale de l'association mardi, Pierre Monnat a gagné les coulis, abandonnant la présidence à Maurice Vuilleumier pour un an d'intérim. Reste à trouver la perle rare en prévision de l'année prochaine.

L'Avivo, plus de 1150 membres en ville, affirme son soutien à la troisième révision de l'AI et des prestations complémentaires. Deux sujets à en perdre son latin. Pour ne pas parler de la Lamal, entrée en vigueur l'an dernier, à propos de laquelle Roland Zimmermann, du Service cantonal de

l'assurance maladie, et Stéphane Bobillier, de la Caisse cantonale de compensation, ont apporté quelques éclairages bienvenus mardi.

Rappel incontournable: aucun assureur ne peut fermer la porte à un nouvel affilié en matière d'assurance maladie de base. «Le refus est interdit, si vous y êtes confrontés, venez nous voir!», a lancé Roland Zimmermann. Et bien sûr, «référez-vous à la brochure que nous publions chaque année si vous désirez changer d'assurance». Cette mine fait la lumière sur l'ensemble des primes de base proposées par les assurances actives dans le canton. Entendu?

PFB

## Tribunal Jugé avec humanité pour avoir falsifié un récépissé

Le prévenu A.K. avait acheté une voiture et falsifié un récépissé postal pour le paiement. Renvoyé au Tribunal de police pour escroquerie et faux dans les titres (lire «L'Impartial» du 27 février), il pouvait craindre de voir révoquer un sursis précédent et se

retrouver en prison. La présidente Marysa Vonlanthen lui a accordé une nouvelle chance. Elle a admis une certaine naïveté du personnage et pris en considération sa volonté de s'en sortir, étant volontairement assisté par l'Office des tutelles.

Dès lors, le sursis précédent est maintenu et prolongé d'une année; de même, les six mois d'emprisonnement octroyés pour l'affaire en cours sont aussi assortis d'un sursis prolongé, soit quatre ans. A.K. paiera encore les frais de la cause. /ré.

## A vos lignes!

Heures de turbinage à l'Usine du Châtelot: mercredi, 0-24h, 4 turbines (sous réserve de modification).



## Radicaux Treize candidat(e)s pour le Grand Conseil

Le Parti radical du district de La Chaux-de-Fonds a présenté, hier soir, ses candidats pour les élections cantonales du 20 avril prochain. Ils - et elles - sont treize à briguer un siège et parmi eux, trois sortants terminant leur première législature, soit Lise Berthet, Willy Geiser et Pierre Hainard. Roland Châtelain et Maurice Sausser, actuellement élus, n'ont pas souhaité se représenter. Par contre, un ancien, Maurice Favre, remet ça: «Il y a des tas de problèmes nouveaux, ça me démangeait», dit-il.

C'est une liste diversifiée au niveau des âges, des milieux professionnels et des sensibilités, chacun s'accordant à défendre un parti du centre, humaniste et social. Un regret sous-jacent, seules trois femmes se présentent. Si deux aînés encadrent une majorité de quinquagénaires, trois jeunes de 23 à 28 ans entrent en lice. Les villages de La Sagne et des Planchettes sont représentés par deux agricul-

teurs. L'éventail professionnel est large, englobant l'agriculture, le secondaire, l'économie, l'enseignement, le social, etc. Occupant actuellement cinq sièges, la section radicale aimerait bien conquérir un siège supplémentaire.

Quant à un apparentement avec les libéraux-PPN, «nous y sommes favorables et attendons la réponse pour le 10 mars», précise Pierre Hainard.

IBR

### Les candidat(e)s:

Lise Berthet, assistante sociale; Didier Calame, agriculteur (Les Planchettes); Ariane Dumont, mère de famille et enseignante; Maurice Favre, avocat et notaire; Willy Geiser, agriculteur (Les Roulets); Robert Grosjean, directeur; Pierre Hainard, ingénieur EPF; Claude Hehlen, gérant de commerce; Wilfred Jeanneret, retraité; Philippe Laeng, resp. bureau ing. civil; Yves Morel, économiste; Nicolas Rohrbach, agriculteur; Stéphanie Vogel, étudiante.

## A Beau-Site «Crime et châtiment»

Au-delà de la matière extraordinaire que propose Dostoïevski aux acteurs, il est fascinant aujourd'hui de redécouvrir l'œuvre de ce génie. En 1992 l'Ensemble-Théâtre a passé commande à Eugeniusz Korin, d'une adaptation théâtrale de «Crime et châtiment». En coproduction avec l'Ensemble-Théâtre, le TPR propose «Rêves» d'après «Crime et châtiment». Une dizaine de comédiens et comédiennes, quatre enfants du Théâtre du TPR, en rendent l'esprit dans l'extraordinaire scénographie de Gilles Lambert.

Dans «Rêves» le metteur en scène Eugeniusz Korin saisit les personnages avec leurs hésitations, leurs excès, leurs états seconds. L'étudiant Rasnolnikov a de bons sentiments, il veut aider sa mère, mais l'exercice faussé de sa raison va le conduire au crime.

«Rêves» d'après «Crime et châtiment», c'est le spectacle à ne pas manquer les 7, 8, 9, 11, 12, 18, 19, 21 et 22 mars, tous les soirs à 20 h 30, les mardis à 19 h, dimanche à 17 h.

DDC

## BRÈVES

### Prière Journée mondiale

Pour la Journée mondiale de prière, les femmes chrétiennes veulent apporter un soutien aux femmes de Corée et du Japon. Ces consœurs, souvent méprisées et exploitées, seront présentes dans leur recueillement et une collecte permettra d'apporter un signe tangible de solidarité. Les réunions de prières auront lieu jeudi 6 mars au temple Saint-Jean, à 10 h, 15 h et 20 h. /ré.

### La Méridienne De Roulet dédicace

Pour participer de manière originale aux animations commerciales de jeudi soir, la librairie La Méridienne propose, de 18h à 20h une rencontre avec Daniel de Roulet, auteur jurassien établi à Genève et publiant aux Editions du Seuil à Paris (notre page Réflexion du lundi 23 décembre). Dialogue avec le public et dédicaces sont au programme de l'auteur de «Bleu siècle».

SOG

### PUBLIREPORTAGE

**COMPLICE COIFFURE SYLVIA**  
Rue du Grenier 22, La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 48 07



(Nicole - Patricia - Sylvia)

Après quelques travaux de rénovation, nous serons en pleine forme pour vous accueillir dans un nouveau cadre dès le

**vendredi 7 mars 1997**

Toujours pour vous satisfaire, **carte de fidélité et tarif jeunesse privilégié.**

Nous remercions notre fidèle clientèle de sa fidélité.

132-3392

# Conseil général Demandes de crédits

**Ecarteré lors de la séance du 4 février dernier (par la volonté du Conseil général qui est maître de son ordre du jour), le rapport relatif à l'amélioration des installations de la Station d'épuration des eaux (step), avec une demande de crédit de 1,2 million de francs, constituera vraisemblablement un des objets principaux dont le Conseil général du Locle discutera ce soir.**

Jean-Claude Perrin

Ce projet de réfection de la step, indispensable aux yeux du Conseil communal, risque toutefois de ne pas être accepté sans autre, même si depuis le renvoi de ce rapport, une visite des installations a été organisée à l'intention des membres du législatif. La nouvelle, répandue comme une traînée de poudre, d'un déficit de quelque deux millions pour l'exercice 1996, incitera le législatif à la prudence.

Autant dire que cette dépense fera l'objet de questions et qu'elle

ne sera pas admise sans autre. Un renvoi en commission n'est d'ailleurs pas exclu. Ce d'autant plus que les Loclois attendent d'en savoir davantage sur la future implantation d'un centre de traitement des boues sur le site de l'Usine d'incinération des ordures ménagères (UIOM), de Cottendart à Colombier.

## Matériaux recyclés

Une autre demande de crédit, plus modeste, (373.000 francs) sera soumise ce soir à l'approbation du Conseil général. Elle concerne la réfection de la route de Beauregard (dès le carrefour Chemin Sandoz-Grands-Monts) en direction de la Ferme-Modèle, sur une longueur de 1,7 kilomètre. L'originalité de ce chantier réside dans le fait que les matériaux existants seront recyclés pour être reconditionnés, avec l'apport d'éléments nouveaux, pour refaçonner cette route camagnarde que, non seulement les automobilistes, mais aussi des nombreux marcheurs apprécient lors de leurs sorties dominicales.

Il n'est pas certain que le législatif épuisera le copieux menu de son ordre du jour. Celui-ci comprend notamment plusieurs (intéressantes) interpellations et questions concernant de près la vie des Loclois.

Ainsi, le législatif sera oralement informé:

- des démarches déjà entreprises pour la reprise d'activité de l'hôtel des Trois-Rois et sur l'évolution de cette affaire;

- de la suite donnée aux affaires «des indemnités des anciens communaux» et «terrain de football du Communal».

Par ailleurs, l'exécutif est appelé à s'expliquer sur d'autres points:

- «Où en est-t-on avec l'Espace jeunesse», s'interroge le libéral-PPN Charles Häslér. Les postistes, avec la signature de Claude Leimgruber, s'interrogent sur la pérennité du poste de la direction des Services industriels. Suite à la démission de l'ingénieur-chef de ce service, cette fonction sera-t-elle partagée, avec les SI de La Chau-de-

Fonds, se demandent les postistes;

- Frédéric Blaser (pop), souhaite des éclaircissements à propos de «l'incorporation» des ALL dans les TC de La Chau-de-Fonds;

- plusieurs conseillers généraux communaux (tous partis confondus) réclament que dès cet été, les détenteurs d'abonnement des piscines de La Chau-de-Fonds et du Locle aient librement accès à chacune de ces installations.

JCP

## Suite aux «affaires»

Le programme de cette séance comprend aussi une réponse orale à la question (datant du 20 novembre) posée par Annick Poyard, de Droit de parole: «Suite donnée, après jugement, aux affaires «indemnités des anciens conseillers communaux» et «terrain de football du Communal». Annick Poyard demande si les conseillers communaux concernés ont tous remboursé les indemnités indûment versées; quel est le montant réclamé par le service de sports; le Conseil général devra-t-il voter un crédit? Et enfin, quel est le montant total des frais supportés par la commune?»

Concernant ces indemnités vacances, le recours de Jean-Pierre Tritten vient d'être rejeté au Tribunal fédéral. Le suppléant du Ministère public, Pierre Heinis, attend de prendre connaissance des considérants de l'arrêt du Tribunal fédéral pour se prononcer. Sans préjuger, il laisse quand même entendre qu'il ne poursuivra probablement pas, «je ne vois pas une véritable intention délictueuse», à moins de découvrir des éléments fracassants dans ces considérants!

CLD

## 1er Mars Les PAF organisent une fête canon

Samedi matin, à neuf heures et quart pile, un grand coup de canon jette la panique parmi la gent ailée du Crêt-Vaillant. Et neuf autres coups se succèdent sans désespérer...

Le dernier «marron d'air» se dissipe à peine dans le ciel clair qu'on entend la voix joviale de Bernard Jacot: «Bien joué, garçons! Allez, tout le monde au travail!» Il n'y a pourtant que deux artificiers au-dessus de la Fondation Sandoz, soit Bernard Jacot et Patrice Vallélian, en train de nettoyer consciencieusement la place de tir.

Cette manière brève mais fracassante de fêter le 1er Mars avait été inaugurée l'an-

née dernière, à l'initiative des PAF (Pierre à Feu), cette équipe d'artificiers loclois bien connus, et avec l'aide de la commune. L'année prochaine, on prévoit plus grand pour le 150e, mais chut!

Les Pierre à Feu ont une saison chargée devant eux. Ils tirent les feux du 1er Août au Locle, aux Brenets, à La Chau-du-Milieu, au Cerneux-Péquignot, aux Ponts-de-Martel et à Sommarmel. Le 22 mars, ils vont à Oensingen pour aider à mettre en place les gigantesques feux de la Fête de l'équinoxe. Ils iront aussi donner un coup de main pour les Fêtes de Genève.

CLD



Bernard Jacot et Patrice Vallélian, lorsque le silence est retombé. photo Droz

## Journée des malades Le réveil du printemps

La traditionnelle Journée des malades fleurie grâce au vestiaire de la Croix-Rouge section locale a été marquée par des gerbes de toutes les couleurs. Mme Frey s'est dévouée en allant porter 120 bouquets au total, qui ont été distribués dans tous les homes du district et à l'hôpital du Locle. On remarque que certains homes continuent à

s'agrandir, puisque l'année dernière, ce sont 110 bouquets qui ont été distribués, et il y avait déjà 25 tables supplémentaires!

Ces petits signes d'amitié, c'était une manière souriante et printanière de fêter ce beau dimanche qui en plus, était d'une douceur estivale, ou tout comme.

CLD



Petits signes d'amitié printaniers. photo Droz



La route menant en direction de la Ferme-modèle nécessite une réfection totale.

photo Perrin

## Georges-André Gygi Soixante ans de souvenirs à la «Mili»

**Georges-André Gygi avait 20 ans lorsqu'il est entré à la Musique militaire, et il en aura 80, toujours fidèle au poste. Mais la fanfare n'est pas son seul amour: Georges-André Gygi est un fan du Cellier de Marianne et raffole du boogie-woogie!**

Reggio. Et puis dans le temps, il y avait les ventes de la Mili au Cercle de l'Union républicaine, des concerts publics, un Nouvel An en musique sur la place du Marché, à minuit, «tout le monde s'embrassait!»

Et les dames? «Les premières, c'étaient les majorettes», lance malicieusement Blurette Gygi. Qui a d'ailleurs elle-même dirigé la fanfare un jour, «à la suite d'un gage». Un brin de nos-

talgie dans ces évocations. Cela dit, les Gygi félicitent chaudement les organisateurs pour la superbe fête organisée à la fin de l'année dernière, dans le local du buffet de la Gare. «Ils se sont donnés une peine! Claude Dörflinger avait entièrement préparé le menu. Cela faisait des années qu'on n'avait pas vu un Noël comme ça.»

La Mili, c'est une tradition chez les Gygi: le grand-père, le père et l'oncle de Georges-André Gygi en ont également fait partie. Son fils, Pierre-Alain, est lui aussi un férù de musique, mais dans un autre genre puisqu'il officie avec ses camarades au Cellier de Marianne. Ses parents en sont de fervents soutiens!

CLD

## AGENDA

**Fête à la Résidence** Dans le but de tirer un trait d'union entre les grands-parents, les parents et les enfants, les animateurs du home de la Résidence au Locle organisent, les 5 et 12 mars dans leurs locaux de Côte 24 et Billodes 40, une fête réservée aux enfants du personnel. A cette occasion, les dames de La Chau-du-Milieu présenteront leur fameux théâtre de marionnettes. /réd.



Georges-André Gygi: une médaille en vermeil marquant ses 60 ans de musique. photo Droz

Soixante ans de musique: il y en aurait, des souvenirs à raconter! Georges-André et Blurette Gygi s'y mettent à deux voix. Car même si à l'époque, les dames n'étaient pas admises dans la société, Blurette Gygi en fait partie depuis presque aussi longtemps que son mari, du moins comme fan's-club! «Tous les deux, nous en sommes les doyens, et nous ouvrons toujours le bal de la Mili».

Georges-André Gygi commence à jouer de l'alto, puis du baryton, puis du piston. «Maintenant, je suis porte-bannière! Je vais encore aux délégations.» Il se souvient de sa première sortie avec la Mili, à Stuttgart «dans un bunker transformé en hôtel. Tout était encore en ruines, c'était deux ans après la guerre...» Ou bien cette visite à Paris, lorsque la fanfare a été reçue à l'ambassade, ou ces balades à Gènes, ou au carnaval de Via

## SOCIÉTÉS LOCALES

**Amis des chiens** Le Locle Société réunissant les chiens de toutes races avec ou sans pedigree. Entraînements tous les samedis. Rendez-vous à 14h sur le terrain de la société des amis des chiens, Col-des-Roches 85, vis-à-vis du garage Opel derrière les entrepôts fédéraux. Renseignements: 032/913 70 93 (heures des repas).

**Amis de la nature section** Le Locle-Les Brenets Chalet des Saneys, 8-9 mars, gardien O. Flatt.

**CAS section Sommarmel** Samedi-dimanche, Pigne d'Arolla. Lundi, comité à 19h à la Jaluse. Vendredi, stamm à 18h à la Jaluse. Mardi, gymnastique dès 18h à la halle du Communal. Gardiennage au Fiottet: J.-M. Meroni, C. Bernard. Gardiennage à Roche-Claire annulé.

**Chœur d'hommes «ECHO de l'Union»** Lundi à 20h, ba-

rytons et 20h30 ensemble, Maison de paroisse.

**Club des loisirs** Jeudi à 14h30, finale des jeux de cartes au Cercle de l'Union.

**Contemporains 1923** Assemblée générale jeudi. Rendez-vous à 14h au Café de la Poste, Le Locle.

**Contemporaines 1924** Jeudi, réunion à 14h au Cercle de l'Union.

**Contemporaines 1950-1951** Assemblée générale vendredi 21 mars à 19h45 au restaurant du Jet d'Eau, Le Col-des-Roches. Inscriptions au 968 11 69 jusqu'au 12 mars.

**Société protectrice des animaux** Le Locle Président, Gérald JeanRichard, tél. 931 81 34. Gardien du chenil: Lucien Grandjean, tél. 931 18 93.

**Vélo-club Edelweiss** Assemblée jeudi à 20h au Café des Sports.

# Doubs Six affaires de viols aux assises

La Cour d'assises du Doubs siége depuis hier à Besançon sous la présidence de Marie-Agnès Crédoz, pour juger six affaires de viols, dont une suivie d'un homicide volontaire. Les jurés se pencheront plus particulièrement les 6 et 7 mars sur le cas d'un ancien directeur d'un foyer pour handicapés mentaux à Maïche qui abusa de sa fille durant plusieurs années, en réalisant en outre des clichés à caractère pornographique sur sa victime.

Pascal Schnaebele

Un mois de mars qui s'annonce éprouvant pour la trentaine d'habitants du Doubs choisis comme jurés. La session du premier trimestre des assises s'étend en effet sur quatre semaines.

Toutes les affaires inscrites au rôle sont des crimes sexuels. Dans un seul dossier, la victime ne sera pas présente pour témoigner et pour cause... Son agresseur, un militaire du 19<sup>e</sup> régiment de génie de Besançon, est accusé de l'avoir étranglée une fois son viol commis.

## Soirée tragique

Pour Malika, la soirée s'était tragiquement terminée

ce 7 juillet 1992. La jeune Bisontine avait croisé sur son chemin un groupe de militaires en goguette fêtant depuis le milieu de l'après-midi une passation de commandement. Fraîchement débarqué au 19<sup>e</sup> régiment de génie, le caporal-chef Frédéric Riffet n'avait pas encore été rejoint à Besançon par son épouse et leur bébé. Aussi, ce soir-là, se laissait-il aller à la boisson et au jeu de la séduction avec Malika, rencontrée à la discothèque Les Tonnelles. Un lieu fréquenté par cette jeune femme qui se prostituait occasionnellement.

Vers 6 heures du matin, un riverain de la rue de Dole entendait une portière de voiture claquer. Il découvrait sur le goudron d'un parking le corps sans vie d'une inconnue étranglée avec un fil électrique. L'enquête permettait d'identifier le jour même le sous-officier qui passa aux aveux. La jeune femme lui aurait proposé une relation sexuelle après laquelle elle lui réclamait de l'argent en parlant de déposer plainte pour viol. Menaces à l'origine de l'incrimination, puis de la colère meurtrière du militaire ivre. Une version des faits que n'a pas retenue la Chambre d'accusation. Les magistrats estiment en effet que le sous-officier,



qui raccompagnait la jeune femme, l'a violée avant de la supprimer.

## Tyrann domestique

La première semaine de cette session a débuté en fait hier avec deux affaires de viols d'enfants. Le premier accusé avait à peine 20 ans lorsqu'il a

abusé de la fille de ses amis à Besançon-Plancise. Parfois, le soir, cet animateur de MJC gardait la petite, âgée de dix ans et handicapée mentale, lors de sorties des parents. A plusieurs reprises, il a profité de cette intimité pour l'initier à des jeux sans rapport avec son jeune âge.

C'est un père de famille âgé de 51 ans qui comparaitra ensuite les 6 et 7 mars sous l'accusation de viols par ascendant, atteintes sexuelles sur mineure de 15 ans par personne ayant autorité et corruption de mineure de 15 ans. La fille de cet éducateur, directeur d'une institution pour handicapés à Maïche, ne l'a dénoncé qu'après avoir atteint sa majorité. Tout au long de son adolescence, elle a dû se plier aux exigences perverses et aux humiliations imposées par ce père séparé de sa femme. Un véritable tyran domestique chez qui les enquêteurs ont découvert un stock impressionnant et ahurissant de photos de nus de la victime. Incarcéré depuis septembre 1995, il avait reconnu les faits avant de les minimiser.

Une affaire similaire clôturera la session les 27 et 28 mars. Un restaurateur bison-tin s'en prenait à sa fille malentendante qu'il violait depuis l'âge de 14 ans. La victime a fini par confier sa souffrance. L'enquête a très vite confirmé les accusations et permis de découvrir que l'homme ne se contentait pas de sa seule fille. Plusieurs autres enfants proches, garçons ou filles, ont confirmé avoir subi les assauts de cet homme de 52 ans qui

explique son attitude par un souci «éducateur et initiatique».

## Bidasse violeur

Les lundi et mardi 10 et 11 mars, les jurés examineront une affaire de viol simple. Ouvrier dans une société de La Chaux-de-Fonds, cet homme de 33 ans, originaire de Montferrand-le-Château (Doubs), s'était rendu au domicile bisontin de son ancienne compagne un matin de juin 1994. Sous prétexte de boire un café, Jean-Pascal Byot avait abusé d'elle sous la contrainte. Sa victime réussissait à lui échapper et à trouver refuge chez une voisine. Malgré les dénégations de l'accusé, les policiers alertés peu après les faits ont réuni des indices accablants contre le jeune homme.

La dernière affaire implique un ancien militaire au moment des faits qui se livra à plusieurs viols ou tentatives à la fin de 1994 et en 1995 à Besançon. Il menaçait ses victimes à l'aide d'un couteau, d'abord pour s'emparer de leur argent ou de leurs cartes bancaires, puis les caressait et tentait de leur imposer une relation sexuelle. Cet agresseur de 25 ans a longtemps nié les faits avant de les reconnaître.

SCH

## Carnaval de l'Harmonie La rue appartenait aux enfants

Organisé, comme chaque année, par l'Harmonie municipale, le défilé costumé des enfants a connu son habituel succès, samedi après-midi, dans les rues de Morteau. C'est sous un soleil printanier mais avec parfois des courants d'air assez frais que les bambins, remarquablement déguisés par leurs parents qui avaient fait assaut d'imagination, ont envahi les rues de la cité.

Pour l'occasion, les musiciens de Florence Bournez et Alain Miéville qui s'étaient transformés en cartes à jouer, ont donné un aperçu de leurs qualités d'animateurs de ce genre de festivités en privilégiant la musique brésilienne et

le rythme des sambas entrecoupés de force coups de sifflet. La sécurité était assurée par les membres du comité des fêtes qui encadraient tout ce petit monde en route vers la salle des fêtes où attendait le goûter offert par un commerce du Val.

Ce dernier week-end fut chargé pour l'Harmonie municipale qui sous le même déguisement a également participé au carnaval de Maïche. Un autre rendez-vous est déjà fixé au public mortuacien avec le concert commun qui sera donné par l'Harmonie et la Lyre, le 10 avril, pour l'inauguration officielle du nouveau théâtre municipal.

DRY



Les musiciens de l'Harmonie dans leur nouveau déguisement. photo Roy

# LIQUIDATION SPÉCIALE

# jusqu'à 70% de rabais

## mode pour dames, messieurs et aussi pour enfants

# SCHILD



La Chaux-de-Fonds  
21, av. Léopold-Robert



# Coop Natura Line

COTON BIO

## VIVE LA MODE DÉCONTRACTÉE!

Le label NATURA Line témoigne de la participation active de Coop au projet Maikaal (Inde centrale), dont l'objectif est de promouvoir la culture du coton dans le respect de l'environnement et de l'éthique sociale. Un objectif qui correspond à notre idéal: l'encouragement de l'agriculture biologique. Les articles NATURA Line sont fabriqués en coton bio cueilli à la main et blanchi à l'oxygène. Les teintures utilisées ne contiennent pas de métaux lourds.



\* En vente dans les grands Centres Coop

# 29.90

T-shirt à manches longues\*

Pull-over\* 69.-

Polo en maille piquée\* 29.90

Sweat-shirt\* 39.90

Pantalon\* 39.90

# 69.-

Pull-over\*

Et encore: un sweat-shirt, 44.90, et un polo en maille piquée, 29.90, - également en vente chez Coop!

# Coop NOUVEAUTÉS:



**Mini-roses avec la garantie fraîcheur "Flours Coop".** De très belles roses dont vous profiterez au moins 6 jours: c'est ça la garantie fraîcheur "Flours Coop". En vente au rayon fleurs.



**Médaille Vegetal.** Quatre délicieuses escalopes de légumes panées, riches en protéines de soja (production conventionnelle). Il suffit de les saisir dans un peu de graisse, c'est prêt! 4x50g

3.90\*



**BIO Petits pots pour bébés Coop NATURAplan.** Préparés exclusivement pour Coop par Galactina. 6 nouveaux menus délicieux pour bébé à partir de 4 mois ou de 7 mois. Les ingrédients sont de production biologique contrôlée ou d'élevage adapté aux espèces.

par ex. assiette de légumes, 190g **2.20**  
ou flan de semoule aux abricots, 130g **1.70**



**Purée de pommes de terre aux oignons grillés Maggi Quick Lunch.** Pas le temps de faire la cuisine? Avec le nouveau Quick Lunch de Maggi, pas de problème! Vous prenez peu d'eau chaude, vous remuez bien et vous laissez reposer un peu, c'est tout! 62g

2.30\*



**BIO Zwieback complet Coop NATURAplan.** Une biscotte très digeste qui sort de l'ordinaire. Rien d'étonnant, puisque ses composants sont de production biologique contrôlée. 150g

2.80

\* Ne se trouve pas dans les petits points de vente Coop

# Colombier Les sacs contenaient les corps de trois nouveau-nés

Ce sont les corps de trois nouveau-nés que contenait le sac trouvé sous une caravane, samedi dernier lors de la réouverture du camping Paradis-Plage de Colombier. C'est ce qui ressort des premières conclusions des examens effectués lundi par l'Institut universitaire de médecine légale de Lausanne. Selon l'enquête menée sur les lieux de la découverte, il semble possible que les sacs aient été déposés vers la mi-décembre. Un appel aux témoins a été lancé.

Lors de l'examen sommaire effectué sur les lieux samedi passé, la police, un médecin légiste et le juge d'instruction Pierre Cornu avaient constaté que le sac à ordures contenait trois autres. Pour deux d'entre eux, le contenu ne pouvait être déterminé sur

place, mais le troisième renfermait à l'évidence le corps d'un nouveau-né.

Emmenés à la morgue dans un premier temps, les sacs et leur contenu ont ensuite été remis à l'Institut universitaire de médecine légale de Lausanne. Les premiers examens, effectués lundi après-midi, ont permis d'établir que les sac-poubelles contenaient les corps de trois nouveau-nés (un par sac), sans doute nés à terme.

Deux des corps étaient en état de putréfaction avancée. Le troisième est celui d'un bébé de sexe féminin, apparemment de race blanche. Les différences quant à l'état de putréfaction peuvent provenir de plusieurs causes et n'excluent pas un décès le même jour.

#### Cause des décès inconnue

Des examens sont en cours, notamment pour la

mise en évidence de l'ADN dans les corps. Cela devrait permettre de dire s'il y avait une relation entre les corps, notamment s'il s'agissait de triplés. Par ces examens, on pourra peut-être déterminer si les bébés étaient mort-nés ou s'ils ont vécu, le cas échéant quelle était la cause du décès. Les résultats définitifs ne seront pas connus avant plusieurs semaines.

L'enquête effectuée au camping a permis d'établir que les caravanes étaient rassemblées durant l'hiver, pour des raisons de sécurité. Celle sous laquelle les sacs avaient été déposés était entourée de plusieurs autres jusque peu avant la découverte des sacs.

En outre, les conteneurs à ordures du camping étaient regroupés et fermés à clé durant la saison hivernale (ce qui explique peut-être pourquoi les sacs ont été déposés

sous une caravane). La police a fait le tour des caravanes et des chalets du camping, sans découvrir d'éléments probants en rapport avec les faits. Il semble possible que les sacs contenant

les corps aient été déposés sur les lieux vers mi-décembre 1996.

L'enquête judiciaire se poursuit pour établir les faits, dans toute la mesure du possible. /comm-ira

## Appel à témoins

Les personnes qui pourraient donner des renseignements utiles sont priées de prendre contact au plus vite avec le greffe des juges d'instruction, à Neuchâtel (tél. 032/889 51 62), avec la police cantonale (032/888 90 00) ou avec le poste de police le plus proche.

En particulier, des renseignements sont recherchés sur:

- d'éventuels mouvements suspects à proximité du restaurant du camping, ou

ailleurs dans ce camping, entre novembre 1996 et le 1er mars 1997;

- une (des) femme(s) enceinte(s) réparue(s) sans bébé ou disparue(s) peu avant le terme de sa (leur) grossesse.

Pour l'heure, aucun autre renseignement ne peut être communiqué au public (merci donc aux représentants de la presse de s'abstenir de téléphoner au juge ou à la police). /comm

# Val-de-Travers L'avenir des transports publics en débat

L'association Liaisons, fondée en 1989, reste plus que jamais engagée dans la défense des transports publics de la région et attentive à l'évolution de la situation. Mercredi prochain aux Verrières, à l'issue de la partie statutaire de l'assemblée générale de l'association, Pierre Hirschy, conseiller d'Etat, présentera un exposé sur l'avenir des transports publics au Val-de-Travers et notamment sur la nouvelle offre qui pourrait avoir cours dès 1998.

L'association, dans son dernier numéro «Info-Liaisons» - le journal interne du groupement -, commence par rappeler les données. Selon les lois fédérales et cantonales adoptées l'an dernier, «chaque canton doit assumer financièrement les choix qu'il fait en matière de transports publics». Pour Neuchâtel, l'année 1998 constitue une double échéance capitale: les nouveaux horaires «commandés» par le canton entreront en vigueur en juin de cette année-là, d'une part, et la période d'essai de 5 ans de la ligne de bus entre Fleurier-Les Verrières et Pontarlier - en remplacement du trafic ferroviaire régional sur la ligne du Franco-Suisse - prendra fin, d'autre part.

On sait que le Conseil d'Etat - Pierre Hirschy l'a maintes fois répété - serait favorable à la réintroduction

de trains régionaux en Travers et Les Verrières (voir Pontarlier) aux heures de pointe (un train le matin, un train en fin d'après-midi). Cela permettrait d'offrir aux pendulaires, frontaliers y compris, se rendant à Neuchâtel une alternative plus rapide que les actuels bus.

Pour Liaisons, les discussions en cours entre les différents partenaires (Confédération, canton, entreprises de chemin de fer, de bus, etc.) «devraient déboucher sur une nouvelle offre qui pourrait réserver bien des surprises puisque, les moyens financiers étant limités, il faudra fatalement faire des choix». L'association s'interroge sur de nombreux points. Tous les trains circulant actuellement entre Neuchâtel et le Val-de-Travers seront-ils maintenus? Quelles lignes de bus verront leur offre modifiée? Quelles gares (Les Bayards, Boveresse, Couvet) seront-elles rouvertes? Faut-il, dès le début, prolonger les nouveaux trains régionaux jusqu'à Pontarlier ou faut-il être prudent et se contenter, pour commencer, de navettes entre Travers et Les Verrières uniquement?

L'association a, bien sûr, quelques idées sur les éléments précités. Elle a notamment ressorti le volumineux dossier - excellent par ailleurs - publié en 1992 sur l'avenir de l'axe ferroviaire Neuchâtel - Val-de-Travers - Pontarlier. L'étude réalisée à



Verra-t-on, dès le printemps de l'an prochain, à nouveau des trains régionaux en gare des Verrières? photo a

l'époque et toujours d'actualité démontrait, entre autres, qu'il existe des solutions permettant d'améliorer l'offre globale des transports publics sans accroître les moyens financiers. «Faut-il encore ne pas craindre d'inno- ver et de changer quelques

habitudes», lit-on dans le journal interne. Un sacré défi!

L'exposé du conseiller d'Etat Pierre Hirschy prévu mercredi prochain pourrait apporter quelques éléments de réponse. Mais il s'agira de garder à l'esprit que les élec-

tions cantonales s'approchent à grands pas... MDC

«L'avenir des transports publics au Val-de-Travers», exposé de Pierre Hirschy, conseiller d'Etat, mercredi 12 mars à 20h15 à l'Hôtel de ville des Verrières.

## Val-de-Travers Vols et héroïne au tribunal

Les affaires soumises au Tribunal correctionnel du Val-de-Travers finissent par se ressembler... Hier matin, au cours d'une audience préliminaire, le juge Margot s'est penché sur le dossier d'un consommateur d'héroïne auteur de nombreux vols. Actuellement détenu à la prison de La Chaux-de-Fonds, le prévenu, âgé d'une trentaine d'années, admet tous les faits qui lui sont reprochés mais conteste les qualifications juridiques, le vol par métier notamment. Le jugement sera rendu le lundi 24 mars.

En quelques semaines à peine - entre la fin septembre et le début novembre de l'an dernier -, la justice reproche au prévenu d'avoir commis une douzaine de vols. Les faits se sont produits au Val-de-Travers - à Couvet essentiellement - mais également sur le Littoral neuchâtois et à Lausanne. L'homme avait pour habitude de s'introduire clandestinement dans des bureaux, des appartements ou des homes - la plupart du temps sans faire de dégâts - et de faire main basse sur l'argent et les cartes de crédit qu'il dénichait. Les sommes volées s'échelonnent entre 15 et 1000 francs. Quant à l'héroïne acquise et consommée par le prévenu, de fin septembre 96 à janvier 97, elle ne pèse pas lourd. Les préventions portent sur quelque sept grammes. MDC

## Tête-de-Ran Un slalom couronnera la saison

L'engouement pour la planche à neige à Tête-de-Ran récompense les efforts entrepris par les responsables des remontées mécaniques du lieu. Aussi Jean-Pierre Besson et son équipe ont-ils décidé, vu que les conditions sont encore bonnes, de mettre sur pied un grand prix de snowboard et de ski, qui se déroulera en trois manches, ces trois prochains samedis en nocturne. Les conditions sont en effet encore acceptables pour ce genre de compétition ouverte à tous. Les premiers départs seront donnés les 8, 15 et 22 mars dès 17h30. Les deux meilleures manches de chaque course seront prises en considération pour le classement final. Les participants concourront dans les trois catégories de la jeunesse mixte de 0 à 15 ans, des juniors D et hommes de 16 à 20 ans et des seniors, dames et hommes, âgés de 20 ans et plus.

La finance d'inscription comprend également l'accès aux remontées mécaniques, jusqu'à 21h45. L'hôtel proposera en parallèle une ambiance musicale. Les remontées mécaniques seront comprises dans les prix jusqu'à 21h45 ainsi qu'une ambiance musicale dans l'hôtel.

Responsable du Centre et de l'Ecole de ski de Tête-de-Ran, Jean-Pierre Besson a fait remarquer l'engouement, en hausse cette saison, des adeptes de la planche à neige. Cet intérêt est particulièrement visible au départ des téléskis. La clientèle de La Bosse de Tête-de-Ran compte une bonne moitié de surfeurs, et celle du Crêt-Meuron, 30 pourcent. Tête-de-Ran dispose de pistes spécialement aménagées pour le half-pipe et le parcours avec obstacles. Ce ne sont pas seulement les jeunes qui s'y ébattent, mais aussi beaucoup de skieurs de longue date. La facilité d'apprentissage du snowboard y est certainement pour quelque chose. Par contre, le monoski, qui avait fait son apparition sur les pistes jurassiennes il y a quelques années, a complètement disparu de la région. MHA

Grand Prix de snowboard et de ski de Tête-de-Ran, samedis 8, 15 et 22 mars dès 17h30, possibilité de s'inscrire sur place jusqu'à 17h ou par tél. au 032/853 29 49 ou 853 18 78.

# Fenin Timide soleil à la mise de bétail

La vingtième mise de bétail, organisée hier à Fenin, a été meilleure que ses deux précédentes éditions. Cela ne rassure pas pour autant les agriculteurs, toujours confrontés à des prix de misère et aux difficultés de vente de leurs bêtes. Plus de la moitié des vaches, génisses et veaux présentés ont trouvé preneur, et les paysans du Val-de-Ruz ont répondu massivement à l'invitation du groupement Agrival.

A considérer la moyenne des prix et le pourcentage des

bêtes vendues depuis trois ans à la mise de bétail de Fenin, force est de constater que la vingtième édition de cette manifestation a un peu éclairci hier un ciel rendu très sombre. Les agriculteurs ont pu ainsi vendre six vaches, six génisses et deux veaux sur 25 animaux présentés à la criée, ce qui est encourageant. Seul le tiers du bétail soumis à la mise en 1996 et 1995 avait pu être recasé. Autre sujet de satisfaction, les prix négociés sont en légère hausse, avec une génisse vendue hier pour le montant maximal de 3300

francs. Les moyennes se situent autour de 2700 fr. pour les vaches, 2200 fr. pour les génisses et 500 fr. pour les veaux.

Toutefois, les très nombreux paysans présents hier à Fenin ne tombent pas dans un optimisme béat. Leur situation est en effet toujours aussi préoccupante. «Les prix pratiqués ici sont une vraie misère», a même lancé l'un d'eux. Jean-Daniel Kipfer, président jusqu'à la fin de l'année du groupement Agrival, organisateur de la mise, ne remet pas cette manifestation en cause pour au-

tant. «La mise permet à nous, agriculteurs, de nous rencontrer», a-t-il expliqué. «Et elle est aussi favorable à ceux qui ont vraiment envie de vendre ou d'acheter». Agrival compte actuellement 85 agriculteurs qui exploitent des machines en commun, achètent ensemble les meilleurs semences et échangent sur des problèmes d'actualité.

La mise est aussi un spectacle permanent, avec le crieur qui débite l'évolution des prix de chaque bête à la vitesse de l'éclair. Elle permet aussi d'admirer quelques

beaux spécimens. La vingtième édition a permis de constater cependant que les acheteurs potentiels éprouvaient quelque lenteur à faire monter les prix de départ. Selon le principe consacré, une fois l'enchère faite, le propriétaire peut encore décider de ne pas céder sa vache s'il estime le prix trop bas. Tout cela se déroule sous le contrôle du greffe du Tribunal du Val-de-Ruz, qui veille à ce que les transactions s'effectuent de façon régulière. Les paysans ne badinent pas avec l'éthique professionnelle!

Philippe Chopard

## Corgémont La polémique

A Corgémont, les esprits s'échauffent à propos de l'«affaire» des requérants d'asile, qui divise la population et dont la facture atteint quelque 18.000 à 20.000 francs, à charge de la commune. Laquelle affirme qu'elle ne paiera pas, malgré une décision du Tribunal administratif excluant toute voie de recours.

Les faits: un requérant d'asile kosovar a réclamé un salaire pour les travaux qu'il a effectués pour la Municipalité, entre le printemps 92 et l'été 94. Une décision préfectorale lui stipulant son devoir de verser le salaire demandé, la commune a saisi le Tribunal administratif. Cette instance a confirmé la position du préfet et condamné la commune à verser 8200 francs au plaignant - soit un salaire de trois francs l'heure - et à payer les frais de tribunal, procédure et avocat. La facture avoisine 20.000 francs, actuellement, frais de commandement de payer et de main levée s'ajoutant aux montants de base.

Roland Benoît, maire: «Nous réfutons le fait d'avoir fait travailler cette personne. Nous l'avons simplement occupée, en fonction des prestations qu'elle reçoit de la part des pouvoirs publics.» Et d'affirmer qu'une bonne partie de la population attend de ses autorités qu'elles ne versent pas l'argent exigé. «Nous payerons en nature, en proposant que nos débiteurs se servent de bois dans nos forêts.»

Par le biais de la presse hebdomadaire locale notamment, certains avis se sont effectivement fait publics, ces dernières semaines dans le Bas-Vallon.

Les citoyens qui s'élèvent contre la décision du tribunal administratif estiment inadmissible de réclamer un salaire lorsqu'on touche, des pouvoirs publics - fédéraux - des sommes jugées importantes. Or la famille en question touche au total 2480 francs par mois, pour la nourriture, les vêtements, les loisirs, les transports et les soins personnels de sept personnes (trois adultes et quatre enfants, dont deux en âge scolaire). La commune paye la location et divers autres frais, cette famille «coûtant» au total quelque 4000 francs par mois, entièrement assumés par la Confédération. Celle-ci verse un forfait d'environ 5000 francs par mois, la commune conservant le solde, soit un bon millier de francs, sur un compte dont Roland Benoît précise qu'il est affecté aux requérants d'asile.

DOM

*On parle de requérants d'asile? Voilà les avis tranchés, les sensibilités exacerbées, le ton souvent excessif. Tâchons de rester réalistes et froidement logiques: s'il est vrai que la commune de Corgémont affecte à un fonds précis l'argent supplémentaire qu'elle touche pour ses requérants, il est vrai aussi qu'avec 2480 francs par mois, une famille de sept membres ne peut guère thésauriser...*

## Commentaire Nuances

*Bien sûr, aujourd'hui, les communes savent qu'elles peuvent mettre sur pied des programmes d'occupation, pour requérants, qui sont financés par la Confédération. Ce n'était pas le cas à l'époque où Corgémont est entré dans l'illégalité. Mais les lois sont les lois, et dans un système démocratique, on s'y soumet ou l'on s'efforce de les changer.*

Dominique Egger

# Tramelan Landau-service: un véritable boum en 1996

A l'occasion de sa récente assemblée annuelle, le Centre de puériculture de Tramelan et environs s'est réjoui du véritable «boum» enregistré l'année dernière par son landau-service, une institution qui loue, à des prix défiant toute concurrence, le matériel nécessaire aux parents de petits enfants.

L'année 1996 fut placée sous le signe de la transition pour le Centre de puériculture, plusieurs démissions y étant enregistrées, fort heureusement compensées par autant d'admissions. Ainsi, après six années d'activités, Olga Wittwer, puéricultrice, a émis le vœu de quitter cette fonction. Remerciée pour son travail, accompli avec autant de compétence que de gentillesse, elle a été remplacée par Margrit Ummel, infirmière HMP au bénéfice d'une large expérience avec les enfants.

Au chapitre des remerciements, l'assemblée nominait par ailleurs Marie-Luce Rastelletti, Sylviane Gerber et Francine Béguelin, sortantes du comité, auxquelles succèdent Tanja Vuilleumier, Valérie Rossel, Valérie Roux et Maryline Scholl. A la responsabilité de l'animation, par ailleurs, Danielle Vaucher a passé le flambeau à Margot Gyger.

## Plus de cent consultations

Les statistiques du centre révèlent qu'il a enregistré l'année dernière 105 consultations, qui concernaient 32 enfants, dont une vingtaine de bébés nés en 1996.

A travers la permanence téléphonique, par ailleurs, la puéricultrice a répondu à 34 appels de parents. Quant à la collaboration avec les médecins, le centre précise qu'il a envoyé l'an passé six enfants chez un médecin, pour établir un diagnostic spécifique.

La puéricultrice n'a eu à effectuer aucune visite à domi-



cile, en 1996, et le centre n'a pas eu à organiser davantage de cours de puériculture, la demande demeurant toujours très faible, dans ce domaine.

## De 136 à 430 prêts!

Si la fréquentation du centre de puériculture est en baisse constante, il en va tout autrement du landau-service. Suite à son démantèlement et à la campagne de presse qui l'a suivi, cette institution a effectivement connu une augmentation exceptionnelle de sa fréquentation. Au point qu'il n'a pas toujours été facile, pour les responsables, de répondre à la demande croissante.

Conséquemment, les animatrices du landau-service ont fait appel à différents fabricants, grossistes et autres or-

ganismes d'utilité publique, ainsi qu'à des entreprises de la place, afin de solliciter une aide financière ou en matériel.

Grâce à la générosité manifestée par nombre des institutions sollicitées, le centre a pu acheter du nouveau matériel et donc en faire profiter de nombreuses familles. Les efforts des responsables du landau-service ont été largement récompensés, ce service étant désormais reconnu très loin à la ronde et prouvant, à l'envi, son utilité.

Ainsi, en 1996, le total d'objets empruntés s'est élevé à 430, contre 136 en 1995!

## Toujours nécessaire

Dans ses conclusions, l'animatrice responsable sortante soulignait sa conviction que le centre de puériculture est tou-

jours nécessaire, malgré la diminution des consultations. Consultations dont elle est intimement persuadée qu'elle vont à nouveau se multiplier, les compétences de la puéricultrice étant largement reconnues. /spr-réd

**Le nouveau comité du Centre de puériculture de Tramelan et environs:** puéricultrice, Margrit Ummel; animatrice responsable, Margot Gyger; secrétaire, Tanja Vuilleumier; caissière, Christine Vuilleumier; responsable du landau-service: Liselotte Rohrbach; membres: Valérie Roux, Valérie Rossel, Maryline Scholl et Mirreille Oppliger; représentant local des médecins, Dr Pierre-Alain Meyer; médecin pédiatre conseil, Dr Jean-Jacques Gindrat; vérificatrices des comptes, Myriam Tellenbach et Sylviane Angéloz.

## Spectacle La femme vue par une vieille dame

A Saint-Imier, la Journée internationale de la femme donnera, samedi, matière à un spectacle. Sur la scène du Relais culturel d'Erguël, La Théâtrale de La Chaux-de-Fonds proposera dès 20h30 son cabaret-théâtre au titre parfaitement de circonstance «Femme».

De Pauline Julien à Gilles en passant par Tournier, Erasme, Woody Allen ou encore Pierre Desproges, grâce à la contribution chaux-de-fontaine, il est enfin possible de tout savoir sur la femme.

Forte d'une vingtaine de membres actifs, La Théâtrale de La Chaux-de-Fonds fête

cette année ses nonante-deux ans d'existence. Cette dynamique nonagénère se fait un point d'honneur de ne présenter que des spectacles de qualité. Et, une fois encore, elle reste fidèle à cette ligne de conduite.

Dans une mise en scène signée Anne-Véronique Robert, la Théâtrale aborde l'histoire de celles qui ont marqué leur temps. Cette évocation repose sur une cinquantaine de chansons interprétées en alternance avec des textes joués. La recette débouche sur un cocktail où rires et larmes rivalisent au même titre que tendresse et cynisme. /réd-spr

## Dépaysement Vent irlandais à Saint-Imier

Samedi, Espace noir se donnera des allures d'enclave irlandaise. «Michael Collins» le film de Neil Joran évoquant ce pays servira de préambule à un concert donné au Théâtre à 21h. Sur scène, il appartiendra aux musiciens Gilbert Paeffgen et Joe Mc Hugh d'associer leurs talents au service du folk irlandais. Si le percussionniste s'est amusé à collectionner les expériences musicales, Joe Mc Hugh a lui toujours été fidèle à ses origines. Leur collaboration date de plusieurs années. A Saint-Imier leur auditoire se réjouira de la complicité artistique qui les lie. /réd-spr



L'Irlande a rapproché ces deux musiciens. photo spr

## BRÈVES

### Tramelan Délices gymniques et rythmiques

La soirée annuelle de la FSG Tramelan fait partie des rendez-vous incontournables inscrits dans l'agenda régional. Les amateurs de prestations gymniques et rythmiques peuvent se réjouir. Ce plaisir se savourera samedi dès 20h à la salle de la Marre. Mères et enfants seront les premiers à se retrouver sur scènes. Puis, viendra le tour des pupillettes, petites et

grandes, réunies par une même grâce. Le groupe Péry Corgémont signera une performance aux agrès. La deuxième partie du spectacle sera résolument plus musical. Des airs de tango et de jazz serviront de toile de fond à des prestations soignées. Une fois le rideau tombé, le groupe Hystéria se chargera d'offrir à cette soirée un épilogue dansé. NIC

### Tribunal Zone d'ombre autour d'un accident

Avant de rendre son verdict, le Tribunal de Moutier a décidé, hier, de demander une expertise technique complémentaire. L'accident de circulation a eu lieu le 12 décembre 1995 à Malleray. Une habitante du village a été percutée par un automobiliste. Le rapport de la police a établi que le corps de la victime se trouvait à 19,50 mètres du passage pour piétons. Des af-

fares personnelles de la passante ont été découvertes à neuf mètres du passage. Selon l'enquête, l'impact aurait eu lieu sur le passage de sécurité ou aux abords immédiats. Le président du tribunal Jean-Mario Gfeller et le cour ne se sont pas contentés de ces informations. Ils ont jugé qu'une expertise technique s'imposait. /réd-ats

## Scolarité Parents plus impliqués

Voter une nouvelle forme de scolarité est une chose. L'appliquer en est une autre. Cinq ans après avoir été décidé par le souverain, le système bernois dit du 6/3 souffre encore d'imperfections. Souhaitant les atténuer, la Direction de l'instruction publique modifie la procédure de passage du cycle primaire au cycle secondaire.

Dans le domaine scolaire, comme dans d'autres, rares sont les formules à faire l'unanimité. Reste qu'à peine appliquée, la procédure de passage du cycle primaire au cycle secondaire dans l'école bernoise, a suscité de vives critiques.

Les principaux griefs exprimés par une partie du personnel enseignant concernaient sa durée et l'appareillage des travaux communs à des examens par trop déterminants dans l'évaluation des capacités de l'élève. De nombreux parents regrettaient, pour leur part, de jouer un rôle mineur au moment où il s'agissait de préciser le futur scolaire de leur enfant.

Ces critiques ont amené la Direction de l'instruction publique (DIP) à confier à une commission pédagogique le soin de réexaminer en détail la procédure de passage. Pour son travail, cet organe s'est appuyé sur une analyse effectuée par l'Office de recherche pédagogique et sur des avis émis par les conférences du personnel enseignant, les parents, les commissions scolaires et les autorités communales. Il s'est, d'autre part, inspiré, de l'exemple lucernois, canton où la formule appliquée montre des similitudes avec celle retenue au niveau bernois.

C'est en août prochain que sera mise en œuvre la procédure de passage remaniée pour les élèves devant accéder à la septième année au début de l'année 1998-1999. Un élément essentiel la distingue de sa devancière. Les travaux communs qui étaient organisés sous forme d'examen disparaissent des éléments d'appréciation. Se trouve renforcée, par contre l'importance d'un entretien réunissant le personnel enseignant, les parents et l'élève, rencontre appelée à devenir la pierre angulaire de la décision d'orientation.

## Proposition commune

Dans d'autres cantons, a relevé, hier en conférence de presse, le conseiller d'Etat Peter Schmid, l'expérience montre que, dans la plupart des cas, les parents et les enseignants se mettent d'accord pour transmettre une proposition commune à la commission d'école. Si la première rencontre demeure infructueuse, un deuxième entretien de conciliation est prévu. Si le désaccord perdure, la commission prendra elle-même la décision d'orientation.

Les travaux communs enterrés, apparaissent les travaux d'évaluation comparative. Ils poursuivent un objectif différent, puisqu'ils doivent permettre à chaque enseignant de situer sa classe par rapport aux autres classes dans la même zone de recrutement. Ce bilan l'aidera à affiner ses propres critères d'appréciation.

Pour Peter Schmid, il est une certitude: si la nouvelle procédure est plus simple que sa devancière, elle a toutefois su garder sa fidélité à l'esprit de la loi sur l'école obligatoire.

Membre du groupe de travail pédagogique, l'inspecteur Denis Racle partage la même conviction. NIC

# Internet Le canton du Jura surfe au bout du monde

«Www.jura.ch. Ici vous êtes dans la République et canton du Jura. Le Jura est grand comme New York. La chasse au daïri est ouverte»: c'est par ce code magique et ces phrases qui titillent l'imagination que le nouveau canton fait ses premiers pas dans Internet. A travers une cinquantaine de pages, le Jura lance une opération de charme à travers le monde. Découvrons ce message qui pourra être capté aux quatre coins de la planète.

Le canton du Jura, dans ses premières années de vie, a connu bien des déboires avec

l'informatique. Aujourd'hui, on tente de gommer les erreurs du passé.

## Augmentation des écrans

Alain Giger, le nouveau patron de l'informatique, s'y attelle. En 1995, l'administration jurassienne comptait 500 PC (ordinateurs personnels). Il y en aura 650 en 1998 avec l'informatisation complète de la police, des tribunaux... Le matériel sera aussi rajeuni pour arriver à un système rationnel et homogène. Il existe actuellement une quinzaine de serveurs différents et les gens ne parlent donc pas le même langage. On va tendre vers un stan-

dard pour que les échanges de données se fassent entre services d'un district à l'autre. Dans l'idéal, cette opération sera achevée à fin 98.

## Un nouveau pas

L'accès à Internet constitue un nouveau pas. Le but est ici d'améliorer la communication Etat-citoyen. Cet outil est aussi une formidable fenêtre sur le monde, fenêtre que l'on ouvre aussi bien à Pékin qu'à Moscou. Une cinquantaine de pages servent de vitrine à l'Etat jurassien. Il suffit de suivre la trace du «daïri», animal fantastique, pour découvrir toutes les facettes du canton, de l'économie

à l'histoire en passant bien sûr par la coopération, le développement économique, nos industries. Une boîte aux lettres est ouverte aux lecteurs en fin de parcours. Chacun peut y laisser un message. La vitrine sera affinée au fil du temps et le renvoi dans des sites déjà existants (comme le fichier des entreprises romandes) mentionné chaque fois qu'ils existent. Bref, le Jura fait partie désormais de cette immense toile d'araignée qu'est Internet.

On mentionnera enfin qu'une borne d'accès à Internet a été installée à l'administration. Elle est réservée à une cinquantaine de fonctionnaires qui

en auraient l'usage comme les relations publiques, la bibliothèque, les archives... Un an d'essai permettra de déterminer l'utilité et l'efficacité de cet accès.

Michel Gogniat

## Des Genevez à la damassine

Les particuliers n'ont pas attendu l'Etat pour présenter les différentes facettes du Jura. C'est ainsi qu'est né «Juranet» qui a centralisé un certain nombre de messages et de renseignements touchant au pays. Juranet surfe également sur Internet.

Si vous vous rendez à Certic, le centre des communications établi par l'Adef (Association de développement économique des Franches-Montagnes) à Saignelégier, André Huguenin se fera un plaisir de vous emmener sur la vague.

Juranet a plusieurs volets. Le premier a trait aux branchés. Vous découvrirez par exemple un certain Xavier Nicol, un Bruntrutain assistant réalisateur à Paris. Il s'est chargé d'un clip de Vanessa Paradis. A côté, la classe des Genevez présente son village et les hobbies de chaque élève. Avec une boîte aux lettres, on trouve également une rubrique culture, les manifestations du mois, un volet sport et santé pas très étoffé, une carte touristique avec des possibilités d'hébergement, les spécialités du coin et tout ce qu'il faut savoir sur la damassine. Les villes et villages, les petites annonces de tout poil et un pointeur vers d'autres cioux complètent Juranet.

MGO

## PME Soutenir l'investissement

Dans une motion déposée au Parlement jurassien, le député Paul Boillat, PCSI, Les Bois, souhaite la création d'un organisme chargé de mettre en relation les investisseurs et les entreprises demandeuses de fonds.

Dans le développement de son idée, Paul Boillat, directeur de Milpuce SA, aux Bois, explique que les grandes banques, tout en drainant l'épargne dans toutes les régions du pays, se désintéressent depuis quelque temps du développement économique et des besoins des entreprises en capitaux, particulièrement dans les régions périphériques. Il s'ensuit que les PME ne savent pas où trouver des fonds de financement de leurs investissements, que ce soit pour la création d'une nouvelle entreprise, l'extension de celle-ci ou le lancement de nouveaux produits. L'organisme à créer devrait aussi être en mesure de procéder, sur sollicitation, à une évaluation du risque d'un projet, cela sur des bases professionnelles, par une analyse technique et financière du projet qui lui serait présenté.

## Rôle insuffisant

L'idée de Paul Boillat n'est pas nouvelle. Il y a une dizaine d'années, on croyait que des réponses satisfaisantes lui avaient été apportées, aussi bien par la création de la société Cofidep, ou par celle de Promindus, appartenant à la Banque cantonale du Jura, sociétés censées toutes les deux jouer le rôle de mise à disposition de capital risque industriel. De même, les services administratifs du Bureau de développement économique du canton devaient assumer les tâches que le motionnaire souhaite conférer à ce nouvel organisme.

Or, force est de constater que les structures existantes ne répondent pas suffisamment bien aux demandes qui leur sont présentées, ce qui freine l'émergence de nouvelles sociétés, la création d'emplois et le lancement de nouveaux produits. Les moyens dont ces organismes disposent ne sont pas suffisamment connus, même dans les milieux industriels. En outre, le désintérêt manifeste des grandes banques envers un tel rôle ne fait que rendre les besoins plus aigus dans ces domaines.

L'idée de Paul Boillat correspond aux recommandations qui concluent une étude publiée récemment par l'Institut de recherche en économie régionale de l'Université de Neuchâtel.

Victor Giordano

## Canton du Jura

Michel Gogniat  
Case postale 232  
2350 Saignelégier  
Tél. (032) 951 20 51  
Fax: (032) 951 24 85

MGO



La première page du serveur de l'Etat.

illustration sp

## Fondation Somazzi Jurassienne récompensée

Le Prix de la Fondation Ida Somazzi, femme qui s'est illustrée par son combat en faveur de la condition et de la dignité humaine, sera remis le 8 mars à Genève à Hélène Vonlanthen, de Courroux. Il récompensera son courage de mère et de femme qui est venue au secours de deux enfants de parents toxicomanes. Ces derniers sont depuis lors décédés et leurs orphelins ont trouvé refuge dans la famille Vonlanthen qui les a adoptés. Ironie du sort, cette adoption a mis un terme au paiement de la rente d'orphelins.

VIG

## Temps de travail Une réduction

Quelque septante délégués du Syndicat de l'industrie et du bâtiment (SIB) ont débattu de la situation du marché de la construction. Le renouvellement de la convention collective qui échoit en fin d'année s'annonce très difficile. Les employeurs souhaitent réduire certains salaires de 15 pour cent. Pour sauver les emplois, il faut diminuer la durée du travail, estime le SIB. Il juge aussi opportun d'introduire des retraites anticipées. Le SIB participera activement à la manifestation européenne pour l'emploi, le 28 mai prochain.

VIG

## Agriculture Rendements et label de qualité

La Chambre jurassienne d'agriculture du Jura (CJA) tiendra ses assises annuelles vendredi à Coeuve. Pour la première fois de son histoire, cette assemblée sera ouverte au public. Les délégués auront l'occasion de se pencher sur le rapport annuel de la chambre. De ce rapport dense, tirons deux informations.

Pour ce qui est des rendements d'abord. L'année 1996 a vu certaines productions végétales battre des records.

C'est le cas notamment des céréales panifiables et des betteraves sucrières. Mais l'abondante récolte a provoqué une pression sur les prix. Les pommes de terre et le maïs ont donné aussi de bons résultats. Le colza a connu lui des problèmes de grêle et de limaces. La production laitière accuse une diminution de l'ordre de 2 pour cent.

## Perte de 500 millions

Comme on le sait, c'est sur le marché bovin que les prix ont chuté. La perte globale

pour ce secteur, estime la Chambre, est de l'ordre de 500 millions. Les régions de montagne, à l'élevage traditionnel, sont les plus touchées. A l'inverse, la production porcine a atteint des prix records. L'an passé, la baisse du revenu agricole a atteint 5% en moyenne. Depuis 1990, malgré la hausse des paiements directs, la chute est de 30 pour cent.

On relèvera qu'au niveau cantonal, un groupe de travail étudie la possibilité de réduire le coût des améliorations fon-

cières. Une commission cantonale étudie de son côté la création de marques, de labels pour le Jura. Outre la création de ce label, cette commission aborde la question des AOC (Appellation d'origine contrôlée). Ces indications de provenance doivent être conformes au droit fédéral. La question est d'importance avec la proche libéralisation des marchés. Ces labels devraient aussi redonner la confiance au consommateur.

MGO

## Pauvreté Les trois pistes de Jean-Claude Rennwald

Pauvreté en Suisse: Jean-Claude Rennwald interpelle le Conseil fédéral le premier jour de la session de printemps. A la lecture de l'étude «Qualité de vie et pauvreté en Suisse», le socialiste jurassien s'étonne quelque peu des conclusions de cette enquête.

Les auteurs avancent que le nombre de pauvres en Suisse n'a pas augmenté depuis 1982. Il n'y aurait pas d'aggravation. L'interpellateur estime que la notion de pauvreté retenue par

les auteurs est par trop restrictive. Elle ne tient pas compte de ceux qui ont vu leur situation sociale empirer pour devenir catastrophique. Ces personnes ont dû avoir recours aux aides sociales ou aux prestations complémentaires pour faire face. L'enquête indique également que 35 à 40% des personnes qui peuvent exiger des prestations (AVS ou AI) en cas de besoin ne le font pas.

Jean-Claude Rennwald estime donc que les conclusions des auteurs sont superficielles et limitées. Il demande donc au

Conseil fédéral de s'attaquer sérieusement à ce phénomène en livrant trois pistes. Primo, adapter les assurances sociales aux nouveaux modes de vie et suspendre le grignotage des prestations. Secundo, reprendre le dossier de la politique familiale et de la jeunesse via les allocations familiales et l'assurance maternité. Enfin, s'attaquer aux politiques de bas salaires et de réduction de salaires, faisant grossir les rangs des travailleurs pauvres, plutôt que d'envisager des mesures de type fiscal.

MGO

## AGENDA

**Meeting agricole** Le Parti socialiste jurassien (PSJ) organise un grand meeting public le mardi 11 mars à 20 heures au restaurant de l'Aigle à Boécourt pour aborder le thème de la politique agricole. Prendront part à ce débat José Happart, député européen et initiateur de la commission d'enquête sur l'ESB (vache folle), Andréa Hämmerle, agriculteur et conseiller national grison et Ruedi Strasser, agriculteur et député jurassien. Le débat sera animé par Jean-Claude Rennwald.

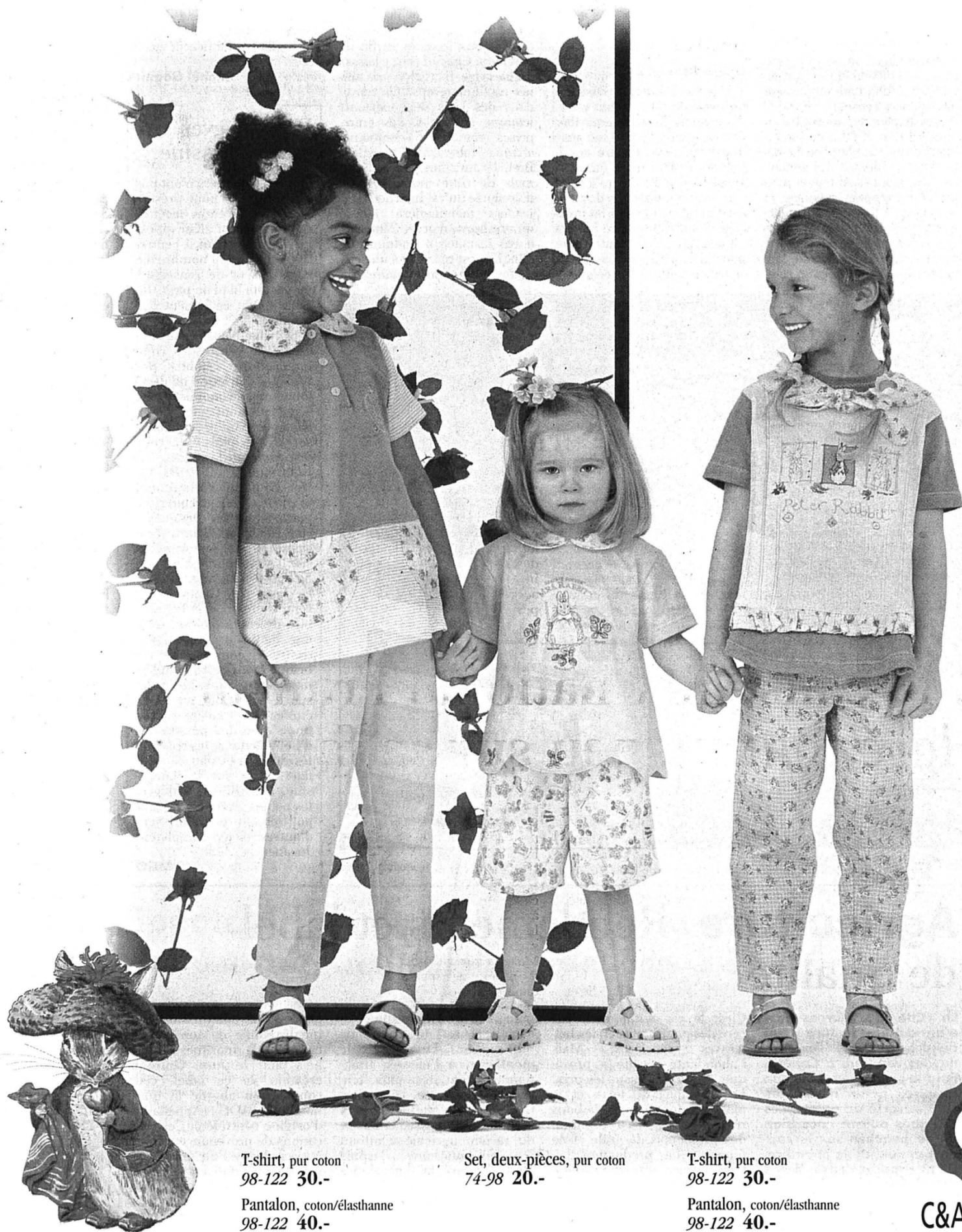
**Débat sur l'emploi** Dans le cadre de «Partenaires

pour l'emploi», l'association qu'anime Jean-Marie Moeckli, une journée d'information-débat aura lieu le lundi 17 mars au Centre l'Avenir à Delémont. Gérard Cattin, chef jurassien des Arts et Métiers, Maurice Clément, secrétaire syndical fribourgeois, parleront des ORP (Offices régionaux de Placement). Avant un travail par groupes de réflexion et une synthèse faite par Jean-Claude Crevoisier. La journée avec le repas coûte 40 francs. Les demandeurs d'emploi sont exonérés de cette participation. Renseignements et inscriptions au 032/423 22 26).



présente

# PIERRE LAPIN™



T-shirt, pur coton  
98-122 30.-

Pantalon, coton/élasthanne  
98-122 40.-

Set, deux-pièces, pur coton  
74-98 20.-

T-shirt, pur coton  
98-122 30.-

Pantalon, coton/élasthanne  
98-122 40.-



C&A, ça vous va!



## LE GRAND CONCOURS

# PIERRE LAPIN™

### Pierre Lapin™, l'ami des enfants.

Ses aventures amusantes se déroulent dans le Lake District, au coeur de l'Angleterre. Beatrix Potter™, la vieille femme corpulente de la littérature enfantine, dessina les histoires tendres destinées à tous les enfants d'aujourd'hui qui aiment aussi les animaux. De nos jours, sa maison, sise dans le Lake District, s'est transformée en un lieu culturel qui accueille les innombrables fans venant des quatre coins du monde.

### 1<sup>er</sup> prix – Un voyage pour 4 personnes en Angleterre

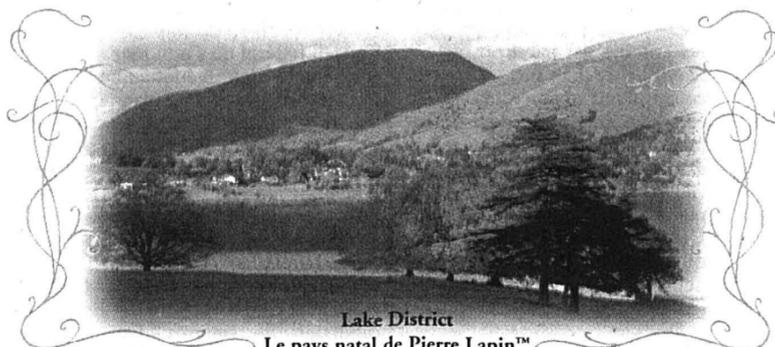
Deux jours captivants à Londres, puis trois à travers les paysages anglais de Lake District.

### du 2<sup>ème</sup> au 32<sup>ème</sup> prix

Une adorable peluche Pierre Lapin™

### du 33<sup>ème</sup> au 132<sup>ème</sup> prix

Des aventures de Pierre Lapin™ sur vidéo



Lake District

Le pays natal de Pierre Lapin™

### Où Pierre Lapin™ a-t-il vécu ses aventures?

Londres  Ecosse  Lake District

Si tu coches la bonne réponse, tu gagneras peut-être un voyage au pays de Pierre Lapin™.

Tu t'appelles \_\_\_\_\_

Ta rue s'appelle \_\_\_\_\_

Tu habites à \_\_\_\_\_  
NPA localité

Découpe ce talon et dépose-le, jusqu'au 22.3.97, dans l'urne prévue pour le concours auprès de ton magasin C&A.

Conditions de participation: ce concours est ouvert à tous, à l'exception des collaboratrices/teurs C&A. Dernier jour de participation: le 22.3.97. Les gagnants seront avisés par écrit. Les prix ne seront pas exigibles en espèces. Toute autre correspondance ou recours par voie légale sont exclus.

# Port d'armes Chasseurs, sportifs et collectionneurs ont été entendus

**Pour pouvoir porter une arme en public, il faudra un permis prouvant qu'on en a besoin. Après le Conseil des Etats l'an dernier, le National a achevé hier son examen de la loi sur les armes. Une loi qui régleme le commerce d'armes en Suisse, en chicanant le moins possible les chasseurs, tireurs sportifs et autres collectionneurs. Mais ceux-ci sont susceptibles: la menace de référendum est restée constante.**

De Berne:  
François Nussbaum

«La Suisse est devenue un supermarché de l'armement», disait Kurt Furgler il y a près de 20 ans, en présentant un premier projet de loi. On retrouvait, en Sicile, au Proche-Orient et ailleurs, des quantités d'armes achetées en Suisse sans le moindre contrôle. Et pour cause: les cantons avaient signé en 1969 un vague concordat sur le commerce d'armes, qui harmonisait si peu les choses que la maitrise refusée dans un canton pouvait être achetée dans le canton voisin.

Mais le projet Furgler avait rencontré une opposition résolue en procédure de consultation. En première ligne se tenaient les organisations de tireurs sportifs, de chasseurs, de collectionneurs d'armes - qui représentent environ 500.000 personnes en Suisse. Le projet était resté dans un tiroir, jusqu'à ce que le socialiste neuchâtelois François Borel le relance sous forme d'initiative parlementaire.

Il s'agissait, dans un premier temps, d'inscrire dans la Constitution une base permettant de lutter contre «l'usage abusif» d'armes. Une base que le peuple a acceptée en 1993 avec une majorité de 86%. Malgré ce brillant résultat, la loi d'application a été élaborée prudemment, au point que le Conseil des Etats, en juin 1996, en a renforcé l'esprit. Hier, le National est un peu revenu en arrière.

## Prouver le besoin

Ainsi, pour acheter une arme, un permis n'est indispensable que si le client s'adresse à un commerce. Entre deux particuliers, l'opération donne simplement lieu à un contrat privé, qui doit toutefois être conservé dix

ans. Le Conseil des Etats, lui, avait imaginé un permis pour toute opération, exception faite pour les tireurs sportifs, chasseurs et collectionneurs.

Par 109 voix contre 76, une majorité de droite a imposé sa solution moins contraignante. Sur un autre point fondamental, en revanche, la tendance «libérale» n'a pas réussi à l'emporter: pour porter une arme en public, il faut au moins «rendre vraisemblable» qu'on a besoin d'une arme pour se protéger ou protéger des tiers où des choses contre un «danger tangible». Cette

clause du besoin a été admise par 101 voix contre 77.

C'est elle qui donne droit au permis de port d'arme. Les tireurs sportifs, chasseurs et collectionneurs n'en ont pas besoin, du moins si leur déplacement s'effectue dans le cadre de leurs activités. Seule obligation: durant le transport, aucune munition ne doit être engagée dans le chargeur de l'arme.

Au vote d'ensemble, la loi a été acceptée par 113 voix contre 53. Elle retourne au Conseil des Etats, qui va tenter d'éliminer les divergences introduites par le National.

FNU

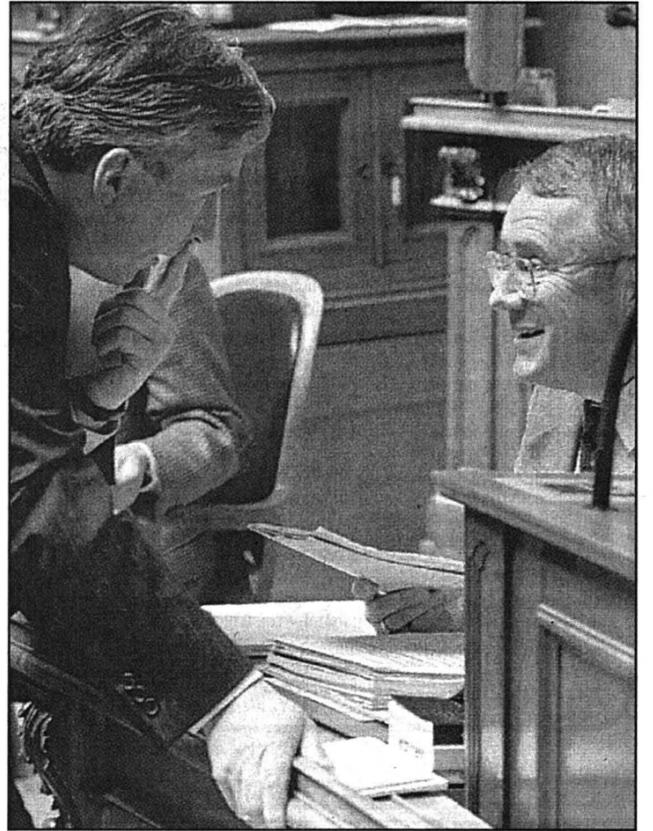
## Quelles armes sont concernées?

Les armes soumises à autorisation par la loi sont, avant tout, l'ensemble des armes à feu, à l'exception des armes automatiques (interdites de commerce). Les carabines à air comprimé ne sont pas soumises à la loi, tout comme les armes anciennes.

Une réglementation restrictive touche en revanche

également les vaporisateurs de substances chimiques, les couteaux à cran d'arrêt, les coups de poing américains, matraques, étoiles à lancer, appareils produisant des chocs électriques. Sont inclus les munitions et les accessoires (silencieux, dispositifs de visée).

FNU



Un parlementaire s'entretient avec Arnold Koller lors du débat au Conseil national. photo Keystone

## Satisfait, le conseiller national François Borel reste malgré tout un peu sur sa faim

**Pour le socialiste neuchâtelois François Borel, qui a relancé avec succès le dossier du commerce d'armes après l'échec de Kurt Furgler, la méfiance des tireurs sportifs et des chasseurs est difficilement compréhensible. La loi, pourtant, leur laisse toute liberté pour s'adonner à leur passe-temps favori.**

- Comment expliquer votre réussite, dans un domaine aussi sensible?

- La lente procédure de l'initiative parlementaire a peut-être permis de discuter à fond, à chaque étape, de la nécessité d'une telle loi. Le



François Borel regrette que la loi laisse une place au marché gris. photo a

réflexe contre le «bailli de Berne» se manifeste en permanence mais, si on prend le temps, chacun peut constater que les intérêts des chasseurs et des tireurs ne sont pas touchés par cette législation.

- Pourquoi ce long débat sur le permis de port d'arme?

- Parce qu'on est persuadé qu'il faudra un permis pour porter son fusil sur l'épaule jusqu'au stand de tir. Or la loi ne dit pas du tout cela: elle exige seulement un permis pour celui qui veut pouvoir porter en permanence une arme chargée, et se déplacer ainsi dans des endroits publics. Dans ce cas-là, il est normal de devoir justifier le port d'une

arme par un «danger tangible» auquel on est exposé. C'est le cas pour des transporteurs de fonds, des gardiens de banques, etc.

Mais on dirait que le Suisse - comme l'Américain avec la conquête du Far West - est né avec une bonne conscience qui lui permet de porter une arme sans qu'il risque d'en abuser. Mais personne n'est à l'abri d'un dérapage momentané et, dans ce cas, il vaut mieux ne pas avoir une arme chargée sur soi. La loi doit exercer cet effet préventif.

- Le Conseil national a admis cette clause du besoin, mais a refusé le permis général d'acquisition d'armes...

- Oui, et je le regrette. D'une part, parce que la vente insuffisamment contrôlée d'armes entre privés va probablement provoquer une extension du marché gris qui règne dans ce secteur. On laisse là des mailles trop larges dans le filet que la loi est censée tisser de manière aussi serrée partout.

Il y a, d'autre part, un traitement discriminatoire. Le simple citoyen qui veut acheter un pistolet pour l'avoir dans sa table de nuit doit obtenir, au préalable, un permis d'acquisition d'arme. Mais si ce même citoyen fait partie d'une société de tir, il peut acquérir ce même pistolet,

pour le même usage, sans formalité auprès d'un collègue.

- Le danger de dérapage vous paraît-il important?

- Non, c'est un risque modéré et non une catastrophe. Mais je préférerais que le Conseil des Etats maintienne sa version plus sévère et que le National s'y rallie. Il ne faudrait pas, pour corriger la loi sur ce point, attendre qu'un crime soit commis avec une arme achetée sans permis. Sinon, il faudra faire confiance au sens des responsabilités des personnes concernées, une notion que ces personnes revendiquent jusque dans la loi!

FNU

## Abus sexuels: effet rétroactif introduit

**Fin, hier, d'une procédure entamée en 1993 par le conseiller aux Etats neuchâtelois Thierry Béguin: non seulement tous les abus sexuels commis sur des enfants pourront être poursuivis durant dix ans (et non cinq dans certains cas), mais ce nouveau délai de prescription sera introduit avec effet rétroactif: le Parlement a décidé qu'il s'appliquerait en fait aux abus commis depuis 1992.**

Le Code pénal avait été révisé en 1992, au chapitre des atteintes à l'intégrité corporelle. On avait cru bon, à l'époque, de ramener de dix à cinq ans le délai de prescription pour des abus commis sur des enfants, sans violence. On pensait alléger le poids de la justice dans des

cas peu graves et éviter aux victimes de revivre, dix ans après les faits, des événements très pénibles.

**Prescription après dix ans rétablie**

Mais on s'est aperçu que ces abus «sans violence» étaient souvent le fait de parents ou de proches: non seulement les dégâts psychologiques sont tout aussi graves mais, en outre, l'enfant abusé met de longues années avant d'oser parler. Enfin, on a compris que la condamnation de l'auteur par la justice aidait grandement l'enfant à retrouver son équilibre. La prescription devait donc être rétablie à dix ans. Ce sera chose faite dans quelques mois, à l'échéance du délai référendaire.

FNU

## Cabarets: motion adoptée au National

**Les danseuses de cabaret étrangères doivent pouvoir travailler dans d'autres branches. Contre l'avis du Conseil fédéral, le Conseil national a adopté hier, par 59 voix contre 55, une motion en ce sens. Le texte demande l'élaboration de conditions légales pour que ces étrangères puissent recevoir un autre permis.**

Les danseuses de cabaret ne sont souvent pas très bien informées de ce qui les attend en Suisse. Ensuite, elles travaillent dans des conditions indignes des droits de l'homme, a expliqué l'auteur de la motion, Ruth-Gaby Vermot (PS/BE). Le travail qu'elles font est souvent comparable à de la prostitution. Elles sont en outre obligées de consommer de l'alcool, ce qui met leur

santé en danger. La seule solution pour éviter ces problèmes est de leur permettre d'exercer un autre métier.

**Arnold Koller pas entendu**

Il n'y a malheureusement pas de recettes faciles pour s'attaquer au problème, a répliqué le conseiller fédéral Arnold Koller. Mais de gros efforts ont déjà été faits. Ainsi, on a introduit un âge minimal (20 ans), de même qu'un salaire minimal et l'obligation d'engager les danseuses pour trois mois au moins.

Il faut encore faire plus, même si ces mesures ont déjà un effet, a ajouté le conseiller fédéral. Mais la motion n'offre pas la bonne solution, a-t-il conclu. Le Conseil national a décidé néanmoins de transmettre la motion. Le Conseil des Etats doit encore se prononcer./ats

## Sans-emploi: motion rejetée aux Etats

**Il faut exploiter les possibilités de la loi révisée sur l'assurance-chômage avant de prévoir de nouveaux programmes de réinsertion. Le Conseil des Etats a tacitement rejeté hier une motion du National qui demandait la mise sur pied de projets pilotes pour améliorer l'intégration des sans-emploi.**

Le Conseil national avait adopté la motion de Hugo Fasel (PCS/FR) en septembre dernier, par 58 voix contre 45, contre l'avis du Conseil fédéral. Même si la Suisse a atteint le chiffre effarant de plus de 200.000 chômeurs, il ne sert à rien de se lancer dans un activisme qui part d'un bon sentiment, mais qui est peu productif, a dit le conseiller aux Etats Fritz Schiesser (PRD/GL), au nom de la commission.

Il faut d'abord exploiter toutes les possibilités de la loi sur l'assurance chômage avant de se lancer dans de nouveaux projets, selon lui. Le conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz a abondé dans ce sens. Les derniers éléments de la révision de la loi sont entrés en vigueur il y a à peine deux mois, il s'agit maintenant d'attendre les résultats des nouvelles mesures, a-t-il déclaré.

**Professions médicales**

Le Conseil des Etats a en outre accepté tacitement un postulat de Bernhard Seiler (UDC/SH). Celui-ci demande au Conseil fédéral d'examiner la possibilité de faire passer les formations non universitaires préparant aux métiers de la santé sous le contrôle de l'Ofiamt au lieu de la Croix-Rouge./ats

13

Conservatoire de Musique  
de La Chaux-de-Fonds - Le Locle  
Salle Fallier

Dimanche 9 mars à 17 h 30

## PIANO À QUATRE MAINS

Mireille Bellenot - Claude Berset

Œuvres de Schubert, Kurtág, Rabinovitch,  
Crumb, C. Berset (création).

Ce concert bénéficie du soutien du «Café  
La Semeuse».

Location au secrétariat et à l'entrée.  
Tél. 032/919 69 12.

132-3329

## L. ROTA

Entreprise de maçonnerie

Exécute tous vos travaux de  
maçonnerie, carrelage, fabrica-  
tion de barbecue, four à pain,  
aménagements extérieurs.

Postiers 8  
2300 La Chaux-de-Fonds - Tél. 032/926 53 45

132-3514

Publicité intensive, Publicité par annonces

## OTTAVIO PANZERA



Jardinier - Paysagiste  
Création et entretien de jardins  
Le spécialiste dans la création  
de nouveaux jardins.

Abonnement d'entretien annuel

La Chaux-de-Fonds, case postale - La Cibourg  
Tél. 032/968 98 48

Natel 079/357 18 92

132-3570

## AVIS OFFICIEL



OFFICE  
DES FAILLITES  
DE NEUCHÂTEL

### ENCHÈRES PUBLIQUES D'UNE VILLA

Date et lieu des enchères: le mercredi 26 mars 1997, à 14 h à  
Neuchâtel, Service des ponts et chaussées, Rue Pourtalès 13, 2e  
étage (salle 203).

Failli: Bertschy Joseph, Vully 4, à Neuchâtel  
Cadastre de la Coudre

Article 1495 - Rue du Vully - Bâtiment, place jardin de 1007 m<sup>2</sup>  
(Rue du Vully 4)

Estimations: cadastrale: Fr. 190 000.-  
de l'expert (1994) Fr. 680 000.-

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport  
de l'expert: 27 février 1997.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de  
naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés,  
d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus  
attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16.12.1993 (LFAIE).  
Des garanties de paiements seront exigées avant le prononcé  
définitif de l'adjudication.

Pour tous renseignements: Office des faillites de Neuchâtel,  
rue des Beaux-Arts 13, 2000 Neuchâtel - Tél. 032/889 61 13.

Visite de la villa: lundi 10 mars 1997 à 10 h sur place.

OFFICE DES FAILLITES  
Neuchâtel - Le Préposé: M. Vallérian

28-78450



Dans le cadre de la construction du

### CENTRE D'ENTRETIEN DES TRAVAUX PUBLICS,

la direction des Travaux publics met en

### SOUSSION

la dernière étape des travaux selon CFC.

- 112 Démolitions
- 211 Béton armé, maçonnerie
- 213 Charpente métallique
- 214 Charpente en bois
- 222 Ferblanterie
- 225 Etanchéité toiture plate
- 230 Installations électriques
- 250 Installations sanitaires
- 272 Serrurerie

Les entreprises intéressées doivent s'inscrire auprès  
du secrétariat des Travaux publics, 2e étage,  
passage Léopold-Robert 3, 2300 La Chaux-de-  
Fonds, jusqu'au

### VENDREDI 14 MARS 1997

Le récépissé attestant du paiement de la finance d'ins-  
cription de Fr. 30.- par CFC, devra être joint à la  
demande d'inscription. Le versement se fera au CCP  
23-235-2, Commune de La Chaux-de-Fonds, Caisse,  
avec mention «soumission CTP».

Les renseignements peuvent être obtenus auprès  
du bureau Philippe Langel, rue de la Côte 5,  
2300 La Chaux-de-Fonds,  
tél. 032/968 56 15.

Direction  
des Travaux publics

132-3271

Solution du mot mystère  
GAZOMÈTRE

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Réalisations de documents  
Modes d'emplois  
Traductions techniques  
(Français - Italien - Anglais)  
Prix intéressant - Tél. 032/968 70 42



DONNEZ DE  
VOTRE SANG  
SAUVEZ  
DES VIES

## FINANCE

Actualité!

Banque & Coop

### Obligations de caisse

par exemple

4 ans	3%
6 ans	3 1/2%

Passez donc nous voir ou téléphonez-nous  
tout simplement:

2001 Neuchâtel, 3, rue du Temple Neuf, tél. 032 - 721 41 11  
2301 La Chaux-de-Fonds, 30, avenue Léopold-Robert, tél. 032 - 910 93 93

3-431065

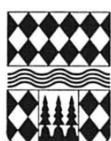
## DIVERS



Dick  
Optique  
Lunetterie  
Verres de contact  
Av. Léopold-Robert 64  
Tél. 032/913 68 33  
132-796318

Police-  
secours:  
117

## AVIS OFFICIEL



VILLE DU LOCLE  
PATINOIRE DU  
COMMUNAL

### FERMETURE

Vendredi 7 mars 1997  
à 22 heures (public)

Les 8 et 9 mars 1997  
Tournoi du  
HC LE RUBIS

Gérance des bâtiments

132-2992

## AUTOS - MOTOS - VELOS

## LA SÉRIE SPÉCIALE COROLLA «BRILLANT» AVEC A.B.S., DEUX AIRBAGS ET CLIMATISATION.

Action «super leasing spécial  
anniversaire» de 3%

du 3.3. au 3.5.97, à l'occasion du 30ème anniversaire  
de Toyota Suisse. Pour plus de renseignements,  
téléphonez au n° 021 631 24 30 ou contactez votre  
concessionnaire Toyota. Ou sous <http://www.toyota.ch>



Corolla 1.6 XLI Brillant, 5 portes, 84 kW/114 ch, Fr. 24 450.-, leasing pour Fr. 359.- p.m. (Conditions: 48 mois / 40 000 km / casco totale excl. 10% de caution)

La Corolla Brillant étincelle de tous ses  
feux! A.B.S., airbag pour le passager, clima-  
tisation et lève-glaces électriques à l'avant.  
Le modèle spécial Corolla Brillant 1.6 XLI  
est le seul à vous offrir ces précieuses  
options. Airbag pour le conducteur, direc-  
tion assistée, installation stéréo et ver-  
rouillage central l'équipent de série. A cela  
s'ajoute la garantie intégrale. Mais vous  
n'en aurez pratiquement pas besoin car,  
outre le fait qu'elle est l'une des plus sûres,  
la Corolla Brillant est aussi l'une des plus  
fiables. Elle est à vous à partir de 24 450 fr.  
déjà. Essayez-la, ou sa soeur sportive  
Corolla Brillant Si, chez le concessionnaire  
Toyota de votre choix.

Toyota Corolla Brillant 1.6 XLI  
Valeur des accessoires spéciaux ... Fr. 3 300.-  
Prix des accessoires spéciaux ..... Fr. 1 200.-  
Votre avantage ..... Fr. 2 100.-

Téléphonez-nous au numéro  
gratuit 0 800 840 400 et vous recevrez  
une documentation complète.

TOYOTA

029-100894/ROC

CENTRE DE VENTE, GARAGE DES MONTAGNES, M. GRANDJEAN S.A.,  
La Chaux-de-Fonds, Léopold-Robert 107 et 117, 913 64 44/45

Agences locales: • La Chaux-de-Fonds: Cassi & Imhof S.A., 926 88 44 • Le Locle: Garage du Crêt, 931 59 33 • Saignelégier: Auto-Sport 3000 S.A., 751 12 20

## Cannabis Les foudres de la justice s'abattent

Le juge d'instruction Carlo Bulletti instruit une enquête pénale contre plusieurs producteurs fribourgeois qui exportent du cannabis vers la Hollande. Un passeur a avoué en avoir envoyé 80 kilos vers les Pays-Bas. La culture du chanvre représente 25 hectares dans le canton de Fribourg.

Le juge d'instruction espère terminer son enquête avant l'été, a-t-il expliqué hier à l'ATS, confirmant une information de «La Liberté». La culture du chanvre est légale en Suisse si elle n'aboutit pas à sa consommation sous forme de stupéfiant. De nombreux autres envois de chanvre fribourgeois ont été faits en Hollande, estime le juge.

«Nous ne courons plus derrière les consommateurs de cannabis. Par contre, nous poursuivons les cultivateurs fribourgeois qui produisent du cannabis», souligne le juge d'instruction Bulletti. Surtout quand le chanvre séché est exporté vers la Hollande, le pays d'Europe où la consommation de haschich et de marijuana est tolérée.

### Coussins thérapeutiques suspects

En septembre 1996, Carlo Bulletti avait arrêté deux personnes à Litzistorf (FR) qui travaillent pour Cannabioland. Cette société propose aux asthmatiques des coussins thérapeutiques remboursés au chanvre. Un chanvre qui présente une teneur trop importante en tétrahydrocannabinol (THC), la substance active du haschich et de la marijuana.

Le juge d'instruction est arrivé à la conclusion que ce chanvre ne servait pas seulement à la production d'huile à salade, de tisanes, de sham-pooing ainsi que de crèmes solaires et contre les moustiques. Il a recueilli la déposition de plusieurs dizaines de consommateurs disant s'approvisionner à Litzistorf et précisant que la production est «de qualité». Ce paysan de Litzistorf sera poursuivi pénalement, annonce Carlo Bulletti.

### Descente de police à Genève

Six commerces spécialisés dans la vente de produits à base de chanvre ont été perquisitionnés et mis sous scellés à Genève. L'opération a été menée hier après-midi à la requête du juge d'instruction. Tous les sachets de thé et les plants de chanvre vivace ont été saisis, a indiqué la police genevoise, sans en indiquer la quantité. Ils seront analysés par le laboratoire d'écotoxicologie afin de déterminer la teneur en THC./ats-ap

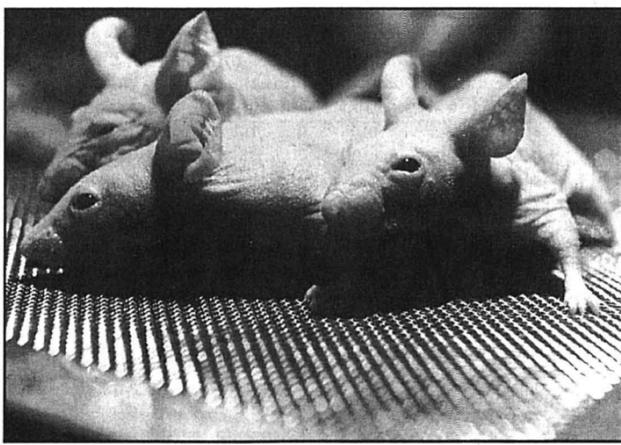
# Génie génétique Initiative rejetée sans contre-projet

Pas question d'édicter des interdictions dans le domaine du génie génétique. Mais il faut des garde-fous. Après le National, le Conseil des Etats a recommandé hier le rejet de l'initiative pour la protection génétique sans lui opposer de contre-projet. Il a simultanément exigé que les lacunes légales soient rapidement comblées.

Le Conseil des Etats a rejeté l'initiative par 37 voix sans opposition. Tous les orateurs ont refusé ce texte jugé rigide et trop extrême. Ils n'ont rien voulu savoir des interdictions qu'il préconise, à savoir celles des animaux transgéniques, de la dissémination d'organismes génétiquement modifiés et de la possibilité de breveter de tels animaux et végétaux.

### Réflexe d'insulaires

A l'instar d'Eric Rochat (PLS/VD), les conseillers aux Etats ont relevé que l'initiative compromettrait la recherche médicale et agricole en Suisse. L'initiative sacrifierait la place économique suisse et menacerait des emplois. Et tout cela «pour rien», comme l'a dit le conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz. L'initiative ne permet pas d'empêcher le développement de cette technologie. Elle représente «une réponse insensée d'in-



L'initiative vise entre autres à exclure la possibilité de déposer un brevet pour des êtres vivants produits par génie génétique, comme ces souris. photo a-Keystone

sulaire», a dit Gian-Reto Plattner (PS/BS). La Suisse serait isolée, la délocalisation programmée.

M. Delamuraz a notamment rappelé les possibilités du génie génétique dans le domaine médical et pharmaceutique. Des résultats remarquables ont déjà été atteints dans ce domaine, par exemple avec l'insuline, les anticoagulants ou la création de vaccins contre l'hépatite.

### L'ombre de la brebis Dolly

Le génie génétique peut également susciter des espoirs pour lutter contre de graves maladies comme celle d'Alzheimer, le sida ou le cancer.

Plusieurs orateurs ont dit craindre une adoption de l'initiative par le peuple en raison des peurs que suscite la nouvelle technologie. «Dolly» risque de les alimenter, même si ce mouton cloné n'a rien à voir avec le génie génétique au sens étroit du terme. Les orateurs ont souligné qu'il ne fallait pas donner carte blanche aux scientifiques. Aux interdictions, ils ont préféré une réglementation et des contrôles stricts.

A l'unanimité, le Conseil des Etats a transmis la motion du Conseil national «Gen-lex». Celle-ci demande que les lacunes légales soient rapidement comblées.

## Valais Election passionnante

Six candidats briguent encore les quatre sièges qui restent à repourvoir au gouvernement valaisan. Le deuxième tour des élections, le 16 mars, verra un duel de choc entre Ruth Kalbermatten, l'atout féminin du PDC, et le socialiste Peter Bodenmann. Ce dernier a créé une nouvelle surprise en changeant de domicile pour ne pas mettre en danger le radical Serge Sierro.

Après l'élection du seul PDC Wilhelm Schnyder et le score réalisé dimanche par Peter Bodenmann, toutes les perspectives sont ouvertes pour le deuxième tour. Pour la première fois de leur histoire, les démocrates-chrétiens ont changé de candidat entre les deux tours.

Lundi soir, les délégués du parti majoritaire ont en effet plébiscité la candidature de Ruth Kalbermatten pour accompagner le duo de tête, de Jean-René Fournier et Jean-Jacques Rey-

Belley. Le Haut-Valaisan Peter Furger, qui avait fini sixième derrière le socialiste avec plus de 4000 voix de retard, a cédé la place à la présidente de la commune de Viège.

La première femme à briguer le Conseil d'Etat devra directement affronter Peter Bodenmann. Le président du Parti socialiste suisse a enregistré 37,1% des suffrages, arrivant même en tête en ville de Sion. Son parti a en outre fait une poussée au Grand Conseil, où il a gagné cinq sièges au détriment du PDC et des libéraux.

### Couchepin soutient Bodenmann

De son côté, le Parti radical a confirmé la candidature du conseiller d'Etat sortant Serge Sierro. Le conseiller national Pascal Couchepin a implicitement appelé à voter en faveur du candidat socialiste afin de permettre une nouvelle formule. Certains membres ont toutefois émis la crainte que le socialiste ne mette en péril leur siège.

Serge Sierro a recueilli 38% des voix, mais il n'a devancé Bodenmann que de 705 voix.

Peter Bodenmann a toutefois trouvé une nouvelle astuce afin de ne pas inquiéter le radical sortant: il a déposé hier ses papiers dans le district de Viège qui est celui de Ruth Kalbermatten. Selon la Constitution valaisanne, un seul conseiller d'Etat peut être élu dans un même district. Même si Serge Sierro terminait derrière un de ces deux candidats, il pourrait être élu, le sort décidant du meilleur entre Bodenmann et Kalbermatten.

Fort de son succès au premier tour, Michel Carron a par ailleurs décidé de ne pas abandonner la course. Le dénonciateur de l'affaire Dorsaz, qui se présentait en indépendant, avait recueilli près de 15.000 voix. Il terminait devant le dissident PDC Paul Schmidhalter. Ce dernier, proche de Ruth Kalbermatten, a finalement renoncé à se représenter, comme l'attendait le PDC./ap

## Paris Tscherner succède à Brunner

Bénédict de Tscherner a été nommé ambassadeur de Suisse en France, a annoncé hier le Département fédéral des Affaires étrangères (DFAE). Il succède à Edouard Brunner qui prend sa retraite. Le nouvel ambassadeur est âgé de 60 ans. Il entrera en fonction au début du mois d'avril.

Bénédict de Tscherner est entré au service du DFAE en 1963. Dès 1970, il a dirigé le Bureau de l'intégration du DFAE et du Département fédéral de l'économie publique. Sa carrière se poursuit ensuite à Londres, puis à l'Office fédéral des affaires économiques extérieures (Ofae).

De 1978 à 1979, il assume la vice-présidence du Conseil de direction de l'Agence internationale de l'énergie (AIE) à Paris. Il est nommé en 1980 délégué aux accords commerciaux, avec le titre d'ambassa-

## Valais Un hélicoptère s'écrase

Un hélicoptère de type «Lama» s'est écrasé hier vers 10h sur le versant valaisan de l'Untere Mönchjoch, au-dessus du glacier d'Aletsch. Trois des quatre occupants ont été tués. L'appareil de la société Helicopter AG Berner Oberland (Bohag) transportait du matériel pour la cabane Concordia.

Les victimes sont le pilote et deux ouvriers domiciliés dans la région de Grindelwald (BE), a indiqué un porte-parole de la Bohag. Le rescapé, un ouvrier de 27 ans, a été blessé et transporté à l'hôpital d'Interlaken. L'hélicoptère était basé à Gsteigwiler (BE) et faisait la navette entre Grindelwald et la cabane du Club alpin suisse. Les raisons de l'accident n'étaient pas encore connues hier soir. Un expert du Bureau fédéral d'enquête sur les accidents d'aviation s'est rendu sur les lieux.

Un autre hélicoptère de la même société, du type «Ecu-reuil», s'était déjà écrasé le 5 septembre dernier dans le Sägistal (Oberland bernois). Trois collaborateurs de la Garde aérienne suisse de sauvetage (Rega) avaient trouvé la mort.

En 1996, des accidents d'hélicoptère ont fait sept morts. Outre les trois victimes de l'«Ecu-reuil» de la société Bohag, quatre personnes avaient péri dans la chute d'un hélicoptère de la compagnie privée Lions-Air près de Kri-nau (SG) le 31 janvier./ats

En 1987 le Conseil fédéral lui confie la direction de la Mission suisse auprès des Communautés européennes à Bruxelles./ats



Le nouvel ambassadeur est âgé de 60 ans. photo a-K

## BRÈVES

### Mexique Deux Suisses arrêtés pour pédophilie

Deux Suisses ont été arrêtés à Acapulco (Mexique), a annoncé le procureur adjoint de la République de cette station balnéaire Samuel Martinez. Le Département fédéral des Affaires étrangères (DFAE) a confirmé l'information hier soir. Les deux hommes ont été dénoncés par un jeune homme de 17 ans, a précisé Livio Zanolari, porte-parole du DFAE. Ils ont été arrêtés alors qu'ils emmenaient deux mineurs dans une maison qui leur servait de «studio» photo et de tournage de vidéos, a indiqué M. Martinez lundi soir.

Un troisième homme qui

les accompagnait a pu prendre la fuite. Les deux Suisses sont soupçonnés d'avoir contacté des mineurs dans des écoles et des parcs d'attraction. Ils seraient en relation avec un réseau de pédophilie dont l'un des chefs américains, Clair Anthony Frank, avait été assassiné à Acapulco en 1995. Tard lundi, un mineur, âgé de 17 ans, a déclaré aux autorités que depuis le mois de janvier il avait des relations sexuelles avec les deux accusés, qui le payaient 600 pesos (105 francs). Il a précisé que les garçons de neuf ans recevaient entre 100 et 150 pesos des accusés./ats

### Genève Trafic de cocaïne jugé

Impliqués dans un trafic portant sur 5,7 kilos de cocaïne, deux Equatoriens et un Italien ont été condamnés à Genève. L'organisateur du trafic a écopé de cinq ans. La personne qui devait réceptionner la drogue a été condamnée à trois ans et demi de prison. La «mule» devra subir deux ans de réclusion. C'est grâce à la collaboration de la mule que ce trafic a été partiellement démantelé. Cet Equatorien avait avalé 130 boulettes de cocaïne. Il a permis l'arrestation d'un compatriote qui voyageait sur le même vol que lui, sans transporter de drogue, et celle de l'Italien qui devait réceptionner la marchandise./ats

### Zurich Masser sans déranger

Les salons de massage situés dans les quartiers essentiellement d'habitation seront interdits à Zurich. Le Tribunal administratif cantonal a donné raison à la ville et annulé des décrets de la commission de recours sur les constructions. Deux établissements devront rapidement être fermés. Pour le tribunal, les nuisances provoquées par les salons de massage représentent une atteinte importante à la qualité de vie des habitants. Ces exploitations doivent par conséquent être bannies des quartiers où la proportion de logements dépasse 50%, a déclaré hier le chef de la police des constructions./ats

### DMF Un soldat coûte 34 francs

Quelque 241.000 militaires suisses ont accompli un peu plus de sept millions de jours de service en 1996, soit 2% de moins qu'une année auparavant. L'accroissement de l'occupation des cantonnements de la Confédération s'est confirmé, a indiqué hier le Département militaire fédéral (DMF). L'année passée, l'armée a eu une dépense moyenne de 33,91 francs par militaire et par jour de service, dont 8,36 francs pour la solde, 8,60 pour la subsistance et 8,69 pour les transports. Près de 50% des militaires utilisent régulièrement les transports publics pour l'entrée en service, les congés et le retour./ats

### Meurtre à Berne Albanais arrêtés

A la suite du meurtre d'un Albanais de 21 ans en gare de Berne jeudi dernier, la police a arrêté trois de ses compatriotes, âgés de 19 à 34 ans. En raison des déclarations contradictoires des trois Albanais, les enquêteurs ont indiqué hier qu'ils n'avaient pas encore établi dans quelle mesure les personnes arrêtées sont impliquées dans le meurtre. La police a promis une récompense de 5000 francs pour toute information permettant de faire progresser l'enquête. C'est lors d'une bagarre avec des compatriotes dans la gare de Berne qu'un Albanais de 21 ans a été tué à coups de couteau./ap

# Albanie Le sud du pays sombre dans le chaos

**L'état d'urgence et son train de mesures de restriction ne semblent pas empêcher le sud de l'Albanie de sombrer dans le chaos. Une fillette de quatre ans a été tuée par balles hier à Vlora, épice de dernières émeutes.**

Pour la deuxième journée consécutive, la police a bloqué le passage hier à plusieurs équipes de télévision occidentales qui se dirigeaient vers Vlora, confisquant leurs caméras. La veille, l'Union de diffusion européenne s'était vu retirer son permis de transmission d'images télévisées à destination de l'étranger.

**«Bandits rouges»**

La mort de la petite fille a été confirmée de source hospitalière à Vlora. Elle a été tuée par des tirs d'origine inconnue, alors qu'elle jouait dans son jardin. Les émeutes provoquées par la faillite de sociétés d'investisse-

ment ont fait depuis le week-end treize morts dans cette ville de la côte adriatique.

Selon la télévision nationale, quatre personnes ont été tuées lundi à Vlora par des «bandits rouges» qui tentaient de les faire désobéir. De même source, on

ajoute que ces habitants s'apprêtaient à remettre leurs armes aux autorités locales, conformément à la loi d'exception adoptée dimanche par le Parlement. L'agence officielle ATA a ainsi rapporté que des civils avaient rendu 1500 armes à feu aux po-

liciers de Fieri, à 60 km au sud de Tirana. Dans cette même localité, un convoi d'une soixantaine de véhicules de la police a été vu par un témoin, tandis que des chars étaient également signalés dans la région.

Dans le même temps, à Gjirokastra, une station-service et un hôtel appartenant à la Gjallica, l'une des sociétés financières spéculatives en banqueroute, ont été incendiés après avoir été pillés.

**Défection de pilotes**

De crainte de voir les prix s'envoler en raison de la crise, les habitants du pays se constituaient pendant ce temps des stocks de nourriture, essentiellement de farine, de riz et de sucre, et économisaient l'essence.

On a par ailleurs appris hier soir que deux pilotes militaires albanais avaient fait défection et s'étaient posés sur une base italienne près de Lecce./ap



Transport de char en direction du sud. photo EPA

# Allemagne Sabotage antinucléaire

**Les antinucléaires allemands ne désarment pas, malgré l'arrivée hier de déchets radioactifs à Dannenberg, à 20 km du centre de stockage de Gorleben. Un millier de manifestants ont mené une guérilla contre la police. Le convoi doit gagner Gorleben aujourd'hui par la route. Dix mille manifestants se sont rassemblés en prévision de cette journée.**

Les conteneurs sont arrivés par voie ferrée en provenance du sud-ouest de l'Allemagne. Les antinucléaires ont tout fait pour empêcher le train d'avancer et le convoi est arrivé avec huit heures de retard. Huit policiers ont été blessés dans des heurts. Plusieurs personnes ont été interpellées.

Pendant le transfert sur des camions, les autonomes ont harcelé les forces de l'ordre. Ils ont fait pleuvoir une pluie de pierres, de cocktails Molotov et de fusées éclairantes sur les policiers. Par solidarité, des paysans ont bloqué la route que devaient en principe emprunter les conteneurs avec une quarantaine de tracteurs. Ils ont creusé une galerie sous la route pour la fragiliser. Les autorités locales ont réquisitionné à la hâte des entreprises pour réparer les dommages./afp

Les six conteneurs de déchets ont été déchargés hier à la gare de Dannenberg, dans le nord de l'Allemagne, et placés sur des remorques spéciales, supportées par dix essieux. Les déchets proviennent de l'usine de retraitement française de La Hague et des centrales allemandes de Neckarwestheim et Grundremmingen.



Le chœur des antinucléaires à Dannenberg. photo AP

## Lima Refus des rebelles

Les rebelles du Mouvement révolutionnaire Tupac Amaru (MRTA) ont rejeté hier la proposition de Fidel Castro de leur accorder l'asile politique. Le président péruvien Alberto Fujimori, qui s'est rendu lundi à Cuba, avait auparavant annoncé que Fidel Castro proposait d'aider le Pérou à résoudre la crise des otages de Lima. Septante deux personnes sont toujours retenues dans la résidence de l'ambassadeur du Japon à Lima./ap

## Turquie Motion de censure rejetée au Parlement

Le Parlement turc a rejeté hier une motion de censure contre le gouvernement de coalition du premier ministre Necmettin Erbakan. Celui-ci est confronté à une opposition de l'armée concernant la montée de l'extrémisme religieux.

Les députés ont rejeté par 272 voix contre 265 la mo-

tion de censure présentée par le principal parti conservateur, le Parti de la Mère Patrie (ANAP), afin de protester contre les bas salaires des fonctionnaires. Lundi, Necmettin Erbakan avait refusé de signer une liste de vingt mesures du Conseil national de sécurité, organe en principe

consultatif mais dont les décisions sont généralement suivies à la lettre, exigeant l'application stricte des principes fondamentaux de la république laïque. Necmettin Erbakan avait justifié son refus de signer en arguant que ces mesures équivalaient à des violations des droits de l'homme./afp



**COMOEDIA**  
LE LOCLE

PRÉSENTE:

Location boulangerie Marending  
Le Locle - Tél. 032/931 11 90

### CHANGEMENT À VUE

de Loleh BELLON

## SUPPLÉMENTAIRES

6, 7, 8, 15, 20, 21, 22 mars à 20 h 30  
16 mars à 16 heures

**EN FAVEUR  
DES CARTONS DU CŒUR**

Théâtre de poche COMOEDIA  
Pied de la Combe-Girard, Le Locle

# Canton: Invitation à l'action!

## Pour aller à la rencontre des gens et des métiers de la terre

**District de Neuchâtel**

Rendez-vous  
Samedi 8 mars 1997  
de 10 heures à 12 heures

Visite de la Société d'Agriculture et de Viticulture (la SAV) à Cornaux

Thème principal des débats:  
**"Produits alimentaires et panier de la ménagère: quelle évolution des prix, qui en profite vraiment?"**

Animation: les candidats libéraux-PPN du district de Neuchâtel pour le Grand Conseil

**District de La Chaux-de-Fonds**

Rendez-vous  
Samedi 8 mars 1997  
de 10 heures à 12 heures

Visite et découverte de la ferme de Maurice et Romane BotteroN, à La Sagne (au passage à niveau de La Sagne - La Corbatière)

Thème principal des débats:  
**"La politique agricole 2002, ses normes et ses contraintes pour les gens de la terre"**

Animation: les candidats libéraux-PPN du district de La Chaux-de-Fonds pour le Grand Conseil

**District du Val-de-Travers**

Rendez-vous  
Samedi 8 mars 1997  
de 10 heures à 13 heures

Grand débat public à l'Hôtel des Six-Communes à Môtiers

Thème principal du débat:  
**"On paie cher pour étouffer les paysans, ça coûtera plus cher pour les réanimer!"**

Animation par M. Dominique Comment.

Organisation: les candidats libéraux-PPN du district du Val-de-Travers pour le Grand Conseil

L'apéritif sera offert par la Maison Mauler SA

**District de Boudry**

Rendez-vous  
Samedi 8 mars 1997  
de 10 heures à 12 heures

A visiter, deux sites au choix à Auvornier:

- les Caves de la Maison Carrée, chez Jean-Jacques et Jean-Denis Perrochet à Auvornier
- les Caves de Stéphane Coste, chez Stéphane Coste à Auvornier

Thème principal des débats:  
**"Viticulture: des vins neuchâtelois de qualité, mais à quelles conditions?"**

Animation: les candidats libéraux-PPN du district de Boudry pour le Grand Conseil

**SAMEDI 8 MARS 1997 LES LIBÉRAUX-PPN SERONT SUR LE TERRAIN**



libéral-ppn  
parti libéral-ppn neuchâtelois

resp. J.-C. Baudouin

**OFFRES D'EMPLOI**

RÉPUBLIQUE ET  
CANTON DE NEUCHÂTEL

Offres publiques d'emploi  
des départements  
de l'administration cantonale  
**JUSTICE, SANTÉ ET SÉCURITÉ**

**Secrétaire**

pour le secrétariat des autorités régionales de conciliation de Neuchâtel et de La Chaux-de-Fonds. Elles-ci traitent de tous les litiges relatifs à des baux d'habitation ou de locaux commerciaux pour l'ensemble du canton. Les bureaux sont situés à Neuchâtel, mais l'activité proposée implique quelquefois des déplacements dans les divers districts du canton.

**Nous offrons:**  
un travail au sein d'une petite équipe; des tâches variées se rapprochant de celles d'un greffe de tribunal (gestion courante des dossiers, fixation des audiences, tenue du procès-verbal sous dictée).

**Nous exigeons:**  
CFC d'employé(e) de commerce ou formation équivalente, une excellente maîtrise de la langue française et de la dactylographie; des connaissances en bureautique (environnement Windows); une aptitude particulière à travailler de manière précise, indépendante et dynamique; un esprit d'équipe et d'initiative; une expérience professionnelle, en particulier dans le domaine juridique, constituerait un atout.

Entrée en fonction: date à convenir.  
Délai de postulation: 19 mars 1997.

**FINANCES ET AFFAIRES SOCIALES**

**Secrétaire-comptable**

pour le Service des contributions, office de taxation des personnes physiques, par suite de départ.

**Exigences:**  
La personne recherchée devra avoir une formation commerciale complète et pouvoir justifier d'une expérience professionnelle d'au moins quelques années en fiscalité ou dans le domaine bancaire.

**Activités:**  
Après une mise au courant pratique et théorique, vous serez appelé à participer aux travaux de taxation. Votre rôle consistera principalement à examiner les déclarations d'impôt et à arrêter les bases d'imposition des personnes physiques. En fonction de vos aptitudes, des responsabilités pourraient également vous être confiées à l'office de l'impôt anticipé; contrôle des états des titres, demandes d'imputation, etc.

Cette activité exigeante vous permettra de mettre en valeur votre sens aigu des responsabilités et des relations avec le public. Vous devrez également approfondir vos connaissances du droit fiscal, domaine à la fois vaste et complexe, avoir de la facilité pour la rédaction et maîtriser les outils informatiques actuels.

Lieu de travail: Neuchâtel jusqu'à la fin 1997, puis La Chaux-de-Fonds.

Entrée en fonction: immédiate ou date à convenir.

Délai de postulation: 19 mars 1997.

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Pour les postes mis au concours ci-dessus, les offres de services manuscrites, précisant le poste recherché, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées à l'adresse suivante: Service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel.

28-78313



**Action-fraîcheur**  
du 5.3 au 8.3  
**Pain aux graines de tournesol**  
de Migros-Sano-Production  
400 g ~~1.30~~ **1.60**  
(100 g -40)



**Action-fraîcheur**  
du 5.3 au 8.3  
**Pommes de table suisses**  
«Golden Delicious»  
classe 1  
de Migros-Sano-Production  
le kg **2.20**  
le cabas de 2,5 kg **2.10**



**Action-fraîcheur**  
JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!  
**«Caprice des Dieux»**  
fromage français  
à pâte molle  
300 g ~~1.30~~ **5.-**  
(100 g 1.67)



**Action-fraîcheur**  
du 5.3 au 11.3  
**Viande de dinde séchée, fumée**  
«Möckli»  
«Produit suisse»  
les 100 g ~~1.30~~ **2.35**



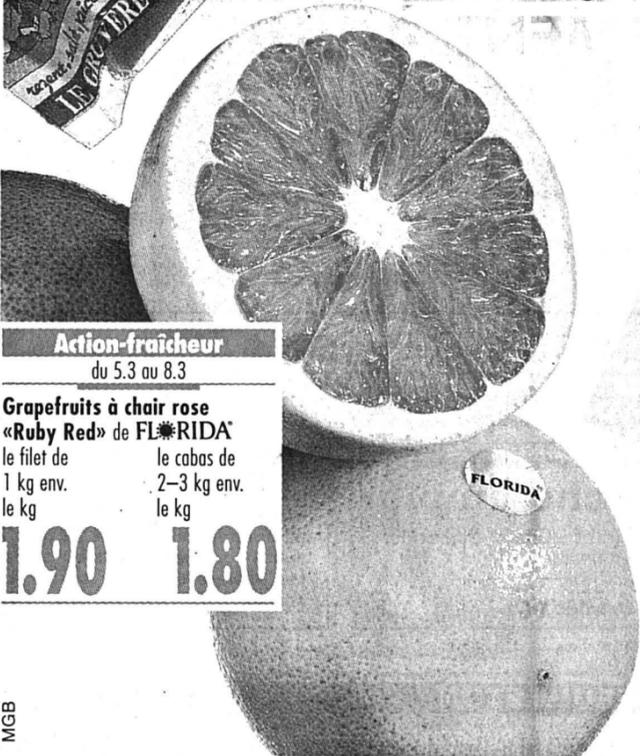
**Action-fraîcheur**  
du 5.3 au 11.3  
**Gruyère salé**  
le kg ~~19.60~~ **14.50**

**Action-fraîcheur**  
du 5.3 au 11.3  
**Margarines et Minarines**  
«Mabona»  
250 g -.40 de moins  
Exemple:  
Minarine  
«Mabona Delice»  
250 g ~~1.30~~ **-.90**  
(100 g -36)



**Action-fraîcheur**  
du 5.3 au 11.3  
**Toutes les crèmes au Quark**  
200 g -.50 de moins  
Exemple:  
Chocolat Truffes  
200 g ~~1.70~~ **1.20**  
En vente dans les MM et MMM (100 g -.60)

**MIGROS**  
Le Pays-Fraîcheur



**Action-fraîcheur**  
du 5.3 au 8.3  
**Grapefruits à chair rose**  
«Ruby Red» de FLORIDA  
le filet de 1 kg env. le cabas de 2-3 kg env.  
le kg **1.90** **1.80**



**Action-fraîcheur**  
du 5.3 au 15.3  
**Toutes les pâtes à tarte et à pizza fraîches**  
250-320 g -.40 de moins  
500/640 g -.80 de moins  
Exemple:  
Pâte à gâteau brisée octogonale  
270 g ~~1.90~~ **1.50**  
(100 g -.56)

**Adecco** 36, av. Léopold-Robert  
2300 La Chaux-de-Fonds  
032/910 53 83

No 1 du travail temporaire et fixe  
Poste fixe pour un

**DESSINATEUR DE BOÎTES ET BRACLETS DE MONTRES**

VOUS désirez progresser dans votre emploi.  
VOUS êtes apte à travailler de manière indépendante et à résoudre les problèmes inhérents à la conception de ses produits.  
VOUS aimez l'initiative et le travail avec les outils informatiques.  
VOUS avez l'expérience de ces produits.  
ALORS! P. Blaser attend votre appel au 910 53 83 pour convenir d'un entretien.

Sponsor officiel du HCC

Publicité intensive,  
Publicité par annonces

**OFFRES D'EMPLOI**

Mandatés par une PME de la région nous recherchons un

**représentant technico-commercial**

De formation technique (ET, dessinateur, mécanicien), expérimenté en marketing, vous êtes attiré par les contacts et les déplacements (env. 60-70%).  
Appelé à développer des marchés existants en Suisse romande et en Suisse allemande, vous désirez vous investir à long terme dans une activité à responsabilités.  
Vous parlez parfaitement le français et le CH-allemand et vous avez entre 30 et 55 ans.  
Pour en savoir plus, contacter G. Tschanz ou faites-lui parvenir votre dossier complet.

**OR PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire  
Av. Léopold-Robert 65 • 2300 La Chaux-de-Fonds • 032/913 04 04

**Home médicalisé LA LORRAINE, 2022 Bevaix**

cherche pour le 1er avril 1997 ou à convenir  
**un(e) infirmier(ère) diplômé(e) ou infirmier(ère)-assistant(e) certifié(e)**  
Poste à temps partiel (40-60%)

**Profil souhaité:** - intérêt pour la gériatrie et psycho-gériatrie,  
- sens des responsabilités et esprit d'équipe.

Veuillez adresser votre dossier de candidature à la direction du home. 28-78396

Devenez  
donneur!  
★  
Donnez  
de votre sang  
Sauvez  
des vies

**blosphere**  
Vous êtes une «adepte» de la vente et faites partie, madame, de l'âge d'or: vous avez entre 30 et 50 ans.  
**Nous**  
**DIAMANT-COSMÉTIQUES SA**  
vous recherchons pour la vente de nos produits.  
**Nous vous offrons:** salaire garanti, formation assurée et continue, rendez-vous pris par l'entreprise et voiture à disposition.  
Vite, appelez au **021 636 24 45**. 22-479065/4x4

**COMMUNE DE CORTAILLOD**

Le Conseil communal de Cortailod met au concours le poste d'

**ANIMATEUR**

pour son local des jeunes (13 à 18 ans).  
**Profil souhaité:**  
Personne motivée pour diverses soirées le vendredi ou le samedi.  
Poste à 15% rémunéré selon barème en vigueur.  
**Entrée en fonction:** A convenir.  
**Faire offre à:**  
Administration communale  
Rue des Courtils 28 - 2016 Cortailod  
**Délai de postulation:** 21 mars 1997.  
(Pour tous renseignements: Mme M.-C. Raeli, tél. privé 032/842 34 71)  
Cortailod, mars 1997 **Conseil communal**

L'annonce, reflet vivant du marché

Mesdames rejoignez vite l'équipe VICTORIA (bijoux plaqué or, garantis 10 ans). Conditions de rémunération sans concurrence; pas d'investissement; nombreux avantages et cadeaux pour vous. Téléphonez tout de suite au 032/725 06 51. 132-381343

Restaurant à La Chaux-de-Fonds Tél. 032/926 82 66 cherche **file ou garçon** pour différents travaux de cuisine 132-3519

**Vous, OK, et personne d'autre**

Pour des entreprises de la place nous recherchons **peintres en bâtiment** CFC ou bonne expérience. Contactez P. Guisolan. 132-3409

**OK PERSONNEL SERVICE** Placement fixe et temporaire Av. Léopold-Robert 65 • 2300 La Chaux-de-Fonds • 032/913 04 04

Entreprise de la place cherche **employée de fabrication** Pour travaux de production en atelier. Qualités requises: soigneuse, rapide, polyvalente, bonnes connaissances dans le gainage. Faire offres détaillées avec curriculum vitae sous chiffre E 132-3490 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds. 132-3490

**Adecco** 36, av. Léopold-Robert 2300 La Chaux-de-Fonds 032/910 53 83 **No 1 du travail temporaire et fixe** Notre client engage pour un emploi fixe

**UN MÉCANICIEN FAISEUR D'ÉTAMPES** ou **UN MÉCANICIEN DE PRÉCISION** Ayant la pratique de l'étampe. Précis, méticuleux et désireux d'évoluer dans votre savoir faire. Alors vous êtes la personne que notre client désire rencontrer. P. Blaser attend votre appel au 910 53 83 **Sponsor officiel du HCC**

Nous offrons un poste de responsable de groupe «produits haut de gamme» à un 

**HORLOGER CFC**

pour réaliser différents travaux de SAV, d'assemblage, d'emboîtement dans les mouvements mécaniques, quartz et chronographes.

Pascal Vuilleumier et Philippe Garraux attendent votre appel. 14-720569/4x4

**OK PERSONNEL SERVICE** Placement fixe et temporaire Hôtel-de-Ville 5 • 2740 Moutier • 032/493 45 95

**Café du Jura** Elisabeth et Ernest Stettler Gare 16 - 2400 Le Locle Tél. 032/931 18 88 cherche **sommelière et extra** 132-3528

**RESTAURANT DU SAUT DU DOUBS** 2416 LES BRENETS cherche pour la saison 1997 **un/e aide de cuisine un/e sommelier/ère une employée de maison 3 sommeliers/ères à mi-temps un/e aide de cuisine à mi-temps** 132-3158 Ecrire avec curriculum vitae.

**Cabinet dentaire** au Jura sud, cherche pour le **1er mai 1997**

**assistante dentaire diplômée** à temps complet Offre sous chiffre O 6-150288 à Publicitas, case postale 1155, 2501 Biel/Bienne 1. 6-150288

Salon de coiffure en ville cherche **coiffeuse ou coiffeur** qualifié(e) pour dames à temps complet. 2 à 3 ans d'expérience, sachant travailler de manière indépendante, sens de l'initiative et des responsabilités. Bonne présentation. Ecrire sous chiffre avec curriculum vitae et lettre de présentation F 132-3080 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds. 132-3080

**INDUSTRIE BÂTIMENT** **TECHNIQUE BUREAU** **COMMERCÉ ADMINISTRATION**

**INTERACTIF** 132-3535 **CONSEILS EN PERSONNEL S.A.**

**URGENT** Mandatés par une entreprise des Montagnes neuchâteloises, nous recherchons pour un poste fixe une **SECRÉTAIRE français-allemand** Vous avez entre 26 et 35 ans, de l'expérience dans la gestion et l'approvisionnement de stock. Vous êtes consciencieuse, précise, aimez le contact, à l'aise avec les chiffres et les outils informatiques (Word et Excel). Des connaissances de l'anglais seraient un avantage. N'hésitez pas à prendre contact avec, **M. Gueniat**, pour de plus amples renseignements

**032/910 52 52** Av. Léopold-Robert 72 2301 La Chaux-de-Fonds

**MANPOWER** Mon partenaire emploi.

Pour nos clients du Littoral neuchâtelois, nous recherchons:

**1 employée de commerce exportation/transport** CFC d'employée de commerce ayant une bonne expérience dans le domaine de l'exportation et transport pour la gestion des transports à l'exportation, établissement des documents douaniers, recherche de conditions de transport, contact avec les transitaires, travaux administratifs et de secrétariat. Langue maternelle française, avec de bonnes connaissances d'anglais et d'espagnol, allemand un atout.

**1 employé de commerce/Transitaire Français/Anglais** CFC d'employé de commerce, quelques années d'expérience en qualité de transitaire ou dans l'exportation, excellente maîtrise de l'anglais, gestion du transport, formulaires de douane, papiers d'exportation, Carnet ATA, contacts avec la clientèle, prenez contact au plus vite avec Karen Zimmermann pour de plus amples renseignements au tél. 032/721 41 41.

20, rue de l'Hôpital, case postale 813, 2000 Neuchâtel 

**VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS** met au concours le poste suivant:

**employé-e de commerce** au service des Ressources humaines et au Contrôle financier **Taux d'activité: 80%** **Exigences:** - certificat fédéral de capacité d'employé-e de commerce ou titre officiel équivalent - expérience dans l'utilisation d'un PC (Windows, Word, Excel) - bonne orthographe, précision, facilité avec les chiffres - discrétion. **Traitement:** selon expérience et classification communale **Entrée en fonction:** 1er mai 1997 ou à convenir. **Renseignements:** Mme Martine Boucard-Donzé, cheffe du service des Ressources humaines, tél. 032/967 62 21 *Tous les postes mis au concours au sein de l'administration communale sont ouverts indifféremment aux femmes et aux hommes.* Les offres de services accompagnées des documents usuels sont à adresser au Service des Ressources humaines, tour Espacité, place Le Corbusier, 2300 La Chaux-de-Fonds, **jusqu'au 24 mars 1997.** Service des Ressources humaines 132-3578

Publicité intensive, Publicité par annonces

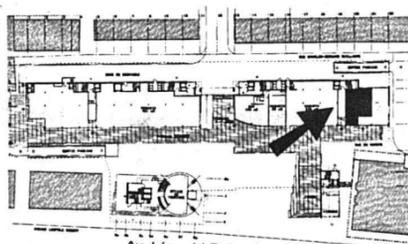
**DEMANDES D'EMPLOI** **Gouvernante** avec références **cherche emploi** Région La Chaux-de-Fonds et environs. Tél. 032/963 14 58 le soir dès 19 h. 132-3539

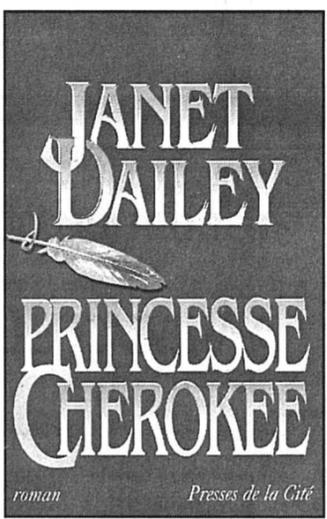
**VILLE DU LOCLE** **MISE AU CONCOURS** En prévision de la prochaine retraite de la titulaire, un poste à temps partiel (10 périodes hebdomadaires) d': **enseignant(e) de solfège et de flûte à bec** est mis au concours à la Musique scolaire. **Activités:** - Enseignement de base du solfège et de la flûte à bec à des élèves entre 8 et 11 ans - préparation des auditions. **Exigences:** - formation pédagogique d'un conservatoire, d'une école de musique ou formation équivalente. **Entrée en fonction:** 18 août 1997. **Obligations et traitement:** selon statut du personnel enseignant de l'Etat. Pour tout renseignement, s'adresser à M. Claude Trifoni, directeur de la Musique scolaire, tél. 032/931 92 91 ou 032/931 84 40. Les offres de service manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae et de diplômes et certificats, doivent être adressées au président de la Musique scolaire, Pascal Cosandier, case postale 120, 2400 Le Locle, **jusqu'au 21 mars 1997.** 132-3465

L'annonce, reflet vivant du marché

**IMMOBILIER**

**A LOUER**  **Espacité 5**

**Magasin de 88 m<sup>2</sup> au cœur de la ville** **Possibilité de diviser** **Vitrine sur la Place Le Corbusier** **Accès aisé pour la clientèle grâce au parking Espacité**  Av. Léopold-Robert **GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA** 75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS Tél. 032/ 913 26 55 • Fax 032/ 913 08 07 132-2268

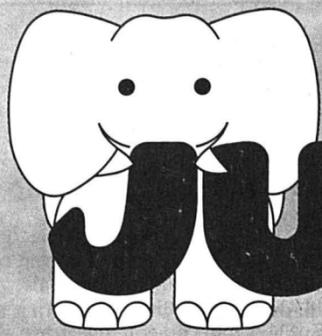


**Princesse Cherokee** ROMAN - Janet Dailey

Temple se tourna vers son serviteur, qui portait une livrée de valet de pied. - Cette femme en costume marron est sans doute Miss Eliza Hall, la nouvelle institutrice. Va me la chercher, Ike. - Bien, mam'zelle Temple, répondit l'esclave en s'inclinant respectueusement. Surprise par le silence des deux Cherokees, la nouvelle institutrice n'avait pas vu l'esclave approcher. Ike se découvrit pour attirer son attention. - Pardon, mam'zelle, vous êtes bien la demoiselle qui vient du Nord? - En effet, murmura Eliza, qui n'avait pas l'habitude d'un tel accent. D'un grand coup de chapeau, Ike indiqua à Eliza la direction à suivre. - Par ici, s'il vous plaît. Mam'zelle Temple vous attend! Eliza jeta un coup d'œil interrogateur au missionnaire qui la chaperonnait.

D'abord perplexe, celui-ci l'engagea à avancer et il ne tarda pas à lui emboîter le pas. - Ça sera tout pour l'instant! (Après avoir congédié Ike d'une chiquenaude de sa main gantée, Temple observa la nouvelle venue avec une curiosité non déguisée.) Miss Eliza Hall, du Massachusetts, je suppose... Eliza Hall répondit d'un signe de tête affirmatif. Le physique de Temple l'intriguait: ses yeux et ses cheveux étaient noirs comme jais, mais son teint avait la clarté du plus pur ivoire. Admirative devant une telle beauté, elle songea à regret qu'elle-même devait, en comparaison, sembler presque laide. Du coup, elle se mit à chercher un défaut chez son interlocutrice. Fini par conclure que son port de tête était un rien trop arrogant. Et puis, elle devait avoir à peine plus de seize ans - ce que, du haut

de ses vingt ans, Miss Eliza Hall jugeait excessivement jeune. - Mon père vous prie de l'excuser: une importante réunion l'a empêché de venir vous attendre lui-même, reprit Temple. - Etes-vous la fille de Will Gordon? s'étonna Eliza, incapable de cacher son trouble. - Temple Gordon, sa fille aînée. - On m'avait dit que vous étiez une famille cherokee. Une fois de plus, Eliza se reprocha d'avoir parlé trop vite. Elle avait depuis longtemps renoncé à combattre sa spontanéité, louée par certains comme une vertu, mais qui l'avait mise dans l'embarras en de nombreuses occasions. (A suivre)



LA CHAUX-DE-FONDS

JUMBO

Mercredi, 05.03.1997

Semaine 10

L'HYPERMARCHÉ MEILLEUR MARCHÉ!



6 bouteilles de  
boisson de table JUMBO  
Orange, Citro, Citro light, Lemon, Grape-fruit ou Himbo

VOUS ÉCONOMISEZ  
FR. 2.-

6 x 1,5 litre  
**4.60**

183 (80)

au lieu de 6.60



BANCOMAT INTERNATIONAL

1 kg de rumpsteak

1<sup>er</sup> choix



VOUS ÉCONOMISEZ  
FR. 10.-

**29.-** 1 kg

au lieu de 39.-

(83)

1 kg de rôti de porc

Epaule



VOUS ÉCONOMISEZ  
FR. 6.10

**11.90** 1 kg

au lieu de 18.-

(83)

1 kg de tranches de veau



VOUS ÉCONOMISEZ  
FR. 15.10

**33.90** 1 kg

au lieu de 49.-

(83)

1 kg de cuisses de poulet

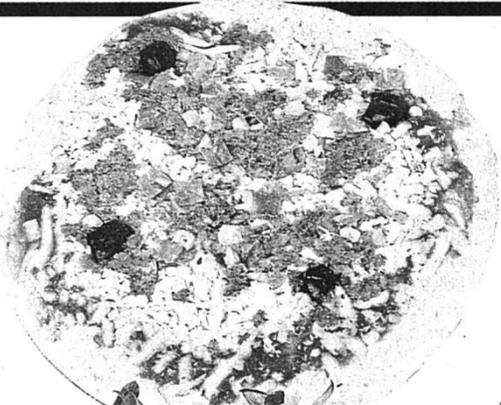
Fraîches

VOUS ÉCONOMISEZ  
FR. 2.-

**9.50** 1 kg

au lieu de 11.50

(83)



Pizza fraîche  
**HILCONA**

Différentes variétés

20% MOINS CHER

320 g

**3.95**

au lieu de 4.95

76\*10227\*46633\*1 (81)



Yogourt familial  
aux fruits

Divers arômes

AVANTAGEUX

500 g

**1.30**

76\*10900\*12721\*4 (81)



Fraises

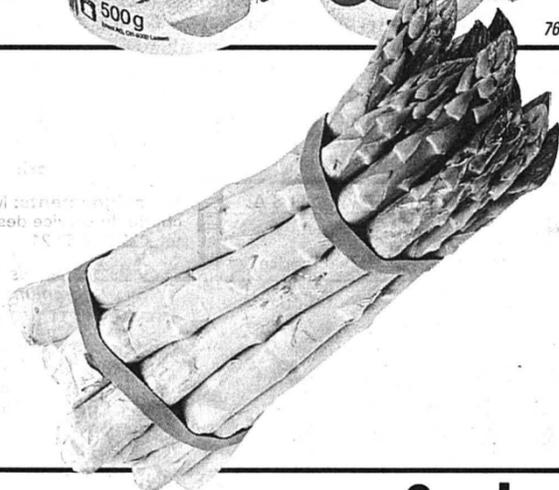
D'Espagne

AVANTAGEUX

Barquette 230 g

**1.50**

(82)



Asperges

Vertes.

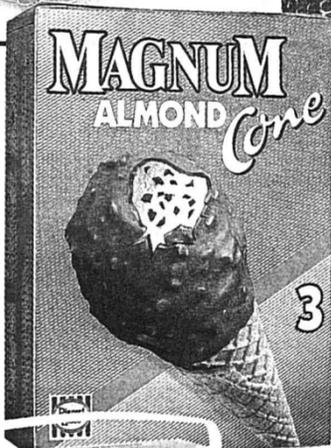
De Californie.

AVANTAGEUX

botte env. 950 g

**7.90**

(82)



Glaces Magnum  
PIERROT LUSSO

Paquet de 3 pièces

VOUS ÉCONOMISEZ  
FR. 2.-

525 ml

**4.50**

au lieu de 6.50

76\*10102\*00439\*9 (80)



2 cakes glacés Frigor  
NESTLÉ

VOUS ÉCONOMISEZ  
FR. 3.85

2 x 600 ml

**8.95**

au lieu de 12.80

76\*10026\*42846\*2 (80)



Lessive complète  
ARIEL

VOUS ÉCONOMISEZ  
FR. 5.-

boîte 5 kg

**11.90**

au lieu de 16.90

76\*10053\*13110\*6 (86)



6 bouteilles de  
DON VICENTE

Vin rouge espagnol

1/2 PRIX

carton 6 x 75 cl

**14.70**

au lieu de 29.40

76\*10137\*19069\*2 (87)

DE NOTRE POISSONNERIE

1 kg de filet  
de cabillaud



VOUS ÉCONOMISEZ  
FR. 6.-

1 kg

**12.-**

au lieu de 18.-

(85)

1 kg de  
baudroie

Petite



VOUS ÉCONOMISEZ  
FR. 5.-

1 kg

**24.-**

au lieu de 29.-

(85)

## Clonage Clinton pour un moratoire

Le président Bill Clinton a annoncé hier qu'aucun fonds fédéral des Etats-Unis ne financera la recherche sur le clonage humain. Il a en outre demandé à la communauté scientifique américaine d'observer un moratoire sur la recherche en ce domaine.

«Nous avons la responsabilité d'avancer avec prudence», a souligné le président Clinton. Il a indiqué avoir demandé à la Commission nationale sur la bioéthique de «procéder à un examen complet des problèmes légaux et techniques soulevés par cette nouvelle découverte sur le clonage et de recommander des mesures possibles pour prévenir ses abus»./afp

## York Cohabitation princière

La duchesse d'York revient s'installer de façon durable dans la maison de son ex-mari, le prince Andrew, rapporte un journal britannique. Selon «The Sun», qui cite une source proche de la famille royale, la reine a approuvé cette nouvelle «cohabitation» au cours d'un dîner au château de Windsor.

«Fergie», la duchesse d'York, et Andrew, le deuxième fils de la reine, qui ont tous les deux 37 ans, sont restés proches malgré leur divorce en avril. Selon «The Sun», la duchesse vivra avec ses deux filles, les princesses Beatrice et Eugenie, dans une partie indépendante de la résidence de Sunninghill Park./ap

# Algérie Processus électoral et option européenne

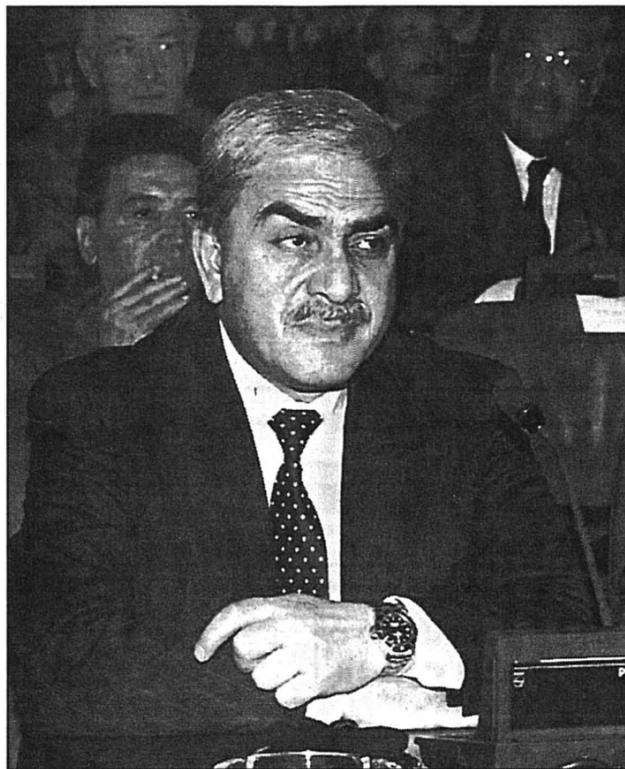
**L'ambiance est au grand nettoyage en Algérie. Pendant que l'offensive des forces de sécurité fait taire les groupes armés, le président Liamine Zéroual et les dirigeants de l'opposition légale sont en discussion à Alger pour préparer les élections législatives, dont la date vient d'être fixée au 5 juin.**

Parallèlement s'ouvraient hier à Bruxelles les pourparlers avec l'Union Européenne, en vue d'un accord d'association par lequel l'Algérie entend faire son retour parmi les pays dits euro-méditerranéens.

L'heure est donc bel et bien à la réhabilitation. Le dispositif électoral en tout cas est prêt. Le Conseil national de transition (CNT-Parlement désigné), dont la mission de trois ans arrive à son terme, a adopté une loi sur le découpage électoral, indexé sur l'importance de la population. Le CNT avait adopté auparavant une loi instaurant la représentation proportionnelle, ainsi qu'une autre sur l'activité politique, mettant hors la loi l'utilisation «politicienne» de la religion, de la région ou de la langue.

### Le parti du président

Tout en menant à son terme la mission du Parlement, son président Abdelkader Bensalah parachève cette semaine la mise en place d'un nouveau parti, le Rassemblement na-



Liamine Zéroual commence à recueillir les fruits de sa politique.  
photo a-Keystone

tional démocratique (RND). Cette formation est celle qu'a créée un proche du président Zéroual, le syndicaliste Abdelhak Benhamouda, secrétaire général de l'Union générale des travailleurs algériens (UGTA), assassiné à la fin janvier.

Largement soutenu par la presse gouvernementale et la

télévision publique, le parti d'Abdelkader Bensalah se pose en concurrent direct du Front de libération nationale (FLN-populiste). D'autant que l'ancien parti unique est affaibli par une lutte interne entre les «rénovateurs», emmenés par l'ancien premier ministre Mouloud Hamrouche, critique à l'égard du pouvoir, et

les «conservateurs» conduits par le secrétaire général du FLN, Boualem Benhamouda, qui soutient la démarche du président Zéroual.

Le parti Ennahda (traditionaliste) s'oppose, lui, à un projet gouvernemental de révision du Code de la famille, allégé de toute référence à la charia islamique, notamment en ce qui concerne l'inégalité des sexes et la pratique de la polygamie. De son côté, le Front des forces socialistes (FFS) d'Hocine Ait Ahmed, réclame «l'ouverture d'un vrai dialogue» entre le pouvoir et l'opposition avant de se prononcer sur une éventuelle participation aux élections.

Pendant ce temps, l'offensive des forces de sécurité lancée depuis plus d'un mois contre les places fortes des islamistes - dans l'Algérois, le Titteri (Médéa), les Hauts-Plateaux de l'ouest (Saïda) et les maquis de l'est (Jijel) - se traduit par une diminution des attentats.

De son côté, l'instance exécutive du Front islamique du salut (FIS) à l'étranger, dirigée par Rabah Kébir à Bonn, a annoncé lundi un «réajustement de sa structure» sans en préciser l'ampleur. Le FIS, hors la loi depuis 1992, n'a pas donné de consignes de vote, mais les états-majors des formations islamistes légales, telles l'Ennahda d'Abdallah Djaballah ou le Hamas de Mahfoud Nahnah, comptent canaliser à leur profit les voix islamistes./ap

## Pologne Jaruzelski hospitalisé

Le général Wojciech Jaruzelski, chef de l'ancien régime communiste polonais, a été hospitalisé hier à Varsovie dans un état jugé grave. Agé de 73 ans, l'ancien homme fort de la Pologne, qui avait décrété la loi martiale en 1981 pour tenter de mater le mouvement démocratique lancé par le syndicat Solidarité, a été admis à la clinique militaire de la capitale. Le général souffre d'un érysipèle, maladie infectieuse caractérisée par une inflammation de la peau. Atteint à la jambe gauche, il serait la proie d'une forte fièvre, symptôme de cette affection due à une bactérie streptocoque./ap

## France Procès Suard-Alcatel

Le procès pour abus de biens sociaux de Pierre Suard, ancien PDG d'Alcatel Alsthom, s'est ouvert hier devant un tribunal d'Evry. Les débats se poursuivront jusqu'à la fin du mois. Pierre Suard, contraint à la démission en juin 1995, est soupçonné d'avoir fait effectuer des travaux à ses domiciles privés aux frais de sa société. Une quarantaine de personnes, dont une trentaine de chefs d'entreprise, sont poursuivies dans ce dossier. L'enquête a également mis le juge sur la piste de surfacturations qui auraient été effectuées par Alcatel CIT aux dépens de France Télécom, mais ce volet de l'instruction n'est pas bouclé./reuter-afp

L'IMPARTIAL PROPOSE

# Paris à l'Ascension

du jeudi 8 au dimanche 11 mai 1996

Fr. 665.-

Voyage en autocar Giger, trois nuits (petits déjeuners) dans un hôtel confortable boulevard Montmartre. Trois spectacles, dont un exclusif pour nos lecteurs. La liberté pour chacun, d'organiser ses journées.

JEUDI

THÉÂTRE DES NOUVEAUTÉS

## SI JE PEUX ME PERMETTRE



DE  
ROBERT  
LAMOUREUX  
MISE EN SCÈNE:  
FRANCIS JOFFO  
AVEC  
ROBERT  
LAMOUREUX  
ET  
JACQUES  
BALUTIN

VENDREDI

*l'après-midi*

SENTIER DES HALLES

## LE SPECTACLE SURPRISE

Une exclusivité L'IMPARTIAL!

*le soir (sous réserve)*

FOLIES BERGÈRE

## L'ARLÉSIENNE

AVEC JEAN MARAIS  
ET BERNADETTE LAFONT

SAMEDI

THÉÂTRE DES BOUFFES PARISIENS

## LE PASSE-MURAILLE



UNE COMÉDIE CHANTÉE  
D'APRÈS LA NOUVELLE DE MARCEL AYMÉ,  
AVEC FRANÇIS PERRIN,  
GINETTE GARCIN, ISABELLE GEORGES

Départ de La Chaux-de-Fonds (place de la Gare à 5 h 45); Le Locle, Les Brenets, Villers-le-Lac, Morteau. (Arrivée à Paris vers 13 h 30). Retour: départ de Paris à 13 h 30, repas à l'Auberge du Tuvé à Fournets-Luisans, arrivée à La Chaux-de-Fonds vers 22 heures. Toutes ces prestations pour Fr. 665.- (+ env. Fr. 70.- maximum pour le spectacle facultatif), supplément pour chambre individuelle Fr. 170.-

Inscriptions: L'Impartial, 14, rue Neuve, tél. 032 / 911 23 14. Autocars Giger, av. Léopold-Robert 114, tél. 032 / 913 75 24, La Chaux-de-Fonds.

Attention le nombre de places est limité! - Inscriptions avant le 25 mars.

# LE PLAISIR D'ÉCONOMISER



Jusqu'à épuisement du stock!

Ensemble pour femme,  
T-shirt uni et pantalon imprimé, pur coton

25.-

Jusqu'à épuisement du stock!

T-shirt AUTHENTIC pour femme,  
encolure ronde, pur coton

18.-



Jusqu'à épuisement du stock!

Polo WORLD OF BASIC pour femme,  
piqué, 60% coton/40% polyester

10.-



MGB Weber, Harbake

Jusqu'à épuisement du stock!

Robe pour femme,  
version courte, manches courtes, pur coton

25.- (version longue 28.-)



Action du 4.3 au 17.3

Jean KATY, SUE et LAURA pour  
femme et jean DOUGLAS pour  
homme 10.- de moins  
Exemple: Denim 5 poches, pur coton

~~45.-~~ 35.-



Jusqu'à épuisement du stock!

Polo WORLD OF BASIC pour homme,  
manches courtes, piqué uni, patte de bouton-  
nage à 3 boutons, coton mélangé, divers colo-  
ris

12.-



Jusqu'à épuisement du stock!

Chemise pour homme, manches longues,  
sandwashed, pur coton, 4 coloris

18.-



Jusqu'à épuisement du stock!

Tennis pour homme, dessus cuir velours,  
 doublure Cambrelle, semelle intérieure textile,  
 semelle extérieure synthétique

45.-

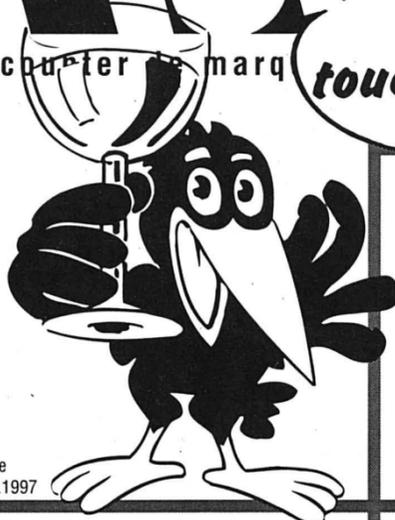
**FASHION & YOU**  
**MIGROS**

L'assortiment Fashion & You est disponible dans tous les magasins spécialisés Fashion & You ainsi que dans les MMM et les MM d'une certaine importance avec rayon mode ou les MFashion.

# PICK'DAY

Le Discourter marq

Une dernière touche de perfection!



B 10/97 valable du 5 au 11.3.1997

Kaiser  
boîte de 50 cl

23%



75

-98

Hit de la semaine!

## Beaujolais les Glamoureuses AC

7,5 dl  
1994\*/95\*

Fr.2.-

3.99  
5.99



\* Dans la limite des stocks disponibles!

### Bourgogne rouge AC

Sél. Bataillard  
7,5 dl 1993\*/95\* **6.95**  
8.50  
\*Dans la limite des stocks disponibles!

### Ramseier jus de pomme

- normal, 1 litre tetra **1.14**  
- non filtré, 1 litre combi **1.53**

### Quaker Cruesli

original, sachet de 400 g **3.55**  
4.15

### Séré Toni

toutes les sortes, 125 g **1.03**  
1.29

### Hero choix de légumes avec chanterelles

toutes les grandeurs  
p.ex. 125 g **1.78**  
2.10

### Cervelas

1 paire, 200 g **1.10**  
1.95

### Ariel

- futur normal / color **17.90**  
3 kg poudre paquet écon. **21.80**

- 5 kg box **11.90**  
13.40

### Brekkies

toutes les sortes, 1 kg **3.69**  
4.69

### Wernli Choco Petit Beurre

original / lait / surfon  
duo 2 x 125 g **4.20**  
28%  
5.90

### Wrigley's Chewing-Gum

- Extra Peppermint / Mentholmint /  
Chewing-Gum d'enfant **2.35**  
- Freident  
3 pcs multipack **2.80**

### Loretta Tagliatelle Nidi

toutes les sortes  
500 g **2.68**  
20%  
3.35

### Cardinal lager blonde

10 x 33 cl **7.29**  
Fr.1.-  
8.29

### Suchard Papillon

original / frappé  
duo 2 x 100 g **2.40**  
22%  
3.10

### Caffè Lavazza

Qualità Rossa  
500 g sous vide **5.95**  
Fr.2.-  
7.95

### Trattoria Pasta e Gusto

toutes les sortes  
160 g **1.95**  
25%  
2.60

### Coral intensiv

1,2 kg poudre  
recharge **9.90**  
20%  
12.40

## Hit du samedi!

## Le Gris Rosé de France

1995  
7,5 dl

2.95  
5.20



43%

valable seulement le 8 mars '97!



132-1562

132-2365  
**tout pour la vue...**  
**novoptic**  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Av. Léopold-Robert 51  
Immeuble Richemont  
Tél. 032/913 39 55

**CASTEL REGIE**  
A louer à  
La Chaux-de-Fonds  
rue de la Balance 13  
**2 PIÈCES**  
cuisine habitable  
Loyer Fr. 400.- +  
charges  
Libre tout de suite  
Tél. 032/730 42 11  
28-78142

**A vendre bonne selle d'équitation**  
avec tous ses accessoires et belle bride.  
**Prix très intéressant.**  
056/633 44 82  
12 h 15 - 14 heures  
ou dès 18 heures.  
2-787805

**Feu 118**

**AUTOS MOTOS VÉLOS**

**PERDEZ 5 à 10 kg en 2 semaines**  
Produits naturels, cure à Fr. 195.-  
Succès garanti.  
Bovey, Ecublens.  
Tél. (021) 691 79 81  
022-475458/ROC

**Achète au plus haut prix VOITURES**  
bus, camionnettes. Kilométrage, état sans importance. Paiement comptant.  
077/31 51 28  
28-71618

**ENSEIGNEMENT**

**COURS DE LANGUES D'ÉTÉ**  
pour adolescents  
• Suisse Allemande • Angletterre  
• Cours de langues intensifs le matin  
• Activités sportives et excursions variées  
• Logement moderne avec pension complète  
• Prix global avantageux (2 semaines dès CHF.1275.-)

**SLC - Séjours Linguistiques SA**  
Av. des Alpes 62, Case postale 1539, CH-1820 Montreux  
Suisse. Tel. (021) 963 65 00, Fax (021) 963 85 45  
720-215984/ROC

**VACANCES - VOYAGES**

**VOYAGES natural**  
**Découvrez la Chine**

**8 jours de voyage de qualité signée**

**Vögele**  
à partir de Fr.  
**895.-**

**natural**  
Tél. 032/913 94 24  
51, avenue Léopold-Robert  
2301 La Chaux-de-Fonds  
132-2636

L'annonce, reflet vivant du marché

**DIVERS**

La rubrique des petites annonces

**La mini**  
Prenez la au mot!  
paraît chaque mardi et vendredi

Délai de réception: la veille de parution à 10 heures

**PUBLICITAS**  
Publicitas La Chaux-de-Fonds  
Place du Marché  
2302 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/911 24 10  
Fax 032/968 48 63

Publicitas Le Locle  
Rue du Pont 8  
2400 Le Locle  
Fax 032/931 50 42  
Tél. 032/931 14 42

### Préparation soignée

- de mélanges de tisanes
- d'homéopathie
- d'aromathérapie
- d'oligo-éléments

pharmacie **pillonel**

Laboratoire homéopathique  
Livraisons à domicile  
Ouvert tous les jours  
Balancier 7 et Serre 61  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 46 46  
132-740

### Vacances à cheval

Vacances de février, Pâques, été et automne

Equitation, voltige, attelage, parcours de cross, parcours du randonneur. Cours de langues: français, anglais; suivant les niveaux. France; département du Doubs, à 30 km de la frontière suisse: Le Locle-Col-des-Roches. Pour enfants et adolescents: 6 à 18 ans. Agréé par Jeunesse et Sports.

Famille Claude Gauthier, Ranch de Reculotte, 25390 Fuans - Orchamps-Vennes, France.

Renseignements: Famille A. Büttler, Berne, tél. 031/371 25 88  
219-108499

### 67<sup>e</sup> Salon international de l'Auto & Accessoires

Info-Salon  
Tél. 022 / 760 10 10

"La voiture: en harmonie avec son temps"

Genève  
6-16 Mars 1997

Palexpo

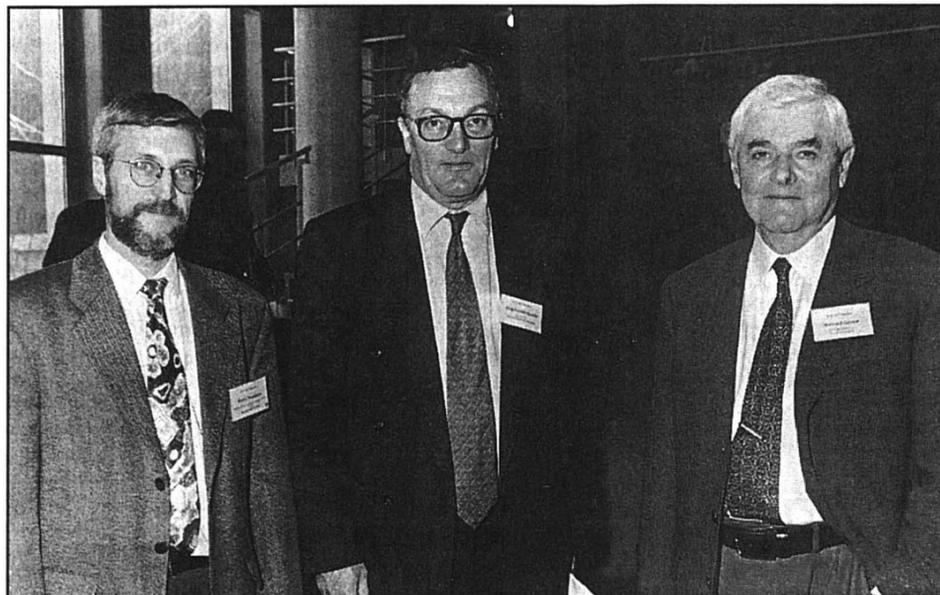
Au Salon avec le «Forfait Salon» (train & entrée)  
SBB CFF FFS  
276-34629/ROC

# Neuchâtel Du monde entier, on mesure le temps

Berceau de l'horlogerie et de la microtechnique, le canton de Neuchâtel se devait d'accueillir, une nouvelle fois, le Forum européen fréquence et temps. Ouvert officiellement hier, ce vaste symposium réunit des chercheurs européens, américains et asiatiques, qui se penchent sur les dernières découvertes en matière de capteurs, oscillateurs, étalons de fréquence et autres systèmes de synchronisation. Mais ils parlent aussi beaucoup de recherche spatiale.

Près de 250 chercheurs du monde entier sont réunis cette semaine à Neuchâtel. Ils proviennent d'instituts de recherche et d'entreprises privées du monde entier et posent les jalons de demain en matière de mesure du temps. Et en marge des exposés, les participants font aussi des affaires et discutent de recherche spatiale.

«Parlerait-on un jour de Neuchâtel comme de la ville où a été lancé pour de bon, en mars 1997, le projet de station spatiale internationale?», se demande d'ailleurs en souriant Marcel Ecahert, directeur de la Fondation suisse pour la recherche en microtechnique (FSRM), organisateur de ce onzième Forum européen fréquence et temps. C'est



Le président du comité scientifique Pierre Thomann (à gauche) accueille deux orateurs Jörg Feustel-Büechli et Bernard Guinot (à droite).

qu'en marge de trois journées de débats se déroule, vendredi, un workshop réunissant les acteurs de ce vaste projet mené sous l'égide de l'Agence spatiale européenne (ESA).

Hier, en guise d'introduction au forum, le directeur des vols habités et de la microgravité à l'ESA, Jörg Feustel-Büechli, a

d'ailleurs 'expliqué en quoi consistait le projet. Cinq partenaires sont réunis pour lancer dans l'espace, normalement à la fin de cette année, un premier élément de la station: les Etats-Unis, la Russie, l'Europe (10 des 14 membres de l'ESA), le Japon et le Canada. La station devrait être construite d'ici à l'an 2013, à

une distance de 450 km de la terre, et permettre de couvrir près de 85% de la surface de la terre. Des expériences y seront notamment réalisées avec des horloges atomiques, sous des conditions de microgravité, et c'est précisément de cela que parleront les participants au workshop de vendredi.

# Migros Deuxième baisse du bénéfice

Le groupe Migros a vu son bénéfice baisser en 1996 pour la seconde année consécutive. Le chiffre d'affaires a pratiquement stagné. Pour l'exercice en cours, le géant orange pense atteindre un cash-flow record de 1 milliard de francs. La baisse des prix de l'assortiment va se poursuivre.

au groupe Spar à compter de début octobre 1996.

## Prix à la baisse

En 1996, le niveau des prix de l'assortiment Migros a baissé de 0,7%. La chute a été particulièrement brutale pour la viande de bœuf. De -25% à -30%, a indiqué Bernard Loeb, chef du marketing alimentaire. L'ancien directeur de Migros Vaud, par ailleurs premier non-Suisse à accéder à la direction générale de Migros, a estimé que cette évolution va se poursuivre cette année.

En 1996, le résultat d'entreprise (bénéfice net) consolidé de la «communauté» Migros a atteint 258,4 millions de francs, soit 5,9% de moins qu'en 1995. Et ceci malgré une hausse de 6,9% du cash-flow, à 986,2 millions de francs. Le chiffre d'affaires consolidé 1996 s'est établi à 16,097 milliards de francs (+0,4%). Les investissements ont totalisé 888,5 millions, 14,2% de plus que durant l'année précédente.

La baisse du bénéfice s'explique par 80 millions de francs d'amortissements supplémentaires, représentant une hausse de 12,4%, et par des coûts exceptionnels engendrés par les filiales Lomco, en France, et la Compagnie Suisse de Navigation sur le Rhin (SRN), a expliqué Mario Bonorand, chef des finances de la Fédération des coopératives Migros (FCM), hier à Zurich devant la presse. Non rentable, la fabrique de conserves Lomco a été cédée à une filiale de Conserve Italia. Il en a résulté pour Migros un coût net de 70 millions de francs. L'assainissement du bilan de la SRN a coûté quelque 15 millions de francs.

Ce recul du bénéfice succède à une chute de 18,6% en 1995. Une évolution qui était essentiellement imputable au fiasco du partenariat avec Konsum Autriche. L'année passée a vu la fin définitive de l'engagement de Migros en Autriche. Sa participation dans la chaîne «Familia» (22 magasins dans le Vorarlberg, 10 au Tyrol et une centrale d'achats) a été cédée

«Nous continuerons à répercuter les baisses de prix à la production», a-t-il indiqué. Migros joue à la fois la carte de la qualité, avec les produits biologiques et issus de la production intégrée, et du bas de gamme, avec la ligne M-Budget. La gamme M-Budget va être développée. Elle comprendra une centaine de références dès la fin mai, a indiqué Bernard Loeb.

## 800 emplois de moins

Migros offre de moins en moins d'emplois en Suisse. Le nombre de postes à plein temps en Suisse a atteint 50.808, contre 51.617 un an auparavant. «Nous devons nous aussi rationaliser et supprimer des postes dans certains secteurs», a admis Marco Solari, chef du personnel et de la formation.

En revanche, le géant orange entend contribuer à la lutte contre le chômage des jeunes par un programme de recrutement d'apprentis, a souligné le Tessinois. En 1997, Migros créera 10% de places d'apprentissage supplémentaires, soit quelque 80 à 100 apprentis de plus.

Pour l'année en cours, Migros se veut optimiste. Le budget prévoit un accroissement de 1,9% du chiffre d'affaires des coopératives et de 1% pour le groupe. Le cash-flow devrait atteindre le milliard de francs, ce qui serait un record. /ats

## BRÈVES

### Mikron Un bénéfice en hausse de 80%

Le groupe technologique biennois Mikron a réalisé un bénéfice de 15 millions de francs durant l'exercice 1996/97, clos à fin janvier, selon des chiffres provisoires. Le résultat est ainsi en hausse de 80%. Les entrées de commandes et les livraisons ont également atteint des records, a indiqué Mikron hier. La

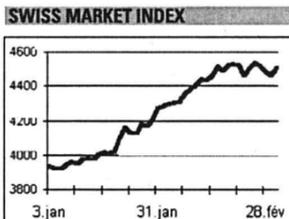
hausse du résultat est l'effet de la nouvelle orientation du groupe. Le rendement du chiffre d'affaires est supérieur à 4% (+ 60%), alors que le rendement des fonds propres dépasse 17% (+ 50%). Les entrées de commandes ont battu un nouveau record, avec 355 millions de francs, en hausse de 10%. /ats

### Logitech Bientôt cotée sur le Nasdaq américain

Logitech diversifie ses sources de financement. L'entreprise vaudoise devrait bientôt être cotée sur le Nasdaq, le marché américain consacré aux jeunes sociétés de haute technologie. Logitech a demandé l'autorisation d'émettre 2,7 millions de titres, ont indiqué hier à Genève ses responsables. Logi-

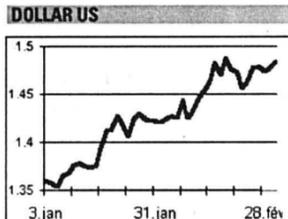
tech est devenue une entreprise globale, a expliqué son président, Daniel Borel, devant un parterre d'analystes financiers. La présence de l'entreprise dans le monde entier a incité ses dirigeants à la faire coter sur le Nasdaq. Ce marché compte déjà des grands noms de l'informatique comme Intel et Microsoft. /ats

## BOURSE



**BANQUE CANTONALE NEUCHÂTELOISE**

Consultez notre site INTERNET: [www.bcn.ch](http://www.bcn.ch) (E-MAIL: [bcn@bcn.ch](mailto:bcn@bcn.ch))



TAUX DE REFERENCE	
Emprunt Confédération	3.26

BOURSE SUISSE	
	précédent 4/03
ABB p	1681. 1726.
ABB n	329. 330.5
Adecco	475. 479.5
Affichage Société gén.	598. 580.
Agie-Charmilles Holding n 125.	124.5
Aluisse Holding n	1176. 1179.
Aluisse Holding p	1140. 1133.
Arbonia-Foster Holding p	697. 720.
Ares-Serono p	1510. 1545.
Ascorm Holding p	1550. 1575.
Asklia Holding n	1585. 1620.
Atel n	860.
Attisholz Holding n	543. 548.
BBV Holding p	364. 362.
Bâloise Holding n	2915. 2930.
Biber n	0.27 0.26
C.O.S. p	26. 26.
BB Biotech	2010. 2045.
BB Industrie Holding	2690. 2700.
BB Medtech	1630. 1630.
BK Vision	543. 548.
Bobst p	2010. 2010.
Ciba Spéc. Chimiques n	8400.
Ciment Portland p	8109. 8100.
Clariant n	709. 725.
Crédit Suisse Group n	157.75 158.5
Crossair p	825. 855.
Dätwyler	2500. 2545.
Danzas Holding n	1589. 1580.
Disetronic Holding p	2990. 3010.
Distefora Holding p	16.3 16.
El. Laufenbourg	269. 268.
Elektronatt p	531. 529.
Ems-Chemie Holding p	5770. 5835.
ESCC Holding p	4820. 4810.
Feldschlössen-Hürli p	585. 598.
Fischer (Georg) p	1470. 1503.
Forbo n	594. 595.
Galenica Holding n	602. 605.
Gas Vision p	691. 691.
Generali Holding n	259. 256.
Globus n	710. 702.
Helvetia Patria n	550. 555.
Hero p	665. 677.
Hilti b	920. 920.
Holderbank p	1093. 1099.
Intershop Holding p	766. 780.
Jelmoli Holding p	781. 800.
Julius Baer Holding p	1636. 1660.
Kaba Holding B n	540. 542.

	précédent 4/03
Keramik Holding p	722. 748.
Lem	305. 307.
Lindt & Sprüngli p	25000. 25000.
Loeb Holding b	207. 210.
Mövenpick Holding p	406. 403.
Maag Holding p	274. 290.
Michelin (Cie financière) p686.	690.
Micronas Semi. Holding p	942. 940.
Mikron Holding n	178. 190.
National-Colombus p	2380. 2370.
Nator Assurances n	2730. 2760.
Nestlé n	1601. 1626.
Novartis n	1759.
Novartis p	1764.
Oerlikon-Buehler Hold. n	142.5 145.
OZ Holding	700. 698.
Pargesa Holding p	1510. 1530.
Perrot Duval p	5500. 5410.
Pharma Vision 2000 p	725. 727.
Pirelli (Sté internationale) p	200. 206.
Pirelli (Sté internationale) b	199. 206.
Porst Holding p	207. 200.
Prodega n	420. 410.
Publicitas Holding n	269. 269.
Réassurance n	1501. 1508.
Reintenanstalt b	456.5 460.
Riechmont (Cie fin.)	2075. 2060.
Rieter Holding n	433. 441.
Roche Holding bj	12190. 12260.
Roche Holding p	17550. 17650.
Saurer n	698. 700.
SBS n	281. 284.
Schindler Holding n	1570. 1540.
Schlatter p	240. 234.
SGS Holding p	3380. 3420.
Sibra	282. 293.
Sig	3700. 3700.
Sika Finanz p	364.5 368.
SMH p	854. 860.
Südelektro Holding	1190. 1190.
SMH n	198.75 200.5
Stihlalter Vision p	648. 648.
Stratec Holding n	2000. 2120.
Sulzer n	920. 940.
Sulzer b	875. 900.
Surveillance	3380. 3420.
Swissair n	1275. 1280.
Swisslog Holding n	460. 467.
UBS n	266. 265.5
UBS p	1322. 1328.
Usego Hofer Curti n	124. 124.
Valora Holding n	308. 317.
Vaudoise Assurance p	2835. 2835.

CERTIFICATS SUISSES	
NEW-YORK	
Alcan Aluminium Ltd	52.7 53.6
Aluminium Co of America	101.75
American Express Co	96.45
American Tel & Tel Co	55. 55.
Atlantic Richfield Co	182.5 187.
Barrick Gold Corp	40.9 40.9
Baxter International	69.5
The Boeing Co	149.25 152.5
Canadian Pacific Ltd	36.25 36.6
Caterpillar Inc	115.25
Chrysler Corp	99.25
Chevron Corp	50. 49.05
Citicorp	171.75 174.25
The Coca Cola Co	89. 89.25
Digital Equipment Corp	48.5 48.65
Eastman Kodak Co	119. 121.5
E.I. Du Pont de Nemours	158. 163.5
Echo Bay Mines Ltd	11.35 10.8
Fluor Corp	89.5 89.
Ford Motor Co	48. 48.85
General Electric Co	150.25 150.25
General Motors Corp	85. 86.95
The Gillette Co	117.25 119.
Goodyear Co	79.5 79.1
Halliburton Co	94. 93.6
Homestake Mining Co	23.7 22.9
Inco Ltd	52.2 52.65
Intel Corp	209.5 219.25
IBM Corp	212.5 213.
Lilly (Eli) & Co	129. 133.
Liton Industries Inc	64. 62.75
Mc Donald's Corp	62.85 66.5
MMM	136. 136.75
Mobil Corp	181.5 187.
Occ. Petroleum Corp	37.3 37.3
PepsiCo Inc	48.25 48.8
Phizer Inc	134.25 138.
PG & E Corp	33.4 33.35
Philip Morris Inc	199.5 201.
Phillips Petroleum Co	61.5 61.5
Schlumberger Ltd	146. 147.

INDICES	
Zürich, SMI	4457.5 4513.
New-York, DJI	6848.49 6852.72
Zürich, SPI	2837.99 2867.76
Tokio, Nikkei 225	18429.1 18564.8
Paris, CAC 40	2600.26 2643.63
Frankfurt, DAX	3263.86 3320.66

AFRIQUE DU SUD	
Anglo American Corp	93.25 94.25
American Gold	117.5 113.5
De Beers Centenary	51.5 52.
Drifontein Cons Ltd	16.5 16.05
Kloof Gold Mining Co	13. 12.35

LONDRES	
B.A.T. Industries PLC	13. 13.1
The British Petroleum Co	16.1 16.6
Imperial Chemical Ind	17.6 17.85
RTZ Corp	22.25 22.5

FRANCFORT	
Allianz Holding	2810. 2855.
BASF	54.2 55.6
Bayer	61.05 62.9
BMW	997. 1014.
Commerzbank	37.65 37.5
Daimler-Benz	107.25 112.
Degussa	630. 640.
Deutsche Bank	77.05 77.7
Dresner Bank	48.5 48.75
Hoechst	62.4 64.25
Mannesmann	577. 593.
Schering	133.5 136.75
Siemens	73.65 74.25
VEBA	84. 85.2
VW	709. 734.

AMSTERDAM	
ABN Amro NV Holding	105. 106.5
Aegon NV	96.5 98.45
Ahold NV	96.4 98.5
AKZO-Nobel NV	212. 215.25
Elsevier NV	23.4 23.75
ING Groep NV	57.2 58.15
Philips Electronics	66. 68.75
Royal Dutch Petrol	252.5 258.
Unilever NV	273. 276.

TOKYO	
Bank of Tokyo-Mitsubishi	24.7
Fujitsu Ltd	14.4 14.4
Honda Motor Co Ltd	46.05 47.1
NEC Corp	16.9 17.
Sony Corp	106.5 108.75
Toshiba Corp	8.3 8.4

FONDS PLACEMENT OBLIGAT	
Swissca Bond SFR	103.1 03/03
Swissca Bond INTL	106.75 03/03
Swissca Bond Inv AUD	1104.34 03/03
Swissca Bond Inv CAD	1117.41 03/03
Swissca Bond Inv CHF	1063.92 03/03
Swissca Bond Inv PTAS	115670. 03/03
Swissca Bond Inv DEM	1083.51 03/03
Swissca Bond Inv FRF	5624.48 03/03
Swissca Bond Inv GBP	1123.13 03/03
Swissca Bond Inv ITL	1090760. 03/03
Swissca Bond Inv NLG	1071. 03/03
Swissca Bond Inv USD	981.78 03/03
Swissca Bond Inv XEU	1171.19 03/03
Swissca Bond Inv JPY	111862. 03/03

FDS PLACEMENT MARCHÉ MO	
Swissca MMFUND AUD	1156.83 03/03
Swissca MMFUND DEM	1398.23 03/03
Swissca MMFUND CAD	1264.54 03/03
Swissca MMFUND CHF	1285.73 03/03
Swissca MMFUND PTAS	152054. 03/03
Swissca MMFUND DEM	1398.23 03/03
Swissca MMFUND FRF	6589.01 03/03
Swissca MMFUND GBP	1480.54 03/03
Swissca MMFUND ITL	1540330. 03/03
Swissca MMFUND NLG	1388.95 03/03
Swissca MMFUND USD	1280.94 03/03
Swissca MMFUND XEU	1482.33 03/03
Swissca MMFUND JPY	107990. 03/03

FONDS PLACEMENT ACTIONS	
Swissca Switzerland	173.65 03/03
Swissca Europe	141.45 03/03
Swissca Small Caps	161.85 03/03
Swissca America	153.45 03/03
Swissca Asia	119. 03/03
Swissca France	138.6 03/03
Swissca Germany	176.9 03/03
Swissca Great-Britain	156.85 03/03

FDS PLACEMENT PORTFOLIO	
VALCA	207.7 03/03
Swissca Portfolio Equity	1674.14 03/03
Swissca Portfolio Growth	1480.8 03/03
Swissca Portfolio Balanced	1386.34 03/03
Swissca Portfolio Yield	1308.1 03/03
Swissca Portfolio Income	1227.56 03/03

FONDS PLACEMENT DIVERS	
Swissca Gold	1008. 03/03
Swissca Emerging Market	131.47 28/02

FONDS IMMOBILIERS	
IFCA	2600. 03/03

PIECES	
Vreneli CHF 10.-	85. 135.
Vreneli CHF 20.-	95. 105.
Napoléon FRF 20.-	94. 104.
Kruger Rand ZAR 1.-	356.58 359.71
Souverain new (CHF)	121. 131.
Souverain old (CHF)	121. 132.

OR-ARGENT	
-----------	--

# Consommation Acheter, c'est une responsabilité politique

**Finies les utopies sur le développement autocentré. Pour quasiment tous les gouvernements du monde, le salut passe par l'intégration à la mondialisation du commerce. Il est vrai que le commerce joue un rôle économique très important pour les pays du Sud: 80% de leurs recettes, indispensables pour leur développement et le service de la dette, proviennent de cette activité, contre 5% de la coopération au développement.**

Malheureusement, la libéralisation des échanges, sanctionnée par la création de l'Organisation mondiale du commerce (OMC), ne fait pas que des heureux.

Michel Egger\*

Elle profite surtout aux multinationales, qui contrôlent près de 70% du commerce international. Elle a des coûts importants. Ecologiques – notamment l'épuisement des ressources énergétiques – et sociaux: montée de l'exclusion et du chômage, dégrada-

tion des conditions de travail et de la rémunération, croissance du fossé entre les plus riches et les plus pauvres de la planète.

Combien de paysans et de travailleurs, ici et ailleurs, ne parviennent pas à nouer les deux bouts, quand ils ne restent pas sur le carreau? Est-ce normal que, sur un T-shirt vendu 19 francs, l'ouvrière indienne qui l'a produit et qui trime 72 heures par semaine, ne reçoive que 50 centimes, c'est-à-dire un salaire qui ne lui permet pas de satisfaire ses besoins essentiels, et encore moins ceux de sa famille?

A l'évidence, le prix du marché – fruit de l'offre et de la demande – n'est pas équitable.

Face à cette situation, que faire? Très tôt, les œuvres d'entraide ont pris conscience des limites de l'aide classique au développement et de la nécessité d'une action sur les structures Nord-Sud. C'est justement le but du commerce équitable: œuvrer à l'instauration d'un ordre économique mondial plus juste et durable, à travers notamment une rémunération correcte du travail fourni, un accès facilité au marché, la garantie de condi-

tions de vie décentes et un système économique permettant à chacun de participer et de défendre ses droits. Un processus dans lequel les consommateurs ont un rôle central à jouer. Car acheter, c'est choisir. Et choisir, c'est exercer une responsabilité politique.

## Efforts helvétiques

Avec plus de 70 organisations importatrices et 80 grossistes qui opèrent dans plus de 20 pays, quelque 45.000 points de vente, 1500 employés et 50.000 bénévoles, le commerce équitable

est, aujourd'hui, une alternative qui compte. Plus de 800.000 petits producteurs, soit 5 millions de personnes, en profitent dans les pays du Sud. Le Suisse est, avec 8 francs 50 par an, en tête du hit-parade des consommateurs européens.

Pain pour le prochain s'est engagée dans le commerce équitable dès son apparition en Suisse, dans les années septante. L'organisation est cofondatrice de la coopérative OS3 en 1977, avec le Département missionnaire (DM), de Max Havelaar en 1992, avec l'Entraide protestante suisse (EPER), de STEP (tapis d'Orient) en 1995, de TerrEspoir (produits africains frais et séchés) en 1996, avec le DM. Avec l'EPER et l'Action de Carême, elle a réactivé la clause sociale Migros/Del Monte et finance des exportations de riz thaïlandais. Elle participe comme observatrice active dans DIP (textiles) et collabore à l'élaboration d'un label sur les fleurs de Colombie. Elle soutiendra la campagne de la Déclaration de Berne et de Terre des Hommes sur les conditions de production dans les grandes fabriques de chaussures de sport en Asie (Nike, Adidas, Reebok, Puma). Autant d'actions complétées par un intense travail de lobbying sur la politique commerciale de la Confédération et des organisations multilatérales comme l'OMC.

Le moteur de l'engagement des œuvres protestantes d'entraide et de mission est avant tout un souci éthique. Avec le commerce équitable, il s'agit de réinjecter de la solidarité, de la justice et du partage dans ce qui, généralement, obéit à la seule logique des intérêts: le marché.

Le commerce est un mauvais maître. Mais il peut être un bon serviteur si on sait lui redonner un visage humain. A nous donc d'en faire un bon valet, au service d'un développement respectueux de la dignité de la personne et de la création.

MEG

\* Pain pour le prochain

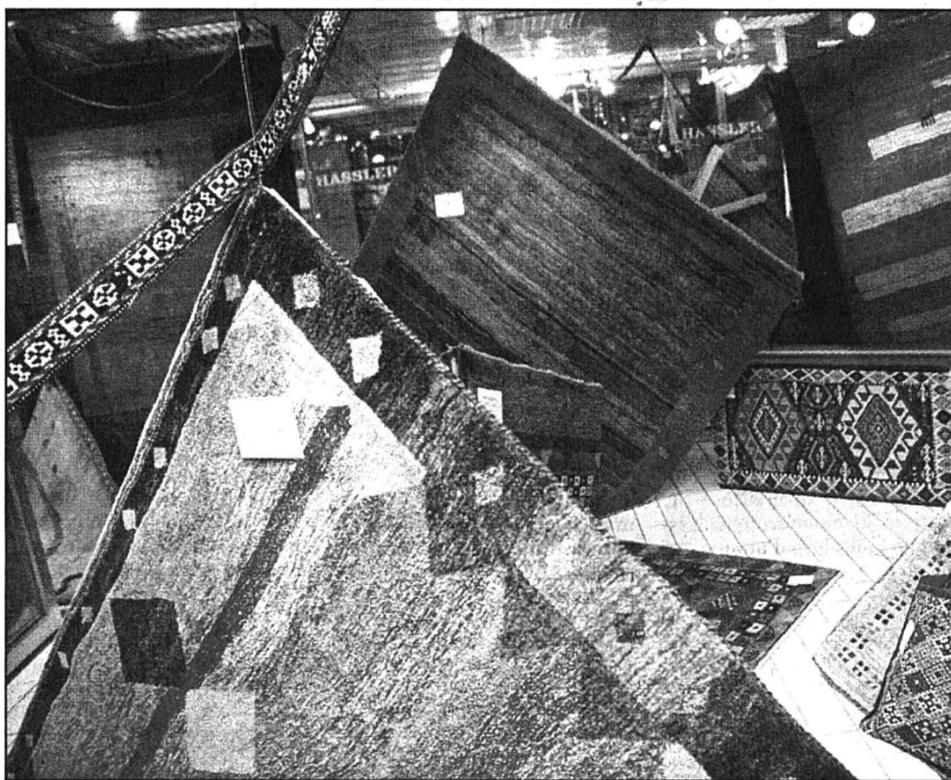
**Demain**  
La comète  
Hale-Bopp

MEG

## Alternatives pour des tapis propres

Splendeur chatoyante des tapis d'Orient, horreur fréquente de leur fabrication. Derrière le rêve du consommateur du Nord, le cauchemar du producteur du Sud. On évalue à un million le nombre d'enfants chargés de nouer des tapis en Inde, au Népal et au Pakistan. Des mêmes souvent achetés à leurs parents, ligotés à leur métier à tisser, condamnés à s'user les yeux, se ronger les poumons et se déformer les membres dans des ateliers sans lumière ni aération. Tout cela pour des salaires de misère et les profits exorbitants des patrons et négociants. Privés d'école et de formation, ces gamins deviendront chômeurs ou infirmes en grandissant. Et la boucle du mal-développement sera bouclée.

Comment sortir de ce cercle infernal? Légiférer? Des lois existent partout, mais elles sont systématiquement foulées au pied. Boycotter les importations de tapis? Cela ne résoudrait rien. Ce serait même pire, car cela reviendrait à jeter les enfants à la rue, c'est-à-dire à la délinquance et à la prostitution. Quand les enfants sont exploités, c'est que les parents sont chômeurs ou sous-payés, surendettés, à bout de force, victimes d'un système social injuste et des inégalités Nord-Sud. Comme le dit une experte indienne, Manju Vira Gupta, «combattre uniquement le travail des enfants est inutile. Il faut créer des alternatives». Autrement dit, attaquer le mal à la racine par une



Pour notre confort, des centaines de milliers de petites mains d'enfants s'usent à nouer des tapis... Mais il est possible de choisir. photo a

approche globale et des mesures d'accompagnement sur le terrain.

C'est justement ce que vise la Fondation STEP, créée il y a un peu plus d'une année par Pain pour le prochain, Caritas, Action de Carême, Swissaid, la Déclaration de Berne et l'Association suisse pour un commerce loyal du tapis d'Orient (IGOT). Objectifs? Promouvoir des conditions équitables et éco-

logiques dans la production et le commerce de tapis d'Orient. Moyen? Un label fondé sur un code de conduite: conditions sociales (santé, sécurité, etc.) conformes aux normes fondamentales de l'Organisation internationale du travail (OIT), prix et salaires décent, transparence, lutte contre le travail abusif des enfants. Fonctionnement? En échange du label, les importateurs et

commerçants de tapis d'Orient s'engagent à respecter le code de conduite et paient à STEP des droits de licence: 4 francs/mètre carré de tapis vendu. La fondation assure l'information en Suisse, le contrôle et le suivi des projets de développement dans les pays producteurs.

Résultats? «La première année d'activités de STEP prouve qu'un marché existe, tant du côté de l'offre que la

demande», déclare Christoph Stückelberger, secrétaire général de Pain pour le prochain et président du Conseil de fondation. Neuf entreprises – avec plus de trente points de vente et représentant 20 à 22% du chiffre d'affaires de la branche – ont déjà accepté de jouer le jeu. Parmi elles, des poids lourds comme Meubles Pfister et des magasins romands comme König Tapis (Lausanne, Fribourg) et Combremont Tapis (Yverdon).

Avec le produit des droits de licence, STEP soutient des projets de développement dans les régions productrices de tapis: une école à Ahagui-Kanan (Inde), un programme de développement communautaire au Bihar (Inde), une structure d'accueil pour les petits enfants de tisserandes employées dans un atelier-modèle à Katmandou (Népal), un centre de conseil en matière de santé pour les ouvrières de la branche du tapis également à Katmandou.

«Le gros problème, qui est aussi la clef de voûte de l'initiative, c'est évidemment le contrôle», déclare Werner Dick, gérant de la fondation. Si l'importateur assume la responsabilité de ses achats, STEP est chargée du contrôle du code de conduite en Suisse et dans les pays producteurs. Un système de surveillance indépendante, effectuée par des experts et des organisations locales ou internationales, est en train d'être mis sur pied. Pas à pas.

MEG

## EN MARGE

### Campagne œcuménique 1997

Cette année, l'attention de la campagne Pain pour le prochain – Action de Carême se porte sur les exclus, victimes de la mondialisation de l'économie. La réponse œcuménique de Pain pour le prochain et Action de Carême est la lutte contre la pauvreté au moyen d'un commerce équitable et le soutien des partenaires dans les pays du Sud. La nouvelle économie mondiale est la nouvelle religion à la mode. Elle a ses prêtres (les grands financiers), ses temples (la bourse) et ses dix commandements: profit, commerce, globalisation, compétitivité, libéralisation, délocalisation, restructuration, déréglementation, internationalisation, chômage obligatoire. Des préceptes auxquels adhèrent les élites

de l'économie du monde, toutes races confondues, formées à la «pensée unique»

made in USA. Lorsque l'argent est sacralisé à tel point qu'il devient le seul but

de la machine économique, c'est le moment de réagir. La critique de Marx ne revient-elle pas à la mode? Les œuvres d'entraide des Eglises, Pain pour le prochain d'une part, et l'Action de Carême avec Etre Partenaire d'autre part, proposent une alternative modeste: le commerce équitable. Au travers des produits des Magasins du Monde, de Max Havelaar (café, miel, chocolat, thé) et de TerrEspoir. Il s'agit notamment de payer un juste prix aux producteurs, de les libérer de l'emprise des intermédiaires, de leur garantir des conditions de salaire et de travail décentes, de leur donner envie de respecter leur environnement.

Christine von Garnier



Magasins du monde. Une ressemblance avec un souk mais, surtout, une alternative pour un commerce plus juste. photo Leuenberger

## IMPRESSUM

Société éditrice:  
L'Impartial SA.  
Editeur: Gil Baillod.

Directeur des rédactions: Gil Baillod.  
Rédacteurs en chef: Roland Graf,  
Stéphane Sieber.  
Rédacteur en chef adjoint:  
Jacques Girard.

Canton: Alexandre Bardet (resp.),  
Rémy Gogniat (adj.), Pascale Béguin,  
Christian Georges, Blaise Nussbaum,  
Sandra Spagnol.

### Rubriques locales:

Neuchâtel: Pascal Hofer (resp.), Jean-Michel Pauchard (adj.), Isabelle Kottelat.  
La Chaux de Fonds: Robert Nussbaum (resp.), Irène Brossard (adj.), Pierre-François Besson, Christiane Meroni.  
Le Locle: Jean-Claude Perrin (resp.), Claire-Lise Droz (adj.).  
Val-de-Ruz: Philippe Chopard.  
Val-de-Travers: Mariano De Cristofano.  
Boudry: Stéphane Devaux.  
Entre-Deux-Lacs: Patrick Di Lenardo.  
Littoral: Philippe Racine, Ivan Radja.  
Canton du Jura: Michel Gogniat.  
Jura bernois: Dominique Egger (resp.), Nicolas Chiesa (adj.).  
La Neuveville: Françoise Tschanz.  
Haut-Doubs: Alain Prêtre.

Suisse/ Monde: Guy C. Menuisier (resp.), Daniel Droz (adj.), Léo Bysaeth, François Nussbaum (à Berne).

Economie: Françoise Kuenzi.

Sports: Jean-François Berdat (resp.), François Pahud (adj.), Alexandre Lachat, Renaud Tschoumy, Gérard Stegmüller, Fabrice Zwahlen.

Magazine: Sonia Graf (resp.), Dominique Bosshard (adj.), Laurence Carducci, Corinne Tschartz.

Secrétariat de rédaction: Anne-Marie Cuttat (resp.), Michel Deruns (adj.), Julian Cervino, Michel Merz, François Treuthardt.

Photographes: Christian Galley, Richard Leuenberger, Pierre Treuthardt.  
Infographiste: Pascal Tissier.  
Dessinateur: Tony Marchand.

Services des abonnements:  
rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/911 23 11

Régie des annonces: Publicitas SA  
La Chaux-de-Fonds, pl. du Marché  
Tél. 032/911 24 10 - Fax 032/968 48 63  
Le Locle, rue du Pont 8  
Tél. 032/931 14 42 - Fax 032/931 50 42

Impression: Centre Presse, Neuchâtel

## Pilotes

## Les engagés

## TWR-ARROWS-YAMAHA

Moteur: Yamaha OX11A.

Pneus: Bridgestone.

No 1: Damon Hill (GB/36 ans), 67 courses/21 victoires/20 pole positions/19 tours le plus rapide/326 points marqués.

No 2: Pedro Diniz (Bré/26 ans), 33/0/0/0/2.

## WILLIAMS-RENAULT

Moteur: Renault RS9 V10.

Pneus: Goodyear.

No 3: Jacques Villeneuve (Can/25 ans), 16/4/3/6/78.

No 4: Heinz-Harald Frentzen (All/29 ans), 48/0/0/0/29.

## FERRARI

Moteur: Ferrari 046/2.

Pneus: Goodyear.

No 5: Michael Schumacher (All/28 ans), 85/22/14/25/382.

No 6: Eddie Irvine (GB/31 ans), 48/0/0/0/28.

## BENETTON-RENAULT

Moteur: Renault RS9.

Pneus: Goodyear.

No 7: Jean Alesi (Fr/32 ans), 118/1/1/4/189.

No 8: Gerhard Berger (Aut/37 ans), 196/9/11/19/359.

## MCLAREN-MERCEDES

Moteur: Mercedes-Benz F0110E.

Pneus: Goodyear.

No 9: Mika Hakkinen (Fin/28 ans), 79/0/0/0/91.

No 10: David Coulthard (Eco/25 ans), 41/1/5/4/81.

## JORDAN-PEUGEOT

Moteur: Peugeot A14EV4.

Pneus: Goodyear.

No 11: Ralf Schumacher (All/21 ans), 0/0/0/0/0.

No 12: Giancarlo Fisichella (It/24 ans), 8/0/0/0/0.

## PROST-GRAND-PRIX

Moteur: Mugen - Honda.

Pneus: Bridgestone.

No 14: Olivier Panis (Fr/30 ans), 49/1/0/0/38.

No 15: Shinji Nakano (Jap/25 ans), 0/0/0/0/0.

## SAUBER-FERRARI

Moteur: Ferrari 046.

Pneus: Goodyear.

No 16: Johnny Herbert (GB/32 ans), 96/2/0/0/67.

No 17: Nicola Larini (It/32 ans), 44/0/0/0/6.

## TYRRELL-FORD

Moteur: Ford Cosworth EV4 V8.

Pneus: Goodyear.

No 18: Jos Verstappen (Ho/24 ans), 31/0/0/0/11.

No 19: Mika Salo (Fin/30 ans), 35/0/0/0/10.

## MINARDI-HART

Moteur: Hart 830 AV7.

Pneus: Bridgestone.

No 20: Ukyo Katayama (Jap/33 ans), 78/0/0/0/5.

No 21: Jarno Trulli (It/22 ans), 0/0/0/0/0.

## STEWART-FORD

Moteur: Ford Zetec-R V10.

Pneus: Bridgestone.

No 22: Rubens Barrichello (Bré/24 ans), 64/0/1/0/46.

No 23: Jan Magnussen (Dan/23 ans), 1/0/0/0/0.

## LOLA-FORD

Moteur: Ford Cosworth Zetec V8.

Pneus: Bridgestone.

No 24: Ricardo Rosset (Bré/28 ans), 16/0/0/0/0.

No 25: Vincenzo Sospiri (It/30 ans), 0/0/0/0/0./si

## Formule 1 Le championnat du monde s'annonce très ouvert

Après le duel Hill - Villeneuve de la saison dernière, la logique voudrait que le championnat du monde de Formule 1, qui débute ce week-end à Melbourne, tourne à nouveau à une lutte interne au sein de l'écurie Williams-Renault, cette fois entre Gilles Villeneuve et Heinz-Harald Frentzen. Mais l'écurie britannique n'est plus toute seule à viser le titre mondial. Et l'opposition s'est considérablement renforcée durant l'hiver; les multiples essais d'avant-saison en attestent.

Benetton-Renault et McLaren-Mercedes, qui n'ont pas remporté la moindre victoire en 1996, devraient cette année opposer une résistance bien plus vive. Ce d'autant que ces deux écuries disposent chacune d'un duo de pilotes confirmés, avec Gerhard Berger et Jean Alesi pour Benetton, Mika Hakkinen et David Coulthard pour McLaren. De plus, le renouveau de Ferrari amorcé en 1996 devrait se poursuivre. L'écurie italienne et son pilote vedette Michael Schumacher semblent bien avoir les moyens de se hisser au premier plan.

## Outsiders plus performants

Derrière la «bande des quatre», plusieurs outsiders, dont on peut penser qu'ils sont également devenus plus performants, sont prêts à saisir leur chance. Ainsi, Jordan bénéficiera des avantages du moteur Peugeot. A l'inverse, ses deux pilotes, Ralf Schumacher, le petit frère de Michael, et Giancarlo Fisichella semblent bien inexpérimentés à ce niveau. En rachetant à Flavio Briatore l'écurie Ligier, Alain Prost fera ses grands débuts comme responsable d'une équipe. Pour l'ex-multiple champion du monde, il s'agira avant tout d'amasser des enseignements en vue de 1998, année où il pourra bénéficier de l'apport du motoriste Peugeot.

En changeant son moteur Ford pour un Ferrari, Peter Sauber affiche également quelques ambitions. Ses bolides disposeront indéniablement de chevaux supplé-



Deuxième l'an dernier, Jacques Villeneuve remportera-t-il le titre de champion de monde de Formule 1 cette saison?

photo Keystone

mentaires. Johnny Herbert et Nicola Larini sauront-ils en tirer un profit maximum? En tout cas, à l'amorce de sa cinquième saison en Formule 1, le constructeur helvétique dispose de beaucoup d'atouts. Au niveau financier également, ce qui constitue, c'est bien connu, le nerf de la guerre dans cette discipline.

Avec Mika Salo et Jos Verstappen, Tyrrell aligne deux pilotes performants. Mais son budget n'est pas comparable aux grandes équipes. Champion du monde en titre, Damon Hill, qui sera secondé par Pedro Diniz, va au-devant d'une saison difficile. Les Arrows ont souffert d'innombrables maux lors des tests d'avant-saison. Minardi sera probablement réduit à faire de la figuration, à l'instar de Lola ou de la nouvelle équipe créée par Jackie Stewart.

## La question des pneus

Outre la nouvelle collaboration amorcée entre Peter Sauber et Ferrari, la grande nouveauté de cette saison 1997

sera constituée par l'arrivée sur le marché du manufacturier Bridgestone, qui viendra concurrencer Goodyear, unique fournisseur de pneumatiques durant plusieurs années. Certes, la firme américaine n'a perdu aucune des grandes écuries. Mais le fabricant japonais, qui a sous contrat Prost, Arrows, Minardi, Stewart et Lola, a obtenu des résultats assez étonnants lors des essais hivernaux. Notamment sous la pluie. Si ces performances devaient être confirmées en course, on pourrait aller au-devant de surprises.

## Quatre néophytes

Pour les douze équipes inscrites, on retrouvera onze moteurs différents. Seul Renault mettra à disposition de deux équipes, Williams et Benetton en l'occurrence, des groupes propulseurs identiques. Ainsi, le moteur Ferrari qui équipera la Sauber sera celui de la saison dernière, et non pas la dernière évolution, laquelle ne devrait toutefois

faire son apparition que pour les premiers Grands Prix européens. Mercedes est resté fidèle à McLaren, Honda à Prost (successeur de Ligier) et Peugeot à Jordan. Tyrrell a repris le contrat de Yamaha et abandonné le Hart à Arrows. Un Ford V8 équipera les Minardi, avec une autre version pour les Lola, tandis que le V10 dévolu à Sauber l'an dernier propulsera les Stewart.

Au niveau des règlements, peu de changement à enregistrer, si ce n'est quelques points d'ordre technique censés améliorer la sécurité des pilotes et des bolides. Côté pilotes enfin, on enregistre la venue de quatre néophytes: le Japonais Shinji Nakano chez Prost, l'Allemand Ralf Schumacher chez Jordan, ainsi que les Italiens Jarno Trulli chez Minardi et Vincenzo Sospiri chez Lola./si

## Le calendrier

9 mars: Australie (Melbourne)

30 mars: Brésil (Interlagos)

13 avril: Argentine (Buenos Aires)

27 avril: Saint-Marin (Imola)

11 mai: Monaco (Monte-Carlo)

25 mai: Espagne (Barcelone)

15 juin: Canada (Montréal)

29 juin: France (Magny-Cours)

13 juillet: Angleterre (Silverstone)

27 juillet: Allemagne (Hockenheim)

10 août: Hongrie (Hungaroring)

24 août: Belgique (Spa-Francorchamps)

7 septembre: Italie (Monza)

21 septembre: Autriche (A-1 Ring)

28 septembre: Luxembourg (Nürburgring)

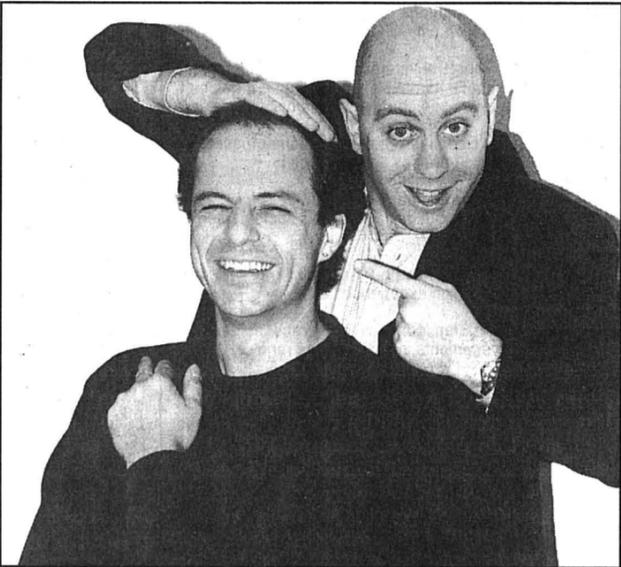
12 octobre: Japon (Suzuka)

26 octobre: Portugal (Estoril)

## Spectacle La Loterie romande fête ses 60 ans

Pour marquer dignement ses six décennies d'existence, la Loterie romande invite Jean-Marc Richard et son copain Joël Cruchaud à présenter leur spectacle «La roue à histoires». Après une première vaudoise, ce divertissement est déjà agendé dans quelque 175 institutions de Suisse romande, dont plus de vingt dans le canton de Neuchâtel. Originalité du spectacle: jamais deux représentations ne sont pareilles, même si elles se ressemblent. En effet, les deux complices têtes d'affiche en appellent au public et accueillent les éléments du hasard...

p 29



## Jeux video Sports extrêmes sur Playstation

p 30

## Film «Meurtre en suspens»

p 30

## Jeux Ludomania

p 30

## Festival Culture juive à Zurich

La cinquième Semaine juive de la culture est programmée à Zurich du 6 au 13 avril. Des artistes de six pays donneront un aperçu de leur talent dans le domaine de la musique, du théâtre et de la danse. L'objectif est de familiariser le public à la culture juive, qu'elle soit traditionnelle ou d'avant-garde. Le festival «Shtetl Life '97» se déroulera en six endroits de la ville. La prestation du clarinettiste Andy Statman à la salle des Kauffleuten et le concert de musique folk de l'«Olive Leaves Band» à la Rote Fabrik figureront parmi les points d'orgue de ces journées, selon la Communauté israélite de Zurich, organisatrice de la manifestation./ats

## 7e art Les nouveaux mousquetaires

Gérard Depardieu, John Malkovich et Jeremy Irons incarneront respectivement Porthos, Athos et Aramis, les trois mousquetaires de «L'homme au masque de fer». Ce premier film de Randal Wallace, mettra en vedette le jeune Américain Leonardo DiCaprio, récemment couronné à Berlin d'un Ours d'argent pour son rôle dans une nouvelle version de «Roméo et Juliette». La production du film, annoncée par Lindsay Doran, président de United Artists Pictures, démarrera le mois prochain. Le tournage de ces aventures de cape et d'épée, adaptées du classique d'Alexandre Dumas, aura lieu en France./ats-afp

# Formule 1 Claude Brasseur, un inconditonnnel des Grands Prix

De prime enfance est née une seconde passion chez Claude Brasseur, passion qu'il a su concilier avec son métier d'acteur: celle du sport automobile, principalement de la Formule 1. Il est un inconditonnnel des Grands Prix depuis de nombreuses années. Il considère la Formule 1 comme un sport fantastique et affirme qu'il est difficile de s'en détacher lorsqu'on y a goûté comme spectateur.

Lorenzo Muralti

Depuis sa première apparition à l'écran dans «Le Pays d'où je viens» réalisé par Marcel Carné, aux côtés de Gilbert Bécaud en 1956, Claude Brasseur - né le 15 juin 1936 à Paris - a prêté sa carrure et sa voix en incarnant un personnage dans plus de septante-neuf longs métrages. La télévision lui a offert quelques-uns de ses plus beaux rôles comme Vidocq et Don Juan. Très à l'aise sur les planches, le célèbre acteur a un riche passé théâtral. A son actif, il a plus de vingt pièces dans lesquelles il tenait la vedette avec un immense talent.

C'est Pierre Brasseur qui a emmené le premier son fils sur un circuit. C'était à Montlery pour assister au Grand Prix de France. «Il y avait des coureurs tels que Giraud-Cabantous, Raymond Sommer, ou encore Philippe Etancelin, se souvient Claude Brasseur avec un regard étincelant. C'était d'autant plus merveilleux que de 1926 à 1956, Etancelin conduisit les plus belles voitures de l'époque. Des Alfa-Romeo, des Maserati, des Talbot-Lago et surtout des Bugatti.» Pour



Avec Jacky Ickx sur un Paris - Dakar: en compagnie du pilote belge, Claude Brasseur a remporté à deux reprises le fameux rallye. photo Keystone

Claude Brasseur, la passion était définitivement au rendez-vous. Durant son adolescence, son père l'envoya en pension et cela l'empêcha de suivre les courses. Mais une fois son éducation terminée, il renoua avec cet enthousiasme embryonnaire pour le sport automobile.

## Un moteur dans son salon!

Tout passionné de Formule 1 ne saurait omettre une évocation du passé et Claude Brasseur ne faillit pas à cette tradition. Avec nostalgie, il se remémore des pilotes prestigieux comme Graham Hill, sacré double champion du monde, la première fois en 1962 au volant d'une BRM, puis en 1968 sur

une Lotus Ford. Et les couronnes mondiales décrochées par Mike Hawthorn en 1958 au volant de la Ferrari 234, et cinq ans plus tard Jim Clark avec une Lotus Climax.

L'ambiance que génèrent les GP est extraordinaire, autour de la piste comme dans le paddock. Dans cette invraisemblable fourmilière règne une ex-

citation de tous les instants. Et Claude Brasseur ne cache pas son faible pour ce véritable phénomène de société. «J'aime la Formule 1 comme spectacle avant tout et l'atmosphère qui y règne est très prenante» avoue-t-il.

Sans complexe aucun - il n'a aucune raison d'en avoir - l'acteur déclare posséder de splen-

dides voitures, car il trouve qu'elles sont de très beaux objets. Mais la comparaison ne s'arrête pas là. Il dépeint les monoplaces comme de véritables objets d'arts. Claude Brasseur est sensible aux belles carrosseries. Mais pour lui, la belle mécanique, c'est également celle qui se cache sous le capot. «L'esthétique du simple moteur tout le monde est déjà quelque chose en soi. Quant au moteur de Formule 1, c'est tout simplement sublime» affirme-t-il avec une extrême conviction.

Nul doute que tout un chacun souhaiterait acquérir une toile de maître. Mais son rêve à lui, c'est de s'offrir un de ces moteurs V10 qui propulse les voitures à plus de 300 km/h, pour le mettre dans son salon.

«Ça vaut des sculptures et je ne suis pas le seul à le penser, confie-t-il. Dans la pièce de séjour de Jean-Louis Trintignant, Maurice Trintignant, il y a une Formule 1 qui est d'ailleurs celle avec laquelle il a gagné le Grand Prix de Monaco en 1955. Ah si j'avais de la place» ajoute-t-il en souriant.

Pour Claude Brasseur, plus la voiture est belle, plus elle le fascine. Avec une énergie qui le rend sympathique et respectueux, il déclare n'avoir qu'une seule devise. «J'aime les jolies voitures et les femmes rapides!»

LMU

## Schumacher «J'y crois!»

Soixante, 80... 150 millions de francs: ce sont les budgets annuels des meilleures écuries engagées dans le championnat du monde de Formule 1.

Rien d'étonnant quand on connaît l'extraordinaire contrat d'engagement, le plus important jamais signé en Formule 1, de Michael Schumacher chez Ferrari, avec un salaire de 50 millions de francs à la clef. Au-delà de ce montant astronomique versé par la firme de Maranello, c'est en plus un vrai challenge sportif que «Schumi» a relevé.

Meilleur pilote au monde, l'Allemand aurait très bien pu, il est vrai, rester confortablement installé au volant de la Benetton avec laquelle il a été sacré deux fois champion du monde. Commentaire de Claude Brasseur: «Michael Schumacher a posé ses fesses dans une voiture, qui, manifestement, n'était pas au point

au début de la saison 1996. Je trouve cette prise de risque digne d'un grand champion».

Depuis 1991, plusieurs changements ont été opérés à la tête de Ferrari, ce qui a engendré une vaste pagaille dans le team et une progression chaotique de la monoplace rouge, jusqu'à l'arrivée de Jean Todt, il y a trois saisons. «A chaque fois, reprend l'acteur français, que les personnages clés ont changé, Ferrari est parti dans une direction opposée à celle de la réussite. Je crois que durant plusieurs années, ce qui manquait à l'équipe, c'était une personnalité comme celle de Michael Schumacher, travailleur hors pair.»

Ferrari est reparti à la recherche de la gloire perdue, confirmée par une courbe ascendante de résultats positifs obtenus depuis 1994. Depuis cette année-là, Jean Todt qui a été accueilli par les tifosi comme un véritable messie, a

eu peu à peu raison des traumatismes du «cavallino rampante». Cela n'est aucunement le fruit du hasard pour Claude Brasseur: «Michael Schumacher a créé une homogénéité avec son staff technique. C'est lui-même qui, dès l'aube, allume la lumière et c'est le dernier qui quitte le bureau la nuit.» Image quelque peu fantasque d'un patron, mais sûrement plus proche de la réalité qu'il n'y paraît. Malgré des déclarations d'intentions minimalistes, Ferrari peut se battre cette saison - ou à défaut en 1998 - pour le titre mondial. Ce que s'accorde à dire Claude Brasseur: «Ce qui fait la force de l'écurie Williams-Renault ou Benetton-Renault depuis longtemps, c'est une structure identique. Parlant de l'avenir, Ferrari va faire très mal. L'écurie a les moyens financiers de faire avancer les choses et je ne serais pas étonné que les résultats suivent.»

LMU

## Un navigateur émérite

Pour le plaisir, Claude Brasseur a participé à plusieurs coupes R 25. Chemin faisant, il a fait la connaissance d'une référence en Formule 1, Jacky Ickx, l'ancien pilote belge qui a disputé 116 Grand Prix en 13 ans de carrière. De cette passion commune est née une amitié sincère. Et, un jour, c'est le départ pour la folle aventure du Paris - Dakar. Toute la magie de cet événement s'exprime dans un véritable défi humain que relèvent les deux comparses. Dans le club très fermé des professionnels du rallye, Claude Brasseur n'ap-

paraît pas comme une simple personnalité du show-business venue se faire quelques sueurs froides. En effet, il totalisera six participations à cette épreuve mythique. Claude Brasseur et Jacky Ickx n'ont déposé les armes qu'à deux reprises. Volontaires et courageux, ils ont décroché deux victoires à l'arrivée sur les plages de la capitale sénégalaise.

Petit palmarès, certes, mais rallier Paris à Dakar à travers les dunes du pays des touaregs relève encore aujourd'hui de l'exploit.

LMU

## VITE DIT

- Claude Brasseur, pensez-vous que Michael Schumacher pourrait être sacré champion du monde en 1997?

- Je pense que ça peut être possible, mais la concurrence sera rude. Néanmoins, je suis persuadé que l'Allemand est capable de faire régulièrement la pole position avec un moteur de qualification.

- Comment jugez-vous le championnat 1996?

- Je crois que c'était une bonne chose que Jacques Villeneuve ait gagné quelques courses. Cela a au moins entretenu le suspense.

- Est-ce qu'il y a des domaines qui vous déplaisent dans le monde de la Formule 1?

- Je vais être tout à fait honnête. Je ne connais pas assez, si j'ose dire, les dessous de la Formule 1. Ce que je n'apprécie pas d'une façon générale, c'est qu'il y ait tricherie ou magouille. Je constate pourtant qu'il y en a un peu partout. Dans notre métier aussi, il n'y a pas que des saints.

- Avez-vous un pilote favori?



Le pilote préféré de Claude Brasseur? Jean Alesi, pardi! photo ldd

- Je ne veux pas faire preuve de chauvinisme, mais mon coureur préféré est Jean Alesi. Je trouve que «Jean d'Avignon» est un des pilotes les plus rapides. C'est un véritable équilibriste sous la pluie, comme l'était Ayrton Senna.

- Aimez-vous la conduite sportive?

- Oui. Il m'arrive souvent de conduire vite sur les autoroutes. Par contre, je fais preuve d'un calme extrême sur les routes et je redouble de vigilance dans les localités. Car, un enfant peu s'élançant sur la chaussée à tout instant sans prendre garde à la circulation. Je n'aime pas les personnes qui se prennent pour des pilotes automobiles et qui pensent qu'un accident n'arrive qu'aux autres. De toute façon, on tourne tous dans le même sens. Par conséquent, les risques sont partagés. Nous n'avons pas le droit de conduire comme des fous. Et je pèse mes mots! LMU

## PMUR

Hier à Maisons-Laffitte, Prix de Saint-Pair du Mont.

Tiercé: 4 - 2 - 18.

Quarté: 4 - 2 - 18 - 6.

Quinté: 4 - 2 - 18 - 6 - 7.

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 198.-

Dans un ordre différent: 39,60 fr.

Quarté dans l'ordre: 581,70 fr.

Dans un ordre différent: 47,60 fr.

Trio/Bonus (sans ordre): 11,90 fr.

Rapports pour 2 francs

Quinté dans l'ordre: 7839,60 fr.

Dans un ordre différent: 155,40 fr.

Bonus 4: 23,40 fr.

Bonus 3: 7,80 fr.

Rapports pour 5 francs

2sur4: 10,50 fr.

Nous avons donné le Quarté+ en six chevaux.

PMUR	CHEVAL							NOTRE OPINION	
			Poids	Corde	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.	
<b>Demain à Saint-Cloud, Prix de la Gloriette (plat handicap Réunion I, 4e course, 2100 m, 15 h 45)</b>	1	Kariver	60,5	1	F. Cheyer	X. Puleo	15/1	3p4p4p	<b>Notre jeu</b> 5* 4* 16* 1 6 8 10 2 *Bases Coup de poker 8 Au 2/4 5 - 1 Au tiercé pour 15 fr 5 - 4 - X ●●●●●●●● Le gros lot 14 7 3 12 17 11 13 9
	2	Prince-Flamand	57,5	13	F. Sanchez	P. Demercastel	18/1	(96)5p0p	
	3	Kailila-du-Moulin	56	15	A. Junk	C. Bauer	12/1	0p4p4p	
	4	Le-Taurion	55,5	5	S. Guillot	F. Chappet	10/1	6p3p1p	
	5	Cumbrales	55	14	A. Badel	M. Bollack-Badel	6/1	1p0p(96)	
	6	Burladero	54	17	M. Boutin	S. Wattel	13/1	(96)2p5p	
	7	Ken-Risk	54	6	O. Peslier	D. Allard	16/1	3p0p0p	
	8	Saperlipopette	52	8	T. Thuillez	J.-B. de Balanda	10/1	(96)4p1p	
	9	Bedfort	51,5	9	V. Vion	H. Van de Poele	17/1	(96)5p0p	
	10	Tullius	51,5	7	A. Sanglard	J.-P. Delaporte	20/1	9p(96)4p	
	11	King-David	50	16	S. Coffigny	A. de Moussac	23/1	(96)5p0p	
	12	Saint-Loup	49	10	M. Sautjeau	B. Seclly	29/1	(96)0060	
	13	Crystal-de-Vienne	49	2	S. Fargeat	E. Castela	24/1	0p0p0p	
	14	Mister-de-Mai	49	4	T. Blaise	V. Sartori	14/1	(96)7p1p	
	15	Fort-Commander	49	11	N. Perret	P. Sarais	16/1	0p5p5p	
	16	Rose-des-Aigles	49	3	A. Bouleau	P. Barbe	8/1	6p0p0p	
	17	Brifloma	49	12	N. Jeanpierre	V. Greco	26/1	(96)0p3	

Cette rubrique vous est offerte par un dépositaire local du PMU:

Restaurant Cortina

Rue du Bois-Noir 39  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 / 926 93 35

Seule la liste officielle du PMU fait foi

### Hockey sur glace Les Ponts vont mieux

Promotion-relégation 2e/3e  
ligues  
Poule 1

LES PONTS-DE-MARTEL -  
COUVET 9-5 (2-3 3-2 4-0)

Patinoire du Bugnon: 50 specta-  
teurs.

Arbitres: MM. Rochette et Schmid.  
Buts: 1re Benoit (V. Graf) 0-1. 4e  
Vuille (Guye) 1-1. 6e Kissling (V.  
Graf, Jeannin) 1-2. 13e Grob (Ros-  
selet, O. Graf) 1-3. 14e Guye  
(Vuille) 2-3. 30e Endres 3-3. 30e  
Jeannin 3-4. 30e V. Graf (Jeannin)  
3-5. 36e Vuille (Endres) 4-5. 39e  
Guye (Vuille, Endres) 5-5. 48e  
Meyer (Matile, Joray) 6-5. 51e  
Vuille (Guye) 7-5. 56e Endres  
(Guye) 8-5. 58e Guye 9-5.

Pénalités: 2 x 2' contre chaque  
équipe.

Les Ponts-de-Martel: E. Jeanmairet  
(40e Chasles); Jeanneret, Zwahlen;  
B. Jeanmairet, Kehrl; Vuille, Aude-  
tat, Matile; Guye, Endres, Joray;  
Meier, Dubois, Ruggieri.  
Couvét: Jeannet; Bonny, Kissling;  
Benoit, Renaud; Rosselet, O. Graf;  
Grob; Weber, Jeannin, V. Graf;  
Liechti, Calame, Gallardo.

Classement

1. Delémont	2	2	0	0	20-5	4
2. Pts-de-Martel	2	1	0	0	14-13	2
3. Couvet	2	0	0	2	7-21	0

Prochaine journée  
Vendredi 7 mars, 20 h 30: Les  
Ponts-de-Martel - Delémont.

#### Poule 2

STAR CHAUX-DE-FONDS -  
FRANCHES-MONTAGNES II 4-3  
(1-0 1-2 2-1)

Patinoire des Mélézes: 100 specta-  
teurs.

Arbitres: Mlle Richard et M. San-  
doz.

Buts: 16e Oppliger 1-0. 21e Gui-  
chard (Bertrand) 1-1. 39e Houl-  
mann (Faivet) 1-2. 39e Kunz 2-2.  
44e J. Leuba 3-2. 45e Guichard  
(Ogi) 3-3. 49e Kunz 4-3.

Pénalités: 10 x 2' contre Star  
Chaux-de-Fonds, 6 x 2' contre  
Franches-Montagnes II.

Star Chaux-de-Fonds: Perrenoud;  
Ganguillet, Kunz; Girardi, Ipek;  
Barth, Gerber; J. Leuba, Oppliger.  
Lora; Tavernier, Bourquin, Frigeri;  
Spaetig, R. Leuba, Zürcher.  
Franches-Montagnes II: Dubail;  
Bertrand, Schlichtig; Boehlen,  
Houlmann; Ogi, Guichard, Bolzli;  
Jeannotat, Faivet, Erard; Berberat,  
Nicolet, Jeanbourquin.

Classement

1. Star Chx-Fds	2	1	1	0	6-5	3
2. Fr.-Mont. II	2	1	0	1	7-6	2
3. Böisingen	2	0	1	1	4-6	1

Prochaine journée  
Samedi 8 mars, 17 h: Star Chaux-  
de-Fonds - Böisingen.

### BRÈVES

### Patinage artistique Candeloro hésite

Le Français Philippe Cande-  
loro, qui souffre de la cheville  
droite depuis le 12 février der-  
nier, hésite à participer aux  
championnats du monde, qui  
se dérouleront du 15 au 23  
mars prochains à Lausanne. Le  
vice-champion d'Europe, qui se  
soigne aux anti-inflammato-  
ires, doute de retrouver une  
forme correcte pour cette com-  
pétition. Il annoncera sa déci-  
sion le 11 mars prochain./si

### Motocyclisme Petrucciani tout seul

La liste des concurrents ins-  
crits pour le championnat du  
monde de vitesse 1997, pu-  
bliée par la Fédération mon-  
diale de motocyclisme, ne  
comprend qu'un seul Suisse,  
Oliver Petrucciani. Le Tessi-  
nois s'alignera en 250 cmc au  
guidon d'une Aprilia./si

### Football Tottenham aisément

Angleterre. Première divi-  
sion, 29e journée: Sunderland  
- Tottenham Hotspurs 0-4.  
Classement: 1. Manchester  
United 28-57. 2. Liverpool 28-  
53. 3. Arsenal 29-51. Puis: 10.  
Tottenham Hotspurs 28-35.  
15. Sunderland 28-29./si

# Football Coupe de l'UEFA: l'essentiel pour l'Inter

ANDERLECHT - INTER 1-1  
(1-0)

Au Parc Astrid de Bruxelles,  
l'Inter a obtenu un nul pré-  
cieux face à Anderlecht, en  
match aller des quarts de fi-  
nale de la Coupe de l'UEFA.  
La formation dirigée par  
l'ex-coach national suisse  
Roy Hodgson peut ainsi en-  
visager avec un certain opti-  
sme le match retour, dans  
quinze jours, à Giu-  
seppe Meazza.

Devant 28.000 spectateurs,  
Anderlecht, dont le dernier af-  
frontement - victorieux - au ni-  
veau de la Coupe d'Europe avec  
l'Inter remontait à 27 ans, a  
laissé passer sa chance en pre-  
mière mi-temps. Bien inspirés,  
les Belges ont toutefois manqué  
de clairvoyance à l'approche  
des buts défendus par le gar-  
dien Pagliuca. Et il fallut at-  
tendre la 28e minute pour que  
Bruno Versavel donne enfin un  
avantage mérité à son équipe.

Les Milanais accusaient le  
coup et se montraient inca-  
pables de réaction jusqu'à la  
pause. Ils ne manquaient pour-  
tant pas de combativité, à l'in-  
star de Ciriaco Sforza, lequel se

retrouvait averti tout comme  
son coéquipier Angloma.

Après l'heure de jeu, Roy  
Hodgson décidait de modifier  
quelque peu ses batteries et il  
introduisait successivement  
Ganz (pour Berti) et Branca  
(pour Zamorano, qui venait de  
manquer une excellente  
chance de but). Bien lui en pre-  
nait puisque le premier  
nommé profitait d'une hésita-  
tion du gardien de Vlieger pour  
égaliser (74e). Ganz avait  
même l'occasion de donner la  
victoire à son équipe à trois mi-  
nutes de la fin, mais son envoi  
frappait le poteau. Il est vrai  
qu'un succès italien serait ap-  
paru quelque peu flatteur.

Bruxelles, Parc Astrid:  
28.000 spectateurs.

Arbitre: M. Puhl (Hon).  
Buts: 26e Versavel 1-0. 74e  
Ganz 1-1.

Anderlecht: De Vlieger; Se-  
lymes, Doll, Katana, Johnson;  
Babayaro, Boffin, Walem, Zet-  
terberg; Versavel, Preko.

Inter: Pagliuca; Angloma,  
Bergomi, Paganin, Fresi; Za-  
netti, Ince, Berti (66e Ganz),  
Sforza; Djorkaeff (86e Win-  
ter), Zamorano (67e Branca).

Notes: avertissements à An-  
gloma et Sforza./si



En encaissant un seul but hier soir à Bruxelles, Gianluca Pagliuca a préservé les chances milanaises d'accéder aux demi-finales. photo Lafargue

## Monaco Exploite à St-James Park

NEWCASTLE - MONACO 0-1  
(0-0)

En déplacement à New-  
castle, en match aller des  
quarts de finale de la Coupe  
de l'UEFA, Monaco a réalisé  
une excellente opération en  
s'imposant 1-0 (0-0) sur la pe-  
louse du St-James Park. L'unique  
but de la rencontre a été  
marqué par le Brésilien  
Sony Anderson à la 59e mi-  
nute.

En l'absence de ses quatre  
attaquants, Shearer, Ferdin-  
and, Beardsley tous blessés  
et Asprilla, suspendu, New-  
castle a été incapable de ma-  
térialiser sa domination terri-  
toriale de la première mi-temps.  
Relégué sur le banc de touche  
depuis le passage de témoin de

Kewin Keegan à Kenny Dal-  
GLISH, David Ginola, avait fina-  
lement trouvé grâce aux yeux  
de son entraîneur. Le Fran-  
çais, aligné sur le flanc  
gauche, fut très actif dans la  
phase offensive, récupérant  
aussi beaucoup de ballons à  
mi-terrain. Avec Gillespie, il  
fut l'homme le plus actif de sa  
formation. Côté monégasque,  
Tigana avait préféré d'entrée  
de jeu Thierry Henry au Nigé-  
rien Ikpeba, aux côtés d'An-  
derson en attaque. Ce choix al-  
lait s'avérer judicieux.

A la 59e minute, au terme  
d'une superbe échappée sur le  
côté droit, Henry, avec toute la  
puissance et la vitesse d'exé-  
cution qui le caractérisent, se  
désolait de quatre défenseurs  
anglais pour servir Anderson

au cordeau. Le Brésilien ins-  
crivait ainsi son quatrième but  
sur la scène européenne et  
l'unique réussite hier soir à St-  
James Park.

St-James Park: 36.000 spec-  
tateurs.

Arbitre: M. Ceccarini (It).

But: 59e Anderson 0-1.

Newcastle: Hislop, Watson,  
Peacock, Albert, Elliott, Gilles-  
pie, Batty, Barton, Lee, Clarke,  
Gilona.

Monaco: Barthez, Martin,  
Dumas, Grimandi, Blondeau,  
Djetou, Legwinski, Collins,  
Benarbia; Anderson, Henry  
(78e Ikpeba).

Notes: avertissements à  
Watson (53e), Lee (56e), Blon-  
deau (66e) et Albert (90e)./si

## Schalke 04 Un but par mi-temps

SCHALKE 04 - VALENCE 2-0  
(1-0)

Schalke 04 a répondu à l'at-  
tente de ses supporters qui  
avaient assuré le succès popu-  
laire d'un quart de finale de la  
Coupe de l'UEFA disputé à  
guichets fermés au Parkstad-  
ion contre Valence. Vain-  
queurs par 2-0 (1-0), les Alle-  
mands ont fait un pas impor-  
tant vers la qualification.

La formation ibérique n'a  
pas à rougir de cet échec. Elle  
a longtemps contesté le succès  
germanique. Mais c'est dans  
le premier quart d'heure  
qu'elle laissa passer sa  
chance. L'absence du gardien  
Zubizarreta et des défenseurs  
Ferreira et Camarasa consti-  
tua un réel handicap. L'auto-

rité du gardien Lehmann,  
l'agilité du libero Thon, l'abat-  
tage du Tchèque Nemeč et l'ef-  
ficacité du Belge furent à la  
base de cette victoire, arrachée  
à la force du poignet.

Gelsenkirchen, Parkstadion:  
56.824 spectateurs.

Arbitre: M. Wojcik (Pol).

Buts: 43e Linke 1-0. 82e  
Wilmots 2-0.

Schalke 04: Lehmann;  
Thon, Linke, Eigenrauch; La-  
tal, Müller, Nemeč, Wilmots,  
Büskens; Mulder, Max.

Valence: Bartual; Otero, Ca-  
ceres, Engonga, Romero; Kar-  
pin, Jose Ignacio, Fernando,  
Poyatos; Lopez (46e Moya),  
Leandro (76e Galvez).

Notes: avertissements à Wil-  
mots (61e), Linke (75e) et En-  
gonga (79e)./si

## Hockey sur glace Kloten ne sera pas champion suisse!

Le règne de Kloten a pris fin  
hier soir à la Resega. Après  
quatre années de domination  
sur le hockey helvétique, les  
Zurichois, en bout de course,  
ont été sortis dès les quarts de  
finale par Lugano, vainqueur  
7-1 de la quatrième confronta-  
tion et 3-1 au score final. Dans  
le dernier quart de finale,  
Berne est parvenu à égaliser à  
deux succès partout en allant  
gagner 5-2 à Zurich.

Cinq ans après sa défaite  
contre Berne, en quart de fi-  
nale déjà, Kloten a fini par  
trouver son maître. Une douce  
revanche pour les Luganais,  
éliminés par les Zurichois au  
cours des quatre dernières an-  
nées. Supérieurs dans tous les  
domaines, les Tessinois ont  
évolué dans l'euphorie de leur  
victoire au Schluefweg samedi  
passé. Dominateurs dès le pre-  
mier engagement, les joueurs  
de Waltin ont fait preuve d'une  
plus grande mobilité et d'une  
fraicheur bien supérieure.

Au Hallenstadion de Zu-  
rich, Berne s'est remis une  
nouvelle fois dans la course en  
obtenant le droit de disputer  
une cinquième rencontre à

l'Allmend demain soir. Zurich  
a certes ouvert la marque par  
l'entremise de Steck (18e),  
mais pour se retrouvé mené  
dès la 22e, sans jamais pou-  
voir refaire son handicap. Le  
2-4 de Montandon, excellent  
pour son retour, a définitive-  
ment enterré les espoirs des  
hockeyeurs locaux à la 54e. /si

LUGANO - KLOTEN 7-1  
(3-1 3-0 1-0)

Resega: 5841 spectateurs.  
Arbitres: MM. Stalder, Gianolli  
et Oberli.

Buts: 10e Aeschlimann (Nylan-  
der) 1-0. 15e Nideröst (Cramer) 2-  
0. 15e Berglund (Celio, Schneider)  
2-1. 19e Sjödin (Cramer) 3-1. 21e  
Jenni (Cramer) 4-1. 25. Torgaiev  
(Nyländer, Tschumi) 5-1. 33e Sjö-  
din (Nyländer, Aeschlimann) 6-1.  
52e Nyländer (Torgaiev, Guignard)  
7-1.

Pénalités: 1 x 2' contre Lugano,  
3 x 2' contre Kloten.

Lugano: Weibel; Sjödin, Ni-  
deröst; Bertaggia, Tschumi; Riva,  
Guignard; Larghi; Ton, Cramer,  
Jenni; Aeschlimann, Nyländer, Tor-  
gaiev; Togni, Bütler, Fair; Erni,  
Werder, Walder.

Kloten: Pavoni; Schneider,  
Kress; Bruderer, Bayer; Brown,  
Klötli; Weber; Celio, Berglund, Ro-  
then; Hollenstein, Johansson, Wä-

ger; Della Rossa, Bächler, Eberle;  
Plüss, Holzer.

Notes: Kloten a joué sous protêt,  
le tableau d'affichage, avec l'hor-  
loge, étant tombé en panne.

Lugano vainqueur de la série 3-1.

ZURICH - BERNE 2-5  
(1-1 1-2 0-2)

Hallenstadion: 11.500 specta-  
teurs (guichets fermés).

Arbitres: MM. Moreno, Simmen  
et Sommer.

Buts: 18e Steck (Kobel, Zenhäu-  
sern) 1-0. 20e Montandon (Marois,  
Rauch) 1-1. 22e Fuchs (Montan-  
don, Siren) 1-2. 31e Triulzi (Meier,  
Orlando) 1-3. 32e Princi (Ivankovic,  
Vollmer) 2-3. 54e Montandon  
(Triulzi, Fuchs) 2-4. 58e Orlando  
(Marois, Meier) 2-5.

Pénalités: 2 x 2' contre Zurich, 5  
x 2' contre Berne.

Zurich: Stecher; Princi, Steck;  
Salis, Nordmark; Zehnder, Steiger;  
Vollmer, Morger, Brodmann; Mi-  
cheli, Zeiter, Heim; Pederson, Ivan-  
kovic, Lebeau; Kobel, Zenhäusern.

Berne: Tosio; Langer, S. Leuen-  
berger; Voisard, Siren; Steinegger,  
Rauch; Meier, Orlando, Triulzi;  
Marois, Montandon, Fuchs; Christen,  
Paterlini, Léchenne; L. Leuen-  
berger, P. Müller.

2-2 dans la série.

Prochaine journée

Jeudi 6 mars 20 h: Berne - Zu-  
rich.

### LNB

GRASSHOPPER - LANGNAU 7-1  
(1-0 2-1 4-0)

Patinoire de Küsnacht: 1195  
spectateurs.

Arbitres: MM. L. Schmid, Le-  
cours et O. Schmid.

Buts: 19e Haueter (Ruuttu), à 5  
contre 4) 1-0. 23e Nuspliger  
(Parks), à 5 contre 4) 1-1. 30e  
Ruuttu (Nieminen), à 5 contre 4) 2-  
1. 36e Nieminen (Haueter, Schen-  
kel) 3-1. 41e Brich (Nieminen), à 5  
contre 4) 4-1. 42e Hagmann  
(Ruuttu, Ayer) 5-1. 45e Looser  
(Bruetsch, Furrer) 6-1. 59e Schen-  
kel (Nieminen, Rufener) 7-1.

Pénalités: 7 x 2' contre Gras-  
shopper, 5 x 2' contre Langnau.

Grasshopper: Kohli; Brich,  
Haueter; Rutsch, Schellenberg;  
Zuurmond, Honegger; Rufener,  
Schenkel, Nieminen; Hagmann,  
Ruuttu, Ayer; Looser, Furrer,  
Brütsch.

Langnau: M. Gerber; Doyon,  
Beutler; Stoller, Baumgartner; Ae-  
gertler, Kradolfer; Schläpfer,  
Parks, Nuspliger; Horak, Bühl-  
mann, W. Gerber; Badertscher,  
Brechtbühl, Tschiemer.

Grasshopper mène 1-0 dans la  
série.

THURGOVIE - HERISAU 2-3  
(1-0 0-2 1-1)

Güttingersreutti: 2365 specta-  
teurs.

Arbitres: MM. D. Simic, Gro-  
thenn et Peer.

Buts: 6e Posma (Dennis, à 5  
contre 4) 1-0. 29e Marquis (Fust)  
1-1. 31e Vilgrain (Freitag, Fust, à

5 contre 4) 1-2. 49e Balzarek (Ed-  
gerton) 1-3. 53e Henry (Laczko)  
2-3.

Pénalités: 3 x 2' contre Thurgo-  
vie, 5 x 2' contre Herisau.

Thurgovie: Sutter; Ott, Wink-  
ler; Henry, Gränicher; Schuster;  
R. Keller, Laczko, M. Keller;  
Posma, Dennis, Schrepfer; Weis-  
ser, McLaren, Stüssi; Othman.

Herisau: Bachschmied; Krapf,  
Freitag, Knecht, Balzarek; Knopf,  
Jäggi; Hänggi, Vilgrain, Rüthe-  
mann; Marquis, Edgerton, Fust;  
Müller, Weibel, Imperatori.

Herisau mène 1-0 dans la série.

Prochaine journée  
Jeudi 6 mars, 20 h: Herisau -  
Thurgovie. Langnau - Grasshop-  
per.

### PREMIÈRE LIGUE

Play-off (Finales des play-off au  
meilleur des trois matches)

Groupe 2: Wiki-Münsingen -  
Unterseen-Interlaken 12-3

(1-1 dans la série)

Groupe 3: Viège - Sierre 6-3.

(1-1 dans la série)/si

### Rédaction sportive

Tél. 032 / 911 22 10

Fax 032 / 911 23 60

# Football Stéphane Chapuisat et l'honneur suisse

**L'affiche du jour des matches aller des quarts de finale de la Ligue des champions aurait pu opposer ce soir Borussia Dortmund à Grasshopper avec un duel indirect très helvétique, Chapuisat contre Türkyilmaz. Malheureusement, les Zurichois ont échoué d'un souffle dans la course à la qualification.**

A défaut de croiser le fer avec des partenaires de l'équipe nationale, Stéphane Chapuisat retrouve sur sa route un adversaire qu'il connaît bien, Auxerre. En demi-finale de la Coupe de l'UEFA 1992-1993, la formation d'Ottmar Hitzfeld avait éliminé les Français grâce aux tirs au but à l'issue du match retour. Logiquement cette fois, les Allemands paraissent en mesure de s'imposer plus aisément. Les hommes de Guy Roux restent sur deux défaites, l'une à l'Abbé-Deschamps en championnat contre Montpellier (0-2), l'autre à Troyes (0-1) en huitièmes de finale de la Coupe de France, face au quinzième de la D2. La stérilité du compartiment offensif préoccupé beaucoup le truculent entraîneur d'Auxerre.

## Espagnols en danger à l'Arena

Ce soir, le Borussia Dortmund devra se passer de Matthias Sammer. Blessé contre Israël à Tel Aviv, le libero international est contraint d'observer une pause de dix jours. Son poste sera tenu par l'Autrichien Wolfgang Feiersinger. Hitzfeld doit encore composer avec le forfait d'un autre défenseur de poids, Julio Cesar, touché au genou. Le Portugais Paulo Sousa pourrait apporter beaucoup dans l'entrejeu.



En affrontant Auxerre, Stéphane Chapuisat ne part pas dans l'inconnu. photo Lafargue

Après avoir obtenu de justesse sa qualification le 4 décembre dernier au Hardturn, Ajax Amsterdam aborde les quarts de finale avec de légitimes ambitions. Dans leur nouveau stade de l'Arena, les Hollandais reçoivent l'Atletico Madrid. La formation espagnole mise tout sur cette Ligue des champions. En championnat, elle compte dix points de retard sur son rival local, le Real. Atletico n'occupe que le cinquième rang. La défection du défenseur roumain Prodan, les maux d'estomac de la capitaine Caminero placent l'entraîneur Radomir Antic en posture délicate.

Du côté d'Ajax, tout n'est pas rose également. L'entraîneur Louis Van Gaal compte plusieurs échecs dans ses rangs. Fort heureusement, il dispose de ses meilleurs atouts. Les frères Frank et Ronald de Boer ainsi que les deux avants de pointe Kluivert et Overmars peuvent faire la différence au match aller.

Après avoir obtenu de justesse sa qualification le 4 décembre dernier au Hardturn, Ajax Amsterdam aborde les quarts de finale avec de légitimes ambitions. Dans leur nouveau stade de l'Arena, les Hollandais reçoivent l'Atletico Madrid. La formation espagnole mise tout sur cette Ligue des champions. En championnat, elle compte dix points de retard sur son rival local, le Real. Atletico n'occupe que le cinquième rang. La défection du défenseur roumain Prodan, les maux d'estomac de la capitaine Caminero placent l'entraîneur Radomir Antic en posture délicate.

## Le traquenard norvégien

Après avoir causé la perte de l'AC Milan dans la première phase de la compétition, Rosenborg ne nourrit aucun complexe face à une autre formation italienne, la Juventus. Détenteurs du trophée, les Turinois découvriront ce soir à Trondheim les rigneurs du climat norvégien mais aussi la qualité du jeu collectif

de la formation locale. Cependant, le champion de Norvège part avec un double handicap. Il a perdu durant la pause hivernale quatre joueurs, dont le jeune attaquant Iversen (Tottenham), recrutés par des clubs étrangers. En outre, Rosenborg sort d'une pause forcée de trois mois. L'entraîneur Nils Arne Eggen n'est cependant pas sans ressource. Il dispose de jeunes éléments de qualité parfaitement capables de prendre le relais. Il compte aussi sur le métier de quelques anciens, comme Mini Jakobsen (ex-Young Boys).

Face aux semi-amateurs norvégiens, la Juventus sera privée de deux atouts offensifs

importants, Del Piero et Boksic, tous deux blessés. L'entraîneur Lippi envisage de titulariser le tandem Vieri/Padovano en attaque. La Juventus s'efforcera surtout de limiter les dégâts en Scandinavie, avant de songer à préparer un match de championnat capital prévu dimanche à Milan contre l'Inter.

## Attention à Jardel!

Leader du championnat d'Angleterre, Manchester United part favori devant Porto qui vient d'essayer sa première défaite en championnat du Portugal mais compte toujours dix points d'avance sur son second, le Sporting. A Old Trafford, Cantona et ses camarades savent qu'ils ne sont pas imbattables. Les défaites essuyées devant la Juventus et Fenerbahce, l'automne dernier, sont encore présentes dans toutes les mémoires.

L'entraîneur de Porto Manuel Oliveira cherchera pour sa part à quadriller le terrain au maximum afin de gêner l'adversaire au départ de l'action. Au côtés des internationaux portugais Jorge Costa, Paulinho Santos, Domingos et l'ancien Rui Barros, l'attaquant brésilien Jardel, meilleur buteur de la première phase de la compétition, est l'un des points de force de la formation lusitanienne./si

## A l'affiche

**Ligue des champions, quarts de finale, matches aller**

### Ce soir

20.30 Ajax - Atletico Madrid  
Manchester United - Porto  
Bor. Dortmund - Auxerre  
Rosenborg - Juventus

## Ronaldo Le Brésilien esclave d'une multinationale?

**«Le contrat de Ronaldo, le joueur vedette du FC Barcelone, pourrait être racheté par une société multinationale», a déclaré à la presse brésilienne Alexandre Martins, un agent du joueur. Une telle éventualité pourrait se heurter à l'opposition de la Fifa, qui n'a encore jamais eu l'occasion de se trouver face à ce genre de situation.**

«Des clubs européens et des sociétés multinationales, comme Nike, se le disputent déjà», affirme Martins, qui indique que Ronaldo ne restera au «Barça», avec lequel il est sous contrat jusqu'en 2006, que si le club catalan ne reçoit pas d'offres pour

lui, éventualité plus qu'improbable selon lui.

Et l'agent du Brésilien d'ajouter que, si le contrat de Ronaldo est acheté par une société, c'est cette dernière qui décidera de quel club il portera les couleurs. Ainsi, Nike, par exemple, pourrait faire jouer Ronaldo une saison dans chacun des clubs qu'il parraine», ajoute Martins.

«Il est en tout cas peu vraisemblable que Ronaldo reste au FC Barcelone, car le contrat actuel ne présente plus d'intérêt, poursuit Martins qui pense que le contrat sera résilié en juillet prochain. La résiliation est possible. Il suffit qu'un club ou une société paie les 32 millions de dollars de la clause

libératoire», précise-t-il. Rien que ça!

La veille, Alexandre Martins avait indiqué que Ronaldo allait «rester tranquillement au Barça pour y honorer son contrat» mais que ses agents allaient «étudier les offres qu'il aurait à l'avenir». Il voulait mettre un terme à la polémique qu'il avait provoquée avec un autre agent du joueur, Reinaldo Pitta. Tous deux avaient affirmé jeudi dernier à Goiania que Ronaldo, qui venait de marquer deux buts contre la Pologne avec le Brésil, quitterait le «Barça» en fin de saison si on ne doublait pas son salaire actuel de deux millions de dollars annuels. Selon Martins, les propos des agents avaient été déformés./si

## Basketball Union NE condamné à l'emporter

**Défait lors de ses trois dernières sorties, Union Neuchâtel n'aura pas le droit à l'erreur ce soir face à SAV Momo. Au Palapenz de Chiasso, à quelques hectomètres de l'Italie, les Unionistes devront rééditer l'exploit réalisé lors des quarts de finale de la Coupe de Suisse le 4 février dernier, sous peine d'être irrémédiablement détachés au classement.**

En début d'année, les Neuchâtelois avaient réussi l'exploit de s'imposer à trois reprises en moins de trois semaines face aux hommes d'Alfredo Grasselli. Depuis lors, si l'on excepte un succès convaincant à Cossonay, les protégés de Len Stevens connaissent une période de vaches maigres due en grande partie à des premières périodes de piètre qualité. Malgré cette mauvaise passe, Union Neuchâtel garde intactes ses chances de se qualifier pour les demi-finales de play-off. Simplement, en cas de déplacement infructueux au Tessin ce soir, Perlotto et consorts devraient rattraper un débours de quatre unités sur les Chiassesi, à seulement quatre journées de la fin du tour de relégation. Un retard pas évident à combler on en conviendra. «En affrontant Versoix, SAV Momo et Cossonay en moins d'une semaine, je m'étais fixé comme objectif de décrocher quatre points, admet Len Stevens. Comme nous nous sommes inclinés face aux

Versoisiens, nous n'aurons donc pas le droit à l'erreur, tant ce soir que samedi.»

### Lobato absent

A quelques heures d'affronter SAV Momo, l'entraîneur neuchâtelois se montrait cependant confiant en son équipe: «Nous devons nous montrer agressifs dès le coup d'envoi et éviter ainsi de courir continuellement derrière le score, lance l'Américain. Mon équipe est talentueuse, cependant elle doit également le montrer en première période.» L'une des clés de la rencontre résidera, aux dires de Len Stevens, sur le marquage de la gâchette tessinoise, James Brewer. «Si nous l'empêchons de marquer plus de trente points, nous avons une bonne chance de l'emporter» conclut l'Américain.

Pour ce périlleux déplacement, Len Stevens devra composer sans Felipe Lobato, bloqué à Neuchâtel pour des raisons professionnelles.

FAZ

## A l'affiche

**Ce soir**  
20.15 Cossonay - FR Olympic  
Monthey - Versoix  
SAV Momo - Union Neuchâtel

### Classement

1. FR Olympic 5 3 2 2237-1991 19 (13)  
2. Versoix 5 3 2 2226-2177 18 (12)  
3. Monthey 5 3 2 1990-1958 16 (10)  
4. SAV Momo 5 3 2 2078-2074 14 (8)

5. Union NE 5 2 3 2150-2151 12 (8)  
6. Cossonay 5 1 4 2018-2127 9 (7)

Entre parenthèses points de la qualification

## BRÈVES

### Football Trümpler prolonge

Aarau a prolongé pour une année le contrat qui le lie avec son entraîneur Martin Trümpler (48 ans). Le Bernois, qui a entraîné les Young Boys et Lausanne, dirige le club argovien depuis juillet 1995./si

### Colombier défait

En match amical, Colombier s'est incliné 2-4 face à Bienne, samedi dernier. Les réussites neuchâteloises ont été signées Pascal Weissbrodt et Wütrich. Ce soir, les joueurs de Robert Lüthi affronteront Audax-Friül, à 19 h aux Chézards. Quant au match de dimanche prochain à Münsingen, il a été avancé à 14 h 30./réd.

### Jury dessaisi

Le jury du tribunal de Winchester, qui n'est pas parvenu à un verdict dans le procès de Bruce Grobbelaar, Hans Segers et John Fashanu, accusés d'avoir truqué des matches du championnat d'Angleterre, a été dessaisi. Le ministère public a aussitôt déclaré qu'il entendait demander un nouveau procès. Réuni après les sept semaines du procès, le jury n'est pas parvenu à un verdict./si

### Hockey sur glace Ajoie fixé demain

La rencontre décisive de play-out de LNB entre GE-Servette et Ajoie se déroulera finalement demain aux Vernets. Les dirigeants genevois ont obtenu logiquement de la Ligue le report de 48 heures de ce match, devenu nécessaire après la défaite par forfait des Genevois jeudi dernier. Lors de la troisième confrontation de cette série, GE Servette avait aligné un joueur non-qualifié, Laurent Fallert. A noter que le président genevois a déposé recours contre ce forfait./si

### Patinage artistique Les Alaskanes dixièmes

Les Alaskanes neuchâteloises et chaux-de-fonnières ont pris la dixième place (sur 14 équipes classées) de la Coupe de Suisse de patinage de précision (PTS), le week-end dernier à Widnau (SG). Neuvièmes du programme court et dixièmes du programme libre, les Alaskanes ont bien tenu leur rang, face aux meilleures formations helvétiques et équipes venues d'Allemagne, de France, d'Italie, de Hongrie, de Tchèque et d'Afrique du Sud./réd.

### L'inter-or pour Mélanie Shaw

La session de tests argent et inter-or, mise sur pied tout récemment à La Chaux-de-Fonds, a particulièrement réussi aux patineuses de Neuchâtel-Sports. Agée de 14 ans et demi, Mélanie Shaw a en effet décroché le test inter-or. Une distinction qui lui permettra de s'aligner, la saison prochaine, au départ des championnats de Suisse juniors, aux côtés de ses camarades de club Annick Javet et Sévane Zereik. Aux Mélèzes, Céline Blaser, Chloé Mégevand et Jessica Schöpfer, quant à elles, ont passé avec succès le test argent, sésame pour les championnats de Suisse cadets./réd.

### Natacha bronzée

Le week-end dernier à la Re-sega, la Chaux-de-Fonnière Natacha Tondat s'est classée troisième de la Coupe de Lugano, ceci dans la catégorie des juniors USP. Sept concurrents étaient en lice./réd.

## CIO Chercheurs convoqués

Le Comité international olympique (CIO) a décidé de faire le point le plus largement possible sur le dopage. Il a invité à cet effet tous les experts internationaux, les 22 et 23 avril à Lausanne, pour procéder à un vaste tour d'horizon sur l'ensemble de la recherche, pour ce qui concerne notamment l'utilisation de l'érythropoïétine (EPO), des hormones de croissance et du salbutamol.

«Une telle réunion nous permettra de savoir où on en est exactement, de confronter

les chercheurs et ainsi mettre un terme à toutes les sottises qui circulent à ce sujet» a expliqué le prince Alexandre de Mérode, président de la commission médicale du CIO.

Actuellement, l'effort le plus important porte sur l'utilisation des hormones de croissance, pour laquelle le CIO et l'Union européenne financent un programme de recherche commun d'un million de dollars sur trois ans.

Près de 60.000 dollars ont été affectés aux études sur le salbutamol, un produit ergo-

génique dont les effets s'apparentent à ceux des stéroïdes anabolisants.

Il est utilisé en médecine contre l'asthme et figure sur la liste des produits interdits sauf par inhalation.

Quant à l'EPO, utilisée en milieu médical contre les insuffisances rénales et les anémies, le prince de Mérode a pu annoncer «des progrès significatifs» pour déceler cette substance avec efficacité par analyse d'urine et non par examen sanguin./si

# Loterie romande Pour ses 60 ans, elle offre le spectacle de Jean-Marc Richard

Pour marquer le coup de ses 60 ans, la Loterie romande offre un ticket pour l'imagination à tous celles et ceux qui n'ont que rarement l'occasion de voir se lever l'épais rideau rouge du spectacle. «La roue à histoires» sera jouée gratuitement durant une année par Jean-Marc Richard et son pote Joël Cruchaud dans des institutions d'utilité publique de Suisse romande, tels que des homes pour personnes âgées, pour enfants, les centres d'animation, prisons, foyers ou fêtes de jeunesse. Dans le canton de Neuchâtel, le spectacle intéressé déjà 21 établissements.

Pour marquer les 60 ans de la loterie romande, ses responsables souhaitaient mettre sur pied quelque chose d'exceptionnel, mais cette idée a été vite abandonnée. «Aux festivités commémoratives d'usage, on a en effet préféré un événement empreint de la philosophie de l'institution, réunissant à la fois le jeu et le soutien à la culture ainsi qu'aux œuvres caritatives», relève Jean-Pierre Beuret, président de la Loterie romande. Vieux complice de ce monde du jeu, Jean-Marc Richard propose alors son spectacle de contes interactif et itinérant, «La Roue à Histoires», et le tour est joué. Ce spectacle sera

le cadeau que la Loterie romande offrira pour ses 60 ans. Coût de l'opération: environ 250.000 francs.

## Deux super amis

Avec son ami Joël Cruchaud, féru d'improvisation, l'écrivain Christophe Gallaz et le musicien Jean-Yves Pétiot, Jean-Marc Richard met alors au point son divertissement en l'espace de deux mois. «La Roue à Histoires» est un spectacle interactif de contes gais, légers, populaires, dont le but est de plonger les spectateurs, enfants ou adultes, dans le monde des histoires ou dans les histoires du monde. Du côté des personnages, Jean-Marc Richard tient le rôle de l'animateur-conteur, et Joël Cruchaud, celui de son meilleur ami (ce qu'il est aussi à la ville d'ailleurs), entrant dans la peau d'un enfant, d'un animal ou encore d'une plante selon les représentations. Seuls décors, des rideaux de différentes couleurs.

## Jamais deux représentations pareilles

Certains éléments du spectacle sont amenés par les comédiens, par le public ou par le hasard de la «Roue à histoires», qui tourne... Selon l'évolution de l'Histoire, des membres du public sont invités par Jean-Marc Richard à jouer des rôles. Tous est complètement laissé à la surprise de l'improvisation; il n'y aura donc jamais deux

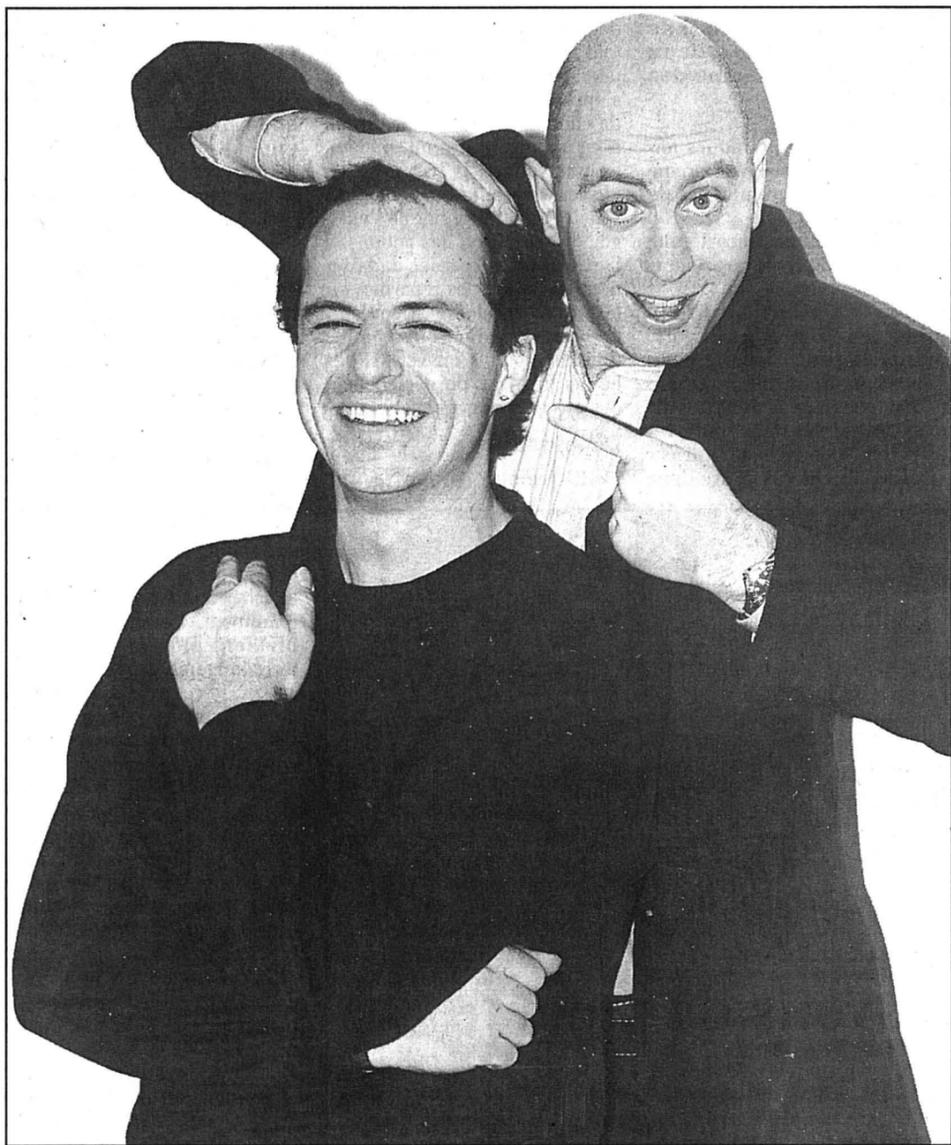
représentations pareilles. Toutefois, certains récits comme «Le Garçon et la Lune» ont été spécialement écrits pour les enfants, alors que «Le Maître des Horloges» est plutôt destiné aux adultes. Et, au fil des mois, de nouvelles histoires viendront s'ajouter aux cinq premières.

## «La roue à histoires» bientôt à Cortaillod

«Notre but est d'apporter le spectacle où il ne va pas et susciter l'envie de jouer n'importe où avec presque rien», lancent Jean-Marc Richard et Joël Cruchaud. A ce jour, 175 institutions romandes l'ont déjà réservé, dont 21 dans le canton de Neuchâtel, comme le Centre professionnel du Littoral neuchâtelois (CPLN), la Rouveraiie, le home médicalisé de Landeyeux, celui de l'Ermitage, à Neuchâtel, les écoles primaires de Cressier, primaires et secondaires des Ponts-de-Martel, etc. Mais c'est à la Résidence de Cortaillod que «La Roue à Histoires» sera jouée en première neuchâteloise, le 27 mars prochain, avant de prendre ses quartiers au home médicalisé La Sombaille, à La Chaux-de-Fonds, le 28 mai.

Corinne Tschanz

● «La roue à histoires» sera présentée gratuitement tout au long de l'année dans les institutions romandes qui le demanderont. Tél: 021/311.45.55.



Jean-Marc Richard et Joël Cruchaud, deux amis à la scène comme à la ville.

photo S. Bridy

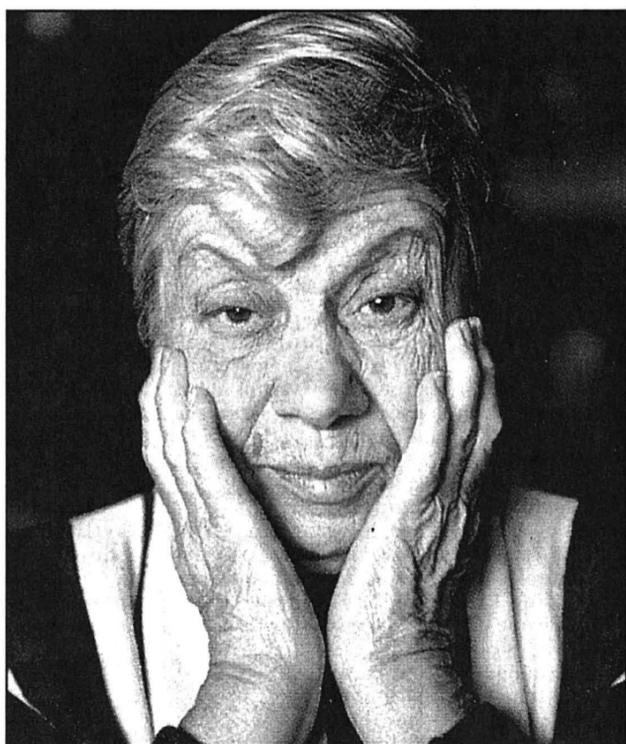
## Holocauste Steven Spielberg à la recherche de témoignages de survivants en Ukraine

Après plus de cinquante ans de silence, des Ukrainiens survivants de l'Holocauste témoignent pour la première fois de leur calvaire dans les camps nazis, grâce à l'ambitieux projet de fonds d'archives vidéo de Steven Spielberg. De nombreux Ukrainiens ont déjà répondu à l'appel du réalisateur de «La liste de Schindler», qui leur propose de raconter leurs souffrances sous l'oeil de la caméra.

Depuis 1994, la Fondation d'histoire visuelle de la Shoah a ainsi réalisé 24.000 interviews, dans le cadre de cet ambitieux programme évalué à 95 millions de dollars (130 millions de francs suisses) et couvrant une vingtaine de pays. Aujourd'hui, après le Canada et les États-Unis, les responsables du projet ont commencé à travailler dans l'ex-Union soviétique, et en particulier en Ukraine, où ils espèrent recueillir au moins 2000 témoignages d'ici l'an prochain.

### Elle raconte pour la première fois

Lidia Vitkovskaïa, 71 ans, est l'une des rescapées du pays à avoir accepté de témoigner — pour la première fois — pour la fondation Spielberg. Après la guerre, elle avait caché sa terrible expérience vécue dans les camps par crainte de la vague d'antisémitisme qui sévissait alors en URSS. Arrachée à sa famille à l'âge de 18 ans par les



Lidia Vitkovskaïa (photo), 71 ans, est l'une des rescapées du pays à avoir accepté de témoigner pour la première fois. photo keystone

nazis, Lidia Vitkovskaïa a été déportée en 1943 dans le camp de Halle, dans l'est de l'Allemagne, avec des centaines d'autres Ukrainiennes. «Nous n'avions rien, même plus l'espoir», raconte-t-elle, en évoquant la faim qui la conduisait à se jeter sur un morceau de pain pourri, ou encore l'eau sale avec

laquelle elle devait se laver. «Nous ne savions pas si nous étions encore réellement vivantes dans ce monde».

Le cauchemar de Mme Vitkovskaïa a pris fin le 22 avril 1945, avec la libération du camp par l'Armée rouge. Mais elle ne fut pas pour autant autorisée immédiatement à retourner chez

elle: avec d'anciennes camarades de camp, elle dut en effet travailler pendant six mois dans un hôpital soviétique militaire près d'Halle. De retour en Ukraine, elle a travaillé pendant plusieurs décennies comme libraire à Kiev — où elle vit encore avec sa fille et son petit-fils de 10 ans —, sans jamais rien laisser transparaître de son calvaire.

### Antisémitisme encore marqué en Ukraine

Environ 4000 rescapés vivaient encore en Ukraine. La principale difficulté pour la fondation Spielberg consiste à retrouver les survivants puis à les convaincre de parler. Beaucoup refusent de témoigner, souvent parce qu'ils ne veulent pas que leurs voisins sachent qu'ils sont juifs. L'antisémitisme est en effet encore vivace en Ukraine, où la communauté juive a été frappée de plein fouet par les pogroms au temps des tsars et les déportations en Sibérie après la Seconde Guerre mondiale.

A l'instar de Lidia Vitkovskaïa, les langues commencent à se délier grâce au programme de Steven Spielberg. Mais le temps presse pour les rescapés de la Shoah qui arrivent au crépuscule de leur vie. En décembre, un survivant est ainsi mort la veille de son interview. «Nous étions bouleversés», raconte Anya Youdkovskaïa, membre de l'équipe Spielberg. «Encore un autre récit (des camps) de perdu».

Angela Charlton / ap

## Drôle de planète



### Le gros lot de Dieu

Dieu était-il dans le coup? Au début du mois de février, la maison d'édition American Family a lancé un grand tirage au sort avec un gros lot de 11 millions de dollars (environ 14 millions de fr.) à la clé. Et le doigt de Dieu a désigné... Dieu comme finaliste.

Mais où habite Dieu? A Bushnell, un petit village situé à une centaine de kilomètres au nord de Tampa, en Floride. Ainsi en a décidé le sort. Mais Dieu restait sourd aux appels de dame fortune.

Alors American Family a fait publier une page entière

dans le journal local avec en titre: «Dieu, nous vous avons cherché partout»; et une sommation: «Montrez-vous!». En fait, une légère erreur dans le listing de la maison d'édition va peut-être faire d'une petite congrégation religieuse de Bushnell, une congrégation heureuse. Et Bill Brack, le pasteur de l'Assemblée de Dieu a bien l'intention de réclamer son prix. Pour ce faire, il a même ouvert une boîte postale au nom de Dieu. Et si le sort désignait quelqu'un d'autre que Dieu? «Dieu serait vraiment déçu», plaisante Bill Brack.

Marc Annouchi / ap

## Jazz Petite histoire pour petits auditeurs

Le jazz, une musique nocturne réservée aux adultes, dans des caves enfumées? Le compositeur genevois Alain Guyonnet a décidé de prouver le contraire, en concoctant un conte musical sur un texte de Nathalie Athlan. Sur fond d'agréable voix, avec un fil conducteur nommé Paulette, les petits découvriront les instruments et les rythmes qui swinguent, en commençant par la famille Saxo, dont les membres se présentent par une nuit de tempête. Et voilà la gourmande Paulette embarquée dans un voyage musical qui la fera entrer dans l'orchestre au complet, chef compris. Le tout sorti d'une boîte magique. Influencé par Michel Legrand, Alain Guyonnet propose un beau parcours dans des mélodies

que l'on se prendra à siffloter, tandis que les folies gastronomiques de Paulette rappellent celle de Casimir de la célèbre île aux enfants. Et pourquoi pas, lorsqu'il s'agit d'initier les tout petits à la musique...

SOG

● «Petit jazz pour les petits enfants», EMI 07243 8552152 2.



# Jeux vidéo Sports extrêmes sur la Playstation

Il y avait eu «Extreme Sports», voici «2Xtreme», la suite! Des courses endiablées dans des rues ou sur des pistes, et dans quatre disciplines à la mode: snowboard, VTT, roller et skateboard. Les amateurs de jeux à deux vont s'amuser comme des fous!

Inspirés par les critiques formulées à l'encontre d'«Extreme Sports», les programmeurs de Sony Interactive Studios America nous ont concocté une nouvelle mouture de ces compétitions où tous les coups sont permis. Le principe reste le même: le joueur (ou les joueurs, puisqu'on peut y jouer à deux simultanément sur le même écran) participe à des courses urbaines sur des routes ouvertes à la circulation (véhicules divers et piétons). On y retrouve donc

les épreuves de VTT, de roller et de skateboard, mais ici, la luge de rue a été remplacée par le snowboard.

A l'écran, un indicateur de vitesse et une barre d'énergie. Le but du jeu est bien entendu de gagner chaque course en évitant les nombreux obstacles qui jalonnent le parcours sans trop s'épuiser. Evidemment, en cas de chute ou lors d'une collision avec un adversaire, un quidam, ou une voiture, la barre d'énergie fond comme du beurre au soleil. Pour (re)gagner de l'énergie, des points ou des options, il faut également passer dans les nombreuses portes réparties sur les circuits. Selon leur couleur, ces portes donnent des points (jaunes, rouges ou verts), des bonus (blancs), ou déclenchent des mécanismes (violets).

**Dépaysement**

«2Xtreme» comporte une

douzaine de circuits (soit trois pour chacune des quatre catégories). Avec des patins aux pieds, on se retrouve dans les longues avenues et la circulation de Las Vegas. Avec la planche à roulettes, on tente sa chance dans les rues et le périphérique de Los Angeles. Si l'on choisit le vélo, il faudra éviter les éléphants qui déambulent tranquillement sur les pistes africaines. Quant aux amateurs de snowboard, ils iront surfer au Japon. Dans chaque compétition, l'ordinateur gère la course des autres concurrents, et ceux-ci sont aussi rapides qu'agressifs: si on les colle de trop près, les coups pleuvent, mais rien n'empêche de les rendre. Tout est permis!

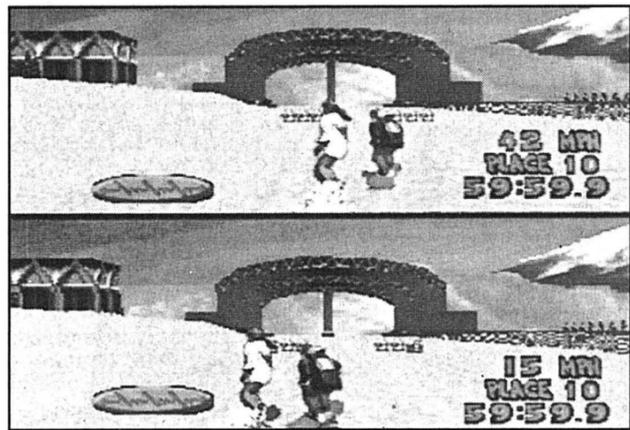
**Du nouveau?**

Outre la présence des compétitions de snowboard, «2Xtreme» ne propose rien de nouveau, si ce n'est quelques tracés supplémentaires et des options de sauts spéciaux. Les programmeurs se sont surtout attachés à l'amélioration du programme. Cette version est sensiblement plus rapide et plus technique que la précédente. De ce fait, le contrôle du personnage à l'écran est aussi plus délicat, et la dénivellation des circuits n'arrange rien.

Le menu des options est très complet: c'est à vous de choisir, parmi les dix concurrents proposés, celui dont les caractéristiques vous semblent les mieux adaptées pour chaque circuit. Il est même possible de créer un personnage idéal. Finalement, «2Xtreme» est un bon jeu — excellent à deux — même s'il n'apporte rien de révolutionnaire. Ceux qui possèdent déjà «Extreme Sports» peuvent l'ignorer, quant à ceux qui seraient tentés par les courses de snowboard, on ne peut que leur conseiller d'acquiescer au plus vite «Cool Boarders», la meilleure simulation du genre (notre édition du 5 février).



Pascal Tissier «2Xtreme», un jeu complet et superbe lorsqu'on y joue à deux. photo sp



## A vous de jouer

Gagnez un jeu vidéo, offert par la boutique Info-Conseil, à La Chaux-de-Fonds, en répondant, jusqu'à dimanche, minuit, à la question suivante:  
— Combien de sports sont proposés dans «2Xtreme» sur Playstation?

Donnez votre réponse sur la Ligne directe (86 cts la minute), en composant le 157 1240, sélection 7506. Gagnant de la semaine dernière: **Thierry Guillaume, de Neuchâtel.** Bonne chance et à la semaine prochaine! / red

## Vidéo Nonante minutes de suspense en temps réel

Un passant est pris au hasard en pleine rue pour assassiner une personnalité. Cette idée, pas banale, est le point de départ du film «Meurtre en suspens». Pour exploiter au mieux cette introduction, le cinéaste John Badham et son scénariste, Patrick Sheane Duncan, ont décidé de réaliser un film en temps réel: les 90 minutes imparties au quidam pour perpétrer un attentat.

«Dracula», «C'est ma vie, après tout!», «Tonnerre de feu», «War Games», «Short Circuit», «Nom de code: Nina» (1992), le remake américain de «Nikita» de Luc Besson, ou encore «Indiscrétion assurée», la suite d'«Étroite surveillance».

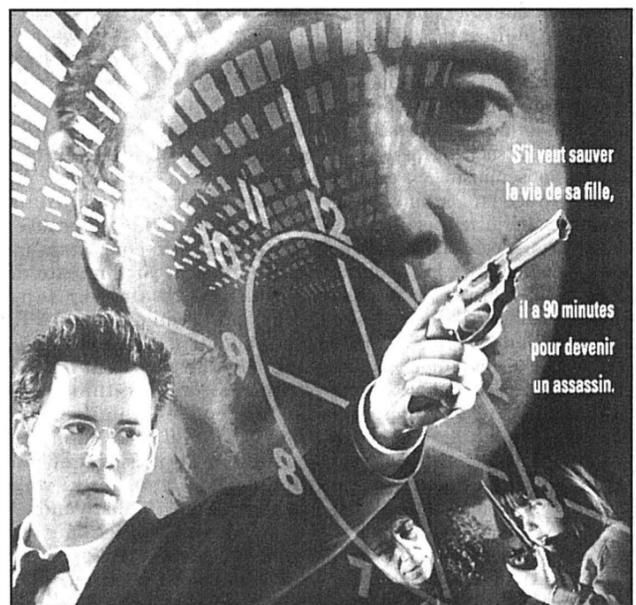
Pour «Meurtre en suspens», John Badham a réuni deux acteurs exceptionnels: Johnny Depp et Christopher Walken. Johnny Depp («Edward aux mains d'argent», «Ed Wood», «Dead Man»), considéré par certain comme le nouveau James

Dean, incarne Gene Watson, la victime de l'odieuse chantage. Quant à Christopher Walken («Dead Zone», «Pulp Fiction», «True Romance»), il est le démoniaque instigateur de cette machination infernale.

«Meurtre en suspens» est un thriller palpitant et un époustoufflant compte à rebours de 90 minutes.

PTI

● «Meurtre en suspens» (1996), réalisé par John Badham, une cassette Paramount, disponible seulement en location.



L'heure tourne au cauchemar pour Johnny Depp dans «Meurtre en suspens», une diabolique course contre la montre. photo sp

Imaginez: vous êtes un modeste comptable anonyme débarquant à la gare de Los Angeles avec votre petite fille de six ans, l'esprit encore troublé par l'enterrement de votre femme qui s'est déroulé la veille. Dans le hall de la gare, un couple d'inconnus, plaque de police en main, vous accoste, s'empare de votre gamine et vous glisse un revolver dans la main. Le contrat est clair: vous avez exactement 90 minutes pour exécuter madame le Gouverneur, en plein meeting politique dans un hôtel voisin, avant que celle-ci ne soit de l'immeuble escortée de ses gardes du corps. En cas de refus, à la moindre tentative d'avertissement auprès des autorités, ou si le contrat n'est pas rempli, c'est votre propre fille qui sera abattue...

**Tête d'affiche**

Depuis vingt ans, John Badham a déjà signé quelques perles cinématographiques: «La fièvre du samedi soir»,

## Jeux Journées ludiques et tournoi «Magic»

Le mois de mars va être marqué par deux événements que les amateurs de jeux auraient tort de manquer. Ces deux manifestations se dérouleront le week-end du 15 et 16 mars et, dans les deux cas, le délai d'inscription est fixé au samedi 8 mars (inclus). Il ne vous reste donc que quatre jours pour vous décider.

**Ludomania(kx)**

Les 7e journées-jeux de Bienne-Nidau, organisées par «Ludomania(kx)» (le club de jeu de Bienne), auront lieu les 15 et 16 mars prochains. L'occasion rêvée pour les joueurs et joueuses néophytes ou confirmés de se retrouver une nouvelle fois au restaurant Kreuz, rue Principale 33, à Nidau-Bienne. Durant ces deux jours, où les plaisirs et les rencontres ludiques seront parfumés de bilinguisme, les nombreuses tables disponibles accueilleraient, indifféremment, des jeux de stratégie, de société, tactiques ou des nouveautés, des jeux inconnus ou classiques. Chaque participant est même encouragé à apporter ses propres jeux: il trouvera certainement un partenaire.

Les amateurs de dés, de pions ou de cartes, pourront disputer entre autres des parties de «Go», de «Quarto», d'«Abalone», ou de «Civilization». Mais ce n'est pas tout: «Il était une fois», «Great

Dalmuti», «Supergang», «Netrunner» et l'incontournable jeu de cartes «Magic» figurent également au menu de ce week-end ludique.

Le prix d'inscription à ces journées-jeux est modique, et pour quelques «dollars» de plus, on peut même y trouver un lit pour la nuit (prévoir un sac de couchage). (Inscriptions et renseignements au 032/323 67 60).

**«LE» tournoi**

Du 11 au 13 avril 1997, dans l'enceinte du Cirque d'hiver Bouglione, à Paris, se déroulera le premier «Magic Pro Tour» (tournoi professionnel).



nel) européen. Ce tournoi, qui réunira les meilleurs joueurs du monde entier, sera doté de 150.000 dollars de prix, soit plus de 220.000 francs suisses. Pour vous donner une idée, le vainqueur empochera 26.000 dollars (39.000 fr.) et le 64e joueur classé gagnera encore 400 dollars (600 fr.).

Dans tous les pays, jusqu'à la fin de ce mois, se dérouleront des tournois de qualification pour ce «Magic Pro Tour» parisien. En Suisse, un seul tournoi de qualification a été planifié: il aura lieu à Neuchâtel, le dimanche 16 mars, à l'hôtel Beaulac. Attention, seuls 300 participants pourront prendre part à cette compétition de Type II (version 96: cartes Ice Age et Fallen Empires autorisées) organisé par la boutique Octopus, à Neuchâtel. Le délai pour l'enregistrement de ce tournoi — auquel participera le Genevois Alexander Blumke, premier Champion du monde de «Magic» (1995) — est fixé au samedi 8 mars (inscriptions et renseignements au 032/724 57 34).

En plus d'un beau lot de cartes, les deux finalistes de cette rencontre se verront offrir les billets d'avion pour Paris, où ils participeront au «Magic Pro Tour».

PTI

**TV 5 Europe**

8.05 Journal canadien 8.35 Génies en herbe  
9.00 Branché 9.30 Magellan 10.00 A bon entendeur 10.35 Envoyé Spécial 12.00 Perfecto 12.33 Journal FR3 13.00 Paris Lumières 13.30 Gito l'ingrat. Film 15.00 Déjà dimanche 15.30 Pyramide 16.00 Journal TV5 16.15 Fa Si La Chanter 16.45 Bus et compagnie 17.30 Studio Gabriel 18.00 Questions pour un champion 18.30 Journal TV5 19.00 Paris Lumières 19.25 Météo des 5 Continents 19.30 Journal RTSR 20.00 Faut pas rêver 21.00 Faits divers 21.55 Météo des 5 Continents 22.00 Journal F2 22.35 Comment ça va? 23.30 Bons baisers d'Amérique 0.30 Journal Soir 3 1.00 Journal RTBF 1.30 Université de nuit 3.30 Reprises

**Eurosport**

8.30 Bobsleigh 9.30 Luge 10.30 Indy/Cart 12.00 Football 13.30 Basketball 14.00 Snowboard 15.00 Ski alpin 16.00 Snooker 17.30 Motors 18.30 Ski de fond 19.30 Football 20.30 Patinage artistique 22.00 Boxe 23.00 Snooker 0.30 Tennis 1.00 Automobile

**Canal +**

7.00 ABC News 7.25 Cyberflash 7.35 Montana, dessin animé 8.05 Ça cartoon 8.40 Surprises 9.00 L'empreinte du dragon rouge, film 10.25 Les coulisses du cinéma animalier, document 10.55 Princesse Caraboo, film 12.30 La grande famille 13.35 Décode pas Bunny 14.25 Fay presto, une vie d'illusion, document 14.55 Basket NBA: Seattle/Olando 17.50 Drôles de monstres, dessin animé 18.20 Cyberflash 18.35 Nulle part ailleurs 20.30 Le journal du cinéma 21.00 Quiz Show, film 23.10 Infos 23.15 Petits meurtres entre amis, film 0.50 Sexhibition, film X

**CANAL ALPHA +**

8.00-12.00, 19.00, 19.12, 19.24, 19.44, 20.30, 20.50, 21.30, 21.50 Journal régional 19.36, 20.42, 21.42 Neuchâtel région 20.01, 22.30 Cuisine à show avec la championne Erika Hess 20.13, 22.42 Sport pour tous. Tennis de table 21.00, 22.00, 23.00 Découverte de la Bible: Le message chrétien, peut-on s'y fier? (2)

**R.T.L.**

8.20 Goldorak 8.45 Galaxy rangers 9.05 Galtar et la lance d'or 9.30 Pollyanna 9.55 Les enfants du capitaine Trapp 10.20 Tarzan 11.10 Starsky et Hutch 12.05 Junior 12.10 Twinkl 12.40 Les aventures de Sonic 13.10 La vie de famille 13.35 Top models 13.55 Alerte à Malibu 14.40 Derrick 15.40 L'homme de fer 16.30 Lassie 16.55 Starsky et Hutch 17.50 Double gagnant 18.15 Top models 18.40 Alerte à Malibu 19.30 Dingue de toi 19.55 La vie de famille 20.25 Rire express 20.30 Condamnation sans appel. Téléfilm de David Lowell Rich. L'histoire d'une épouse et mère de famille dont le style de vie peu recommandable la conduisit tout droit à la chambre à gaz. 22.15 Rire express 22.25 Les nourrissons de la misère. Film de Don McBrearty. Durant la grande dépression des années 30, un couple canadien, lui chiropracteur, elle sage-femme, travaille dans une institution, refuge pour beaucoup de jeunes filles enceintes. 0.20 Rue de l'Estrapade. Film de Jacques Becker. Avec Micheline Dax. Une jeune femme quitte le domicile conjugal après une liaison sans lendemain de son célèbre mari. Elle fait la connaissance d'un individu plein de charme. 2.00 Compil RTL9

**Monte Carlo**

9.05 Récré Kids. Sailormoon. Dragon Ball Z 10.10 Animalier. L'île des tortues géantes 10.40 Football mondial 11.10 H.O 11.40 Kung fu. Un cri dans la nuit 12.30 Récré-Kids. Sailormoon. Dragon Ball Z 13.35 Planète animal. Les Galapagos. 14.25 Pacific Blue. Impression de déjà vu 15.15 Le cavalier solitaire 16.00 Doc Fun. Descente 16.25 Sacrée famille 16.55 Les mines du roi Salomon. Film 18.35 Météo 18.50 Télé TV 19.20 Flash Eurosud 19.30 Vivement lundi. Cosmo-Dakar 20.00 New York Café. Une seconde chance 20.30 Drôles d'histoires 20.35 Novacek 3. La star de Babelsberg 22.10 Météo 22.15 Pistou 22.40 Le voleur de savonnettes. Film (v.o.) 0.05 Le Club

**tve Espagne**

10.45 Empléate a fondo 11.15 Bricomania 11.45 Saber vivir 12.30 Asi son las cosas 13.30 Magazine 14.00 Noticias. 14.30 Plaza Mayor. 15.00 Telediario. 15.45 Peligrosa 17.30 Palaza Mayor 18.00 Noticias 18.30 Hércules 19.15 ¡Vaya lio! 20.00 Gente 21.00 Telediario. 21.45 Mitomania 22.45 Testigo directo 23.45 Debate 1.30 Alfred Hitchcock 2.30 La Mandrágora 3.00 Telediario

**Allemagne 1**

9.00 Tagesschau 9.03 Dallas 9.45 JOYrobic 10.03 Die zerbombte Hoffnung 10.35 ZDF-info Gesundheit. Allergien (1) 11.00 Tagesschau. 11.04 Damals in Paris. Amerik. Spielfilm 13.00 Tagesschau 13.05 ARD-Mittagsmagazin 13.45 Plusminus 14.00 Tagesschau 14.03 Wunder der Erde 14.45 Tagebuch einer Gänsemutter 15.03 WunschBox. 16.00 Tagesschau 16.03 Fliege 17.00 Tagesschau 17.15 Brisant 17.43 Information 17.55 Verbotene Liebe 18.25 Marienhof 18.55 Der Fahnder. 20.00 Tagesschau 20.15 Wilde Herzen: Der Schrei der Liebe 21.45 Deutschland - Deine Ämter 22.30 Tagesthemen 23.00 Wilde Herzen: The Rutles: All you need is cash. Fernsehfilm 0.15 Nachtmagazin 0.35 Ein Kuss um Mitternacht. Spielfilm 2.10 Nachtmagazin 2.30 Fliege 3.30 Die schönsten Bahnstrecken Deutschlands

**ZDF**

9.00 Tagesschau 9.03 Dallas 9.45 JOYrobic 10.00 Tagesschau 10.03 Die zerbombte Hoffnung 10.35 ZDF-info Gesundheit. Allergien (1) 11.00 Tagesschau. Börsenbericht 11.04 Damals in Paris. Amerik. Spielfilm 12.55 Presseschau 13.00 Tagesschau 13.05 ARD-Mittagsmagazin 13.45 Gesundheit! 14.10 Enid Blyton: Fünf Freunde verfolgen die Strandräuber (2) 14.35 Achterbahn. Angeber 15.05 logo 15.10 Alfred J. Kwak 15.35 Dalli Dalli 16.00 heute 16.05 Ein Heim für Tiere. 17.00 Heute/Sport/Wetter 17.15 ZDF-Abendmagazin 17.45 Aber ehrlich! Happy Birthday 18.35 Lotto am 18.45 Heute Heute 19.25 SOKO 5113 20.15 Vorsicht, Falle! 21.00 Neu: mit mir nicht! 21.45 Heute-journal 22.15 Kennzeichen 23.00 Derrick 0.00 heute nacht 0.15 ZDF-Nachtexpress: Zeugen des Jahrhunderts 1.15 Kennwort Kino: Berlinale '97 1.45 Die amourösen Abenteuer der Moll Flanders. Spielfilm 3.40 Heute Nacht 3.55 Strassenfeger 4.20 Dalli Dalli 4.45 Kennzeichen

**RTP Portugal**

9.30 Clips RTPi 10.00 Junior 10.45 As Guerras Liberais 11.15 Os pescadores 11.45 Noticias 12.00 Praça da Alegria 14.00 Jornal da Tarde 14.45 Em Jogo 15.00 Cinzas 15.30 Falatório 16.30 Alta Voltagem 17.00 Júnior 18.00 Noticias 18.15 Canal Aberto 19.00 Em Jogo 19.15 Made in Portugal 20.00 Cidade Aberta 20.15 País País 21.00 Telejornal 21.45 Tempo 21.50 Contra Informação 21.55 Financial Times 22.00 Vidas de Sal 22.45 Tudo às Escuras 23.15 Remate 23.30 Policias 0.15 Acontece 0.30 Jornal da 2 1.00 Praça da Alegria 3.00 Remate

**CARTOON**

6.00 Omer and the Starchild 6.30 Spartacus 7.00 The Fruitties 7.30 The Real Story of 8.00 Tom and Jerry 8.30 Cow and Chicken 8.45 World Premiere Toons 9.00 Dexter's 9.15 Popeye 9.30 Cave Kids 10.00 Yogi 10.30 Pound Puppies 11.00 Richie Rich 11.30 Thomas the Tank Engine 12.00 The Fruitties 12.30 The Real Story of 13.00 Scooby Doo 13.30 The new Fred and Barney Show 14.00 The Bugs and Daffy Show 14.30 The Banana Splits 15.00 Tom and Jerry 15.15 Thomas the Tank Engine 15.30 Robin Wood 16.00 Ivanhoe 16.30 The Pirates of Dark Water 17.00 Droopy 17.15 Dumb and Dumber 17.30 Fish Police 18.00 Cow and Chicken 18.15 World Premiere Toons 18.30 Mask 19.00 The Jetsons 19.30 The Flintstones 20.00 Jonny Quest 20.30 Tom and Jerry 21.00 The Mask 21.30 The Bugs and Daffy Show.

**TNT Classic Movies**

22.00 Night of the Icuana. Avec Richard Burton (1964-V.F.) 0.15 Morder she Saiv. Avec Margaret Rutherford (1961) 1.45 The Citadel. Avec Robert Donat (1938-V.F.) 3.50 Night of the Icuana.

**RAIUNO Italie 1**

6.30 Tg 1 6.45 Unomattina 9.35 Il giorno del delfino. Film 11.20 Verdemattina 11.30 Tg 1 12.25 Che tempo fa 12.30 Tg 1 - Flash 12.35 La signora del west 13.30 Telegiornale 13.55 Tg 1 - Economia 14.05 Caroline? TV movie 15.50 Solletico 17.30 Zorro. Appuntamento al cinema 17.50 Oggi al Parlamento 18.00 Tg 1 18.10 Italia Sera 18.45 Luna Park 19.35 Che tempo fa 20.00 Tg 1 20.35 Il fatto 20.40 La zingara 20.50 La mia migliore amica. Film 22.30 Dossier. Tg 1. Porta a porta 0.00 Tg 1 - Notte 0.30 RAI Educational tempo 1.00 Sottovoce 1.15 Ma la notte... percorsi nella memoria. Documentario 1.50 La passione di Giovanna d'Arco. Film 3.05 La bella Otero 4.25 Tg 1 - Notte 4.50 Anna Kuliscioff 5.50 Separè

**Cinque**

6.00 Tg5 8.45 Varietà 11.30 Forum 13.00 Tg5 13.25 Sgarbi quotidiani 13.40 Beautiful 14.10 Uomini e donne 15.30 Una bionda per papà 16.00 Alè alè o-o 16.30 Lisa e Seya 16.55 Bim Bum Bam 17.00 Ghostbusters 17.30 Supervicky 18.00 Verissimo 18.45 Tira & molla 20.00 Telegiornale 5 20.30 Calcio: Rosenborg - Juventus 22.30 Striscia la notizia 22.45 Tg5 23.15/8.45 Maurizio Costanzo Show 0.00 Tg5-Notte.

**Planète**

7.05 Aventures en Amazonie 7.40 Zoo minuscule 8.00 Crimes et raisonnements 8.55 Tassili: la montagne des hommes bleus 9.20 L'opéra sauvage 10.15 Les alpes 11.05 Retour au Kham 12.05 Les insurgés de Clamecy 13.00 Léonard évincé 13.25 La marche des héros 14.15 Paglop 14.30 Cyberville 15.20 L'ours noir d'Amérique 16.20 Juan Manuel Fangio 17.10 Maroc corps et âmes 17.40 «Les classes» 19.05 Dernier coup de pinceau 19.40 Insoumis, mémoires de prêtres ouvriers 20.35 Musique sous influence 21.25 La vie secrète des machines 21.55 Vertical 22.45 Aller-retour 23.40 Les derniers Marranes 0.35 L'âme des violons

**RAIDUE Italie 2**

6.40 Scanzonatissima 7.00 Quante storie 9.10 Lassie 9.35 Quando si ama 10.00 Santa Barbara 10.45 Perché? 11.00 Medicina 33 11.15 Tg 2 - Mattina 11.30 I fatti vostri 13.00 Tg 2 - Giorno 13.30 Tg 2 - Costume e società 13.50 Tg 2 - Salute 14.00 Ci vediamo in TV ieri, oggi e... domani 16.15 Tg 2 - Flash 16.30 La cronaca in diretta 17.15 Tg 2 - Flash 18.10 Meteo 18.15 Tg 2 - Flash 18.20 Sportsera 18.40 In viaggio con Sereno Variabile 19.00 Hunter 19.50 Go-Cart 20.30 Tg 2 20.50 Computer con le scarpe da tennis. Film 22.35 Poesia e musica Eurostallion 23.25 Tg 2 - Notte 23.55 Neon libri. Meteo 0.05 Oggi al Parlamento 0.15 Notte sport. 0.25 Ai confini della televisione 0.55 Appuntamento al cinema 1.00 Matrimonio a sorpresa 2.20 Ma la notte... 2.50 Diplomi universitari a distanza

**SÉLECTION SPORT**

**La Cinque 20.30 Football Coupe des champions Rosenborg - Juventus**  
**RTL 9 20.15 Football Borussia Dortmund - AJ Auxerre**

**RTL D.**

6.00 Aktuell 6.05 Paradise Beach 6.30 Aktuell 6.35 Explosiv 7.00 Punkt 7 7.30 Aktuell 7.35 Unter uns 8.00 Aktuell 8.05 Gute Zeiten, schlechten Zeiten 8.35 Aktuell 8.40 Springfield story 9.35 California Clan 10.30 Reich und Schön 11.00 Der Preis ist heiss 11.30 Familien Duell 11.30 Punkt 12 12.30 Magnum 13.30 Hör'mal, wer da hämmert! 14.00 Bärbel Schäfer 15.00 Ilona Christen 16.00 Hans Meiser 17.00 Jeopardy! 17.30 Unter uns 18.00 Guten Abend 18.30 Das Star-Magazin 18.45 Aktuell 19.10 Das Magazin 19.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten 20.15 Borussia Dortmund - AJ Auxerre. Fussball 22.20 Highlights 23.10 Stern TV 0.00 Nachtjournal 0.30 Cheers 1.00 Golden Girls 1.30 Hör'mal, wer da hämmert! 2.00 Magnum 2.50 Nachtjournal 3.20 Hans Meiser 4.10 Ilona Christen 5.00 Bärbel Schäfer

**SWF Allemagne 3**

6.00 Wetterbilder mit TV-Tips 8.15 Tele-Gym 8.30 Telekolleg: Englisch 9.00 La vie quotidienne 9.15 Reports in English 9.30 Gentechnologie/Genzeit 10.00 Geomorphologie 10.30 Sprache und Literatur 10.55 Wetterbilder mit TV-Tips 11.00 Fliege 12.00 Wetterbilder mit TV-Tips 12.15 Treffpunkt 12.45 Hier sind wir 13.15 Infomarkt - Marktinfo 14.00 Teleglobus 14.30 Das neue Haus des Lernens 15.00 B. trifft... Begegnung bei Böttinger 16.00 Alfredissimo! 16.30 Service inclusive mit Thema 17.30 Sesamstrasse 18.00 Der Traumstein 18.25 Unser Sandmann 18.30 Nachrichten 18.35 Hallo, wie geht's? 18.50 Schau mal an! 19.20 Landesschau 19.48 Nachrichten 20.00 Tagesschau 20.15 Länder-Menschen-Abenteuer 21.00 Nachrichten 21.20 Schlaglicht 21.50 Landesgeschichten 22.20 Zeichen der Zeit 23.05 Dichterclub 0.05 High Heels - Die Waffen einer Frau. Spielfilm

**PUBLICITÉ**

**NEUCHÂTEL RÉGION 4**  
Le Journal Neuchâtel-Région est diffusé tous les soirs, du lundi au vendredi, sur Suisse 4, entre 18 h 30 et 18 h 45, avec les informations régionales genevoises et vaudoises.  
Avec la collaboration de **L'Impartial**

**SPECTACLES - LOISIRS**

**Le mot mystère**

**Définition: réservoir, un mot de 9 lettres**

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

**Solution en page 14**

R	E	R	O	D	A	G	E	K	G	N	O	Y	A	L
E	E	A	O	P	E	L	A	V	O	E	O	R	G	E
Z	T	U	I	M	I	O	K	M	E	U	E	R	B	R
M	T	N	E	G	A	C	U	B	B	R	B	E	I	E
E	O	C	A	I	E	O	R	Y	E	E	U	B	L	G
T	H	N	A	P	P	E	M	M	S	K	S	I	A	A
E	T	R	O	A	H	M	A	N	S	A	U	M	N	G
T	A	K	P	M	A	A	A	B	O	T	M	A	S	E
E	R	F	R	S	E	D	S	S	C	E	E	O	P	D
E	T	L	U	C	Y	D	P	E	E	H	A	L	G	
L	E	R	I	I	E	C	K	R	H	T	C	K	O	E
A	E	P	N	T	T	M	H	C	E	T	I	N	T	E
Y	E	L	E	E	S	E	O	E	E	L	F	A	A	T
E	A	R	T	N	E	I	L	C	I	L	I	P	G	R
Y	E	B	E	H	P	E	P	M	E	N	E	M	E	E

- |  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| <b>A</b> Abot<br>Adorer<br>Agent<br>Agile<br>Amère<br>Amibe<br>Aorte<br><b>B</b> Bilan<br><b>C</b> Client<br>Culte<br><b>D</b> Danse<br>Dégager<br>Démon<br>Doute<br><b>E</b> Ecossé<br>Ephébe<br>Epicéa | <b>E</b> tain<br>Etété<br>Ethos<br>Etiage<br>Eurêka<br><b>F</b> Fiche<br>Fuite<br><b>G</b> Gambe<br>Gamme<br>Giron<br>Gonflé<br><b>H</b> Herbe<br>Hotte<br><b>I</b> nlay<br><b>K</b> höl<br>Kilim<br>Kopeck | <b>L</b> Koubba<br>Layé<br>Layon<br><b>M</b> Masure<br>Mèche<br>Miler<br>Monôme<br><b>N</b> Nappe<br><b>O</b> Orge<br>Otage<br>Ovale<br><b>P</b> Pacte<br>Panka<br>Pante<br>Papou<br>Peste<br>Phase | <b>P</b> inot<br>Pioche<br>Pistil<br>Psoas<br>Psyché<br><b>R</b> Rance<br>Ruine<br>Ruine<br>Sammy<br>Samole<br>Sampi<br><b>T</b> arte<br>Tinté<br>Tuile |
|--|---|---|---|

roc-pa 466

**IMMOBILIER**

**À LOUER**  
au Locle, rue des Envers 50  
dans ancien immeuble entièrement  
renouvelé avec ascenseur, appartement  
de  
**4 PIÈCES (92 m<sup>2</sup>)**  
Cuisine agencée avec lave-vaisselle.  
Libre dès le 1er avril 1997.  
28-76914  
Régie F. Bernasconi & Cie  
Clos-de-Serrières 31  
2003 Neuchâtel  
Tél. 032/731 90 31

**À VENDRE**  
**A La Chaux-de-Fonds,**  
à quelques minutes du centre  
ville  
**TRÈS GRAND  
APPARTEMENT  
DE 6 PIÈCES**  
Belle cuisine agencée avec des  
matériaux de qualité, salon-salle  
à manger avec magnifique  
cheminée, chambre à coucher  
avec accès direct à la salle de  
bains, 3 chambres, 2 sanitaires.  
**Notice à disposition - Visite  
sur rendez-vous.**  
espace & habitat  
Av. Léopold-Robert 67  
Tél. 032/913 77 77/76 132-3592

**A vendre**  
Ampolla - Costa Dorada - Espagne  
Villa d'une surface habitable  
de 105 m<sup>2</sup> avec 648 m<sup>2</sup> de terrain.  
Située à 300 m de la plage.  
Prix de vente: Fr. 160 000.-  
Port Olivet SA, Tél. 026/670 51 95  
017-253995/ROC

**La Chaux-de-Fonds**  
**A louer,** à l'ouest de la ville  
dans verdure et tranquillité  
**419 m<sup>2</sup>** de locaux industriels et  
administratifs à **Fr.120.-/m<sup>2</sup>/an**  
accessibles depuis la route  
aménagement standard y.c.  
air comprimé, **10 places de  
parc** extérieures.  
**Libre tout de suite.**  
Pour tous renseignements  
veuillez appeler le 032/756 92 82.  
28-78059

**À VENDRE**  
**À LA CHAUX-DE-FONDS**  
Au cœur de la ville  
**APPARTEMENT  
DE 3 1/2 PIÈCES**  
dans immeuble doté d'ascenseurs  
et d'un service de conciergerie. La  
cuisine est agencée. Cet appartement  
conviendrait très bien à des  
personnes retraitées qui souhaitent  
bénéficier de la proximité des com-  
merces et des salles de spectacles.  
Pour renseignements,  
sans engagement s'adresser à:  
**GÉRANCE CHARLES BERSET SA**  
Jardinière 87, La Chaux-de-Fonds  
© 032/913 78 33, Fax 032/913 77 42  
132-2163

A vendre à Neuchâtel  
**ÉCOLE DE LANGUES +  
BUREAU DE  
TRADUCTION**  
Ecrire sous-chiffres  
Y 28-78060 à Publicitas,  
case postale 1471,  
2001 Neuchâtel 1 28-78060

**A louer à La Chaux-de-Fonds  
dans immeubles résidentiels**  
**appartements  
neufs**  
**4 1/2 pièces  
avec balcon**  
**3 1/2 pièces  
avec jardin d'hiver**  
Garages à disposition.  
Entrée tout de suite ou à convenir.  
Pour tous renseignements et visites:  
**Gérance immobilière  
Bosshart & Gautschi**  
Avenue Léopold-Robert 76  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 17 84 132-3482

**HELVETIA  
PATRIA**  
La Chaux-de-Fonds  
Avenue Léopold-Robert 72  
Pour acheter votre domicile,  
n'attendez plus... nous offrons  
des prêts hypothécaires  
**dès 4%!!!**  
**Avantages fiscaux**  
Conseils et calculs personnalisés  
par nos spécialistes  
Demandez un entretien  
sans engagement à Valérie  
au 032/913 23 08  
**Qui dit mieux?** 132-2798

# BD Mondes hybrides et Cités obscures, le genre se métisse

Des bandes dessinées sur CD-ROM, des sites sur Internet, de Zep à Yslaire en passant par Urbicande, Tintin ou les catalogues des éditeurs, la BD fait bon ménage avec les nouvelles technologies. Pas étonnant, elle y était prédestinée, si l'on en croit deux spécialistes en matière d'hybridation des genres.

Ariel Herbez

Découvrez les bouleversements que traversent actuellement les arts visuels dans «L'aventure des images» (Autrement), un passionnant ouvrage de réflexions de Benoit Peeters et François Schuiten. Sans jargon et de façon tout à fait accessible, les deux auteurs font parti de leurs expériences

pour jalonner des pistes dans lesquelles la BD, à bout de souffle en matière de créativité, pourrait se régénérer et sortir des ghettos dans lesquels elles s'enfoncent de plus en plus. La BD se prête bien à ce genre de métissage, puisqu'elle est un art bâtard et hybride dès sa naissance, entre image et récit, comme le relevait déjà Rodolphe Töpffer.

Schuiten et Peeters, bâtisseurs de passerelles, ont de quoi alimenter leur réflexion, eux qui ont échafaudé leurs Cités obscures sur un mode polymorphe, en sortant de plus en plus des cases soigneusement rangées dans des planches et des albums: ouvrages périphériques para-BD, affiches, photo, expositions-spectacles, cinéma, images de synthèse, site Internet... L'essentiel étant que ces objets ou manifestations ne

sont pas anecdotiques ou promotionnels, mais enrichissent la série, lui font prendre des orientations imprévues par les auteurs.

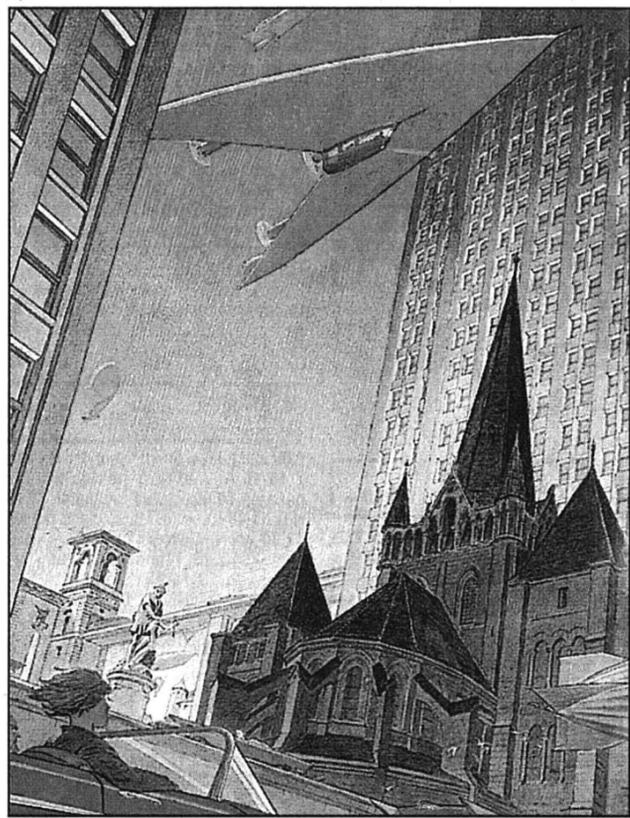
Les chapitres sur l'avènement fulgurant et largement incontrôlé de l'ordinateur et sur les premiers pas du multimédia présentent un intérêt particulier. «La sacralisation de l'informatique est souvent telle que ce qui sort de l'ordinateur est paré d'une plus value automatique», relève avec justesse les auteurs. Pourtant, «les logiciels les plus performants n'ont jamais suffi à donner du talent à un graphiste», et «sans un retour régulier au travail sur papier, une partie du savoir-faire d'un dessinateur ne tarde pas à s'évanouir».

De même pour quantité de connaissances qui se sont perdues en route pendant le transfert du plomb à l'informatique,

l'amateur approximatif prenant le relais de techniciens qui manquent pourtant cruellement sur bien des écrans illisibles: metteurs en pages, typographes, correcteurs... Idem pour les CD-ROM dits culturels, domaine où le technicien et le marchand priment sur le créateur, et où les «arrangeurs habiles» remplacent les véritables auteurs.

Constat pessimiste? Non, appel à la réflexion plutôt qu'aux automatismes. Nos deux compères soulignent que la BD entretient de nombreuses affinités avec le multimédia, et y voit des perspectives intéressantes, notamment avec Internet, qui ne demande qu'à sortir de la médiocrité actuelle du contenu créatif de nombreux sites.

Peeters et Schuiten s'y sont d'ailleurs lancés, et leur site Urbicande vaut qu'on s'y arrête.



Lausanne: la cathédrale, la tour Bel-Air et le Palais de Rumine, lieu de passage entre notre monde et la Cité obscure de Lôzan (affiche d'une exposition Bédéscope-EPFL). photo in «Le guide des cités», Casterman

**titeuf** c'est pô triste! par ZEP

LES MYSTÈRES DE L'AMOUR

TIENS, VOILÀ LES AMOUREUX!

ALORS? LE MARIAGE, C'EST POUR QUAND?

PÔU' SLIP!!

ET TOI TU PEUX PAS ARRÊTER DE ME SUIVRE?

VA JOUER AVEC TES PELUCHES!

VA VOIR DOROTHÉE!

'ZE T'AIME', 'ZE T'AIME'... C'EST PÔ SI SIMPLE!

QUAND T'AURAS MON ÂGE TU COMPRENDRA!

J'SUIS PÔ UN MEC FACILE TU'VIS!

M'EN FOUS, 'ZE T'AIME!

EH BEN MOI... Z'T'AIME PÔ!!

ALLES... ON DÉGÂGE!

GAME OVER!!

J'AI ÉTÉ DUR... MAIS UN JOUR ELLE ME DRA MERCI!

C'EST SUP.

TU REGARDES QUOI?

C'EST UNE PHOTO DE CLAUDIA SCHIFFER À SIX ANS...

HEM... PAR CONTRE, SI T'ES LIBRE SAMEDI SOIR DANS DIX ANS...?

HEU...

te... d'autant plus longuement que les temps de chargement sont souvent assez fastidieux. Mais le résultat, à partir de portes qui s'entrouvrent sur les mystères, permet de naviguer plaisamment dans le monde des Cités obscures, et une véritable interactivité est ouverte avec l'Archiviste, à qui les surfeurs peuvent s'adresser, et notamment dévoiler les lieux de passages qu'ils subodorent entre la Terre et les Cités. Photos, cartes et explications des lecteurs sont accessibles à tous, et alimentent le mythe.

Schuiten et Peeters n'échappent cependant pas à tous les pièges qu'ils décrivent dans leur ouvrage, et ils en sont conscients: ce site est en partie une simple transposition de leur dernier ouvrage, «Le guide des cités» (Casterman) et, il faut bien l'avouer, il est encore plus agréable de feuilleter des pages de papier que de les charger sur écran.

Encore que... Ce guide est splendide, dense, il vous apprend tout, et encore plus, sur le monde imaginé par nos deux créateurs, mais comment

le lire? Par bribes utilitaires, comme un guide touristique «normal» dont il a la forme? Peut-être, mais il faudrait alors partir des albums et se référer au guide au fil des pérégrinations. Du début à la fin? Ça m'a paru un peu fastidieux, moi qui comme vous ne suis pas plongé à journée faite dans les cités et dont la mémoire est ce qu'elle est. Le Monde obscur devient si complexe qu'il faudra bientôt instituer cours de rattrapages et formation continue!

Blague à part, cela n'enlève rien à l'essentiel: les travaux multiples de Schuiten et Peeters sont de formidables machines à rêve et à réflexion stimulante, et c'est rare et précieux.

AHZ

● «L'aventure des images, de la bande dessinée au multimédia», François Schuiten et Benoit Peeters, Ed. Autrement; «Le guide des cités», Ed. Casterman.

● Site web: [www.urbicande.be](http://www.urbicande.be)

● Le dernier numéro (N° 23) du fanzine romand «Swof» est largement consacré à Schuiten et Peeters (021/729.75.87).

## BULLES

### Philatélie

Globi, le célèbre perroquet de la bande dessinée allemande, va se retrouver sur vos lettres dès le 11 mars: les PTT vont en effet émettre un timbre de 70 ct à l'effigie de ce volatile légendaire. Une véritable institution nationale, même s'il ne fait plus recette de ce côté-ci de la Sarine. Initialement personnage publicitaire des magasins Globus, Globi vit bientôt sa propre vie, avec sa propre maison d'édition: le facétieux perroquet est né sous le crayon de Robert Lips en 1932, six ans seulement après Mickey. Depuis, 64 albums ont été publiés, dont plusieurs traduits en français. Globalement, ils ont été tirés à plus de 7 millions d'exemplaires! En même temps que le timbre, paraîtra le 65e album, Globi à la poste, en allemand et en français (Globi Éditions).

A signaler, pour rester dans

la philatélie, que le magazine français Timbroloisirs publie dans son numéro de janvier-février (N° 90) une étude sur les timbres de BD. Les vignettes belges, françaises, américaines ou italiennes (avec Corto Maltese évidemment) sont bien représentées mais, comme c'est trop souvent la coutume chez nos voisins hexagonaux, pas un mot sur la Suisse. Malgré la belle série de 1992 avec Cosey, Zep et Aloys.

AHZ



**Suisse romande**

7.00 Euronews 7.50 TSR-Dialogue 7.55 Déclaration de M. Arnold Koller, président de la Confédération 8.40 Top models 9.00 Mise au point 9.50 Vive le cinéma 10.05 A son entendeur 10.35 Les feux de l'amour 11.05 Une histoire d'amour 11.45 TSR-Dialogue 11.50 Un homme à domicile

12.15 Vaud/Neuchâtel et Genève régions

12.40 TJ-Midi

12.55 L'après-midi de Bus et compagnie

13.00 Iznogoud

13.30 On a volé le petit prince D'après Enid Blyton

15.00 Bus et compagnie La saga d'Archibald

16.10 Mdadame est servie

16.35 Bus et compagnie Aladdin Le génie et la chipie

17.35 Lois et Clark

18.25 Top models

18.50 TJ-Titres/TJ-Régions

19.10 Tout Sport/Banco Jass

19.20 Les nouvelles Babibouchettes

19.30 TJ-Soir/Météo

20.15 Passe-moi les jumelles Histoire d'eau Il existe en Suisse des endroits où «La main de l'homme n'a jamais mis les pieds»!

21.09 Loterie à numéros

**21.10 Une femme en blanc**

Série avec Sandrine Bonnaire

1/6. Margaux avait juré qu'elle ne remettrait jamais les pieds à Châtenay. Elle voulait devenir médecin...

22.50 Mission impossible Le sous-marin

23.40 TJ-Nuit

23.50 Mémoire vivante Ça s'est passé Place Tien An Men (2/3)

1.00 Cinébrief 1.15 Vive le cinéma 1.30 Loterie à numéros 1.35 TSR-Dialogue 1.40 Bulletin du télétexte

**DEMAIN MATIN**

7.00 Euronews 8.30 TSR-Dialogue 8.35 Top models 8.55 La fracture du myocarde 10.35 Les feux de l'amour 11.15 Une histoire d'amour 11.45 TSR-Dialogue 11.50 Un homme à domicile

**Suisse 4**

6.00-10.00, 10.30 17.00 Euronews 13.00, 16.30 Images suisses 18.30 Vaud/Neuchâtel/Genève régions 18.45 Le-Saint 19.35 Mademoiselle 20.00 Football: Magazine; 20.20 Manchester United - FC Porto; 22.20 Ajax Amsterdam - Atletico Madrid suivi des résumés de: Dortmund - Auxerre, Rosenborg - Juventus. 23.30 Santé 0.20 Euronews

**Suisse alémanique**

7.30 8.00, 8.30 Wetterkanal auf SF DRS 9.00 Schulfernsehen. TAForschau 10.00 Dallas 10.45 Mord ist ihr Hobby 11.30 TAFgame 11.45 Harry und die Hendersons 12.10 MubaTAF 12.35 TAFminigame 13.00 Tagesschau 13.10 ComputerTAF 13.30 Die Leihmutter 13.55 Alles für die Katz. Film 15.45 TAFLife 16.45 Amanda und Betsy 17.10 Schlipis 17.40 Gutenacht-Geschichte 17.50 Tagesschau 17.55 Praxis Bülowbogen 18.50 Telesguard 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau 19.50 Météo 20.00 Frauenarzt Dr. Markus Merthin 20.50 Rundschau 21.40 Lottos 21.50 10 vor 10 22.20 Viktor Spätprogramm 23.00 Infotek 0.05 Nachtbulletin

**Suisse italienne**

7.00 Euronews 7.45, 8.15, 8.45 Tempo in immagini 8.55 Euronews 11.15 Marilena 12.00 Superboy 12.30 TG 12.45 Météo regionale 12.50 Storie di ieri 13.00 Berretti blu 14.00 Amici miei 14.30 La donna del mistero 15.45 Ricordi 16.15 La scelta pilotata 16.50 Ecco Pippol 17.20 Ocean Girl 17.50 Willy principe di Bel-Air 18.15 TG 18.20 L'appetito vien guardando 19.00 Il Quotidiano 20.00 TG/Météo 20.30 Storia di una capinera 22.25 Lotto 22.30 TG 22.45 Cronache animali 23.10 Paolo + 23.55 TG 0.00 Cinema, cinema, cinema 0.25 Telexvision

**TF1 France 1**

6.05 Méaventures 6.30 Les grandes espérances 6.58 TF1 info/Météo 7.10 Salut les toons 9.30 Club Dorothée vacances 11.05 La roue de la fortune 11.40 Une famille en or 12.10 L'avis des bébés.

**SÉLECTION**

**TV5 Europe 13.30 Gito l'ingrat**

Film helvético-burundais de Léonce Ngabo. Un jeune burundais décide de rentrer au pays après quelques années d'études à Paris.

**Monte Carlo 20.35 Novacek**

Un épisode de cette série qui, ce soir, sera consacré à une enquête en ex-RDA

12.25 Le juste prix  
12.50 A vrai dire  
13.00 Le journal  
13.30 Météo  
13.38 Femmes  
13.40 Les feux de l'amour  
14.35 Arabesque Les bijoux de la couronne  
15.25 Côte ouest  
16.15 La clinique de la Forêt Noire Le retour au pays  
17.10 Melrose Place  
18.00 Papa revient demain  
18.30 Jamais deux sans toi... t  
19.00 L'or à l'appel  
19.50 Météo  
20.00 Le journal/Météo

**20.30 Grande soirée football de la ligue des champions**

20.20 Borussia Dortmund - Auxerre.  
22.35 Les temps fort de: Manchester - United FC Porto; Ajax Amsterdam - Atletico Madrid; Rosenborg Trondheim - Juventus

0.05 Chapeau melon et bottes de cuir

1.00, 1.40, 2.45, 3.50, 4.55 TF1 nuit 1.10 Cas de divorce 1.50, 2.55, 4.00 Histoires naturelles 4.55 Musique

**France 2**

6.30 Télématin 8.35 Amourusement vôtre 9.00 Amour, gloire et beauté 9.25 Un livre des livres 9.30 La planète de Donkey Kong 11.05 Flash info 11.15 Motus 11.45 Les Z'amours

12.20 Pyramide  
12.55 Météo/Journal  
13.30 Secret de chef  
13.50 Derrick  
14.55 L'as de la crime  
15.45 La chance aux chansons  
16.50 Des chiffres et des lettres  
17.20 Le prince de Bel Air  
17.50 Kirk  
18.20 Madison  
18.50 Qui est qui?  
19.25 Studio Gabriel  
19.55 Loto  
20.00 Journal/Météo/A cheval  
20.45 Loto

**20.55 L'homme de la maison**

Téléfilm de Pierre Lary

Une mère qui envisage de refaire sa vie, se heurte au mécontentement de son petit garçon. Trahi, il décide de retrouver son vrai père...

22.40 Ça se discute Les Français aiment-ils toujours les paysans?

0.30 Journal/Bourse/Météo 0.45 Le cercle de minuit 1.55 Studio Gabriel 2.25 Emissions religieuses 3.20 Loto 3.25 24 heures d'info/Météo 3.40 Transartica 3.55 Pyramide 4.35 Outremer 5.35 La chance aux chansons.

6.30 Télématin 8.35 Amourusement vôtre 9.00 Amour, gloire et beauté 9.25 Un livre des livres 9.30 Les beaux matins 11.05 Flash info 11.15 Motus 11.45 Les Z'amours

**France 3**

6.00 Euronews 7.15 Le réveil de Babalous 8.00 Tous sur orbite 8.05 Les Minikeums 11.45 La cuisine des mousquetaires

12.02 Le 12/13  
13.30 Keno  
13.35 Les quatre dromadaires  
14.30 Saga-cités  
14.58 Questions au gouvernement  
16.10 Albert le 5e mousquetaire Dessin animé  
16.40 Les Minikeums Tintin; Cat's Eyes; Rémi sans famille  
17.45 C'est pas sorcier  
18.20 Questions pour un champion  
18.50 Un livre, un jour  
18.55 19/20  
20.05 Fa si la chanter  
20.35 Tout le sport  
20.45 Consomag

**20.50 La marche du siècle**

Quand la terre tremblera

22.40 Météo/Soir 3  
23.15 Un siècle d'écrivains Robert Desnos

0.05 Cap'taine Café 1.05 Matlock 1.55 Musique graffiti.

**AU PROGRAMME DEMAIN**

**Arte 20.45-2.00**

**Thema Vocation**

A travers documentaires, film et débat, seront abordées les questions: Qu'est-ce qu'un serviteur de Dieu? Quel est son rôle?

Photo: la vocation n'empêche pas la détente



**5 La Cinquième**

12.30 Demain le monde 12.55 Santé 13.00 Va savoir 13.35 Le comte de Monte-Cristo (6/6) 14.30 L'esprit du sport 15.30 L'étoffe des ados 16.00 Backdraft 17.00 Cellulo 17.25 Flipper 17.55 Littérature 18.10 Inventions 18.25 Les lièvres

Emissions de jeudi matin voir sous «Demain matin»

**Arte**

19.00 La panthère rose  
19.30 7 1/2  
20.00 Le chat qui venait du désert  
20.30 8 1/2

**20.45 Les mercredis de l'histoire Louise Weiss l'Européenne**

Dès la fin de la Deuxième Guerre mondiale, Louise Weiss a fait de sa vie un combat pour la paix.

21.45 Musica: Hymne à la solidarité: portrait de Hans Eisler

23.10 Profil: une chambre à soi La vie de Virginia Woolf.

0.05 La lucarne: Mes étoiles et mes cieux

0.45 La Baie des Anges Film de Jacques Demy

2.05 Glamour à Monaco

2.20 La panthère rose

**M 6**

7.00, 7.15, 7.30, 7.45, 8.00, 8.15, 8.30, 8.45, 9.00 Matin express 9.15, 10.05 Boulevard des clips 10.00, 10.45, 11.50 M6 express 10.50 Jim Bergerac. Série 11.55 Papa Schultz

12.25 La petite maison dans la prairie L'étranger dans la maison

13.15 M6 Kid Dessins animés

16.50 Fan de

17.15 Faites comme chez vous

18.10 Agence Acapulco

19.00 Lois et Clark

19.54 6 minutes, météo

20.00 Notre belle famille

20.35 Ecolo 6

**20.45 Aventures Caraïbes**

3/4. Deux filles au soleil Après Cartagène et ses rivages tropicaux, le cinéaste entraîne son héroïne au cœur de la Colombie profonde.

22.30 Le bras de fer Téléfilm de Bobby Roth Un agent du FBI recherche le responsable de plusieurs enlèvements d'enfants de la bourgeoise californienne.

0.05 Secrets de femmes

0.40 Rock express

1.10 Best of pop rock

2.10 Faites comme chez vous

2.55 Fan de

3.25 Sexy mode

4.15 E = M6

4.40 Fréquentstar

5.30 Boulevard des clips

**RADIOS**

**La Première**

5.00 Le 5-9 9.10 Le petit déjeuner 10.05 Comédie 11.05 Les dicodéurs 12.05 Salut les p'tits loups 12.30 Le 12.30 13.00 Zapp' monde 14.05 Bakélite 15.05 Marabout de ficelle 17.10 Les enfants du 3e 18.00 Journal du soir 18.15 Journal des sports 18.20 Forum 19.05 Trafic 20.05 Les sublimes 22.05 La ligne de cœur 0.05 Programme de nuit

Option musique: Ondes moyennes 765 m

**Espace 2**

6.10 Matinales 9.00 Lune de papier 9.15 Magellan 9.30 Les mémoires de la musique 10.30 Classique. 11.30 Souffler n'est pas jouer 12.05 Carnet de notes 13.00 Musiciens suisses: Christoph Jäggin, guitariste 15.30 Concert: Sara Gerber, piano; Manuel Voirol, violon; Mozart, Beethoven, Brahms 17.05 Carré d'arts 18.00 JazzZ 19.00 En quête de disques 20.05 Symphonie: Orchestre symphonique de la NHK Tokio: A. Bax, Tchaïkovski, Sibelius 22.30 Journal de nuit 22.40 Lune de papier 23.00 Les mémoires de la musique 0.05 Notturmo

**Suisse alémanique**

6.00 Morgenjournal/Sport. 6.30 Météo. 6.40 Zum neuen Tag. 6.53 Regionaljournal. 7.00 Morgenjournal / Sport. 7.20 Presseschau. 7.30 Météo. 7.50 Zum neuen Tag. 8.00 Morgenjournal 8.15 Espresso. 9.00 Memo Gratulationen. 10.00 Etcetera. 11.10 Ratgeber Gesundheit. 11.45 KinderClub. 12.05 Regionaljournal. 12.22 Météo. 12.30 Rendez-vous/Mittagsinfo 14.00 Siesta Familienrat. 15.05 Songs, lieder, chansons 16.00 Welle 1. 17.10 Sportstudio. 17.30 Regionaljournal. 18.00 Echo der Zeit / Sport. 18.50 Schweizer Musizieren. 19.30 SiggSaggSugg. 20.00 Spasspartout 21.00 Radio-Musik-Box 23.00 Musik vor Mitternacht 0.00 Nachtclub.

**FM France Musique**

7.02 La clé du jour 9.05 Au programme 9.30 Les mots et les notes. 12.05 Disque actualité 12.45 Jazz midi. 13.05 Les nouveaux interprètes 14.30 In extenso. 16.15 Soliste 17.00 Micro 18.00 Musique en France 19.05 Jazz musique. 20.00 Avant-concert 20.00 Concert. Orchestre symphonique de la ville de Birmingham: Berio, Lutoslawski, Messiaen 22.30 Musique pluriel 23.07 Musicales comédies 0.00 Jazz vivant.

**«Temps présent» Une émission consacrée à «L'honneur perdu de la Suisse»**

Autrefois, il fallait payer une caution oscillant entre mille et deux mille francs en arrivant en Suisse pendant la guerre de 1939/1945. Et les juifs acceptés devaient trouver, eux, entre 1800 et 8000 francs selon les cas. Cette information a été donnée dans un récent «Temps présent» par une vieille et digne dame. Elle a exprimé autrement un fait récemment rappelé, à savoir que les communautés juives de Suisse se voyaient «facturer» les frais de «pension» de leurs frères admis chez nous...

Ces informations éparses s'oublent facilement. Elles ne contribuent guère à limiter le silence. Frédéric Gonseth, dans «La montagne muette», apporte par son mélange habile de documentation et de fiction une synthèse sur l'emploi, par des entreprises suisses installées en Allemagne et participant à l'effort de guerre de nazis, de déportés de l'Est, des Ukrainiens en l'occurrence. Les autorités cinématographiques de Berne lui refusèrent leur aide. On a ainsi voulu le réduire au silence, il y a plus de dix ans.

Aujourd'hui, on veut en savoir plus. Et les commissions d'historiens ne doivent pas être seules à y contribuer. Le film de Gonseth, contre vents et marées, existe. L'appui du service de la fiction de la Télévision romande y est



**«Temps présent» analysera demain soir plusieurs aspects du comportement des Suisses durant la guerre de 1939/1945.**

pour beaucoup. On peut le voir sur grand écran d'abord... Avec son évidente puissance financière, la TSR peut offrir d'indispensables synthèses. Elle le fit, à l'automne dernier, avec «Temps présent» de Gazut/Zanetta, intitulé «Avoir juifs: l'argent des morts» (26.09.96), un solide dossier. Demain soir, dans «Temps présent» aussi, sous le titre annoncé de «L'honneur perdu de la Suisse», on analysera différents aspects de nos comportements durant la guerre,

accueil ou non des réfugiés, tractations financières avec l'Allemagne, fonds en déshérence, fourniture aux Allemands, etc... Fera-t-on aussi allusion aux «découvertes» de Gonseth? Espérons le, en une bonne et efficace synthèse...

Film de Gonseth et «Temps présent» illustrent à leur manière cette sentence d'humour noir: les Suisses travaillent six jours pour les Allemands et prient le septième pour la victoire des alliés. Que se passait-il le septième

jour? Pendant la guerre déjà, adolescents, nous chantonnions: «Lorsque renait le crépuscule / Hitler et ses gros bombardiers / Avec sa bande de crapules / Bombarde Londres sans pitié / Ronronron font les avions / Boumboumboum font les canons / Gloglouglog font les Allemands dans l'océan».

Aucun doute, en Suisse romande, nous fûmes toujours en grande majorité pro-français puis pro-alliés, parfois malgré un certain déchirement Pétain/De Gaulle. Cette attitude, mais nous ne le savions évidemment pas, fut aussi celle du général Guisan. Colonel, avant 1939, il avait pris des contacts avec l'Etat-Major français pour envisager une éventuelle collaboration avec l'armée française si la Suisse était attaquée par les Allemands. Claude Champion, dans «Le général Guisan et son temps» le rappelle, comme il fait allusion à quelques aspects peu glorieux du comportement des Suisses entre 1939 et 1945. La TSR vient à juste titre de présenter ce film et de l'encadrer d'une présentation et d'une discussion avec trois historiens (19.02.97).

**Freddy Landry «Temps présent», «L'honneur perdu de la Suisse», demain soir à 20h05 sur la TSR.**

## URGENCES

**POLICE ET AMBULANCE:** 117. **FEU:** 118. **INTOXICATION:** 01 251 51 51. **LA MAIN TENDUE:** 143. **VIOLENCES:** Centre de consultations LAVI - aide aux victimes. 889 84 92 ou 968 58 28 ou La Main Tendue (143) ou la police (117).

**DISTRICT DE BOUDRY.** Pour les urgences et l'ouverture de la pharmacie de garde, veuillez composer le n° de la permanence médicale Air-Call qui vous renseignera: (021) 623 01 81. Les dimanches et jours fériés, la pharmacie de garde est ouverte de 11h à 12h et de 18h à 18h30. Médecin de garde de la Basse-Areuse: 842 17 42. Médecin de garde de la Côte neuchâteloise: 730 16 30. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 835 14 35. Hôpital de la Béroche: 835 11 27.

**LA CHAUX-DE-FONDS.** Pharmacie de service: de la Fontaine, Léopold-Robert 13b, jusqu'à 19h30 (en dehors de ces heures, 913 10 17). Permanence médicale et dentaire: 913 10 17. Hôpital: 967 21 11. Clinique Lanixa: 910 04 00. Permanence gynécologique: 913 00 30.

**ENTRE-DEUX-LACS.** Pharmacie du Landeron 752 35 35 (le soir uniquement sur appel téléphonique). Permanence médicale: votre médecin habituel.

**LE LOCLE.** Pharmacie de service: Espace-Santé pharmacie Coop, jusqu'à 20h, (en dehors de ces heures, 931 10 17). Permanence médicale et dentaire: 117 ou hôpital 933 61 11.

**NEUCHÂTEL.** Pharmacie de service: de la Rosière, rue des Parcs, 8-20h, (en dehors de ces heures, la police renseigne au 722 22 22). Permanence médicale et dentaire: 722 22 22. Hôpitaux: Cadolles 722 91 11, Pourtalès 727 11 11, Providence 720 31 11.

**DISTRICT DU VAL-DE-RUZ.** Pharmacie de service: la police renseigne au 889 90 00. Permanence médicale et dentaire: votre médecin habituel ou hôpital de Landeys 853 34 44.

**DISTRICT DU VAL-DE-TRAVERS.** Hôpital et maternité: urgences, Couvet 863 25 25. Ambulance 117.

**SUD DU LAC.** **HAUT ET BAS-VULLY.** Médecin de garde: 026 670 32 00. Ambulance: 026 670 25 25. **AVENCHES.** Service du feu: 117 ou 026 675 12 21.

**JURA BERNOIS-CORGÉ-MONT.** Médecin: Dr Ennio Salomoni 489 17 66 ou Dr de Watteville 489 11 67. **COURTELARY.** Médecin: Dr Bernacki-Dziewiecka, 944 11 42

ou Dr Ruchonnet, 944 10 10. **SAINT-IMIER.** Pharmacie de service: enseignements au 111. Médecin de service: 079 240 55 45 (24h/24h). Urgence et ambulance: 942 23 60. Hôpital: 942 24 22.

**SONCEBOZ.** Médecin: Dr Ivano Salomoni, 489 24 24.

**TRAMELAN.** Pharmacie: Schneeberger, 487 42 48 ou von der Weid, 487 40 30. Médecin: Dr Graden, 487 51 51, Dr Meyer, 487 40 28 ou Dr Geering, 487 45 45. **JURA - LES BREULEUX.** Médecin: Dr Tettamanti 957 17 54. **LE NOIRMONT.** Pharmacie: Saint-Hubert, 953 12 01. Médecin: Dr Bosson, 953 15 15. **SAIGNELÉGIÉ.** Pharmacie: des Franches-Montagnes, 951 12 03. Médecin: Dr Rossel 951 12 84, Dr Meyrat, 951 22 33 ou Dr Anker 951 22 88. Ambulance: 951 22 44. Hôpital: 951 13 01.

**VÉTÉRINAIRE DE GARDE:** le téléphone de votre vétérinaire renseigne.

Toutes les autres informations pratiques, non ponctuelles, sont publiées au début de chaque mois (sur une page à conserver).

## AUJOURD'HUI

**LA CHAUX-DE-FONDS.** Musée d'histoire naturelle: 14h30, 16h et 20h30, ciné-nature: «Prédateurs».

**LA CÔTE-AUX-FÉES.** 15-16h, bibliobus.

**COUVET.** Cinéma Colisée: 20h15, «Maudite aphrodite» de Woody Allen.

**NEUCHÂTEL.** Patinoires du Littoral: extérieur: 10h15-11h30 + hockey libre/13h45-16h15 + hockey libre 14h15-16h15; intérieur: 10h15-11h45/14h15-16h45.

**NEUCHÂTEL.** Cinéma des Arcades: à 16h et 20h, connaissance du monde: «France».

**NEUCHÂTEL.** Musée d'histoire naturelle: 17h30, rencontre avec Yvan «Lozzi» Pestalozzi; 20h, «Notre atmosphère, notre avenir - diagnostic et mesures» conférence par René Longet.

**NEUCHÂTEL.** Auditoire de l'École supérieure de Commerce (Beaux-Arts 30): 20h, «Les métamorphoses de l'amour» d'après Bastenberg, conférence animée par Christiane Singer.

**NEUCHÂTEL.** Ancienne usine Suchard (Amandiers 2): 20h30, «Antigone» de Sophocle, présenté par le Théâtre des Gens. **NEUCHÂTEL.** Théâtre du Pommier: 20h30, Ahmad Mansour Quartet, jazz.

## CINÉMAS

## NEUCHÂTEL

APOLLO 1, 2, 3 (710 10 33)

**MARS ATTACKS!** 15h - (18h VO st. fr/all.) - 20h15. 12 ans. Première suisse. De Tim Burton avec Jack Nicholson, Glenn Close et Annette Bening.

**PROF ET REBELLE.** 15h. 12 ans. 2me semaine. De Hart Bochner, avec Jon Lovitz, Tia Carrere et Mekhi Phifer.

**LA CHASSE AUX SORCIÈRES.** 18h-20h30 (VO st. fr/all.). 16 ans. Première suisse. De Nicolas Hytner, avec Daniel Day Lewis, Winona Ryder et Paul Scofield.

**CRÉATURES FÉROCES.** 15h-20h45. Pour tous. 2me semaine. De Robert Young et Fred Schepisi, avec John Cleese, Jamie Lee Curtis et Kevin Kline.

**CYCLE «JOHN CASSAVETES/UNE FEMME SOUS INFLUENCE».** (17h30 VO st. fr/all.).

BIO (710 10 55)

**LUCIE AUBRAC.** 15-18h-20h30. 12 ans. Première suisse. De Claude Berri, avec Carole Bouquet et Daniel Auteuil.

PALACE (710 10 66)

**UN BEAU JOUR.** 15h-20h30.

Pour tous. 2me semaine. De Michael Hoffmann, avec Michelle Pfeiffer et George Clooney.

**SHINE.** (18h VO st. fr/all.). 12 ans. 9me semaine. De Scott Hicks, avec Geoffrey Rush, Noah Taylor et alex Rafalowicz.

REX (710 10 77)

**SPACE JAM.** 15h. Pour tous. 4me semaine. De Joe Pitka, avec Michael Jordan, Wayne Knight et Theresa Randle.

**LARRY FLYNT.** (17h30 VO st. fr/all.) - 20h15. 16 ans. Première suisse. De Milos Forman, avec Woody Harrelson, Courtney Love et Edward Norton.

STUDIO (710 10 88)

**TOUT LE MONDE DIT I LOVE YOU.** 15h-18h15-20h45 (VO st. fr/all.). Pour tous. 3me semaine. Comédie de Woody Allen, avec Alan Alda, Woody Allen et Goldie Hawn.

## LA CHAUX-DE-FONDS

ABC 8913 72 22)

**DÉCROCHE LES ÉTOILES.** 20h30 (VO st. fr/all.). 16 ans. De Nick Cassavetes.

CORSO (916 13 77)

**MESURE D'URGENCE.** 15h-20h30. 12 ans. Première vision. De Michael Apted, avec Hugh Grant, Gene Hackman et Sarah Jessica Parker.

**CYCLE «JOHN CASSAVETES/OPENING NIGHT».** (17h30 VO st. fr/all.).

EDEN (91313 79)

**NAPOLÉON EN AUSTRALIE.** 15h30. Pour tous. Première vision. De Mario Andreacchio.

**LARRY FLYNT.** 17h30-20h15.

16 ans. Première suisse. De Milos Forman, avec Woody Harrelson, Courtney Love et Edward Norton.

PLAZA (916 13 55)

**SPACE JAM.** 14h30. Pour tous. 4me semaine. De Joe Pitka, avec Michael Jordan, Wayne Knight et Theresa Randle.

**TOUT LE MONDE DIT I LOVE YOU.** (18h30 VO st. fr/all.). Pour tous. 3me semaine. De Woody Allen, avec Alan Alda, Woody Allen et Goldie Hawn.

**CRÉATURES FÉROCES.** 20h45. Pour tous. 2me semaine. Comédie de Robert Young et Fred Schepisi, avec John Cleese, Jamie Lee Curtis et Kevin Kline. SCALA (916 13 66)

**UN BEAU JOUR.** 20h30. Pour tous. Première suisse. De Michael Hoffmann, avec Michelle Pfeiffer et George Clooney.

**Y AURA T-IL DE LA NEIGE À NOÛL?** 18h30. 12 ans. 2me semaine. De Sandrine Veysset, avec Dominique Reymond et Daniel Duval.

MAIS ENCORE...

## BÉVILARD

PALACE (492 14 44)

**LA RANÇON.** Ve/sa/di 20h30 (di aussi 16h). De Ron Howard, avec Mel Gibson, René Russo et Gary Sinise.

## LES BREULEUX

LUX

**LE CLUB DES EX.** Ve/sa 20h30, di 16h-20h. 12 ans. De Hugh Wilson, avec Bette Midler, Goldie Hawn, Diane Keaton.

## COUVET

COLISÉE (863 16 66)

Relâche.

## LA NEUVEVILLE

LE MUSÉE (751 27 50)

**TOUT LE MONDE DIT I LOVE YOU.** Ve/sa/di 20h30 (VO st. fr.). 10 ans. De Woody Allen, avec Goldie Hawn, Julia Roberts, Drew Barrymore.

## LE NOIRMONT

CINÉLUCARNE (953 11 84)

**LES ÉPICES DE LA PASSION.** Sa 18h (VO st. fr/all.). D'Alfonso Arau.

**LOST HIGHWAY.** Ve/di 20h30, sa 20h45. De David Lynch, avec Bill Pullman, Patricia Arquette.

## SAINT-IMIER

Espace Noir (941 35 35)

**MICHAEL COLLINS.** Je 20h30, ve 21h, sa 17h30, di 17h30-20h (VO st. fr/all.). De Neil Joran, avec Liam Neelsson, Aidan Quinn, Stephen Rea, Alan Rickman et Julia Roberts.

## TRAMELAN

CINÉMATOGRAPHE (487 45 61)

**LA RANÇON.** Me 20h, ve 20h30, sa 21h, di 17h. 14 ans. De Ron Howard.

**L'ÎLE DU CHAGRIN.** Je/di 20h, sa 18h (VO st. fr/all.). 16 ans. De Hsu Hsiao Ming.

Pour plus d'informations, voir notre page «Cinéma» publiée chaque vendredi.

## EXPOSITIONS/ DIVERS

**AVENCHES - Haras fédéral.** lu-ve 8-11h30/14-16h30.

**BOUDRY.** Pavillon d'information N5, cour de l'ancien collège, ma 14h45-18h30.

**LES CERLATEZ.** Étude, information et protection des tourbières, me-di 13h30-17h30; visites guidées pour groupe sur demande.

**LA CHAUX-DE-FONDS - Bois du Petit-Château.** Tous les jours 6h30-17h. Vivarium: tous les jours 10-12h/14-18h; fermé mercredi matin.

**COLOMBIER - Château.** Musée militaire et des toiles peintes, mémorial de la Brigade frontière 2, ouverts du mercredi au vendredi, visite commentée à 15h, ainsi que le premier dimanche du mois. Visites commentées à 14h et 15h30 (entrée gratuite). Du 1er mars au 31 octobre.

**LE LOCLE - Moulins souterrains du Col-des-Roches.** Jusqu'au 1er mai 1997, ouverts tous les jours sur demande préalable pour groupe dès 10 personnes au 931 89 89.

**MARIN - Papiliorama et Nocturama.** Tous les jours 10-17h.

**NEUCHÂTEL - Bibliothèque publique et universitaire.** «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau» me/sa 14-17h.

**NEUCHÂTEL - Bio-Source.** Rwanda: mémoire d'un génocide. Photos et textes tirés du livre de Michel Bührer. Ma-ve 7h30-18h30, sa 7h30-17h. Jusqu'au 29 mars.

**NEUCHÂTEL - Club des chiffres et des lettres (Hôtel City).** Chaque jeudi 16-18h. Renseignements Mme Hitschler, tél. 753 11 07.

**NEUCHÂTEL - Home Clos-Brochet.** «Le monde magique des poupées-clowns». Exposition originale de Nathalie Ribaux. Tous les jours 14-18h. Jusqu'au 14 mars.

**NEUCHÂTEL - Passage sous-voie place Pury.** Panneau peints par Nicolas Barth Nussbaumer. Jusqu'au 31 mai.

**NEUCHÂTEL - Villa Lady/salle Aimé Montandon.** Huiles, gravures encre de Chine. L'après-midi ma-ve 14-17h sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire à Neuchâtel.

**LES PONTS-DE-MARTEL.** Fromagerie. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

**SAINT-AUBIN.** Pavillon d'information N5, rue de la Poste, me 14h45-18h30.

**SAINT-SULPICE - Vapeur Val-de-Travers.** Visites du dépôt sur demande, 861 36 78.

**TRAVERS - Mines d'asphalte de La Presta.** Ouverture d'hiver. Groupes: visites toute l'année, toute la journée sur rendez-vous; individuels: dimanche à 14h et 16h; réservations au 863 30 10.

## MUSÉES

**AVENCHES - Musée de la naissance de l'aviation en Suisse.** Ouvert du 1er mai au 31 octobre sa/di 14-16h.

**AVENCHES - Musée romain.** (Avril-septembre ma/di 10-12h/13-17h, octobre-mars ma-di 14-17h). Pour visite avec guide, s'adresser à l'Office du tourisme, 026 675 11 59.

**BOUDRY - Musée de l'Areuse.** Exposition temporaire «Fantômes et fantasmés». Ouvert sur demande.

**BOUDRY - Musée de la vigne et du vin.** Château. Exposition temporaire «Parures de flacons». Jusqu'au 4 mai. Ma-di 14-17h.

**CERNIER - Musée des sapeurs-pompiers.** Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 861 43 81.

**LA CHAUX-DE-FONDS - Musée paysan et artisanal.** Intérieur paysan typique. Me/sa/di 14-17h. Dentellières au travail le premier dimanche du mois.

**LA CHAUX-DE-FONDS - Musée d'histoire naturelle.** Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillot. Jeux. Ma-sa 14-17h; di 10-12h/14-17h.

**LA CHAUX-DE-FONDS - Musée international d'horlogerie.** «L'homme et le temps» histoire de la mesure du temps. Ma-di 10-12h/14-17h. Dimanche matin gratuit.

**LA CHAUX-DE-FONDS - Musée des beaux-arts.** «Artistes d'Haïti». Collection temporaire jusqu'au 6 avril. Collections permanentes (artistes locaux - Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Éplattenier - collections Junod - Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine - École de Paris, contemporains suisses). Ma-di 10-12h/14-17h. Dimanche matin gratuit.

**LA CHAUX-DE-FONDS - Musée d'histoire et Médailleur.** «FSG Ancienne. 1846-1996. 150 ans de gymnastique à La Chaux-de-Fonds». Exposition temporaire jusqu'au 13 avril. Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Ma-ve 14-17h; sa 14-18h; di 10-12h/14-18h. Dimanche matin gratuit.

**LE LOCLE - Musée des beaux-arts.** (Sortir de sa réserve), peinture, dessin, gravure. Les collections en revue. Exposition jusqu'au 31 mars. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). Ma-di 14-17h.

**LE LOCLE - Musée d'horlogerie.** Château des Monts. Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Jusqu'au 1er mai, ma-di 14-17h.

**MÔTIERS - Musée régional.** Fermeture hivernale. Réouverture le 3 mai.

**MÔTIERS - Musée Jean-Jacques Rousseau.** Ouvert toute l'année sur rendez-vous.

**MURIAUX - Musée de l'automobile.** Du 1er mars au 14 novembre: lu-sa 10-12h/13h30-18h, di 10-18h. Du 15 novembre au 28 février: sa 10-12h/13h30-18h; di 10-18h. Fermé en semaine.

**NEUCHÂTEL - Musée d'art et d'histoire.** Ma-di 10-17h, les collections du musée.

**NEUCHÂTEL - Musée d'ethnographie.** Ma-di 10-17h, collections permanentes.

**NEUCHÂTEL - Musée d'histoire naturelle.** Ma-di 10-17h. «Pfit Pfit», sculptures penumatiques de Yvan «Lozzi» Pestalozzi de la collection FESTO, jusqu'au 13 avril; «L'Air» jusqu'en août 1997 et les collections permanentes.

**NEUCHÂTEL - Musée cantonal d'archéologie.** Ma-di 14-17h. Collections permanentes.

**LE NOIRMONT - Musée de l'uniforme.** Auberge du Peu-Pé-quinot, tous les jours sauf mardi.

**LA SAGNE - Musée régional.** Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.

**SAINT-IMIER - Musée de minéraux (Passage Central 6).** Visite sur demande, commentée et gratuite 941 16 02.

**VALANGIN - Château.** 10-12h/14-17h, sauf le vendredi après-midi et le lundi toute la journée. Exposition «Rêver un livre». Jusqu'au 4 mai au cellier.

\*Musées affiliés au passeport musées suisses\*.

## ART/GALERIES

**AUVERNIER - Galerie Numaga.** Maya Andersson, Jean Mauboules, Flavio Paolucci, Pijuan, Philippe Proutheau, Joséphine Slet, Peter Royen, Gérard Verdijk, Jean Zuber et Pol Bury. Ma-di 14h30-18h30. Jusqu'au 9 mars.

**LA CHAUX-DE-FONDS - Galerie Art-Cité.** Alain Jaquet, technique mixte sur papier. Lu-ve 14-18h30, sa 10-12h30. Jusqu'au 22 mars.

**LA CHAUX-DE-FONDS - Sonia Wirth-Genzoni.** De L. Schwob à Chs. L'éplattenier.

**LA CHAUX-DE-FONDS - Villa Turque.** Charles Belle. Visites sur rendez-vous 912 31 47. Le samedi 8 mars ouvert au public de 11h à 16h. Exposition jusqu'au 20 mars.

**CORTAILLOD - Galerie Jonas.** Luc Jéquier, aquarelles et gouaches. Me-sa 14h30-18h30, di 14h30-17h. Jusqu'au 23 mars.

**HAUTERIVE - Galerie 2016.** «Maisons insolites», peintures récentes de Bogaert. Me-di 15-19h. Jusqu'au 23 mars.

**NEUCHÂTEL - Galerie des Amis des Arts.** Yvan Moscatelli, peinture acryliques. Ma-ve 14-18h, sa/di 10-12h/14-17h. Jusqu'au 16 mars.

**NEUCHÂTEL - Galerie Arcane.** Chantal Moret (artiste vaudoise), peinture. Me-ve 14h15-18h, sa 14-17h. Jusqu'au 22 mars.

**NEUCHÂTEL - CAN Centre d'art Neuchâtel.** Kenji Yanoobe, matériel anti-radiation; Claudio Moser et Eric Hattant, exposition de l'Office fédéral de la Culture. Me-sa 14-19h, je 14-21h, di 14-17h. Jusqu'au 16 mars.

**NEUCHÂTEL - Galerie Devaud.** Expo permanente Devaud, céramique, ve/sa 15-18h.

**NEUCHÂTEL - Galerie Ditesheim.** «Images captives», oeuvres sur papier de Zaline. Ma-ve 14-18h30, sa 10-12h/14-17h, di 15-18h. Jusqu'au 6 avril.

**NEUCHÂTEL - Galerie de l'Orangerie.** Klaus Schraner, aquarelles. Ma-ve 14h30-18h30, sa/di 14h30-18h. Jusqu'au 27 mars.

**NEUCHÂTEL - Galerie DuPeyrou.** Exposition collective, aquarelles-huiles-sculptures. Me-sa 14h30-18h30, di 15-17h30. Jusqu'au 27 mars.

**NEUCHÂTEL - Galerie du Pommier.** Tingatinga, peintures tanzaniennes. Lu-ve 10-12h/14-18h. Jusqu'au 15 mars.

**SAINT-IMIER - Espace Noir.** Thierry Racine, dessins. Ouvert tous les jours sauf lundi.

**VAUMARCUS - Galerie du Château.** Maria Leuzzi, peintures et sculptures. Ma-sa 8-22h, di 8-18h. Jusqu'au 6 avril.

## BIBLIOTHÈQUES

**DISTRICT DE BOUDRY AUVERNIER.** Bibliothèque pour enfants, lu/ve 15h30-17h, me 14-15h30. Bibliothèque publique, je 16-18h.

**BEVAIX.** Bibliothèque communale, ma 14-19h, je 14-18h.

**BÔLE.** Bibliothèque des jeunes (collège) lu/je 15h15-17h15.

**BOUDRY.** Bibliothèque communale, me 14-18h, je 15-19h. Ludothèque de la Basse-Areuse, ma 14-16h30, me 15h30-18h, je 16-18h30.

**COLOMBIER.** Bibliothèque communale, me 14-18h, je 17-20h.

**CORCELLES.** Bibliothèque communale, lu 19-21h, me 16-18h, je 15-18h.

## ACCIDENT

**Saint-Aubin**  
Qui a vu?

Dimanche matin, vers 6h45, une voiture rouge a heurté la portière avant droite d'une voiture régulièrement stationnée dans une case de parcage latéral située au sud de la rue de la Couronne, à Saint-Aubin, à la hauteur des numéros 3-5. Le conducteur de la voiture rouge ainsi que les témoins de cet accrochage sont priés de prendre contact avec la police cantonale à Saint-Aubin, tél. (032) 835 11 21. /comm

## COMMUNIQUÉ

**Santé publique**  
Autorisations  
de pratiquer

Le chef du Département de la justice, de la santé et de la sécurité autorise Marie-Claude Blaser, domiciliée à Môtiers, Mauro Walter Gusmini, domicilié à Montmolin, et Jean-Baptiste Ollyo, domicilié à Prévéranges/VD, à pratiquer dans le canton en qualité de médecins; Rocio Gonzalez,

domiciliée à La Chaux-de-Fonds, Jeanne Lampert, domiciliée à Corcelles, et Nadia Kinkio, domiciliée à Colombier, à pratiquer dans le canton en qualité d'infirmières; Olivier Brosteaux, domicilié à La Chaux-de-Fonds, à pratiquer dans le canton en qualité de physiothérapeute; Olivier Amrein, domicilié à Saint-Sulpice/VD, à pratiquer dans le canton en qualité de bandagiste-orthopédiste. /comm

*Le vent m'invite à vous quitter.  
Ma hâte est moindre que celle du vent.*  
Khalil Gibran

La famille de

**Madame Anna ANDRIÉ**  
née ROBERT-NICOUD

a la tristesse de faire part du décès de leur sœur, tante, parente et amie survenu mardi dans sa 88e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 4 mars 1997.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire vendredi 7 mars, à 11 heures.

Notre tante repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Madame  
Denise Cattin  
rue des Rosiers 5

Les personnes désirant honorer la mémoire de la défunte peuvent penser au Home médicalisé, Le Martagon, Les Ponts-de-Martel, ccp 23-808-7

*Quelle leçon de gentillesse et de dévouement  
tu nous as donnée!  
Combien ton si tragique départ nous laisse  
un vide énorme que rien ni personne ne  
pourra combler.*

Monsieur André Nicolet,  
Monsieur et Madame René Rohrbach-Stauffer,  
leurs enfants et petits-enfants,Les descendants de feu Charles Nicolet,  
ainsi que les familles parentes et alliées,

ont le très grand chagrin de faire part du décès de

**Madame Madeleine NICOLET**  
née ROHRBACH

leur très chère épouse, sœur, belle-sœur, nièce, tante, marraine, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection mardi, dans sa 68e année, après quelques heures de maladie.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 4 mars 1997.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire jeudi 6 mars, à 14 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Fritz-Courvoisier 34 F

Prière de ne pas faire de visite.

Veuillez penser à la Ligue neuchâteloise contre le cancer, ccp 20-6717-9.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

L'AMICALE  
DES CONTEMPORAINS 1915

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur**  
**Paul SCHLUNEGGER**Nous garderons un excellent souvenir de  
notre cher camaradePour les obsèques  
se référer à l'avis de la famille. 132-3680

## EN SOUVENIR

**Philippe SCHOPFER**

05.03.1977 - 05.03.1997

Ta maman, ta sœur, tes frères, ta famille. 132-3595

Réception  
des avis  
mortuaires  
jusqu'à  
20 heures

**Ephéméride** Le 5 mars 1876,  
les Républicains imposaient  
la République

La IIIe République française était née dans l'ambiguïté. Les lois constitutionnelles de 1875 avaient été votées par une chambre à majorité royaliste et une nouvelle restauration n'avait été évitée qu'en raison des rivalités entre les partisans d'une monarchie parlementaire et les tenants de l'absolutisme et du droit divin. Les textes adoptés par la chambre restaient flous sur bien des points, en particulier sur les pouvoirs effectifs du président de la République. Lorsque l'Assemblée nationale se sépara le 31 décembre 1875, la République n'était pas encore tout à fait républicaine. Elle le deviendra un peu plus au soir du 5 mars 1876 à l'issue du second tour des élections législatives: les républicains remportèrent 360 sièges et les conservateurs, malgré le soutien des préfets et des maires, seulement 150, répartis également entre bonapartistes et monarchistes. Les partisans de Gambetta et de Jules Ferry avaient donc obtenu l'essentiel: prouver qu'une majorité de Français tenaient pour leurs idées. Ils se sentaient assez forts pour entrer en conflit avec le président Mac Mahon, proche des monarchistes, qui n'eut plus, selon Gambetta, qu'à «se soumettre ou se démettre». Après un nouveau scrutin favorable aux Républicains, il se soumit.

Cela s'est aussi passé un 5 mars:

1994 - En réaction au massacre d'Hébron, plusieurs dizaines de milliers d'Israéliens manifestent à Tel-Aviv contre les colons juifs.

1991 - Golfe: L'Irak abroge l'annexion du Koweït.

1989 - Début des émeutes anti-chinoises au Tibet.

1988 - Intensification de la guerre du Golfe: les Irakiens tirent six missiles sur Téhéran. Des émeutes anti-chi-

noises font au moins neuf morts au Tibet.

1987 - Tremblement de terre en Equateur: un millier de morts, des dégâts importants.

1986 - Un communiqué du Jihad Islamique, publié à Beyrouth, annonce «l'exécution» de Michel Seurat, un des quatre otages français détenu depuis plus de dix mois au Liban.

1974 - Face à une agitation continue, l'empereur éthiopien Haïle Sélassié accepte la réunion d'une Assemblée constituante en vue de la mise sur pied d'un nouveau système de gouvernement démocratique élu.

1970 - Entrée en vigueur du traité de non-dissémination nucléaire après sa ratification par 43 Etats.

1966 - Un avion britannique percuta le Mont Fuji au Japon: 124 morts.

1962 - Opération commando d'Européens à la prison d'Oran (Algérie): plusieurs détenus politiques musulmans sont abattus.

1960 - Le président Soekarno suspend le Parlement indonésien.

1953 - Mort de Joseph Staline, après 29 ans au pouvoir à la tête de l'Union soviétique.

1933 - Victoire électorale de Hitler et du parti national-socialiste en Allemagne.

1871 - Paris est occupé symboliquement par les Prussiens.

1827 - Mort, à 82 ans, du physicien italien Alessandro Volta, inventeur de la pile électrique.

1798 - Les Français occupent Berne.

1796 - Pacification de la Vendée et de la Bretagne.

1794 - Exécution de Jacques Hébert, rédacteur du «Père Duchesne», et de ses amis. Un soulèvement, dirigé par Kosciuszko, éclate en Pologne.

1684 - L'Empire germanique, la Pologne et Venise forment la Sainte Ligue de Linz contre les Turcs.

1626 - Le traité de Monzon entre la France et l'Espagne confirme l'indépendance du canton suisse des Grisons et interdit à l'armée espagnole le passage du Val-teline (Italie).

Ils sont nés un 5 mars:

- Le mathématicien et géographe flamand Mercator (Gerhard Kremer, dit Gérard) (1512-1594).

- L'acteur britannique Rex Harrison (1908-1990). /ap



## ÉTATS CIVILS

## LA CHAUX-DE-FONDS

NAISSANCES - 28.2. Almeida Pascoa, André, fils de Gaspar Pascoa, Alvaro et de Freire de Almeida Pascoa, Teresa Maria; Tschumi, Quentin, fils de Tschumi, Stefan et de Tschumi née Dousse, Marie Christine; Schaad, Léa Emmanuelle, fille de Schaad, Patrik Noël et de Schaad née Papini, Anne Patricia; Bertolotti, Lone, fils de Bertolotti, Enrico Fernando et de Bertolotti née Carlino, Ada; Herrera de Oliveira, Yohan et Herrera de Oliveira, Yannick, fils de Herrera Cortes, Enrique et de Herrera Cortes née de Oliveira Gonçalves, Maria de Lurdes; Bento Quental, Inès, fille de Ferreira Quental, José et de Gonçalves Bento Quental, Maria José; Lafrej, Basile Moulay, fils de Lafrej, Abdelhadi et de Lafrej née Brossard, Marianne Vèrène; Rohrbach, Shanon, fille de Rohrbach, Sylvain et de Rohrbach née Richard, Séverine.

PROMESSES DE MARIAGES - 28.2. Crescimone, Salvatore et Pezzino, Rosa; Hintzy, Laurent René Maurice et Reynaud, Christine Danielle Germaine; Rérat, Basile Emile Joseph et Etienne née Membrez, Eveline Fernande Andrée; Turrian, Jean-Daniel et Burnier, Christine Irène; Wielebski, Raphaël Francis et Vermot-Petit-Outhenin, Magali; Kehrl, Yannick Serge et Gonin, Stéphanie Jeanne; Pipoz, Christophe et Martinez, Socorro Josefina.

MARIAGES CIVILS - 28.2. Avdic, Jusuf et Kasumbasic, Hajrija; Avdiji, Avdi et Jutzi, Fabienne; Lacote, Jacques Gérard et Jeannet, Isabelle; Liechti, Pa-

trick Frédéric et Giaouque, Isabelle Christiane; Noirjean, Cédric Olivier Pascal et Etienne, Brigitte; von Deschwanden, Christian Kurt et Dominé, Rita Anne Marie; Locatelli, Hervé René Marcel et Québatte née Friche, Marie-Noëlle Andrée.

DÉCÈS - 28.2. Boillat née Cattin, Gilberte Nelly Jeanne, 1920, épouse de Boillat, Mathiez Xavier Ali; Posavaz, Stjepan, 1945; Gnemmi née Sandoz, Joseline Hélène, 1952, veuve de Gnemmi, Piero; Thiébaud, Alain, 1955, époux de Thiébaud née Collomb, Marceline Thérèse; Genoud, Germaine Marie, 1923; Läng, Lucien Georges Emile, 1914.

## LE LOCLE

NAISSANCES - 11.2. Sousa Gomes, Bruno, fils de Gonçalves de Carvalho Gomes, Julio et de de Jesus de Sousa Gomes, Celeste Maria. 15. Forsey, Sophie Ann, fille de Forsey, Stephen Edward Methuen et de Forsey née Mc Barnet, Phoebe Ann. 18. Ryser, Caroline Païline, fille de Ryser, Steve et de Ryser née Srihaklang, Kularb. 22. Fiore, Mehdi, fils de Fiore, Salvatore et de Fiore née El Kasr, Khadija. 23. Matthey-des-Bornels, Kenny, fils de Matthey-des-Bornels, Christian et de Matthey-des-Bornels née Jeanneret, Edith.

PROMESSES DE MARIAGE - 28.2. Pislors, Christophe Michel et Rappo, Fabienne Lucienne.

MARIAGES - 28.2. Najjar, Mohamed et Jacot-Guillarmod née Pischedda, Claudine Domi-

nique; Genovese, Daniele et Pace, Carmela.

DÉCÈS - 13.2. Witz née Sandoz, Yvonne Nelly Jeanne, 1899, veuve de Witz, Charles Emile. 16. Holtz, Willy Charles Philippe, 1918, époux de Holtz née Clément, Irène Louisa. 15. Sigrist née Fischer, Simone Juliette, 1915, veuve de Sigrist, Jules Otto. 17. Vöglin née Kammerer, Maria Adelheid, 1913, veuve de Vöglin, Albert Karl. 20. Feuz née Iseli, Germaine Marguerite, 1912, veuve de Feuz, Robert. 25. Nussbaum née Jacot, Suzanne, 1921, veuve de Nussbaum, Jean Ami; Allemann née Jeannet, Blanche Julie, 1904, veuve de Allemann, Jean; Heng née Gilgen, Marguerite Hélène, 1908, veuve de Heng, Léon Ernest. 26. Houriet née Matthey-Prévôt, Madeleine Rose, 1916, veuve de Houriet, Edmond Albert.

## NEUCHÂTEL

NAISSANCES.- 16.2. Lourenço da Costa, Julien, fils de Correia da Costa, Agostinho Manuel et de Correia Lourenço da Costa, Ana Cristina. 17. Baumeler, Eve, fille de Baumeler, André Jean-Marie et de Strähl Baumeler née Strähl, Violaine Marie. 18. Delay, Isadora Gwladys, fille de Delay, Fabrice et de Delay née Diserens, Isabelle France Cécile; Tripet, Béatrice Marlyse, fille de Tripet, Didier Claude et de Tripet née Wipfli, Brigitte. 19. Gervasio, Giulia Delfina, fille de Gervasio, Giovanni Battista Giacomo et de Della Maggiore, Paola Federica.

# Aujourd'hui Un ciel encombré et des averses

Situation générale: les hautes pressions prennent des quartiers plus méridionaux en se repliant sur la Péninsule ibérique et la Méditerranée occidentale. Une perturbation se précipite dans la place laissée ainsi libre et détermine le temps pour notre région aujourd'hui. Prévisions pour la journée: c'est en rangs serrés que les nuages ont accaparé notre ciel durant la nuit. Ils se font de plus en plus menaçants et ne tardent pas à laisser échapper des précipitations subites et parfois drues. L'après-midi, des éclaircies parviennent à percer, permettant aux thermomètres d'atteindre 15 degrés à Neuchâtel et 11 à La Chaux-de-Fonds. Des vents modérés soufflent sur le massif, de sud-ouest puis d'ouest. Demain: passages nuageux et éclaircies alternent. Vendredi: assez ensoleillé. Samedi: des nuages le matin cèdent rapidement la place au soleil.

Jean-François Rumley

Fête à souhaiter: Eusèbe

Températures  
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 15°
- Boudry: 15°
- Cernier: 13°
- Fleurier: 13°
- La Chaux-de-Fonds: 11°
- Le Locle: 11°
- La Vue-des-Alpes: 9°
- Saignelégier: 11°
- St-Imier: 13°

Hier à 14 heures

- En Suisse...**
- Bâle: beau, 20°
  - Berne: peu nuageux 15°
  - Genève: peu nuageux, 13°
  - Locarno: très nuageux, 15°
  - Sion: beau, 13°
  - Zurich: peu nuageux, 14°

- ...en Europe...**
- Athènes: beau, 17°
  - Berlin: beau, 10°
  - Istanbul: nuageux, 10°
  - Lisbonne: beau, 19°
  - Londres: bruine, 9°
  - Moscou: peu nuageux, 5°
  - Palma: beau, 17°
  - Paris: très nuageux, 15°
  - Rome: beau, 18°

- ...et dans le monde**
- Bangkok: beau, 34°
  - Le Caire: nuageux, 19°
  - Jérusalem: nuageux, 10°
  - Johannesburg: nuageux, 28°
  - Miami: nuageux, 28°
  - New Delhi: beau, 25°
  - New York: nuageux, 5°
  - Pékin: beau, 15°
  - Rio de Janeiro: pluvieux, 32°
  - San Francisco: beau, 13°
  - Sydney: beau, 27°
  - Tokyo: beau, 11°

Soleil  
Lever: 7h05  
Coucher: 18h24

Lune (décroissante)  
Lever: 4h15  
Coucher: 14h06

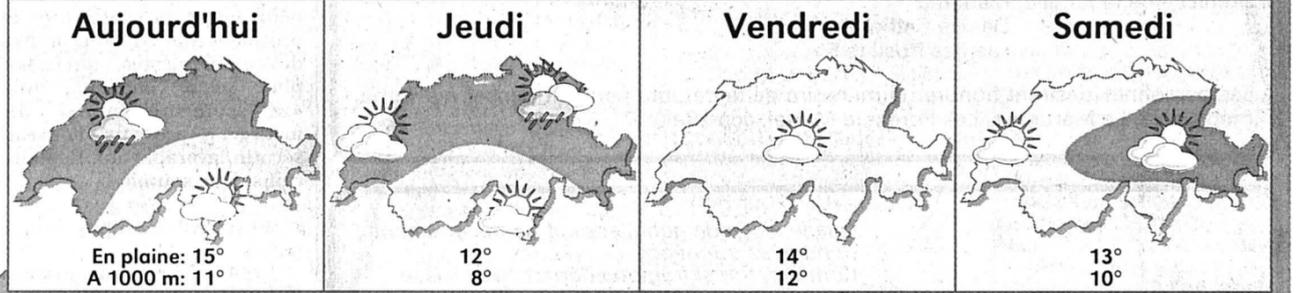
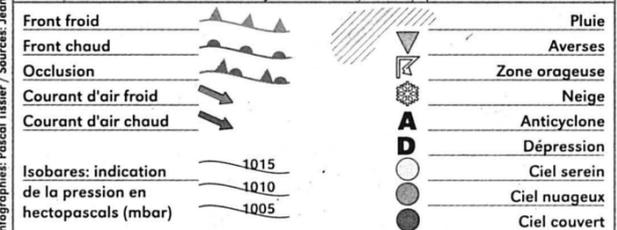
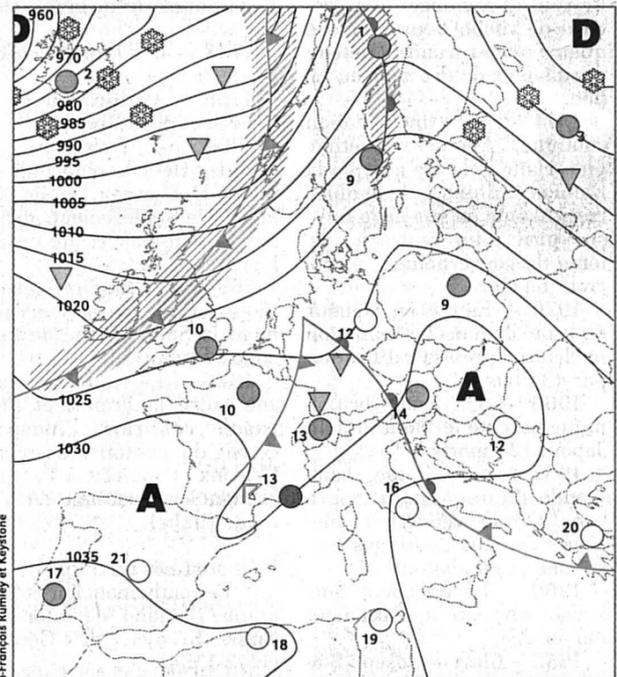
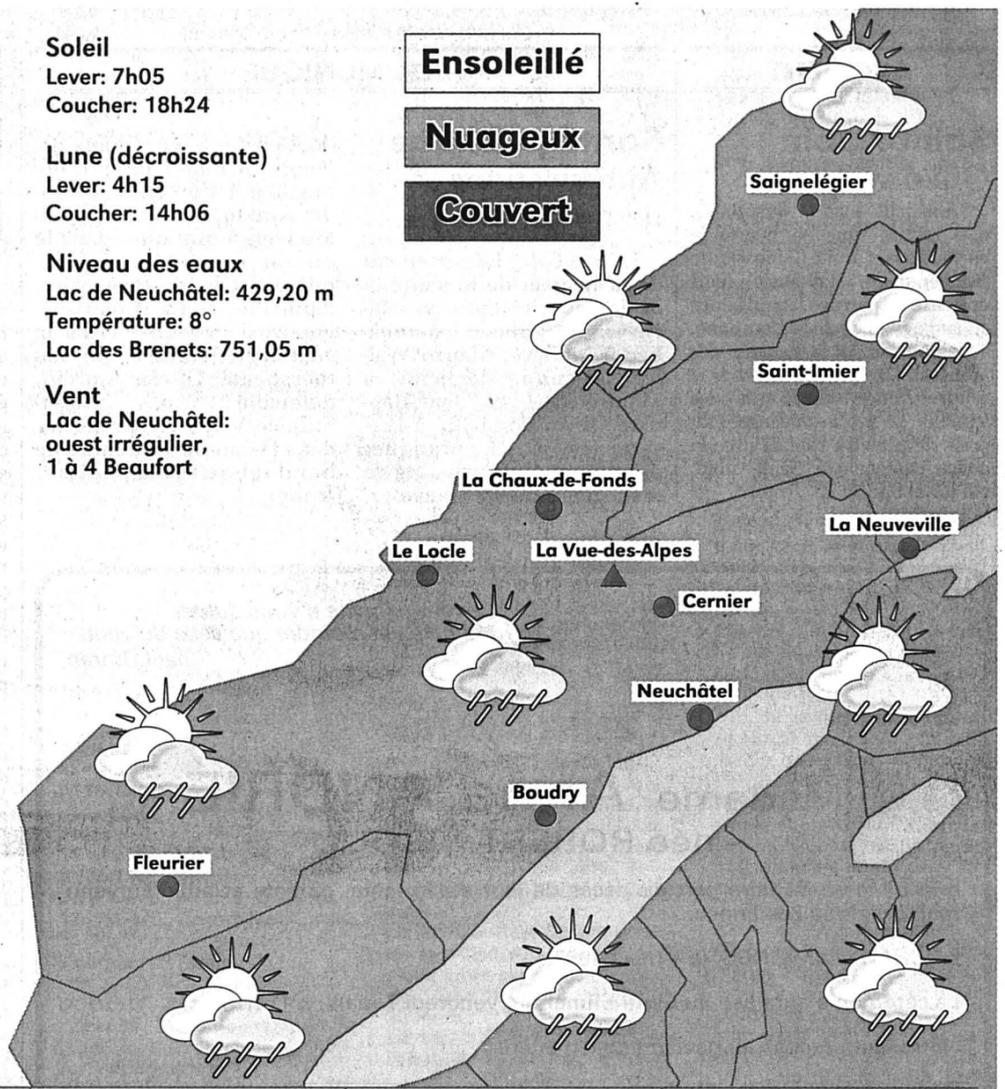
Niveau des eaux  
Lac de Neuchâtel: 429,20 m  
Température: 8°  
Lac des Brenets: 751,05 m

Vent  
Lac de Neuchâtel:  
ouest irrégulier,  
1 à 4 Beaufort

Ensoleillé

Nuageux

Couvert



# Cuisine La recette du jour

Entrée: Chou rouge.  
Plat principal: Canard aux pommes  
Dessert: GÂTEAU À L'ANANAS.  
Préparation: 15 mn.  
Cuisson: 40 mn.

Ingrédients pour 8 personnes: 1,250kg d'ananas nettoyés, 125g de sucre semoule, 125g de farine tamisée, 125g de beurre, 5 œufs, 1,5 sachet de levure, 1 verre à liqueur de rhum.

Préparation: mélanger la farine, le sucre, la levure. Ajouter les œufs un à un puis le beurre fondu et le rhum. Chemiser un moule beurré.

Recouvrir le fond de tranches d'ananas moyennes.

Verser la pâte, ajouter les tranches restantes et cuire 40 mn à four doux (th 4).

## MOTS CROISÉS No 83

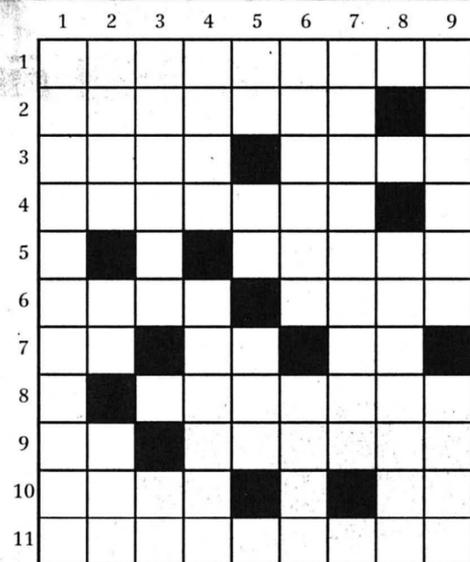
**Horizontalement :** 1. On peut être aux feux sans jamais le devenir... 2. Un jeune qui a tout à apprendre. 3. Plus qu'une paire - Mois. 4. Reliquat. 5. Scène biblique. 6. On vous le souhaite bon! - Un brin grisés. 7. Signe de privation - Deux romain - Tour d'espace. 8. Rentrés au bercail. 9. Conjonction - Mis en pièces. 10. Le sort y'est toujours incertain - Passage de chant. 11. Dits et redits.

**Verticalement :** 1. Un qui facilite certains coups d'oeil. 2. Teinte - Précise parfois la matière - Trois italien. 3. Chaud pelisse - Abréviation religieuse. 4. Obstacle dans le trafic - Pas très enthousiastes. 5. Note - Un grand lampion - Fleur jaune. 6. On y cause et on y palabre... - Leurs jours sont comptés dès qu'ils sont mûrs. 7. Un obsédé. 8. Simplet, pour ne pas dire cucul... 9. Pains grillés - On se méprend parfois sur celui des mots.

Solution dans la prochaine édition

Solution du numéro 82

Horizontalement : 1. Chandelle. 2. Où - Aubier. 3. Mil - Crâne. 4. Plot - Isis. 5. Oeuvre. 6. Etais. 7. Initié - Ai. 8. Ane.



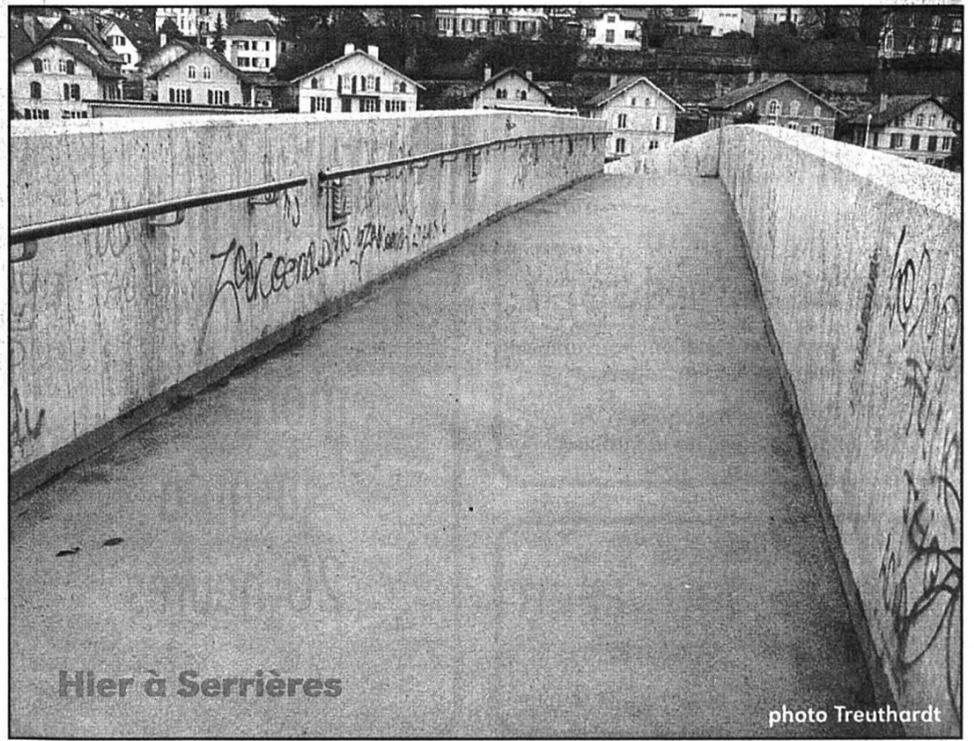
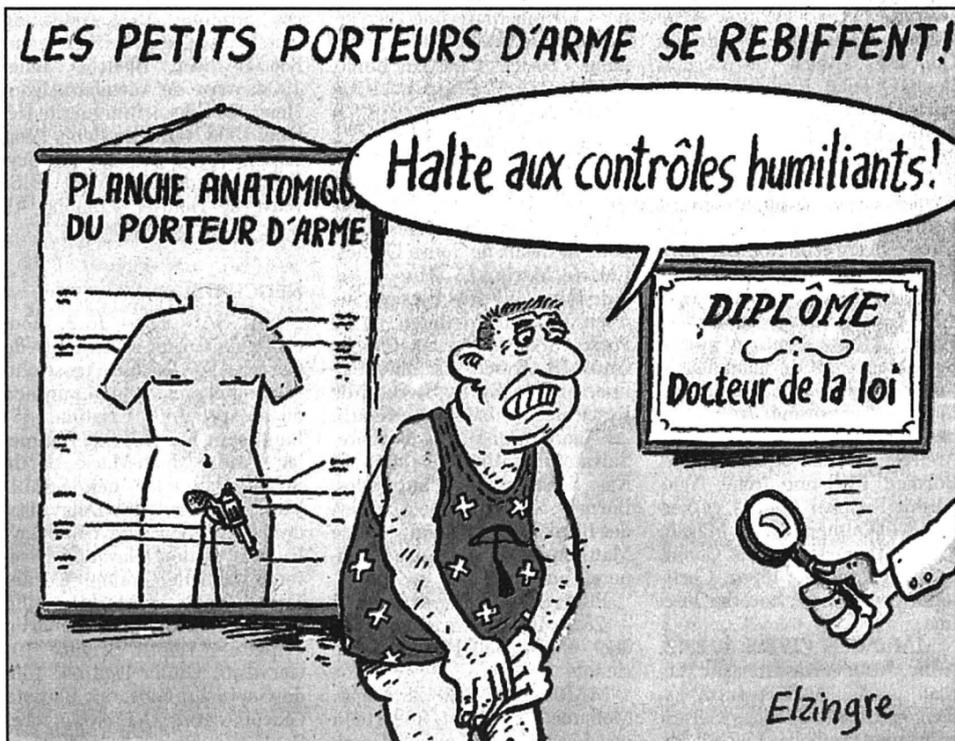
Voilà donc maintenant que Diego Maradona, toujours en panne de publicité, veut se lancer dans le business. Et pas n'importe comment. En ouvrant une chaîne de restaurants sur le modèle des Planet Hollywood.

Cette chaîne aurait comme emblème un ballon de football géant. Original. On y trouverait à l'intérieur non seulement des objets souvenirs ayant appartenu au «Pibe de oro», mais aussi le maillot du basketteur Magic Johnson, le casque du footballeur américain Joe Montana et... des vêtements de Fidel Castro!

**Billet Ho, Diego!**  
Ben voyons! Après les Planet Hollywood, «lancés» par Arnold Schwarzenegger, Bruce Willis et Sylvester Stallone, et les Fashion Cafés, parrainés notamment par Claudia Schiffer, Naomi Campbell et Elle MacPherson, on va avoir droit aux Maradona Sports Cafés. On se demande bien ce qu'il y aura sur la carte. Des spaghetti à la sauce Baggio? Une petite paella façon Luis Enrique?

D'ici peu, on va même nous annoncer l'ouverture..... des Spice Girls Cafés - désolé! - Ce qui ne devrait pas manquer de piquant...

François Treuhardt



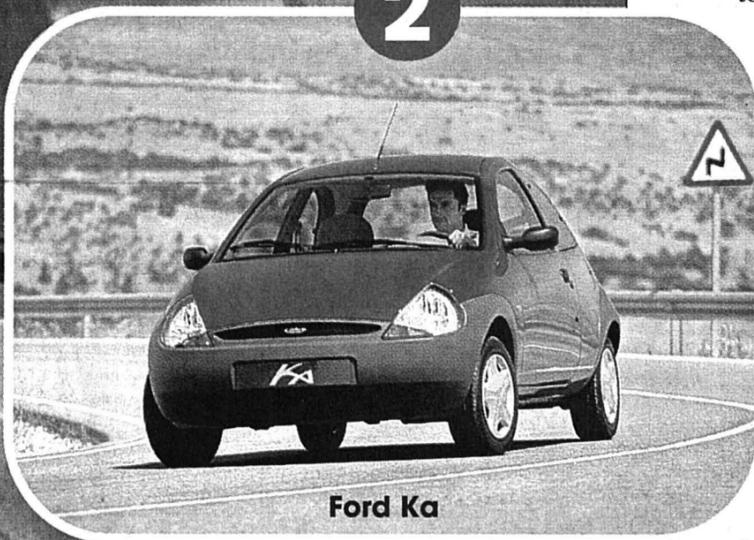
# 67<sup>e</sup> SALON DE L'AUTOMOBILE

GENÈVE - PALEXPO

DU 6 AU 16 MARS 1997



Renault Mégane Scénic



Ford Ka



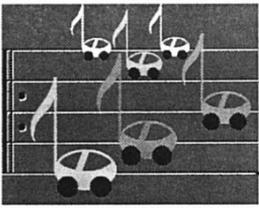
Volkswagen Passat

**E**st-ce de l'humour noir? Le thème du 67<sup>e</sup> Salon de l'Auto est «la voiture en harmonie avec son temps». On ne saurait mieux dire... L'an passé, les ventes d'automobiles en Suisse, se sont maintenues à un bas niveau, s'harmonisant ainsi avec la baisse du pouvoir d'achat, la difficulté d'obtenir des crédits privés, l'incertitude sur l'emploi. Autant de facteurs qui devraient nous rendre moroses. Et pourtant nous gardons le moral. L'automobile reste, aujourd'hui plus que jamais, indispensable, car elle seule permet la mobilité totale des

échanges professionnels et humains. Et elle évolue, s'adaptant aux besoins spécifiques des uns et des autres. Une évolution concrétisée par le titre de «voiture de l'année» décerné à la Renault Scénic, voiture sage, pratique, familiale (en photo ci-contre, entourée de ses dauphines). Si le Salon de Genève reste un événement incontournable (plus d'un dixième de la population s'y rend chaque année, ce qui est un record mondial!), c'est parce qu'il offre la possibilité de rêver, de caresser les monstres sacrés, de pouvoir comparer pour un prochain achat. Le bruit de ses halles est un hymne au progrès. Notre supplément vous en fait découvrir les premières notes.

Alain MARION / ROC

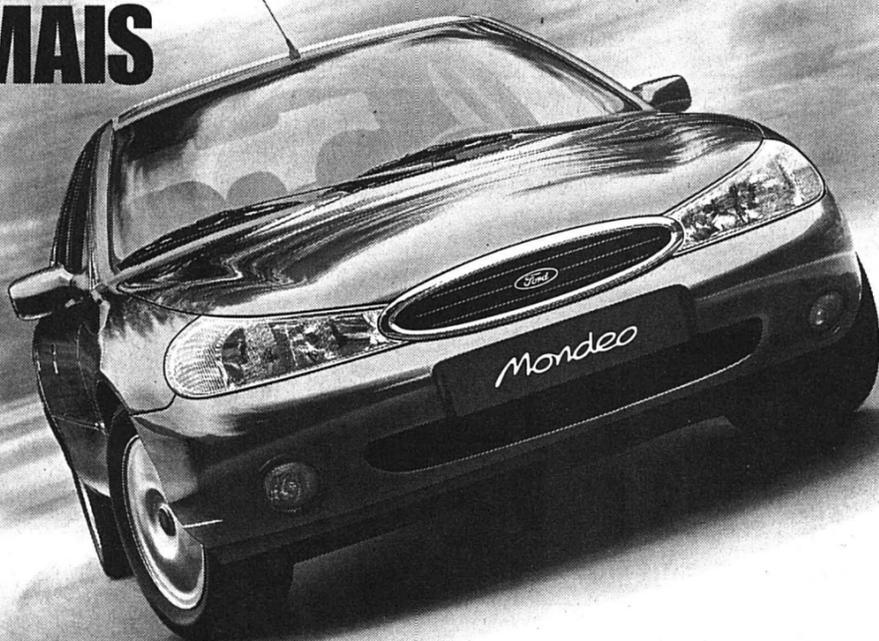
**ROMANDIE COMBI**



# 67e Salon de l'Auto, Genève

## « LES PORTES DE LA DIVERSITÉ VOUS SONT DÉSORMAIS OUVERTES. »

LA NOUVELLE MONDEO  
DÈS FR. 26 950.-



144-7609 15 / POC

**ÉCLAT DE FRAÎCHEUR DE FORD**  
Climatisation, toit panoramique ou lave-glaces maintenant à 1/2 prix

Une diversité sans pareille: avec la nouvelle Mondeo, vous avez le choix entre des versions à 4 portes, 5 portes et break, entre des moteurs tous plus silencieux les uns que les autres, un aménagement de sécurité avec ou sans airbags latéraux, entre divers niveaux d'équipements

sportifs et entre des options uniques à des prix sensationnels (exemple: climatisation pour Fr. 490.- au lieu de Fr. 980.-, grâce à l'action «ÉCLAT DE FRAÎCHEUR DE FORD»). Votre concessionnaire Ford vous en dira plus. Vous le trouverez en composant le numéro de tél. 01-363 82 00.



<http://www.ford.ch> Profitez d'Options, votre nouvelle liberté à l'achat d'une voiture.  
-Prix TVA incluse Conditions de leasing pour la Mondeo, prix-catalogue Fr. 26 950.-; Fr. 349.-/mois (36 mois/10 000 km par an/versement unique Fr. 2700.-)

Grandes: Ogilvy & Mather

Allianz Assurances (Suisse)  
**Allianz**   
Comparez!!!  
votre assurance  
voiture  
**Serge Roth**  
Agence principale  
Rue Neuve 12  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/968 56 74

**Vraiment HYUNDAI:**  
rien n'est trop  
sport pour vous



**Nouveau: la sensation Coupe.**  
139 ch, 25'990 francs.

2 airbags, ABS, jantes en alliage léger, climatisation, direction assistée, HiFi, cockpit sport, alarme et verrouillage centralisé avec télécommande. Avec boîte automatique pour Fr. 27'490.-

**PATRICK BART**  
**AUTOMOBILES**  
LA CHAUX-DE-FONDS 032/926 40 50

Av. Léopold-Robert 165

Prix nets, TVA incluse. 132-3236

Tout compris  
**HYUNDAI**



**S.M.S. - MERCEDES**  
Services  
gratuits jusqu'à  
100'000 km  
et 3 ans  
de garantie  
complète

## L'appel des sommets.

Les nouveaux modèles 4MATIC de Classe E sont arrivés.

Imaginez la scène: vous roulez sur l'auto-  
route en laissant derrière vous la grisaille quoti-  
dienne, tout à la joie d'un séjour ensoleillé dans les  
Alpes. Le moteur V6 de 204 ch ne produit qu'un  
doux murmure. Soudain, la neige. La traction est  
impressionnante, mais vous n'avez pas à inter-  
venir. La régulation individuelle et automatique  
des quatre roues 4ETS s'occupe de tout. Quelle  
détente, quelle sensation de sécurité! Vous vous

demandez si une telle voiture existe? Suivez  
donc votre voix intérieure et rendez-nous visite.  
Votre E 280 4MATIC à transmission intégrale est  
déjà prête à vous emmener vers des sommets.



Mercedes-Benz

## Garage P. Ruckstuhl SA

La Chaux-de-Fonds  
rue Fritz-Courvoisier 54  
Tél. 032/967 77 67

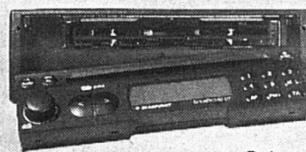


Mercedes-Benz

L'annonce, reflet vivant du marché

**OFFRE  
SALON**

**Autoradio - CD  
San Remo RD 127**



FM, PO, GO  
25 mémoires  
4x30 W max.

Balance/Fader  
RDS-EON  
CD-Mix

Prix Fr. 459.- net  
(Prix catalogue Fr. 629.-)



**WINKLER SA**

Auto-électricité Maîtrise fédérale  
Numa-Droz 132 - 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 43 23/24 - Fax 032/913 33 37

132-3415

**Garage**  
**CALDERONI**

Pneus, batteries  
réparation, entretien toutes marques

**Achats et ventes**

Rue de la Paix 128  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/926 94 90

132-3351

## Peugeot 306 Frontline: partez avec.



**FRONTLINE**

La Peugeot 306 est actuellement disponible en  
version Frontline avec, selon les modèles: climati-  
sation, radiocassette, double airbag, ABS, phares antibrouillard av., etc. A partir  
de Fr. 19 950.-\*. Vous économisez Fr. 2290.- et plus. En  
leasing, elle est à vous dès Fr. 312.-\*\* par mois, pour un  
taux de 4,9% par an. Actuellement chez votre partenaire  
Peugeot. Peugeot. Pour que l'automobile soit toujours un plaisir.

**306**  
**PEUGEOT**

\*Peugeot 306 Open 1.4: Fr. 20 890.-, ainsi que Fr. 1350.- d'options groupées (radio/toit ouvrant). Avantage Frontline  
de Fr. 2290.- à déduire (jusqu'à épuisement du stock). \*\*Exemple de leasing à 4,9%: Peugeot 306 Open 1.4, dès  
Fr. 312.-/mois, sur 48 mois, 10 000 km/an. Caution de 10%. Une offre du réseau Peugeot avec PEUGEOT FINANCE.

## ENTILLES - STAND SA

**GARAGE ET CARROSSERIE**

Léopold-Robert 146  
Tél. 032/924 54 54  
2300 La Chaux-de-Fonds

**Roger Simon**

Girardet 25-27  
Tél. 032/931 29 41  
2400 Le Locle

132-3488

## SAGA DE LA DÉCAPOTABLE

## Le cabrio se veut toujours plus décoiffant

**E**ngin utile devenu rapidement objet de culte, la voiture a pris au fil de son évolution des allures de jouet coûteux. C'est pourquoi, continuellement accrochés à la poursuite d'un rêve comme à la queue d'une comète, les constructeurs s'ingénient à la rendre toujours plus attractive. A coups de nouveautés, de changements de forme, ils modèlent sans crainte de choquer tout en espérant plaire. Puisque, bonne tenue économique de la marque oblige, il faut vendre! Priorité incontournable sur un marché très occupé pour ne pas écrire saturé.

Dans ce contexte de mouvance perpétuelle, s'est développée une fantastique saga du cabriolet. Avec des hauts, des bas et des rebondissements spectaculaires. D'ailleurs, lorsqu'on jette un regard dans le rétro des débuts de l'automobile, force est de constater que les pionnières avaient des allures de cabrio! Puisque prendre place sur le siège d'une Levassor, à l'aube du 19<sup>e</sup> siècle, pouvait passer pour une opération plein air. Plus tard, avec le vis-à-vis Peugeot décapotable, on a probablement mis quatre roues dans l'ère du cabriolet. Autre référence historique, Ford et son modèle T qui, une fois sa capote repliée, baladait bel et bien une silhouette décoiffante en version «sportive».

Dans les années cinquante, les belles anglaises, arrivées en force sur un marché en pleine extension, ont engendré plus d'un rêve juvénile. Parler de boom de l'automobile en général et du cabriolet en particulier, à une époque où les salaires prenaient l'ascenseur, n'a rien d'exagéré. Qui n'a pas encore

**Saab 900 Talladega: une suédoise attractive.**



collé dans la rétinie les carrosseries félines des Triumph TR3, des MGA et plus tard de leurs sœurs griffées B, des célèbres Aston Martin ou Austin Healey, pour ne citer qu'elles.

Au plan financier, alors que les voitures décapotables étaient les moins chères dans les débuts de l'automobile, pour s'installer au volant de ces petites bombes il fallait, et il faut toujours, verser quelques poignées d'écus supplémentaires. Apparemment, avoir le droit de frimer se paye! Surtout au volant d'une Roll Royce Corniche, d'une Ferrari chère à Alberto Tomba, voire d'une Sbarro Replica BMW 328. Un cabrio d'avant-guerre aérodynamique (déjà) beau à couper le souffle qui volait sur le macadam à des vitesses maximales variant, en fon-

tion du moteur choisi, entre 180 et 220 km/h. Etrangement, phénomène difficilement explicable, le cabriolet a connu une éclipse partielle. Bien que, en l'an de grâce 1985, Fiat ait proposé la Ritmo Bertone basée, pour mémoire, sur le modèle Ritmo Super 85. Et Honda un modèle City tout en angles. Seule, anecdotiquement parlant, dans le genre décoiffant souplesse, la Deuch a continué à tenir le haut du pavé en permanence! Eh oui, la Citroën a tenu le coup jusqu'à son dernier teuf-teuf. Plus sérieusement, à la fin des années 80, le cabrio a repris sa place sur les chaînes de montage de pas mal de marques. Les formes, les couleurs ont éclaté de partout comme des invitations au flirt avec Eole. MG a refait surface. Saab a plié sa capote. Mercedes a mû-

langé les genres rigides et souples. Porsche et sa Boxster ne passent pas inaperçus en jouant la carte de la légende. BMW, pour sa part, met les bouchées doubles pour sauvegarder une image de pionnier en la matière. Alors qu'Audi a ses fans de lignes sobres. A ne pas oublier non plus que le cabriolet s'est singulièrement démocratisé grâce, surtout, à des constructeurs généralistes comme Ford, Opel, Renault, Peugeot, voire quelques japonais bien nippés genre Toyota. Car, en fait, la décapotable à travers les âges est uniquement une question de mode. Que les constructeurs relancent astucieusement, à coups de belles créations, histoire de (re)créer l'émotion du scalp au vent.

Aldo-H. RUSTICHELLI / ROC



Renault Mégane: l'aventure en prime.



Honda CRX: drôlement bien nippée.



Ford Escort: bonjour l'économie!



Fiat Barchetta: la plus latine.



Porsche Boxster: élégance et puissance.

## TRACTION INTÉGRALE

## Les 4x4 «touristiques» accrochent moins

**E**ncensées lors de leur apparition sur le marché, les voitures de tourisme à traction intégrale n'ont plus l'heur de faire véritablement recette. Ce qui a incité des constructeurs pourtant bien en cour à les retirer des chaînes de montage. Cependant, des marques comme Subaru, dont c'est encore et toujours le cheval de bataille, Audi (Quattro), Lancia (Integrale), VW et ses synchros,

Toyota, voire maintenant le suédois Volvo, qui ne craint pas de rouler à contre-courant, sont encore présents.

Néanmoins, en plongeant à carrosserie perdue trois ou quatre lustres en arrière, on se doit de constater que la marche triomphale amorcée par les 4x4 au début des années 80 s'est singulièrement estompée. A tel point qu'on est en droit de se demander si, à l'époque, on a créé un besoin artificiellement en ce créneau?

Ce qui reste du domaine du possible. Puisque les marques ont commercialisé à l'époque des modèles attractifs à des prix relativement populaires.

Puis encore, ces véhicules généralement moins «gourmands» que les jeeps genre Range Rover par exemple, avaient l'avantage de sécuriser nombre de conducteurs au quotidien. Qui pouvaient bénéficier ainsi d'une traction intégrale – permanente ou enclenchable – en cas de besoin. Certes, une mode est venue se greffer sur le besoin. Car il était de bon ton, pour beaucoup de citadins, de rouler en 4x4 en évoquant le souci de sécurité. La Suisse, pays prédestiné pour les voitures à quatre roues motrices, a connu des progressions de ventes étonnantes. Si bien que le créneau a donné la fugace impression d'être juteux. Et, pendant quelques années, il l'a été! De quoi provoquer une saine émulation dans les officines. Les ventes ne cessant de prendre l'ascenseur, on supputa des années plus fastes encore. Alors que techniquement, il fut question de développement logique. Et certains audacieux mirent même – prématurément – la motricité sur les

roues avant et arrière au rancard. Partant du principe non établi que la traction sur les quatre roues sonnait la fin des deux systèmes précités. Nullement considérée comme un véhicule tout-terrain, la voiture de tourisme 4x4 n'en invitait pas moins à sortir des sentiers battus. Avec un certain confort en prime. Dans son sillage, des jeeps de différentes marques posèrent ensuite leurs pneus sur des topographies mouvementées. Semant ainsi le doute dans les esprits tout en accentuant la concurrence. Malgré ces nouvelles venues, qu'ils produisaient souvent en parallèle, certains constructeurs ne ménagèrent pas leur peine pour peaufiner les voitures légères. Ainsi Ford, qui croyait mordicus à un renversement des tendances, concocta une gamme de 4x4 de la meilleure veine.

Alors que chez Opel, on se contenta d'un modèle ou deux uniquement. Mais les deux géants, comme pas mal de leurs concurrents d'ailleurs, durent rapidement déchanter. A cela plusieurs raisons. Dont les hivers sans neige, qui virent chuter les ventes, ne sont pas la moindre. Il

faut aussi préciser que de nouvelles technologies aidant, des systèmes du genre «traction control» destinés à tempérer la fougue de roues en folie sur neige ou sur revêtement mouillés, sonnent le glas de la traction intégrale chez la plupart des généralistes.

C'est ainsi que le pionnier Subaru, ainsi que VW et Audi dans une moindre mesure, se retrouvent maintenant quasiment sans concurrence. Et ce n'est pas l'ave-

nement de la Volvo V70 AWD qui perturbera la sérénité de ces deux leaders. Dans la catégorie des automobiles légères s'entend. Or donc, presque vingt ans plus tard, il est facile de parler d'un phénomène de mode pour des voitures à traction quatre roues qui ont rendu maints services inestimables à plus d'un automobiliste! Pour les inconditionnels, il reste la possibilité de prendre le volant d'une jeep ou l'autre.

A.-H. Ru. / ROC



Subaru Legacy: tradition établie.



Volvo se met (enfin) en quatre.

# 67e Salon de l'Auto, Genève

5 places, plein de place.  
Toyota Previa Profi.  
28 990 fr. net seulement.

Demandez nos offres de leasing attrayantes.

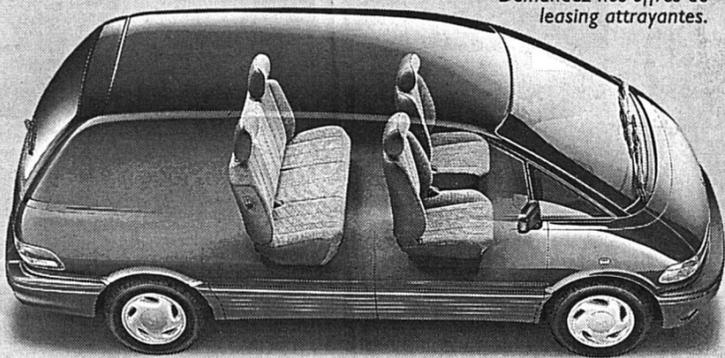


Illustration: avec jantes en alliage léger (option)

Allez immédiatement l'essayer! Previa Profi, 3 portes et une coulissante, 5 places, moteur à essence sous le plancher, 2438 cm<sup>3</sup>, 97 kW/132 ch. Consommation 11,01/100 km, parcours mixte. Compartiment de charge: 1500 mm de long, 1450 de large et 1020 de haut. Banquette

arrière démontable. Airbag pour le conducteur, protections latérales, verrouillage central, pré-installation radio et 6 HP, etc., etc. A partir de 28 990 fr., 6,5% de TVA inclus. Garantie totale: 100 000 km, valable 3 ans. 6 ans contre la perforation par corrosion.

La qualité Toyota: Toyota occupe la première place dans les statistiques mondiales de fiabilité.

**TOYOTA**

Centre de vente Toyota  
Michel Grandjean SA

Avenue Léopold-Robert 107-117  
2300 La Chaux-de-Fonds - Tél. 032/913 64 44

Cassi & Imhof

Boulevard des Eplatures 1-3  
2300 La Chaux-de-Fonds - Tél. 032/926 88 44

Garage du Crêt

R. Brühlhart  
Verger 22 - 2400 Le Locle - Tél. 032/931 59 33

Auto Sport 3000 SA

Graf et Siegenthaler  
Chemin des Buissons 11 - 2350 Saignelégier - Tél. 032/951 12 20



## Ici, vous saurez tout sur VW et Audi.

La Chaux-de-Fonds:  
Sporting Garage SA - Carrosserie  
J.-F. Stich, Crêtets 90, 032/925 95 95

Le Locle: Garage Pandolfo et Cie Tél. 032/931 50 00  
Saint-Imier: Garage Touring, L. Fiorucci Tél. 032/941 41 71  
Saignelégier: Garage du Bémont Saignelégier SA Tél. 032/951 26 51

Au plaisir de vous servir.

Membres du groupe Amag Internet: <http://www.amag.ch/>



Genève - Palexpo • 6 au 16 mars 1997



Votre spécialiste:

**CITROËN  
SUBARU**

Le confort a un nouveau prix.



Lancia k SW dès Fr 39'500.- net\*

Vivez le confort et la sécurité à un prix défiant toute concurrence. En outre, nous vous offrons actuellement des conditions très avantageuses pour la reprise de votre véhicule contre une Lancia k berline ou station wagon (sauf versions 2.0 LS).

Lancia Il Granturismo



**GARAGE  
DU RALLYE SA**

Rue de France 80, Le Locle

- ▲ Offre de reprise pour l'achat d'une Opel neuve ou voitures d'occasions
- ▲ Reprise de votre voiture aux conditions salon.
- ▲ Prix scalpés sur pratiquement tous les modèles.
- ▲ Venez profiter d'une offre du tonnerre...

**Pour information!**

Présence de M. P.-A. Dumont au Salon de l'Automobile à Genève  
Venez vous informer!

E-MAIL Center @ Infauto.ch



Service de ventes:  
R. Gyax - D. Ballot  
A. Nünlist,  
Tél. 032/930 0 930

Grande exposition de jubilé:  
4 x Nissan «Plus» avec super-équipement.



ALMERA 1,4 «Plus»

5 portes, moteur 1391 cm<sup>3</sup> (64 kW / 87 ch) + climatisation + 2 airbags + verrouillage central + lève-vitres électr. avant + appuis-tête arrière + antidémarrage

Pour célébrer son jubilé, Nissan vous offre 4 modèles avec un équipement super-généreux. Ne manquez pas de visiter notre exposition. Elle vous réserve encore d'autres offres irrésistibles: MICRA 1,3 «Plus» pour Fr. 14 990.-, PRIMERA 2,0 «Plus» pour Fr. 24 990.-, PRIMERA WAGON 1,6 «Plus» pour Fr. 25 490.- (prix TVA comprise). Tous les modèles avec climatisation, airbag/s et beaucoup plus. A tout bientôt...



MICRA 1,3 «Plus» avec super-équipement. Seulement Fr. 14 990.-.



Offre de jubilé: la nouvelle PRIMERA 2,0 «Plus» avec super-équipement. Seulement Fr. 24 990.-.



PRIMERA WAGON 1,6 «Plus» avec super-équipement. Seulement Fr. 25 490.-.



Rue de l'Est 29-31  
LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 032/968 51 88/00  
Fax 032/968 51 10

**NISSAN**

132-3495

**Uisinaud S.A.**  
GARAGE-CARROSSERIE  
DE L'EST

Publicité intensive, Publicité par annonces



GARAGE DES 3 ROIS SA

La Chaux-de-Fonds  
032/926 81 81  
Le Locle  
032/931 24 31

132-3349

132-3305

**700 KILOMÈTRES DANS LE SAHARA****Un lion à la conquête du désert mauritanien**

**A** défaut de l'entendre, on peut l'apercevoir de temps à autre, comme suspendu tout là-haut, bien loin des dunes. Ce petit avion ne reste en l'air que pour assurer le relais radio entre les membres de notre caravane, au cas où celle-ci viendrait à se disséminer sur une portion de désert un peu trop vaste. A septante ans près, le pilote aurait pu croiser Saint-Exupéry, qui assurément survola plus d'une fois ce bout de Sahara, en transportant le courrier entre Toulouse et Dakar pour le compte de la société Latécoère. En tout cas, une droite reliant la cité garonnaise à la capitale sénégalaise passerait non loin d'Atar, cette petite ville à demi enfouie dans les sables mauritaniens. Comment ne pas croire, dès lors, que Saint-Ex rencontra le Petit Prince pas bien loin d'ici? Et comment, parti à la nuit tombée contempler la lune d'une dune, ne pas se mettre à chercher, dans ce ciel d'une pureté oubliée, l'astéroïde B612, où doivent cohabiter une rose et un mouton?

**Trop sympa**

Mais revenons, sinon à nos moutons, du moins sur terre. Et même, provisoirement, jusqu'en Europe, où Peugeot et Citroën lancent, en 1996, leurs fourgonnettes Partner et Berlingo. Pour le groupe PSA, il s'agit alors de frapper un grand coup sur le marché des petits utilitaires, avec un engin à la fois compact et spacieux, pratique et confortable, robuste et raffiné. La réponse prompte et enthousiaste du marché, tout comme le titre d'«utilitaire de l'année» qui vient d'être décerné à leur création, montrent que les deux marques françaises ont visé juste. Seulement voilà: Partner et Berlingo ar-

borent une mine si avenante qu'ils jouissent d'emblée d'un étonnant capital-sympathie auprès du grand public, et qu'ils se sentent bien vite à l'étroit dans le créneau utilitaire. Pourquoi, dans ces conditions, ne pas leur permettre, dans des «déclinaisons plus ludiques», de jouer aussi les véhicules de loisirs?

Aussitôt dit, aussitôt fait. Peugeot façonne des Partner Combi et Break, qui se différencient entre eux par leurs équipements mais partagent la même banquette arrière, laquelle en fait de généreux engins à cinq places. L'habitacle est réaménagé dans un sens plus convivial, et les deux portes de poupe remplacées, sur certaines exécutions, par un vrai hayon. Une évolution parallèle aboutit, chez Citroën, à un joyeux Berlingo Multispace. Le mouvement lancé, on se prend à rêver de versions encore plus délurées. Peugeot concoctait un Partner Rancho - clin d'œil à la Matra-Simca apparue voici tout juste vingt ans - et un pick-up Grand Raid au goût de désert et d'aventure. Pour la frime? Voire... Piqué au vif, le lion a choisi l'Afrique pour présenter son dernier rejeton.

**Une allure «pas possible»**

C'est ainsi, tiré tout grelottant des frimas européens, que nous nous retrouvons en Mauritanie, vaste pays (vingt-six fois la Suisse) de l'Afrique occidentale, mangé aux trois quarts par le Sahara. Atar dégage un parfum de bout de nulle part; à vol d'oiseau, on est ici à 340 km de l'Atlantique, à 330 km au sud du tropique du Cancer, à 450 km au nord-est de la capitale Nouakchott, à 500 km au nord de la vallée du Sénégal, seule région à peu près fertile du pays. Vingt-cinq Partner Grand Raid ont débarqué dans ce coin de dé-



Le hard-top noir monté ici souligne bien la ligne du pick-up. (l'dd)

**CATALOGUE****Aussi sur CD-ROM**

**E**dité par Hallwag, à Berne, le Catalogue de la «Revue automobile» est attendu impatiemment, chaque année, bien au-delà de nos frontières. Son point fort: le recensement, fiches techniques et photos à l'appui, de toutes les voitures produites dans le monde. Cet ouvrage irremplaçable contient également des comptes rendus d'essais, un panorama des nouveautés, ainsi que des articles traitant de l'automobile sous ses aspects technique, sportif, juridique, etc. Comme le veut la tradition, l'édition 1997 est sortie de presse pour l'ouverture du Salon de Genève.

Si la 50<sup>e</sup> édition, l'an dernier, avait introduit la couleur pour toutes les photos de ses quelque 600 pages, la 51<sup>e</sup> marquée l'avènement de la fameuse bible sur CD-ROM. Voilà qui met à portée de souris un flot impressionnant d'in-



Le fameux catalogue de la RA: désormais à portée de souris. (l'dd)

formations concernant plus de mille modèles de voitures. Sous forme de livre, le Catalogue '97 de la RA est vendu 32 francs.



Dromadaires et lion: rencontre entre vaisseaux du désert... (nf/ROC)

sert. Il s'agit de prototypes, la commercialisation de ce modèle n'étant prévue que pour la fin de l'année. Néanmoins, à quelques détails de finitions près, ces engins correspondent bien à la version définitive; tout au plus les a-t-on dotés pour cet essai d'un protège-carter - complètement indispensable - ce qui a nécessité de relever un peu la suspension, afin de rétablir la garde au sol originelle; on a aussi installé la roue de secours à l'intérieur, alors que sa place sera dehors, en poupe.

Le Grand Raid sera produit en série limitée chez Durisotti, carrossier maison de PSA pour les utilitaires. Il se présente comme un pick-up à deux places, sans cloison de séparation derrière les sièges, celle-ci étant remplacée par des échelles de protection. Le pont est recouvert d'un hard-top amovible, vitré jusque dans le pavillon, l'accès par l'arrière étant assuré par une lunette relevable et deux portillons. Elargisseurs d'ailes, pare-buffle, marchepieds latéraux, renforts tubulaires à l'arrière parachèvent l'allure «pas possible» de l'engin.

Parmi les trois motorisations figurant pour l'heure au programme (1.4 de 75 ch, 1.7 diesel de 60 ch et 1.9 diesel de 71 ch), c'est la dernière qui a été retenue en l'occurrence, pour ses qualités de souplesse.

En trois jours, nous allons parcourir sans encombre ou presque quelque 700 km de désert impitoyable. Peu banal si l'on songe que le Grand Raid est un engin à traction avant. Un prototype 4x4 devrait apparaître au Salon de Genève, élaboré par Dangel, spécialiste de la traction intégrale et partenaire traditionnel de Peugeot; mais on ignore si un tel engin sera commercialisé un jour.

**Le spectre de Clouzot**

Mais revenons à nos dromadaires. Nous voilà donc partis, avec un confrère, à bord de notre Grand Raid, sur les traces d'Yves Montand et de Charles Vanel. Car de la tôle ondulée, nous en aurons; de la bonne, qu'on survole dès 70-80 km/h; et de la terrible, complètement casse-voiture à basse vitesse, et qui à bonne allure vrille encore les entrailles de la machine et des humains. Pas de nitroglycérine dans nos bagages, certes; n'empêche que l'esprit de Clouzot ne nous a pas quittés: plus jamais nous ne verrons du même œil «Le salaire de la peur».

Mais le désert n'est pas monomaniaque. A côté des trépidations infernales, il sait offrir aussi le moelleux des banes de sable, dans lesquels on se jette non sans volupté. Dès lors, notwithstanding une tenue de cap quelque peu aléatoire, on a la délicieuse impression de voler; du moins jusqu'au moment où l'on se plante, littéralement, ce qui peut arriver si l'on a été trop chiche en élan. Il s'agit donc de «mettre le pied», même si le diesel rechigne un peu, en postulant qu'aucune pierre insidieuse ne se tient à l'affût. Pour accroître ses chances, on sacrifie, au moment d'aborder les régions les plus sablonneuses, à la cérémonie du dégonflage: un petit caillou pointu appliqué sur la valve, un manomètre, et l'on descend à 1,4; le but est bien sûr d'accroître la surface de contact du pneu, donc de diminuer la pression au sol. Le bénéfice de l'opération se révèle spectaculaire, et l'on s'en prive d'autant moins qu'un camion d'assistance du Dakar veille, plus loin, avec son compresseur salvateur...

**Sur un billard**

Retour au dur, pour le franchissement d'un col. La piste se fait caillouteuse, puis rocheuse, avec quelques escaliers. On crapahute aussi doucement que possible, en bénissant cette fois la souplesse de la mécanique et le généreux débattement des suspensions. L'exercice ne n'éternisera guère, car les cols, dans cette région, ne présentent curieusement qu'un versant: on grimpe dans une falaise et, une fois au sommet, on attaque un nouveau plateau, barré à son tour, à l'horizon, par une autre «marche».

Mais le nec plus ultra, c'est bien sûr la piste-billard, dont le plus bel échantillon nous a été offert à l'approche de Bennichchâb, à un peu plus de 200 km de Nouakchott. Une plaine lisse, à perte de vue, parsemée de rares buissons, de bancs de sable, avec quelques pierres pour faire joli... Pour autant qu'un vent de sable ne se mette pas de la partie, on y fonce à plus de 100 km/h, en s'efforçant de choisir le tracé le plus roulant et en scrutant le sol pour éviter les pièges.

**Indestructible**

Au terme de ces 700 kilomètres, le bilan s'avère impressionnant. Notre Partner Grand Raid est

montré incroyablement confortable, grâce à ses suspensions vraiment performantes, ainsi qu'à ses sièges généreux et bien dessinés. Il a passé dans les endroits les plus invraisemblables, et il faut bien admettre que les rares ensablages enregistrés au sein de la caravane n'étaient imputables qu'à la maladresse des conducteurs. Enfin, il a résisté à des tortures insoupçonnables; selon nos critères d'Européens choyés par le bitume ouatiné, la voiture aurait dû être détruite bien avant notre retour à Atar, et nous sommes encore sidérés qu'elle ne le fût pas. Coup de chance? Com-

ment, alors, expliquer que parmi nos vingt Partner, au terme donc de 14 000 km de désert, ne soit survenu aucun incident technique, hormis un radiateur ensablé? Non. S'il est indéniable que certains clients le choisiront pour la frime, le Grand Raid est paré pour bien plus que cela. A ce titre, il semble voué à la sous-utilisation, comme la plupart de nos voitures en définitive, sans qu'on en ait vraiment conscience.

**Le désert a le dernier mot**

Mais l'heure est venue pour nous de replonger dans l'hiver. Avec un peu de regret et beaucoup de respect, nous abandonnons notre Partner sur le tarmac d'Atar, où nous tentons, par quelques tours de passe-passe vestimentaires, de recouvrer un air un peu moins arénicole, avant de grimper dans notre Boeing 737, heureux finalement d'avoir réchappé de tous les pièges du Sahara mauritanien. De tous? Pas tout à fait. Notre commandant de bord avait commandé douze tonnes de kérosène; on ne lui en a livré que six. Deux camions-citernes ont quitté hier Nouakchott avec le complément de carburant, mais on reste sans nouvelles d'eux. On envoie le petit avion-radio à leur recherche, mais celui-ci rentre bientôt bredouille. Encore un coup du désert... Tant pis, on fera escale à Agadir.

Jean-Paul RIONDEL / ROC

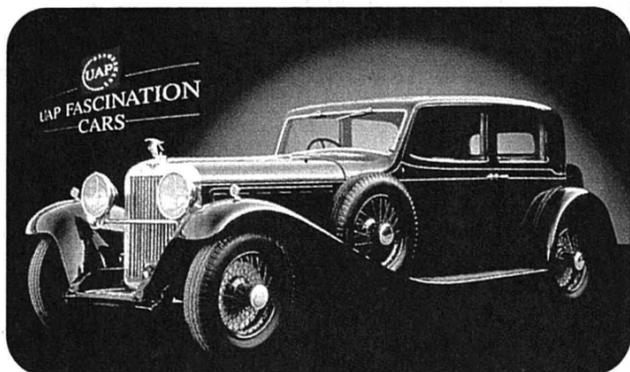


Le Sahara mauritanien, toujours changeant. (nf/ROC)

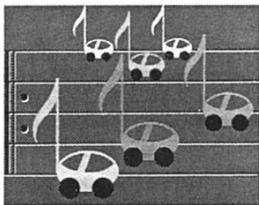
**EXPOSITION SPÉCIALE Fascinantes Hispano**

**C**'est à une marque mythique qu'est consacrée cette année l'exposition «UAP Fascination Cars», logée au centre de congrès du Palexpo. Hispano-Suiza, en effet, résonne toujours comme l'un des noms les plus prestigieux de l'histoire de l'automobile. Fondée en 1904 à Barcelone par le Genevois Marc Birkigt, la marque essayait en France sept ans plus tard. C'est là que naqu-

rent les plus échevelées de ses créations, et qu'elle devint la coqueluche de la haute société, en même temps que des passionnés de voitures et de compétition. Parmi les plus célèbres de ces heureux possesseurs d'Hispano-Suiza, citons le roi d'Espagne Alphonse XIII, André Dubonnet, Lady Rothschild, Pablo Picasso ou le général De Gaulle. Neuf de ces merveilles, parmi les plus caractéristiques, ont pu être réunies au monde entier.



L'Hispano-Suiza J12-68 Bis de 1933 reste sans doute l'une des voitures les plus extravagantes jamais construites. Son V12 de 11310 cm<sup>3</sup> développait 252 ch, emmenant ses deux bonnes tonnes jusqu'à 170 km/h. Ce coach à quatre portes sans montant central, carrossé par Vanvooren à Paris, appartient à la vedette française du tennis Jean Borotra. On admirera en passant son tableau de bord archicomplet, sa profusion de cuirs souples et de ronce de noyer.



# 67e Salon de l'Auto, Genève

## DÉCOUVREZ LA NOUVELLE CLASSE DE MONOSPACES RENAULT.



### RENAULT TWINGO.

La plus grande des petites voitures. Livrable dans les versions de base Pack, Easy (avec embrayage piloté) ou Matic. Renault Twingo. A vous d'inventer la vie qui va avec.



### RENAULT Scénic

Voiture de l'année 1997

### RENAULT MÉGANE SCÉNIC.

Disponible en exécution RT, RT Business ou RXE. Avec les variantes de motorisations 1.4 l, 1.6 l et 2.0 l (également avec boîte automatique) et turbodiesel 1.9 l.



### LA NOUVELLE RENAULT ESPACE.

Disponible en version Family, Alizé ou Champs-Élysées. Avec les motorisations à essence 2.0 l, turbodiesel 2.2 l et V6 3.0 l avec boîte automatique.

Garage de l'Esplanade • La Chaux-de-Fonds P. Ruckstuhl SA • Rue Fritz Courvoisier 54 • 032 967 77 77

Garage Cuenot • Le Locle  
Rue du Marais • 032 931 12 30

Garage du Carrefour • Les Ponts-de-Martel  
J.-P. Cruchaud • 032 937 11 23

Garage du Midi SA • Saint-Imier  
R. Grosclaude • 032 941 21 25



**RENAULT**  
LES VOITURES A VIVRE

144-762-696



### DAIHATSU MOVE

avec de série:

- Airbag conducteur • Immobilisateur
- Lève-glaces électrique à l'avant
- Verrouillage central
- etc.

Fr. 14'250.-



### DAIHATSU GRAN MOVE

avec de série:

- ABS • Airbags conducteur et passager
- Direction assistée • Verrouillage central
- Lève-glaces électriques à l'avant et à l'arrière
- etc.

Fr. 19'950.-

## GARAGE des STADES A. Miche & B. Helbling

Charrière 85, La Chaux-de-Fonds, tél. 032/968 68 13

**DAIHATSU**

L'ALTERNATIVE.

132-3500



### Protection juridique SA internationale

Agence principale  
**Max Hirschi et fils**  
Rue du Locle 23, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/926 50 22

**La première compagnie qui offre une couverture personnelle  
comme conducteur de tout véhicule sur le plan mondial**

Nous sommes à votre disposition pour tous renseignements et conseils

132-3434



François Jeanneret, Girardet 20b, tél. 032/931 70 67



FIAT MAREA

ET



MAREA WEEKEND

132-3420

### FINANCE

**Proleasing vous invite  
à bord de son hélicoptère  
au Salon de l'Auto.**

Veuillez me verser Fr. \_\_\_\_\_  
Je rembourserai par mois env. Fr. \_\_\_\_\_  
Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_  
NPA/Domicile \_\_\_\_\_  
Date de naissance \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

J'autorise jusqu'à nouvel ordre la Banque Procrédit à utiliser mes indications pour l'examen de cette demande et pour la ZEK.

Adresser à Banque Procrédit, Av. L.-Robert 25, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15 et 13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner au

032-913 16 12

**BANQUE  
Xprocrédit**

Pour un crédit de Fr 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 13,9% total des frais de Fr. 363.40 pour 12 mois (indications légales selon l'art. 3 lettre l de la LCD). «Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur.» (selon Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel)

3-431492/ROC

Autofin/100M



### GARAGE AUTODELTA SA



Serre 110 - Tél. 032/913 46 81 - La Chaux-de-Fonds

Achat - Vente - Réparation - Voitures neuves et occasions  
Préparation carrosserie, modification mécanique  
**Rénovation voitures de sport anciennes et de collections**

132-3179



**RIEN DE PETIT NE RENTRE  
DANS CE BREAK.**

**NOUVEAU. GRAND. BEAU.** Le Break Peugeot 406 est un véritable virtuose. Avec sa capacité de chargement de 1741 litres, élégamment dissimulée sous une ligne racée, il offre la plus grande liberté de mouvement de sa catégorie et 7 places en version familiale. 6 moteurs de 1,8 à 3,0 litres 6 cylindres, de 90 à 194 chevaux et boîte automatique selon version. Peugeot 406 Break à partir de Fr. 28 800.- Peugeot. Pour que l'automobile soit toujours un plaisir.

**NOUVEAU 406  
BREAK PEUGEOT**

**GARAGE**

**DE L'ÉTOILE** G. Casaburi

2300 La Chaux-de-Fonds  
Rue Fritz-Courvoisier 28

Tél. 032/968 13 64  
Fax 032/968 50 83

132-3435

## Carrosserie du Jura

Francesco Buccieri

Avenue Léopold-Robert 117  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 84 78

132-2950

## K AUFMANN

La griffe de la qualité



P.A. Kaufmann & FILS, Marché 8-10  
CH - 2302 La Chaux-de-Fonds 2

132-3212

AUDI

1<sup>re</sup> MONDIALE

## Pour les visionnaires

En posant les pneus de ses belles allemandes au Salon de Genève, Audi peut sans autre jeter un regard positif sur le passé tout en projetant un avenir serein. Puisque l'année dernière la marque a enregistré, en Suisse uniquement, une augmentation de 13% pour cent de ses ventes. Ce, malgré un marché en forme de peau de chagrin. Puis encore, avec l'arrivée de la nouvelle A6, en première mondiale permettez, et une gamme attractive, la tendance devrait plutôt se poursuivre à la hausse.

Connues et reconnues pour leurs qualités de grandes routières, sur lesquelles se greffent des éléments à la fois sécurisants et confortables, les Audi semblent bien avoir le vent en poupe. On en veut pour preuve, si besoin est, l'augmentation des ventes enregistrée pendant l'exercice 1996. Alors que d'autres ont connu les affres de la descente aux enfers. A Genève, le constructeur allemand présente, en première mondiale, l'Audi A6. Une limousine de la plus belle eau qui concrétise en

quelque sorte la concentration des compétences de la marque. Avec trois moteurs à essence à cinq soupapes et un TDI aux qualités reconnues, l'Audi A6 offre donc d'emblée des motorisations intéressantes. Soit: un 2.8 l six cylindres de 193 ch, un nouveau 2.4 l V6 de 165 ch, le moteur turbo de 1.8 l qui développe 150 ch, ainsi que le fameux TDI (diesel) de 110 ch.

En ce qui concerne la boîte de vitesses, on a le choix entre une boîte manuelle à cinq rapports et, contre majoration de prix, une

version automatique tiptronic à cinq rapports également. Élégante extérieurement, confortable intérieurement grâce à un habitacle particulièrement bien pensé, l'Audi A6 côtoie à Genève les compacts A3 et leurs nouveaux moteurs. Ainsi que les modèles A4, présentés avec un équipement plus riche encore. Alors que la merveilleuse A8 quattro sera équipée du nouveau programme de stabilisation électronique ESP. Le cabriolet, quant à lui, propose une nouvelle variante de moteur qui complète la gamme vers le bas.



L'Audi A6 est à découvrir en première mondiale.

CITROËN

1<sup>re</sup> SUISSE

## Atmosphère électrique



La Saxo à l'heure électrique.

Première suisse particulière pour Citroën! Le constructeur présente en effet à Genève une Saxo électrique. Public cible? Les collectivités locales, les administrations, mais également les particuliers. La marque entend en effet donner l'opportunité à un maximum d'usagers de vivre autrement l'automobile urbaine et périurbaine. La Saxo électrique s'intègre de surcroît dans la gamme Citroën aux côtés des véhicules thermiques et constitue pour les utilisateurs un nouveau style de vie automobile empreint de silence, d'économie et accessoirement

d'agrément. La nouvelle venue reprend les caractéristiques de l'AX électrique. Avec une puissance maximale de 20 kW de 1500 à 5500 tours, elle atteint la vitesse respectable de 91 km/h pour une autonomie de 80 km. Et la recharge, dans tout ça? Elle s'effectue en toute tranquillité et simplicité sur une prise de courant de 220 volts. Pour le reste, on rappellera que le constructeur vient de doter la Xantia du nouveau moteur V6 à essence de 194 chevaux. On a le choix entre la V6 Activa et la V6 Exclusive, cette dernière misant sur le luxe.

BMW

## L'avenir en marche



Le roadster Z3 de BMW, une merveille de réussite.

Prestigiateur de la forme avec le roadster Z3, funambule en matière de technologie avant-gardiste, le constructeur allemand BMW présente à Genève des voitures dont les capots sont indéniablement tournés vers le 21<sup>e</sup> siècle. Qui plus est, déjà leader en matière de sécurité active, la marque innove encore et toujours en la matière.

A Palexpo, on peut découvrir les nouveaux top modèles de la nouvelle série 5. Maintenant parachève avec l'arrivée des versions 535i et 540i. Qui cachent sous leur capot des moteurs huit cy-

lindres capables de développer silencieusement la bagatelle de 235, respectivement 286 chevaux. Les accros de bolides pas comme les autres (re)découvriront, quant à eux, un roadster de rêve baptisé Z3! Avec ses deux places et un look ravageur, cette voiture de cinéma permet de prendre ses désirs pour des réalités au plan de la frime pure. Toute d'élégance, de vélocité, elle passe difficilement inaperçue. A Genève, elle trônera sans complexe près des grandes BMW. Celles qui affichent en conquérantes le chiffre 7 comme un étendard.

SKODA

## Quand l'Est devient lesté!

Sérieusement repris en mains par le Groupe VW, le constructeur tchèque met en commun cette saine alliance et ses authentiques capacités pour progresser à un rythme dantesque. Même en Suisse, Skoda interpelle. A tel point que l'importateur a vendu 1052 Skoda en 1996, dont 92 pick-up. Histoire de parler clairement, cela signifie que les chiffres ont plus que doublé par rapport à 95. En 96 toujours, Skoda a obtenu deux succès d'estime.

La Felicia a en effet été choisie par les lecteurs d'un magazine allemand comme la petite voiture la plus fiable, pendant que la nouvelle Octavia se classait dans le top five des participantes au titre de Voiture de l'année. A Genève, on pourra bien sûr (re)découvrir les Felicia limousine et break. On admirera surtout la vélocité Octavia, présentée en première suisse et livrable dès avril sur le sol national.

VOLKSWAGEN

## La Golf roule gazon!

Pour le clan VW, pas de nouveautés véritablement fracassantes dans la Cité de Calvin, mais des modèles de qualités qui font toujours des ravages dans les rangs des fans de la marque de Wolfsburg.

Si bien que la Golf roule toujours gazon! Entendez par-là qu'elle caracole une fois de plus en tête de son segment au plan des ventes en Suisse. Ce qui n'est pas pour déplaire aux têtes dirigeantes d'Amag, l'importateur de Schinznach. Totalement revue et corrigée, la Passat retient aussi l'attention tant elle symbolise une forme de perfection.

Eh oui, c'est comme ça, depuis sa mise sur macadam la Golf fait toujours plus d'adeptes au féminin comme au masculin. Ainsi, parole d'importateur, pour la 21<sup>e</sup> fois l'année dernière elle a été la voiture préférée des Helvètes avec 17001 unités vendues. Plus attractifs que jamais à Genève, les différents modèles – limousine et Variant – disposent maintenant de l'ABS et du troisième feu stop. Les modèles Edi-

La Passat de VW ou encore un nouveau cheval de bataille pour la marque.



tion, GTI, GTI 16V et VR6 disposent en outre d'airbags latéraux à l'avant. Evidemment, toutes les Golf sont équipées depuis longtemps d'airbags à l'avant. Si l'on sait que la gamme se décline en 35 versions, on comprendra mieux le pourquoi d'un engouement à répétition. Sur le stand VW, s'impose un détour obligé par les Passat. Attractives comme des voitures refondues du capot au coffre, ces dernières ne font pas dans la demiméasure. En effet, lancée en octobre dernier, la gamme repré-

sente incontestablement une nouvelle échelle des valeurs pour le constructeur. Avec sa carrosserie entièrement galvanisée, un confort élevé au rang de credo et, surtout un Cx de 0,27, la Passat revendique sans complexe la première place de sa catégorie. Ressemblant à s'y méprendre à une Audi A4, la Passat ne craint pas non plus la concurrence en ce qui concerne la sécurité. Et si elle fait des ravages dans les rangs des automobilistes en Europe, ce n'est certainement pas l'effet du hasard.

MITSUBISHI

1<sup>re</sup> SUISSE

## Renouveau Carismatique

Comme Mitsubishi fête cette année ses vingt ans de présence sur le marché helvétique, c'est avec un entrain tout particulier que l'importateur de Winterthur ralliera Genève. Dans ses bagages, trois premières suisses: la fameuse Carisma Sedan à trois volumes avec airbags latéraux, la nouvelle Galant – huitième génération –, désormais également disponible en version break. Enfin, on s'en voudrait d'oublier le pick-up L 200 GLS Magnum, idéal pour les adeptes de loisirs et tête de série dans sa catégorie sur le

marché national. Comme tout anniversaire se fête dignement, Mitsubishi Winterthur proposera aux pèlerins avides une foule de séries spéciales dites «Jubilé», qui concernent les Colt, Lancer Wagon, Space Runner, Space Wagon, et autre Space Gear. Tenez, même le robuste Pajero n'a pas été oublié. Sur son stand, la marque présentera fièrement la Lancer Evolution, vainqueur de six rallyes l'an dernier, ainsi que le Pajero 97, vainqueur du Rallye Dakar-Agadir-Dakar.

Enfin, Mitsubishi proposera un nouveau moteur qu'il qualifie sans autre de révolutionnaire. Baptisé GDI (Gazoline Direct Injection), il propose une puissance supplémentaire de 10% et jusqu'à 35% de consommation d'essence de moins qu'un moteur à seize soupapes comparable.

Caractéristiques principales? Les canaux d'admission sont verticaux et non pas horizontaux. Ils provoquent donc une turbulence optimale des flux. Quant à la pompe d'injection, elle travaille avec une pression de 50 bar au lieu de 3! Mieux encore, le rapport carburant-air va jusqu'à 40-1, alors que dans les moteurs traditionnels, il atteint généralement 14-1.

Last but not least, les têtes de pistons en dôme gèrent les couches et la direction des mouvements du mélange essence-air.

Fort de ce qui précède, Mitsubishi affirme aujourd'hui être le premier constructeur au monde à développer un tel moteur prêt à la production de série. Un moteur puissant et avantageux? Le rêve!



La Carisma? Désormais disponible en version Sedan.

SEAT

1<sup>re</sup> MONDIALE

## Little big car!

En dépit d'une conjoncture difficile, les responsables de Seat ne craignent pas de mettre sur macadam de nouveaux modèles. A l'occasion du grand rendez-vous genevois, ils signent une première mondiale avec la plus petite compacte du groupe VW. Baptisée Arosa elle ne passera pas inaperçue sur le stand.

Pour le constructeur, la nouvelle Arosa redéfinit parfaitement la classe des petites voitures. Au plan de la qualité, de la sécurité et du confort, cette trois-portes sportive atteint sans complexe un niveau qui correspond à des mo-

dèles plus grands. Toutefois, en ce qui concerne la grandeur, le prix et la fonctionnalité, la dernière née de la marque offre tous les avantages d'une petite voiture classique.

Il faut préciser que la Seat Arosa dispose d'éléments de sécurité active et passive exemplaires. On en veut pour preuve les deux airbags frontaux, l'ABS et les protections latérales qui font partie de l'équipement de série. Aux côtés de l'Arosa, on retrouvera les modèles Ibiza, Toledo et le monospace Alhambra qui se caractérisent par leur habitabilité.



La Seat Arosa, une petite voiture qui offre un maximum!

PORSCHE

## Elégance et puissance

Nouvelle grille en deux parties pour la 911 Carrera S.



Quatre ans après que l'étude Boxster ait été présentée en première européenne au Salon de Genève, sa version de série trône en bonne place sous les poutrelles de Palexpo. Avec ce modèle, l'époque de la monoculture 911 est ainsi terminée.

Au point de vue esthétique et technique, la Boxster prend place dans la galerie des ancêtres Porsche. Comme sa devancière de légende 356 «Ferdinand» – le tout premier modèle de la marque –, et la 550 Spyder, cette dernière création est un roadster à deux places avec un moteur boxer central. Six

cylindres multisoupapes, de 2,5 litres, ce dernier développe une puissance maximale de 204 chevaux. A relever que les deux coffres de la Boxster ont un volume total de 260 litres. Ce qui permet d'emporter un peu plus qu'une brosse à dents! Récente aussi, la Porsche 911 Carrera S aura également les honneurs du public. D'emblée, on constate qu'elle se distingue de la 911 Carrera par la carrosserie plus large de la 911 Turbo. Ainsi que par la nouvelle grille divisée en deux parties du spoiler escamotable.

# SALON DE L'AUTO D'OCCASION

## POLYEXPO LA CHAUX-DE-FONDS

Heures d'ouverture:

Judi 6 mars de 14 h à 22 h  
 Vendredi 7 mars de 14 h à 22 h  
 Samedi 8 mars de 10 h à 22 h  
 Dimanche 9 mars de 10 h à 18 h

**Nombreux véhicules  
 À PRIX SACRIFIÉS**

**ENTRÉE  
 GRATUITE**

**K AUFMANN**  
 La griffe de la qualité  
 Le grand spécialiste des listes de mariage

ART DE LA TABLE  
 QUINCAILLERIE - OUTILLAGE  
 VISSERIE - ACIER - MÉTAUX  
 FINS ET NON FERREUX  
 MARCHÉ 8-10  
 2302 LA CHAUX-DE-FONDS 2  
 TÉL. 039/23 10 56 FAX 039/23 13 47

CRÉDIT  
 LEASING

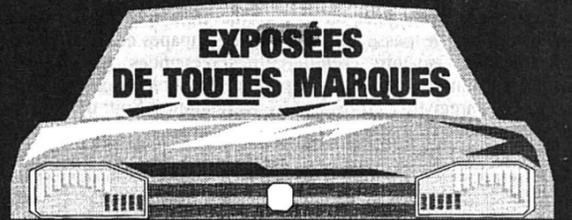
**banque aulina**

Société affiliée de l'UBS

PLUS DE

**200  
 VOITURES**

**EXPOSÉES  
 DE TOUTES MARQUES**



### IMMOBILIER

**Urgent!**  
 A remettre  
 pour raison de santé  
**salon de coiffure**

Agencement neuf, 4 places  
 + arrière boutique.  
 Prix à discuter.  
 Ecrire sous chiffre H 132-3531  
 à Publicitas, case postale 2054,  
 2302 La Chaux-de-Fonds

**A vendre à Couvet**  
**Bâtiment commercial**  
 (Surface de vente: 180 m<sup>2</sup> + arrières).  
 Pour tout renseignement:  
 Tél. 032/925 41 70

**A louer**  
**APPARTEMENT**  
**3 grandes pièces 100 m<sup>2</sup>**  
 dans ferme rénovée, tout confort, cui-  
 sine agencée. En France, 5 minutes du  
 Locle. Tél. 021/947 54 64 (le soir).

**A vendre**  
**1 immeuble locatif**  
 7 appartements,  
 1 local commercial,  
 rénové en 1990.  
 Etat locatif: Fr. 58 000.-.  
**AZIMUT S.A. Membre SVIT/USFI**  
 Tél. 032/731 51 09

**À LOUER**  
**Numa-Droz 2**  
**Bel appartement**  
**de 4 1/2 pièces**  
 Cuisine agencée  
 Appartement entièrement boisé  
 Balcon  
 Libre dès le 1er avril 1997 ou à convenir  
 Liste des appartements vacants à disposition

**GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA**  
 75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
 Tél. 032/ 913 26 55 • Fax 032/ 913 08 07

**GÉRANCE**  
**CHARLES BERSET SA**  
**LA CHAUX-DE-FONDS**  
 Tél. 032/913 78 33  
 Fax 032/913 77 42

**A LOUER**  
**POUR DATE À CONVENIR**

**LOGEMENTS**  
 de 2 pièces, tout confort, rues Temple-  
 Allemand, Fiaz, Combe-Grieurin,  
 Croix-Fédérale et Parc.

**APPARTEMENT**  
 de 2 pièces, cuisine meublée, Fr. 565.-  
 charges comprises, rue du Progrès.

**APPARTEMENTS RÉNOVÉS**  
 de 3 pièces, cuisine agencée, tout  
 confort, rue du Nord.

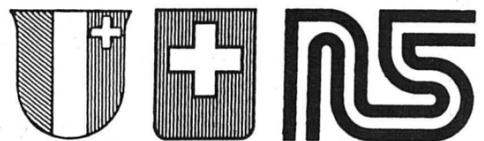
**LOGEMENT**  
 de 4 pièces, cuisine agencée, loyer de  
 Fr. 1100.- charges comprises.  
 Rue Jardinière  
 Pour renseignements: 032/913 78 35

**Pourquoi pas  
 vous?**



**Donnez  
 de votre sang  
 Sauvez des vies**

### AVIS OFFICIEL



**ROUTES NATIONALES SUISSES**  
**RÉPUBLIQUE ET CANTON DE NEUCHÂTEL**  
**Département de la gestion du territoire**  
**SOUSSION**

Dans le cadre des travaux de construction du tronçon frontière vaudoise -  
 Areuse de la N5, secteur Vaumarcus - Treytel, le Département de la gestion du  
 territoire de la République et Canton de Neuchâtel met en soumission la  
 construction du tunnel de Gorgier.

L'appel d'offres portera essentiellement sur les quantités suivantes:

- excavation en souterrain	580.000 m <sup>3</sup>
- excavation à ciel ouvert	20.000 m <sup>3</sup>
- béton coulé	78.000 m <sup>3</sup>
- béton projeté	8.500 m <sup>3</sup>
- voussoirs en béton préfabriqué	178.000 to
- ancrages passifs	13.500 pces
- tirants précontraints	100 pces
- cintres et tubes en acier	900 to
- acier pour béton armé	1.900 to
- étanchéité	200.000 m <sup>2</sup>
- remblais	98.000 m <sup>3</sup>
- béton bitumineux	15.000 to

Un émolument d'inscription fixé à Fr. 500.- est demandé aux entreprises  
 souhaitant obtenir le dossier de soumission. Ce montant est à verser sur le  
 CCP 20-73-3 de l'Etat de Neuchâtel en faveur du compte 4051.501.000.43000.

Les entreprises intéressées, fournisseurs et sous-traitants compris, sont priés  
 de faire parvenir, jusqu'au **mercredi 19 mars 1997**, à l'Office de construction  
 de la N5, rue Pourtalès 13, 2001 Neuchâtel, leur inscription, accompagnée, pour  
 validation, du récépissé de leur paiement, et de préciser qu'il s'agit du **lot**  
**2800.**

Le chef du Département  
 P. Hirschy

Service des abonnements de L'Impartial: 032/911 23 11

### FINANCE

**CREDIT  
 SUISSE**

**CRÉDIT PRIVÉ**

TAUX D'INTÉRÊT 10,5 % SEULEMENT  
 COMPAREZ SANS TARDER!

TÉLÉPHONE GRATUIT 24 HEURES SUR 24

**0 800 800 100**

Taux d'intérêt annuel effectif 10,5%  
 Exemple de tarif: montant net CHF 5000.-  
 Frais totaux pour 12 mois = CHF 275.20

Appelez-nous ou envoyez le coupon au CREDIT SUISSE,  
 Rue du Seyon 12, 2000 Neuchâtel, fax 032/720 98 95

Adresse Internet: <http://www.credit-suisse.ch>  
 E-mail: [kiosk-priv-credit@ska.com](mailto:kiosk-priv-credit@ska.com)

Crédit désiré CHF: \_\_\_\_\_  
 Mensualités env. CHF: \_\_\_\_\_  
 Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
 Rue/N°: \_\_\_\_\_ NPA/Localité: \_\_\_\_\_  
 Tél. privé: \_\_\_\_\_ Domicilié ici depuis: \_\_\_\_\_  
 Date de naissance: \_\_\_\_\_ Etat civil: \_\_\_\_\_  
 Nationalité: \_\_\_\_\_ Revenu net CHF: \_\_\_\_\_  
 Loyer CHF: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
 Signature: \_\_\_\_\_

J'autorise le CREDIT SUISSE à utiliser les données ci-dessus pour examiner  
 la demande et à s'adresser à la ZEK. Le crédit à la consommation est interdit  
 lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur (Loi sur la  
 police du commerce du Canton de Neuchâtel). 00/371

### DIVERS

Dans le cadre du festival **In-Folio** du 30 avril au 4 mai 1997 à Genève,

**L'Impartial** et Catachrèse présentent:

**Prix des Jeunes Poètes**

**1<sup>er</sup> prix:**  
 Une plume et un stylo-bille S.T. Dupont « Olympio » en laque de chine  
 « Vertigo » (valeur: Fr. 1115.-)

**2<sup>e</sup>-3<sup>e</sup> prix:**  
 Une plume S.T. Dupont « Olympio » dorée (valeur: Fr. 480.-)

**4<sup>e</sup>-10<sup>e</sup> prix:**  
 Un stylo-bille S.T. Dupont « Fidelio » (valeur: Fr. 185.-) et un bon d'achat  
 de la papeterie Imhoff (valeur: Fr. 50.-)

Un jury composé d'écrivains, d'éditeurs et de critiques littéraires, présidé  
 par Vahé Godel, récompensera les meilleurs auteurs d'un poème à thème  
 libre ne dépassant pas une page dactylographiée.

Les candidats, nés entre le 1<sup>er</sup> janvier 1977 et le 31 décembre 1981, enver-  
 ront trois poèmes par personne avant le 21 mars 1997 à l'adresse suivante:  
 Catachrèse, avenue Théodore-Flournoy 8, 1207 Genève.

L'annonce des lauréats et la publication du 1<sup>er</sup> poème primé auront lieu  
 dans ce journal le vendredi 2 mai 1997. La remise des prix se déroulera  
 le dimanche 4 mai à la salle Pitoëff, 52 rue de Carouge à Genève.



**S.T. Dupont**  
 PARIS



**ZURICH**



Avec le soutien du  
 Consulat Général de France à Genève

HYUNDAI 1<sup>re</sup> MONDIALELe 1<sup>er</sup> monospace

Hyundai, numéro 1 des constructeurs coréens, a choisi Genève pour présenter en exclusivité mondiale le premier monospace de fabrication coréenne. Un monospace sur lequel nous n'avons aucun renseignement au moment de rédiger ce catalogue. Nous vous le présenterons donc dans notre supplément du 12 mars.

En vedettes également, les deux séries construites en exclusivité pour la Suisse, l'Accent Coolstar et la Lantra Cool 2000. Disponible en versions berline ou break (au même prix!), la Lantra Cool

est animée par le moteur 2 litres de 139 ch qui équipe déjà le Coupé. Elle se caractérise aussi par un équipement ultracomplet comprenant notamment l'ABS, deux airbags, la climatisation, etc. le tout à un prix défiant toute concurrence!

Même remarque d'ailleurs pour l'Accent, elle aussi équipée en série du double airbag et de la climatisation. De son côté, le performant Coupé sport est désormais disponible avec un intérieur cuir et une transmission automatique à 4 rapports et 2 programmes de conduite.



La Lantra Cool 2000 en version Station Wagon.

## SUBARU

## Toujours champion du 4x4

Subaru reste le leader incontesté des voitures 4x4. Une position qui se renforce encore cette année, la gamme s'étant enrichie de versions de haut de gamme qui risquent bien de concurrencer Audi.

La Legacy, la voiture (berline et break) à traction intégrale la plus vendue en Suisse depuis des années, existe maintenant en version luxueuse (cuir, climatisation, etc.) avec une motorisation capable de satisfaire les plus exigeants: son moteur 2,5 litres «boxer» à 4 arbres à cames en tête et 16 soupapes (4CAM2.5) développe 150 ch, avec un couple important à bas régime, garant de souplesse et de confort.

Ce moteur équipe également la version Outback, une véritable alternative au véhicule utilitaire sportif traditionnel: avec sa garde au sol augmentée de 6 cm et ses grands pneus, cette Subaru originale allie les avantages d'un véhicule tout-terrain aux performances (200 km/h) au confort et

à la sécurité d'une limousine moderne.

Les autres modèles Legacy continuent bien sûr leur carrière, notamment la version Swiss Station de 115 ch, au rapport prix-prestations remarquable, et la 2,2 litres de 128 ch.

La gamme (entièrement constituée de voitures à traction intégrale) est bien étagée: la toute petite Vivio (5 portes) est animée par un moteur de 658 cmc de 44 ch, la petite Justy (3 ou 5 portes) par un moteur 1,3 litre de 68 ch.

La Legacy Super-Station est équipée du moteur 4CAM 2.5



## JAGUAR

## Les sublimes XK8

Deux Jaguar sont en vedette cette année: les XK8 Coupé et Convertible (cabriolet) dignes descendantes de la célèbre Type «E» dont les nouveaux modèles ont repris les traits les plus caractéristiques, notamment le superbe museau ovale.

Ces fauves représentent le renouveau mécanique de la marque: ils sont propulsés par un moteur V8 ultramoderne, léger, compact et très performant qu'on retrouvera dès l'an prochain dans d'autres modèles de la gamme.

Ce V8-32 soupapes à 90 degrés a une cylindrée de 4 litres: sa

puissance est de 294 ch à 6100 t/mn, avec un couple de 393 Nm à 4250 t/mn. C'est dire si les performances sont suffisantes...

La gamme Jaguar-Daimler comprend six autres modèles: ces limousines sont équipées de moteurs 6 cylindres de 3,2 litres (219 ch) et 4 litres (249 ch), la «Supercharged» du 4 litres turbocompressé développant 326 ch (!). La Daimler Double-Six (12 cylindres, 6 litres, 318 ch) reste l'expression suprême du luxe et du prestige qui fait la gloire du plus ancien constructeur britannique.



La Jaguar XK8, sommet de l'élégance automobile.

## FORD

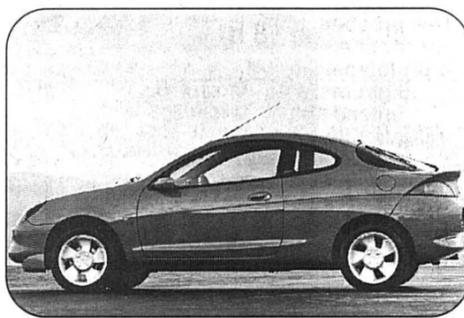
## Puma: une nouvelle féline est née

Ford expose à Genève, en première mondiale, sa jolie Puma. Ce coupé sportif compact d'une longueur de 3,98 m est entraîné par le tout nouveau moteur Zetec-SE de 1,7 litre à 16 soupapes et calage variable de l'arbre à cames d'admission qui développe 125 ch à 6500 t/mn.

Les performances sont excellentes: vitesse de pointe de 203 km/h et accélération de 0 à 100 km/h en 9,2 sec. Ce nouveau moteur se caractérise par sa courbe de couple très plate, puisque le conducteur dispose de 85% au moins du couple maximal de 157 Nm sur une plage de régimes allant de 1500 à 6750 t/mn. Outre cette puissance disponible à tous les régimes, la Puma offre l'avantage d'une faible consommation moyenne de 7,4 l/100 km. Le train roulant est dérivé de celui de la Fiesta, mais adapté pour une utilisation sportive. A noter que la Puma est le premier modèle Ford entièrement créé par ordinateur en un temps record.

Une autre petite est bien sûr en vedette sur le stand Ford: la Ka,

La Puma, nouveau coupé sportif à quatre places.



qui se distingue dans sa classe par son esthétique très originale, son habitabilité et son excellent rapport prix-équipement. Basée elle aussi sur la Fiesta, elle offre quatre vraies places. Elle est équipée du moteur 1,3 litre développant 60 ch qui se montre très économique, avec une consommation d'environ 6 l/100 km. Dans la classe moyenne supérieure, c'est la Mondeo qui retient l'attention.

Elle a été revue extérieurement, avec un nouveau dessin de l'avant et de l'arrière qui lui donne une

personnalité plus forte que le modèle précédent, et intérieurement avec une nouvelle conception des sièges qui a permis de gagner 4 cm pour les jambes à l'arrière. La Mondeo est disponible en cinq variantes d'équipement et en trois carrosseries (berlines 4 et 5 portes, break).

Elle est le premier modèle Ford, et l'un des premiers véhicules de sa catégorie, à être livrable avec des airbags latéraux et elle pourra bientôt être pourvue, en option, d'un système de navigation par satellite (GPS).

1<sup>re</sup> MONDIALE

Le monospace Galaxy, pratique et polyvalent, est maintenant disponible en version 4x4, avec le moteur V6-2,8 litres de 174 ch. Ce modèle complète la gamme des versions traction avant équipées de moteurs dont la puissance va de 115 ch (2 litres) à 174 ch (V6-2,8 litres) en passant par le 2,3 litres de 145 ch et le turbodiesel 1,9 litre de 90 ch.

Parmi les modèles américains, c'est le Ford Explorer qui retient l'attention.

Ce gros tout-terrain confortable et luxueusement équipé est maintenant entraîné par un moteur V6 de 4 litres développant 207 ch avec un couple énorme de 339 Nm à 3000 t/mn.

Ce moteur produit par Ford Allemagne est servi par une boîte automatique à 5 rapports et gestion électronique qui lui permet de s'adapter au style de conduite. Les performances de ce lourd véhicule sont excellentes: 171 km/h et accélération de 0 à 100 km/h en 10,9 sec.

## TOYOTA

1<sup>re</sup> EUROPÉENNE

## La Paseo enlève le haut

L'an passé, Toyota présentait à Genève son petit coupé Paseo, à la ligne très sportive et inspirée des modèles «grand tourisme» classiques. Cette année, en première européenne, la Paseo se présente «topless». Ce cabriolet 2+2 a la même mécanique que le coupé, un moteur 1,5 litre-16 soupapes de 90 ch avec boîte sport qui lui donne une vitesse de 185 km/h et une accélération de 0 à 100 km/h en 11,2 sec.

Bien que le prix de la Paseo soit très intéressant, l'équipement n'a rien à envier aux grandes Toyota: ABS, double airbag, installation Hi-Fi, etc. Les familles seront toutefois plus intéressées par la Picnic, à mi-chemin entre le break de classe moyenne et le monospace grand volume.

Bien qu'elle ne mesure que 4,5 m de long, la Picnic offre une très grande habitabilité, notamment grâce à la hauteur de son pavillon. Son intérieur est constitué de six sièges individuels sur trois rangées qui autorisent de multiples

La Paseo, cabriolet au prix attractif.



variations, d'une double couchette intégrale à un salon autour des tablettes formées par les dossiers rabattus des sièges du milieu. Les deux sièges AR se replient ou se déposent en quelques secondes, ce qui permet alors de disposer d'un très grand espace de chargement. La Picnic est entraînée par un moteur 2 litres-16 soupapes de 128 ch qui lui donne d'excellentes performances (180 km/h et 0 à 100 km/h en 10,8 sec). Elle est livrable avec boîte manuelle ou automatique à 4 rapports. Particulièrement

remment bien pensée pour les familles de 2 ou 3 enfants qui trouvent les monospaces traditionnels trop encombrants, cette nouvelle Toyota reçoit un équipement très riche de série, avec notamment l'ABS, double airbag, climatisation, etc.

Enfin, la gamme Toyota est tellement riche qu'il est impossible d'énumérer toutes les modifications apportées cette année aux nombreux modèles qui vont de la petite Starlet aux imposants Land-Cruiser: à découvrir au Salon!

## ROVER

## La série 200 en vedette

Entièrement conçue par Rover, la série 200 ne doit plus rien à Honda, ancien partenaire du groupe britannique. Compacte (elle mesure tout juste 4 m) et très élégante, la Rover 200 existe en version 3 et 5 portes, avec trois motorisations: 1,4 litre de 103 ch, 1,6 litre de 111 ch et, pour la version sportive 200vi, le moteur 1,8 litre VVC de 145 ch qui équipe le superbe spider MGF.

Tous ces moteurs bénéficient bien entendu de la technique 16 soupapes.

Les autres modèles continuent leur carrière, notamment la série 400 avec l'élégante 420 GSi Tourer: ce break d'une capacité de chargement de 1350 litres est animé par le moteur 2 litres-16 soupapes de 136 ch qui offre un couple élevé à bas régime. Dans la série 600, c'est toujours la version 623 Si qui retient l'attention: d'un charme tout britannique, cette berline de la classe moyenne supérieure est équipée du moteur 2,3 litres de 158 ch. La vedette sportive est bien en-

La Rover 216 Si, élégante compacte à 5 portes.



tendu tenue par la MGF, ce roadster qui perpétue le style inimitable des MGA et MGB. C'est une authentique voiture de sport à deux places, avec capote et hard-top en option, disponible avec deux motorisations: le 1,8 litre de base développe 120 ch et donne à la MGF une vitesse de 192 km/h et une accélération de 0 à 100 km/h en 9,2 sec. Quant au moteur 1,8i VVC (Variable Valve Control), il possède 145 ch et propulse la MG à 209 km/h en passant de 0 à 100 km/h en 7,7 sec.

Enfin, la gamme des tout-terrain Land-Rover (Discovery) et Range-Rover bénéficie de diverses améliorations, notamment un nouveau modèle Range plus attractif dont le but est de relancer l'intérêt pour ce gros engin luxueux dont les ventes ont baissé l'an passé: il est vrai que les temps sont durs pour les véhicules chers et gloutons...

Mais il n'en demeure pas moins qu'il reste LA référence absolue en matière de tout-terrain de haut de gamme!

## DAIHATSU

## Un souffle nouveau

On connaît les déboires de Daihatsu en Suisse. Cette marque, restée marginale malgré un certain succès notamment en Valais et dans les Montagnes neuchâtelaises, a d'abord été importée par la société Reverberi, à Conthey (VS), qui a été reprise par le géant britannique Inchcape. Géant qui s'est cassé les ongles en Suisse. Depuis l'an passé, c'est le groupe Emil Frey qui en assure l'importation et assiste le réseau. Deux nouveaux modèles (sur lesquels nous n'avons qu'une information lacunaire...) sont annoncés: le Daihatsu Move, voiture compacte offrant beaucoup de place et de nombreuses possibilités d'utilisation, avec 4 portes ainsi qu'un coffre s'ouvrant latéralement (?). Et le Gian Move, un tout nouveau concept de véhicule offrant toute la place voulue à 5 personnes et leurs bagages. Ces voitures sont animées par un moteur 1,5 litre.

OPEL

1<sup>re</sup> MONDIALE

## Le break du futur

Le break Signum est une étude dans laquelle Opel esquisse la familiale de demain, en mettant l'accent avant tout sur l'habitabilité. Pratiquement pas plus longue qu'une Omega Caravan (4 m 83), cette voiture présente en revanche un empattement hypertrophié (20 cm de plus), permettant une distribution inédite des volumes, l'aménagement de l'habitacle très spacieux adoptant par ailleurs de nombreuses solutions nouvelles. On notera, sous le capot, la présence d'un V6 turbodiesel à injection directe, que le constructeur allemand présente à Genève en première mondiale. Le train roulant a lui aussi fait l'objet d'un soin particulier, et la Signum repose sur une combinaison rouespneus originale que Michelin et Ronal présentent également en première mondiale. Première mondiale également du côté de la Corsa, qui étrenne le petit moteur à 3 cylindres Ecotec aperçu à titre de curiosité en 1996. Ce 12-soupapes de 973 cm<sup>3</sup> développe 54 ch. Son ambition: une

**Très proche de la série, le prototype Signum entend préfigurer le break de demain.**



discrétion optimale en matière de poids, de consommation et d'émissions sonores. Par la même occasion, la Corsa présente quelques retouches esthétiques et d'autres concernant son train de roulement.

Le monospace Sintra, produit aux Etats-Unis, et la Vectra Caravan étaient tous deux de la fête l'an dernier déjà. Ils n'en joueront pas moins les vedettes, cette année encore, sur le stand Opel, puisqu'on peut désormais les acquérir, et non plus seulement les admirer...

A voir également: la Vectra GT à moteur V6, dotée d'attributs encore plus sportifs; le coupé Calibra Collector Edition, personnalisé par le préparateur Irmscher; et les exécutions spéciales que constituent l'Omega Business et le Frontera Niagara.

Enfin, pour fêter quinze années consécutives en position de leader sur le marché suisse, Opel a préparé pour Genève des versions Fifteen de l'Astra et de la Vectra, mises au bénéfice d'une finition et d'équipements spécialement étudiés.

RENAULT

1<sup>re</sup> SUISSE

## Espace... et re-Mégane!

L'an dernier, Renault avait annoncé, mystérieux, une surprise pour Genève. De fait, le constructeur français dévoilait au Palexpo sa Mégane Scénic.

Ce monospace de taille intermédiaire enthousiasma aussitôt les foules, enflamma la clientèle et acquit logiquement, quelques mois plus tard, le titre envié de «voiture de l'année 1997». C'est dire que cet engin tiendra une place de choix cette année au Salon.

Il ne sera pas pour autant la seule vedette de la famille Mégane, celle-ci s'enrichissant d'un cabriolet fort séduisant, présenté en première suisse. Elaboré en collaboration avec Karmann sur la base du coupé, ce cabrio sans arceau peut se capoter manuellement ou électriquement selon les versions; son capot peut abriter un moteur 1.6 de 90 ch ou un 2-litres 16V de 150 ch.

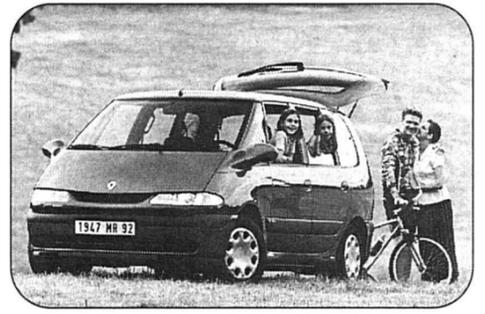
Cette dernière mécanique, déjà vue sur le coupé, anime aussi, désormais, une nouvelle version sommitale de la berline Mégane à cinq portes.

Autre vedette, en première suisse également: l'Espace de la troisième génération. On sait que le chef de file des monospaces vient d'être complètement refondu. La disposition désormais transversale de son moteur a permis d'accroître encore le volume de son habitacle, lequel par la même occasion est devenu encore plus convivial et plus luxueux.

A ne pas manquer, parmi les curiosités, l'Espace VERT (pour «véhicule électrique routier à turbine»), engin hybride à deux moteurs électriques, alimentés par un

alternateur qu'actionne une turbine à gaz – clin d'œil à la légendaire Etoile Filante de 1956.

Les autres Renault présentent aussi nombre d'innovations. On remarquera en particulier la berline et le break Laguna V6, dotés du moteur 3.0 développé conjointement avec le groupe PSA et animant déjà la Peugeot 406 et la Citroën Xantia. Quant à l'espiègle Twingo, désormais climatisable, elle se présentera en une version spéciale dite «Seventie», célébrant le 70<sup>e</sup> anniversaire de l'apparition de Renault en Suisse.



**Monospace mythique, l'Espace donne lieu à une troisième génération à la personnalité encore affirmée.**

GM USA

## Inusable Corvette



**Lignes très fluides (Cx de 0,29) pour la Chevrolet Corvette de la cinquième génération.**

Le rêve américain rutilera sur le stand de la General Motors, matérialisé par la Chevrolet Corvette. On y célébrera en effet l'avènement de la cinquième génération de cette sportive légendaire. Sous une carrosserie entièrement redessinée, mais toujours réalisée en matériau composite, la nouvelle Corvette cache diverses innovations.

Son V8 de 5,7 litres, désormais tout en alliage léger, développe 344 ch et surtout un couple saisissant de 522 Nm. Sa boîte de vitesses – manuelle à 6 rapports ou automatique à 4 rapports – a émi-

gré vers le pont arrière, selon le schéma «transaxle», pour une meilleure répartition des masses. On a aussi retravaillé la suspension, dans le sens d'un confort accru, ainsi que la direction, dont l'assistance est asservie à la vitesse. Cette bête admirable repose sur de belles roues en magnésium.

A voir également, sur le stand GM, le monospace Chevrolet Trans Sport. Développé en même temps que son frère Opel Sintra, mais motorisé à l'américaine, cet engin est aujourd'hui prêt à entamer une carrière européenne.

DAEWOO

## En veilleuse

A l'est, rien de nouveau! Du moins chez Daewoo. Cet immobilisme, exceptionnel s'agissant du Salon de Genève, trouve plusieurs explications: situation sociale et politique régnant en Corée du Sud, changement d'importateur en Suisse, etc.

Daewoo en reste donc, pour l'heure, aux modèles Nexia et Espero (émanations des anciennes Opel Kadett et Vectra respectivement), qui constituaient déjà sa gamme lors de son introduction dans notre pays, voici deux ans. A cette époque, on évoquait 1997 comme une année charnière dans l'histoire de la marque, ce millésime devant voir apparaître plusieurs Daewoo entièrement nouvelles, se démarquant de l'héritage de la GM. L'importateur annonce bien des nouveautés pour la fin du printemps et pour l'automne prochain, mais rien pour Genève. On ne sait même pas si un prototype figurera au Palexpo à titre d'amuse-gueule.

HONDA

1<sup>re</sup> MONDIALE

## Euro-Civic musclée

Une année après l'apparition de ses nouvelles Civic à trois et quatre portes, Honda présente à Genève, en première mondiale, la version à cinq portes de son best-seller. Développée et produite en Angleterre, cette européenne pure souche (qui d'ailleurs n'est destinée qu'aux marchés du Vieux-Continent) reprend le flambeau de sa devancière en arborant un style plus dynamique et un habitacle plus luxueux. Elle affiche des ambitions plus marquées sur le plan des performances également. C'est ainsi qu'une 1.8 VTI coiffe

désormais la gamme; son moteur de 169 ch, qui remplace le 1.6 VTI de 160 ch, peut emmener cette confortable familiale jusqu'à 222 km/h.

En première suisse, le stand Honda accueillera la Prelude de la cinquième génération, apparue en automne dernier à Paris. Animé par un 2.0 de 133 ch ou par un 2.2 VTEC de 185 ch, ce coupé sportif entièrement redessiné, à l'équipement extrêmement généreux, pourra bénéficier aussi de moult raffinements techniques. Citons parmi ceux-ci la direction électro-

nique sur les quatre roues (4WS) complètement repensée, la boîte automatique à commande manuelle séquentielle ou le différentiel ATTS.

Déjà commercialisé au Japon et aux Etats-Unis, ce dernier dispositif nous arrivera l'été prochain pour révolutionner, annonce-t-on, le comportement dynamique de cette traction avant.

A ne pas manquer non plus, sur le stand de la marque nipponne, le véhicule de loisirs CR-V, déjà aperçu mais prêt désormais à entamer une carrière européenne. Ce bel engin relativement léger, à traction intégrale permanente modulée, à carrosserie autoporteuse et à quatre roues indépendantes, entend innover parmi les tout-terrain en offrant un comportement routier comparable à celui d'une berline.

Enfin, la prestigieuse NSX étrenne à Genève une nouvelle boîte 6 manuelle alliée à un V6 3.2 de 280 ch. Dans sa version automatique, toutefois, la belle sportive de Honda conserve le 3-litres de 256 ch.



**Née à Swindon, en Angleterre, la Civic à cinq portes allie distinction et performances.**

VOLVO

1<sup>re</sup> EUROPÉENNE

## A ciel ouvert



**En première européenne à Genève, la C70 Convertible sera commercialisée dans une année.**

Après l'époustouffant coupé C70 qui fit sensation à Paris l'automne dernier, Volvo vient de présenter à Detroit une version cabriolet de ce bel engin. Une Volvo à ciel ouvert, voilà qui ne s'était pas revu depuis plus de quarante ans. Si le coupé joue résolument dans le registre sportif, ce cabrio à quatre places porte plutôt l'accent sur l'élégance et le confort: la capote électrique s'escamote dans un compartiment fermé à fleur de carrosserie; la climatisation se coupe automatiquement dès que le toit est ouvert; l'installation audio dolby-surround module d'elle-

même sa puissance en fonction des conditions acoustiques régnant dans l'habitacle. La sécurité n'a pas été oubliée non plus: outre les éléments dernier cri disponibles en la matière, la C70 Convertible possède à l'arrière deux arceaux de sécurité télescopiques se déployant en cas de tonneau. Quant aux moteurs de 193 et 240 ch, ce sont ceux du coupé. A voir aussi, sur le stand de la marque suédoise, la V70 AWD à traction intégrale, commercialisée tout récemment, et qui pourra désormais recevoir également une boîte 4 automatique.

SAAB

1<sup>re</sup> SUISSE

## Livrée des records

D'aucuns prédisaient pour Genève l'apparition de la nouvelle Saab 9-5. Coupant les ailes aux rumeurs, le constructeur suédois a annoncé officiellement que cette voiture ne serait présentée qu'en juin prochain, en Suède, lors de la célébration du 50<sup>e</sup> anniversaire de la marque.

Pour l'heure, cet anniversaire donnera lieu à Genève à une série limitée Anniversary de la 9000 2.3 Turbo, avec appendices aérodynamiques, roues spéciales en alliage léger, intérieur cuir agrémenté de bois, etc., s'ajoutant à l'équipement maximal de la gamme.

A côté d'un cabriolet 900 2.3 richement équipé, venant compléter la liste des Saab Swiss Edition, on découvrira une 900 SE 2.0 Turbo baptisée Talladega, du nom du célèbre anneau de vitesse de l'Alabama (USA). C'est sur ce circuit, en effet, qu'une Saab 900 a tourné récemment durant huit jours à sa vitesse de pointe, pulvérisant une quarantaine de records internationaux. L'exécution élaborée pour saluer cet événement bénéficie donc, comme la 9000 Anniversary et la 900 Swiss Edition, d'un «pack» d'équipements spéciaux, au parfum sportif.



**La Saab 900 Talladega: en livrée des records.**

MAZDA

1<sup>re</sup> EUROPÉENNE

## P comme pratique

**Sous des lignes inédites, la Mazda 323 P offre un vaste équipement à petit prix.**



Chez Mazda, on entend frapper un grand coup avec la 323 P.

P comme pratique, mais aussi comme petit prix. En effet, cette trois-portes entièrement nouvelle, mue par un 1.3 à 16 soupapes de 73 ch, sera vendue moins de 17 000 francs, en dépit d'un équipement éminemment généreux. Les autres 323 bénéficieront quant à elles de nouveaux aménagements intérieurs et d'équipements revus à la hausse, la version Sedan arborant en outre une proue redessinée. Le cabriolet à succès MX-5 dispose de nouvelles roues en alliage léger et d'un troisième feu

de stop. Il donne lieu aussi à une série spéciale, dotée de roues sport de 15 pouces et de sièges en cuir et velours.

Innovation intéressante du côté du monospace MPV: l'avènement d'une cinquième porte (jusqu'ici, son flanc gauche ne s'ouvrait que par la portière-conducteur). Par ailleurs, le MPV, animé par un V6 de 3 litres, peut également recevoir désormais un 4-cylindres turbodiesel 2.5 de 116 ch, plus économique.

Enfin, la marque japonaise propose diverses 121 à l'équipement enrichi.

## MERCEDÉS

1<sup>re</sup> MONDIALE

## Une étoile griffée A

C'est sous le signe de la classe A que Mercedes place le Salon de Genève.

En première mondiale, les modèles A140, A160 et A170 turbodiesel dévoileront les charmes de la nouvelle gamme de Mercedes qui apparaîtra sur nos routes à l'automne. Après le roadster SLK, l'élégant coupé CLK dévoilera ses charmes avant son entrée en scène chez les concessionnaires en juin prochain.

Pour le constructeur de Stuttgart, la classe E s'enrichit des versions à transmission intégrale 4-Matic. D'autre part les nouveaux moteurs V6 sont annoncés avec des économies de carburant allant jusqu'à 13%.

Quant à la nouvelle classe S, elle fera également partie des attractions Mercedes du Salon.

C'est le «nec plus ultra de la haute technologie», affirment les dirigeants de Mercedes à propos de la nouvelle classe A; ce produit se place en point de mire d'un segment nouveau et autonome dans lequel l'étoile Mercedes entend briller au firmament. Dans une

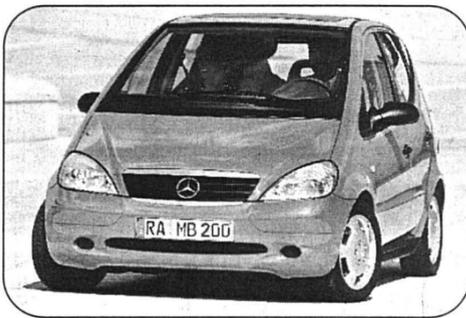
carrosserie de 357 centimètres hors tout, les ingénieurs allemands ont développé un concept novateur. En matière de sécurité, d'habitabilité et de modularité, ils ont atteint un seuil qui était inconcevable jusqu'à ce jour sur un engin de cette taille.

La conception sandwich a permis une habitabilité maximale; de plus en cas de collision frontale, le moteur glisse vers le bas et n'impose pas de contraintes à l'habitacle. Dès lors la classe A atteint un niveau de sécurité équivalent à la grande sœur de la classe E.

L'agilité d'une voiture urbaine, l'habitabilité d'un véhicule familial, le confort d'une berline et la fonctionnalité d'un monospace sont réunis sous un même emblème.

Avec 72 possibilités d'implantation des sièges, la classe A est un vrai mécano. Un à cinq passagers disposent entre 350 et 1300 litres de volume de coffre.

Quant aux nouveaux moteurs 4 cylindres, ils promettent une consommation de 4,5 à 6,9 litres; ce qui constitue là aussi une sorte de record.



La Classe A de Mercedes: le prestige pour un nouveau concept de voiture à tout faire.

## PEUGEOT

1<sup>re</sup> MONDIALE

## Et la 306 se fait break

Limousine retravaillée ou nouveau break, la Peugeot 306 poursuit sur la voie du succès.



La nouveauté essentielle de ce début d'année pour Peugeot est à mettre au compte de son produit phare qu'est la 306. Le remodelage de la limousine s'accompagne de l'apparition du break. Le Lion de Sochaux ressort ses griffes dans un segment très porteur.

Le coupé 406 constitue également une nouveauté à part entière et le maintien d'une longue tradition avec Pininfarina. Et il y en aura pour tous les goûts sur le stand Peugeot. Outre la Jordan de F1, deux «concept cars» futuristes seront au rendez-vous. L'Asphalte, un roadster cunéiforme aux roues arrière rapprochées, préfigure la limousine du futur, alors que la Touareg lance l'avenir du tout-terrain à traction intégrale entraîné par un moteur électrique.

La nouvelle Peugeot 306 présentée en première mondiale à Genève dévoilera une face avant empruntée à la fois à la 106 et à la 406. Les moteurs eux aussi ont été remodelés et l'intérieur a subi quelques retouches de détails. Mais l'événement majeur au bout

du lac sera constitué par la version break qui complète une gamme 306 déjà très riche. Sa commercialisation est prévue en juin prochain dans un très large échantillonnage de finitions et motorisations. Avec deux breaks dans le segment des compactes moyennes, Peugeot joue à fond sa carte dans un marché en forte progression.

Autre star sochalienne, le coupé 406 perpétue une tradition instaurée par le carrossier italien Pininfarina pour la réalisation des cabriolets et coupés. Sa commer-

cialisation en version 4 cylindres (135 ch) et 6 cylindres (194 ch) est prévue au 2<sup>e</sup> trimestre 1997. Les autres gammes Peugeot présentent aussi des nouveautés. La 106 sera déclinée en deux séries spéciales «Green» (climatisation) et «Pioneer» (puissant équipement radio). Le monospace 806 apparaît dans une nouvelle version baptisée «Eden Park». Il s'agit d'une série limitée dans laquelle le confort a été particulièrement élaboré: climatisation, sellerie spéciale, installation Hi-Fi, etc.

## NISSAN

1<sup>re</sup> EUROPÉENNE

## Un air sportif



Nissan Primera GT: les griffes d'un vrai félin.

La première européenne de la Primera GT et le lancement helvétique du coupé 200 SX permettent à Nissan d'aborder le Salon de Genève sur un accent sportif. L'Almera 4 portes constituera également une nouveauté suisse; cette limousine trois volumes amène une note plus classique parmi les deux autres versions Almera bicorps à 3 ou 5 portes.

Entraînée par un moteur en alliage léger de 2 litres 16 soupapes, la nouvelle Primera GT dispose d'un système de gestion électronique dite à «logique floue». Avec 150 chevaux sous le

capot, elle est une authentique sportive qui a bénéficié de retouches esthétiques pour souligner un caractère musclé. Boucliers avant et arrière, ainsi que les bas de caisse rehaussent son image sportive. Plus attrayant, c'est sous cet angle que le coupé 200 SX a été retravaillé. Capot, phares, bas de caisse et groupe optique arrière ont été redessinés. Les 200 chevaux du moteur 2 litres turbo trouvent ainsi un magnifique écrin. Pour ses trente ans en Suisse, Nissan offre en prime 4 modèles spéciaux qui sont une sorte de cadeau à sa clientèle.

## LANCIA

## Elégance et prestige

Dans le giron Fiat, Lancia assume le rôle de défenseur de l'élégance et du prestige. Grande, moyenne ou petite, la marque turinoise joue avec succès sur les différents fronts. La minuscule Y et son choix de coloris kaléidoscopiques arrivent à jouer dans la cour des vraies «Granturismo» malgré ses 370 centimètres. Avec la deux volumes Delta et la trois volumes Dedra, Lancia occupe un véritable piédestal dans la gamme moyenne. Les deux séries bénéficient des récents développements des moteurs quatre cylindres pleins de punch et de couple.

Le monospace Z reste campé sur sa position élitaire. La série K, qui constitue la flotte amirale de Lancia, bénéficie des récents développements apportés sur le break. La Lancia K SW (station-wagon) est vraiment le break qui permet de se démarquer. Le cachet transalpin particulier avec sa note d'exclusivité primera à Genève.

## CHRYSLER

## Jeep avec ou sans capote

Après un renouvellement complet de la gamme qui a passé l'an dernier par le nouveau monospace Voyager et l'apparition du bateau amiral qu'est la New Yorker, Chrysler met un peu la pédale douce en cette année 1997. A côté de la Vision et du cabriolet Viper GTS qui cherche un second souffle, le constructeur américain table toujours sur les inusables Jeep. Celles-ci ont toujours la cote tant au niveau professionnel que des loisirs. Aux côtés du Grand Cherokee qui demeure inchangé avec sa traction intégrale perma-

nente et ses moteurs 6 ou 8 cylindres, ce sont les séries Wrangler et Cherokee qui seront sous les feux de la rampe à Genève. La Cherokee s'est offert un petit lifting et revient en force notamment sur l'appel de gamme avec les versions 4 cylindres. L'une dénommée Sport dispose d'un moteur essence de 2,5 litres développant 118 ch, alors que la Turbodiesel (116 ch) s'adresse à un usage plus professionnel. La version 6 cylindres Limited est toujours animée par le moteur 4 litres (177 ch). A l'inverse de sa grande

sœur la Cherokee demeure à mode traction Select-Trac enclenchable.

La Wrangler dispose du même système d'entraînement et du même 6 cylindres (4 litres pour 170 ch).

Contrairement aux apparences, elle a été complètement remodelée pour ajouter le label Sport à son identification. Le plus visible se situe au niveau de la calandre et des optiques. La Wrangler Sport se décline en version Soft-top avec capote en tissu ou Hard-top avec superstructure rigide amovible.

Sous sa carrosserie repensée, la Wrangler dévoile la technologie la plus élaborée depuis cinquante ans. L'élément essentiel est le remplacement des lames de ressorts par des ressorts hélicoïdaux destinés à lui procurer le confort d'une limousine tant sur autoroute que hors des sentiers battus. Pour rester dans le contexte tout terrain, Chrysler présentera une étude de style dénommée Jeep Icon qui devrait préfigurer le 4x4 de la prochaine décennie.



Wrangler Softtop: la Jeep reprend un coup de jeune.

## ALFA ROMEO

## Succession assurée



Un nouveau moteur Twin Spark pour les Alfa 145 et 146.

«Cuore Sportivo», le leitmotiv d'Alfa Romeo résonne toujours en terme de performances. De nouvelles motorisations à caractère sportif évidemment donnent le ton de ce début d'année. La gamme 145 et 146 innove (climatisation, planche de bord et sellerie), alors que la carrosserie reste inchangée. Les trois nouveaux moteurs sonnent ainsi le glas des anciens boxers qui furent le symbole d'Alfa Romeo. Les trois nouveaux moteurs Twin Spark à 16 soupapes un 1370 cm<sup>3</sup> de 103 ch, un 1598 cm<sup>3</sup> de 120 ch et un 1747 cm<sup>3</sup> de 140 ch restent dans la

même cylindrée que les anciens boxers. Ils s'inscrivent en complément du 2.0i. Twin Spark 16 soupapes de la 145 Quadrifoglio et 146 Ti.

Plus généreux, plus économes, disposant de nouvelles boîtes de vitesses, les nouveaux moteurs Alfa doivent contribuer à assoir la notoriété milanaise parmi les petites voitures sportives. Dans le même contexte, le coupé GTV est désormais aussi disponible avec un nouveau moteur 2959 cm<sup>3</sup> V6 24 soupapes (220 ch) disposant de plus de couple que la version 2 litres turbo.

## FIAT

1<sup>re</sup> SUISSE

## Le plus rapide coupé

Fiat a le vent en poupe. Alors que la Punto demeure l'une des références parmi les petites voitures, la voiture de l'année 1995 paraît déjà un peu ringarde au vu du complet renouvellement de la gamme du constructeur turinois. Classe et distinction restent au sommaire de la série Bravo et Brava; les voitures de l'année 1996 maintiennent leur esprit de gagnante dans le moyen de gamme.

1997 sera plutôt à marquer par l'esprit Marea, la remplaçante de la Tempra a véritablement remplacé Fiat dans la course de la gamme

moyenne supérieure. Par son design et ses innovations techniques la Marea, qui se décline aussi en Week-End (break), joue sur un large tableau grâce à ses nombreuses motorisations.

A Genève, c'est le Coupé qui retiendra surtout l'attention. La sportive a subi un léger lifting extérieur, mais a joué la révolution sous le capot avec l'adoption de nouvelles mécaniques. La version 2 litres (5 cylindres, 20 soupapes) turbo annonce 220 chevaux, ce qui constitue la Fiat de série la plus rapide de l'histoire (250 km/h).



Coupé Fiat: punch et élégance pour une vocation sportive sans compromis.

## KIA

## La Pride à mini prix

Kia Pride: un prix plancher pour un maximum d'équipement.



Elle ne roule que depuis peu sur nos routes. La Kia Pride sort toute fraîche du moule de l'ancienne Mazda 121. Pour moins de 12000 francs, la petite coréenne ne joue pas dans les grandes innovations; mais comme voiture utile, elle fait très fort.

A son palmarès, on relève à la volée cinq portes, un moteur 1324 cm<sup>3</sup> (64 ch), la direction assistée, l'airbag conducteur, les vitres électriques à l'avant et même un compte-tours.

Avec en prime trois ans de garantie, il n'y a pas grand-chose à redire, si ce n'est qu'à 11 975 francs,

il sera difficile d'obtenir un rabais... A l'échelon de la gamme moyenne, la Kia Sephia Leo joue dans le même registre du bon marché tout compris et avec des formes plus modernes.

Mais chez Kia, c'est la version diesel du Sportage qui est attendue avec impatience pour satisfaire une clientèle utilisant professionnellement le 4x4.

Ce sera chose faite à Genève où, pour bien démontrer qu'il n'est technologiquement pas à la traîne, le constructeur coréen mettra en exergue une étude d'une voiture de sport basée sur un moteur V8.

## PROGRÈS TECHNIQUES

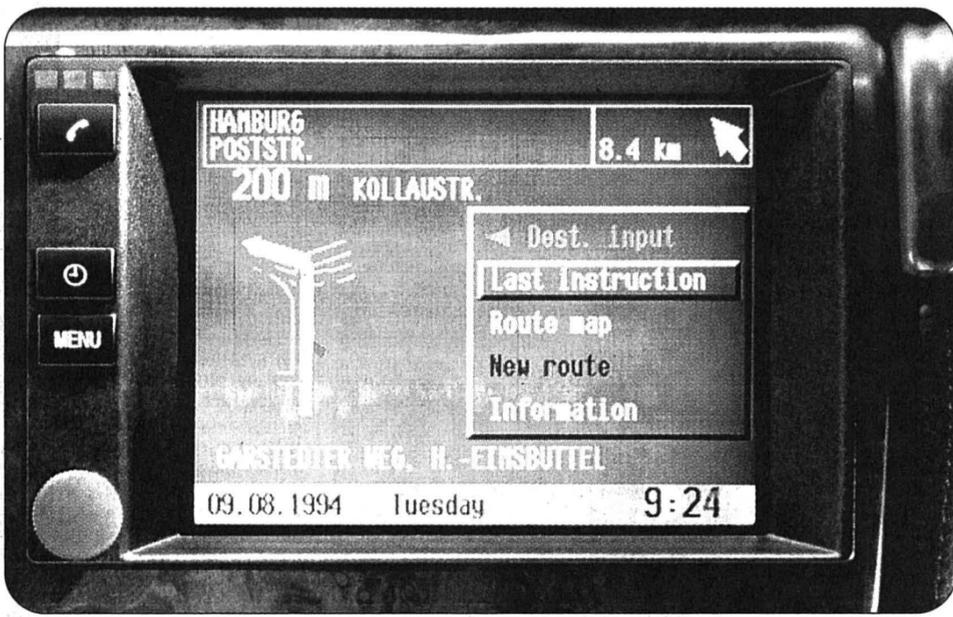
## Satellites et CD-ROM remplacent le copilote

**C**omme les pilotes d'avion et les navigateurs en mer, les automobilistes ont la possibilité de se faire «radioguidés» grâce au procédé de localisation GPS par satellite. Un système très sophistiqué qui, d'ici quelques années, pourrait bien signer l'arrêt de mort des cartes routières...

BMW a été le premier constructeur à équiper ses modèles de prestige d'un système de radioguidage sophistiqué, disponible depuis quelques mois en Suisse. Ce dispositif baptisé Carin (Car information and navigation) utilise le GPS (Global Positioning System) qui permet de localiser n'importe quel objet sur terre, en l'air et sur mer au moyen de coordonnées géographiques (longitude et latitude) pour autant qu'il soit équipé d'un récepteur approprié. A partir de la position d'une série de satellites situés à 20 000 km au-dessus de nos têtes et envoyant des signaux qui sont captés par le récepteur du véhicule, GPS peut situer ce dernier en quelques secondes avec une précision incroyable, à 10 m près! Et le système affiche, sur le petit écran du tableau de bord, l'endroit exact où se trouve le véhicule (p. ex. «Neuchâtel, Pl. Purv»). Cela grâce au CD-ROM glissé dans le lecteur spécial et qui est en fait une carte numérisée du pays, avec toutes les

indications routières et un plan détaillé des villes avec grandes rues et lieux publics permettant de se repérer aisément (hôpitaux, gares, curiosités touristiques, etc.). Grâce à ce CD-ROM (il en existe pour tous les pays européens, celui de la Suisse incluant également le nord de l'Italie), le conducteur peut programmer sa destination et se faire guider sans risque d'erreur.

D'abord, le moniteur de bord affiche la situation du véhicule sur la carte: celle-ci a une échelle variable de 200 m à 100 km, et est plus lisible qu'une carte routière. Le conducteur qui se trouve à Sion et désire se rendre à Fribourg sélectionne sa destination, (p. ex. «Fribourg, Bd de Pérolles»), et choisit d'y aller soit par routes principales, soit par routes secondaires. A noter que toutes ces commandes sont introduites grâce à un seul bouton qui fonctionne comme une souris. Le système lui indique sur la carte son itinéraire et lui donne des indications précises: une flèche avec la direction à suivre et le nombre exact de kilomètres. Le conducteur sélectionne ensuite l'assistance qu'il désire (p. ex. affichage des instructions et assistance vocale). Il peut bien entendu sélectionner la langue de son choix, français, allemand, italien, anglais... Avec un peu d'habitude, toutes ces opérations s'effectuent en deux minutes.



Des indications sur l'écran au tableau de bord: vous vous trouvez à Garstedter Weg, et dans 200 m vous devez obliquer à gauche dans la Kollaustrasse pour gagner la Poststrasse de Hamburg distante d'environ 8,4 km. Difficile d'être plus précis! (BMW)

L'automobiliste peut ensuite «oublier» le système, programmer sa musique préférée et démarrer. Dès les premiers tours de roue il est pris en charge par son copilote électronique qui va le guider, tant par le son que par l'image: «Giratoire droit devant», «Au gira-

toire, prenez la 2<sup>e</sup> sortie», «Serrez à droite», «Virez à droite». A chaque instruction vocale, le moniteur affiche les instructions, avec un dessin très précis du carrefour et la direction à prendre. Le système reste muet tant qu'il n'y a pas à changer de direction (p. ex.

sur la A12 entre Vevey et l'entrée de Fribourg). A quelques kilomètres de la sortie, l'écran affiche que le changement de direction est proche avec, en affichage dégressif, la distance qui reste à parcourir. Ensuite, l'assistance vocale interrompt la musique diffusée et

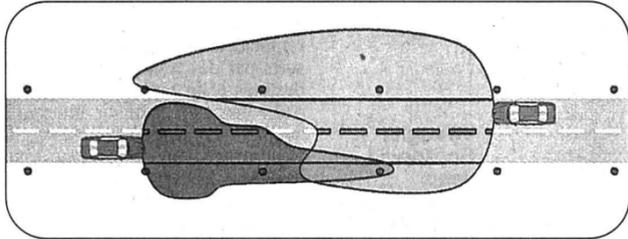
commence à énumérer ses instructions: «Sortie droit devant», «Serrez à droite», «Prenez la 1<sup>re</sup> sortie» (car, dans le cas précis, il y en a une deuxième quelques 50 m plus loin...) tandis que, sur l'écran, le dessin de la route à suivre s'affiche en toute netteté! Le conducteur est ensuite guidé dans Villars-sur-Glâne et Fribourg jusqu'à ce que le copilote le rassure «La destination est proche» et enfin «Vous êtes arrivés» quand la voiture vient tout juste d'atteindre le Bd de Pérolles. Et si, par inadvertance, le conducteur se trompe de chemin, le système lui dit «Si possible faites demi-tour» et ensuite ramène le véhicule sur le bon itinéraire. Nous avons pu tester ce système pendant une quinzaine de jours, en Suisse et en Allemagne, à bord d'une BMW 740i. Une seule fois, une seule! il a failli à sa mission: c'était dans le tunnel sous La Vuodes-Alpes, entre La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel, et il avait manifestement perdu le contact satellite. A la sortie du tunnel, il lui a fallu quelques secondes pour se repositionner avec les signaux satellite et il a «loupé», pour quelques dizaines de mètres, la sortie menant au Val-de-Ruz vers Cernier (lieu de destination). Mais il nous a si bien guidé partout ailleurs que nous lui avons vite pardonné!

Alain MARION / ROC

## Les phares au xénon

**V**ous avez sûrement déjà remarqué ces voitures équipées de phares dont la lumière est curieusement bleue et froide par rapport aux autres dont l'éclairage semble alors plus jaune et chaud. Et vous aurez sûrement été étonné d'être très peu ébloui par ces projecteurs dont l'intensité est pourtant plus forte. Il s'agit de lampes au xénon, qui assurent un éclairage nettement

plus lumineux et plus régulier de la chaussée en avant du véhicule et sur les bas-côtés. Dans ce type de lampe, c'est un arc électrique et non un filament incandescent qui produit la lumière. L'éclairage est plus intense mais mieux dirigé vers le sol, ce qui explique le moindre éblouissement pour ceux qui viennent en face. Autre avantage, les projecteurs de croisement au xénon présentent une durée de vie nettement plus longue que les projecteurs traditionnels.



En vert, l'éclairage par lampe au xénon. (Infographie BMW)

## PRATIQUE

## Le Salon de A à Z

**L**es professionnels de l'automobile sont unanimes: le Salon de Genève est le plus complet et le plus agréable de tous.

Comme la Suisse est un marché ouvert, les constructeurs de tous les pays s'y trouvent sur un pied d'égalité. Moins gigantesque que celui de Francfort, moins mercantile que celui de Bruxelles, plus complet que le «Mondial» de Paris et plus convivial que le «Motor Show» de Tokyo, le Salon de Genève offre la particularité de rester annuel quand les autres ont lieu tous les deux ans. Preuve s'il en est que la Suisse reste un marché test incomparable pour les constructeurs.

## Comment y aller

## En train

La carte CFF «forfait Salon» est en vente dans la plupart des gares. Valable un jour, elle permet d'effectuer le voyage en train jusqu'à Genève-Aéroport et retour ainsi que d'entrer au Salon. Les familles bénéficient des réductions

usuelles pour le parcours en train. La carte doit être timbrée à un oblitérateur avant le départ.

## En voiture

Les parkings de Palexpo sont généralement complets dès 9h, mais il existe de nombreux parkings de délestage dans la périphérie. Les automobilistes y sont automatiquement guidés par la police. Des navettes payantes (4 fr.) les relient à Palexpo.

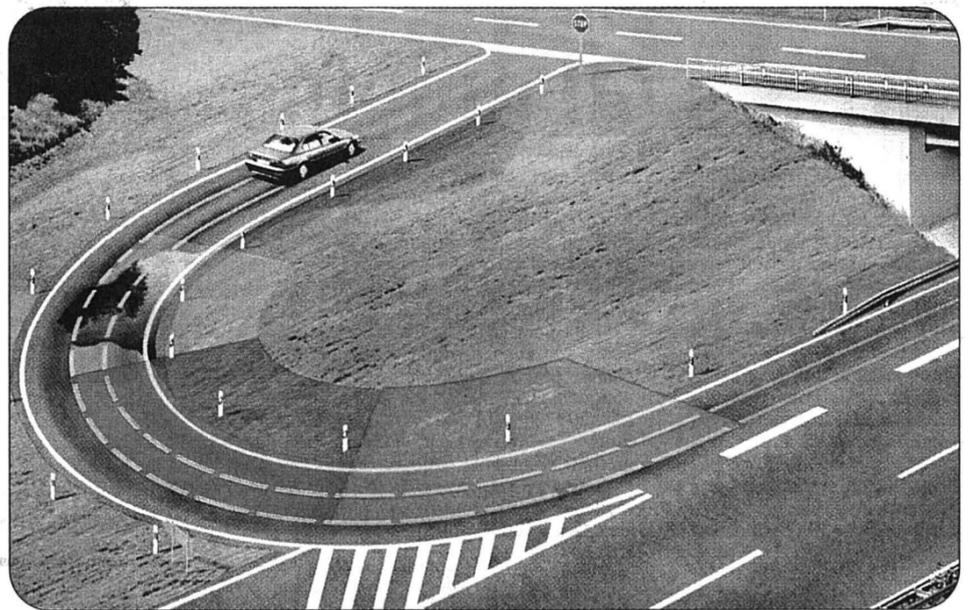
## Quand y aller

Le Salon est ouvert tous les jours, du 6 au 16 mars, de 9 h à 19 h. Les mardi 11 et vendredi 14 mars, l'ouverture est prolongée jusqu'à 22 h. Les dimanche 9 et 16 mars, l'ouverture est avancée à 8 h. Le prix d'entrée est de 12 fr. pour les adultes et de 7 fr. pour les enfants de 6 à 16 ans et rentiers AVS. Enfin, les chiens ne sont pas admis dans l'exposition; par contre, les enfants sont les bienvenus, et la garderie est ouverte tous les jours (5 fr. les trois premières heures, 5 fr. par heure supplémentaire). ROC

## Des voitures toujours plus sûres

**P**erte de maîtrise, dérapage, sortie de route... Des expressions qui caractérisent trop souvent les communiqués de police relatant des accidents, et qui pourraient pourtant passer à la trappe de l'histoire automobile grâce aux développements techniques que sont la gestion de la motricité et le contrôle dynamique de la stabilité. Des perfectionnements rendus possibles par les énormes progrès de l'électronique, et que l'on trouve déjà dans certaines voitures de haut de gamme, telles les BMW série 7 et Mercedes classe S.

● Le système électronique de gestion de la motricité empêche le patinage des roues motrices. Jusqu'à une vitesse de 40 km/h, la commande de la motricité (T) établit un couple de freinage. Comme les roues motrices droite et gauche sont freinées indépendamment l'une de l'autre, le système remplit aussi la même fonction qu'un différentiel autobloquant avec un taux de blocage de 0 à presque 100%. Si une roue tend à patiner à une vitesse plus élevée, le couple moteur est réduit automatiquement. Concrètement, cela veut dire que la roue qui patine est freinée et que le régime moteur baisse automatiquement, même si le conducteur enfonce la pédale des gaz, jusqu'à ce que le couple soit rétabli sur les deux roues, ce qui permet au véhicule de se mettre en mouvement. Le régime moteur ne se libère que lorsque la voiture progresse normalement, ou au-dessus de 40 km/h. Dans les faits, ce dispositif permet à des limousines lourdes



Le système de contrôle dynamique de la stabilité intervient pour empêcher les dérapages. (Infographie BMW)

et puissantes de démarrer dans des côtes enneigées presque aussi bien qu'une 4x4. Etonnant!

● Le système de contrôle dynamique de la stabilité complète cette action en garantissant notamment une grande sécurité dans les virages. Sur la base de la vitesse de rotation des roues, des mouvements du volant et de la vitesse du véhicule, le système évalue l'accélération transversale et détecte la moindre tendance au patinage des roues. Il intervient alors en réduisant le couple moteur et en ralentissant la ou les roues concernées pour empêcher

un dérapage, contribuant à maintenir le véhicule sur sa trajectoire.

● La commande électronique de l'amortissement contribue également beaucoup à la stabilité du véhicule. Elle adapte en une fraction de seconde le réglage des amortisseurs à l'état de la chaussée, aux conditions de charge du véhicule et au style de conduite. Une unité de commande électronique détermine le meilleur réglage possible en mesurant les mouvements de la carrosserie: l'effort d'amortissement est plus important lors des démarrages puissants, des frein-

nages et des changements de direction.

Toutes ces aides à la conduite sont chères, ce qui explique que seules les véhicules de prestige en soient actuellement équipés. Mais il est certain que ces techniques vont se démocratiser, comme ce fut le cas pour l'ABS et l'airbag, et que les voitures dites populaires en seront équipées dans un avenir relativement proche.

Les mauvais conducteurs n'auront plus aucune excuse s'ils se retrouvent par leur faute au fossé!

Alain M. / ROC

## IMPRESSUM

## ROMANPIE COMBI

Supplément commun des quotidiens:  
Le Nouvelliste  
La Liberté  
L'Express  
L'Impartial  
Le Quotidien jurassien  
Journal du Jura

## Textes réalisés par:

Pierre-Alain Brenzikofer  
Alain Marion  
Jean-Paul Riondel  
Jean-Jacques Robert  
Aldo-H. Rustichelli

## Maquette:

François Allanou

## A SUIVRE

## Prochaines pages

67<sup>e</sup> SALON DE L'AUTOMOBILE

Mercredi

12 mars 1997